

Επίσημη Εφημερίδα L 345

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

51ο έτος
23 Δεκεμβρίου 2008

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1322/2008 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2008, για καθορισμό, για το 2009, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στη Βαλτική Θάλασσα 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1323/2008 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για την αναπροσαρμογή, από 1ης Ιουλίου 2008, των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καθώς και των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις εν λόγω αποδοχές και συντάξεις 10
- ★ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1324/2008 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για την αναπροσαρμογή, από 1ης Ιουλίου 2008, του ποσοστού εισφοράς στο συνταξιοδοτικό καθεστώς των μονίμων υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 17
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1325/2008 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 18
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1326/2008 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2008, για την έγκριση ήσσοнос σημασίας τροποποιήσεων των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Choucrge (AOP)] 20
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1327/2008 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 στον τομέα των οπωροκηπευτικών 24
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1328/2008 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση των παραρτημάτων I, II, III, V, VII και VIII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου περί κοινών κανόνων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών 28

Τιμή: 22 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1329/2008 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τη θέσπιση έκτακτων μέτρων στήριξης για την αγορά χοιρείου κρέατος με τη μορφή ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση σε τμήμα του Ηνωμένου Βασιλείου 56
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1330/2008 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2008, που τροποποιεί για 103η φορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν 60

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία 2008/110/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με την τροποποίηση της οδηγίας 2004/49/ΕΚ για την ασφάλεια των κοινοτικών σιδηροδρόμων (οδηγία για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων) ⁽¹⁾ 62
- ★ Οδηγία 2008/112/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση των οδηγιών του Συμβουλίου 76/768/ΕΟΚ, 88/378/ΕΟΚ, 1999/13/ΕΚ και των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2000/53/ΕΚ, 2002/96/ΕΚ και 2004/42/ΕΚ ώστε να προσαρμοστούν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων ⁽¹⁾ 68
- ★ Οδηγία 2008/114/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τον προσδιορισμό και τον χαρακτηρισμό των ευρωπαϊκών υποδομών ζωτικής σημασίας, και σχετικά με την αξιολόγηση της ανάγκης βελτίωσης της προστασίας τους ⁽¹⁾ 75

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συμβούλιο

2008/971/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με την ισοδυναμία του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που παράγεται σε τρίτες χώρες 83

2008/972/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση του παραρτήματος 13 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου σχετικά με τον τρόπο συμπλήρωσης της αυτοκόλλητης θεώρησης 88

Επιτροπή

2008/973/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/56/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την ημερομηνία που ορίζεται στο άρθρο 21 παράγραφος 3 μέχρι την οποία επιτρέπεται στα κράτη μέλη να παρατείνουν την περίοδο ισχύος των αποφάσεων οι οποίες αφορούν την ισοδυναμία των σπόρων γεωμήλων προς φύτευση από τρίτες χώρες [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 8135] ⁽¹⁾ 90



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

III Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

- ★ Απόφαση 2008/974/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, προς στήριξη του Κώδικα Συμπεριφοράς της Χάγης κατά τη διάδοσης των βαλλιστικών πυραύλων στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής 91
- ★ Απόφαση 2008/975/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για τη δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας (Αθηνά) 96

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στην απόφαση 2008/936/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2008, σχετικά με τις ενισχύσεις που χορηγεί η Γαλλία προς το ταμείο για την πρόληψη των κινδύνων του αλιευτικού κλάδου και τις αλιευτικές επιχειρήσεις (Κρατική ενίσχυση C 9/06) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 5636] (ΕΕ L 334 της 12.12.2008) 115
- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1337/2007 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2007, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 992/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τις κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις για ορισμένα προϊόντα αλιείας καταγωγής Νορβηγίας (ΕΕ L 298 της 16.11.2007) 115
- ★ Διορθωτικό στην οδηγία 95/45/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τις χρωστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα (ΕΕ L 226 της 22.9.1995) 116

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1322/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Νοεμβρίου 2008

για καθορισμό, για το 2009, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στη Βαλτική Θάλασσα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 20,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 847/96 του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 1996, περί θεσπίσεως συμπληρωματικών όρων για την ετήσια διαχείριση των ΤΑC και των ποσοτώσεων⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1098/2007 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για τα αποθέματα γάδου της Βαλτικής Θάλασσας και για τις αλιευτικές δραστηριότητες εκμετάλλευσης των εν λόγω αποθεμάτων⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 και το άρθρο 8 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, ζητείται από το Συμβούλιο να θεσπίσει τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της πρόσβασης σε ύδατα και πόρους, καθώς και της βιώσιμης άσκησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων, λαμβάνοντας υπόψη τις διαθεσιμες επιστημονικές γνωματεύσεις και, ιδίως, την έκθεση της

επιστημονικής, τεχνικής και οικονομικής επιτροπής αλιείας καθώς και υπό το πρίσμα κάθε γνωμοδότησης που λαμβάνεται από το περιφερειακό γνωμοδοτικό συμβούλιο της Βαλτικής.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, εναπόκειται στο Συμβούλιο να καθορίσει όρια αλιευτικών δυνατοτήτων για κάθε τύπο αλιείας ή ομάδα τύπων αλιείας και να κατανείμει τις δυνατότητες αυτές στα κράτη μέλη.

(3) Για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική διαχείριση των αλιευτικών δυνατοτήτων, θα πρέπει να καθορισθούν οι ειδικοί όροι που διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες.

(4) Είναι αναγκαίο να θεσπισθούν οι αρχές και ορισμένες διαδικασίες αλιευτικής διαχείρισης σε κοινοτικό επίπεδο, ούτως ώστε τα κράτη μέλη να μπορούν να διασφαλίσουν τη διαχείριση των υπό τη σημαία τους σκαφών.

(5) Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 περιέχει ορισμούς σχετικούς με την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων.

(6) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96, πρέπει να προσδιορισθούν τα αποθέματα που υπόκεινται στα διάφορα μέτρα τα οποία καθορίζονται στον εν λόγω κανονισμό.

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ L 115 της 9.5.1996, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 22.9.2007, σ. 1.

- (7) Οι αλιευτικές δυνατότητες θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, και ιδίως τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2807/83 της Επιτροπής, της 22ας Σεπτεμβρίου 1983, για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών που αφορούν την καταγραφή πληροφοριών σχετικά με τα αλιεύματα των κρατών μελών ⁽¹⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2930/86 του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1986, που ορίζει τα χαρακτηριστικά των αλιευτικών σκαφών ⁽²⁾, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1381/87 της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 1987, που θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά τη σήμανση και τον εφοδιασμό με τα αναγκαία έγγραφα των αλιευτικών σκαφών ⁽³⁾, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3880/91 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1991, σχετικά με την υποβολή στατιστικών για τις ονομαστικές αλιεύσεις από τα κράτη μέλη που αλιεύουν στον Βορειοανατολικό Ατλαντικό ⁽⁴⁾, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽⁵⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2244/2003 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2003, για τη θέσπιση λεπτομερών διατάξεων όσον αφορά δορυφορικά συστήματα παρακολούθησης σκαφών ⁽⁶⁾, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2187/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2005, για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων στα ύδατα της Βαλτικής Θάλασσας, των Belts και του Sound ⁽⁷⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1098/2007.
- (8) Για να εξασφαλισθεί ότι οι ετήσιες αλιευτικές δυνατότητες καθορίζονται σε επίπεδο ανάλογο προς τη βιώσιμη εκμετάλλευση των πόρων από οικονομικής, περιβαλλοντικής και κοινωνικής απόψεως, ελήφθησαν υπόψη οι κατευθυντήριες αρχές περί καθορισμού των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων (ΤΑC) που περιγράφονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για τις αλιευτικές δυνατότητες κατά το 2009: «Δήλωση Πολιτικής της Ευρωπαϊκής Επιτροπής».
- (9) Για να ενισχυθεί η διατήρηση των αλιευτικών αποθεμάτων, θα πρέπει να εφαρμοσθούν κατά το 2009 ορισμένα συμπληρωματικά μέτρα σχετικά με τους τεχνικούς όρους της αλιείας.
- (10) Για να διασφαλισθούν οι βιοτικοί πόροι των αλιείων της Κοινότητας, είναι σημαντικό να ανοίξουν αυτά τα είδη αλιείας την 1η Ιανουαρίου 2009. Δεδομένου του επείγοντος χαρακτήρα του θέματος, επιβάλλεται να χορηγηθεί εξαίρεση από την περίοδο των έξι εβδομάδων που αναφέρεται στο σημείο Ι(3) του πρωτοκόλλου σχετικά με το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στις συνθήκες για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 276 της 10.10.1983, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 274 της 25.9.1986, σ. 1.
⁽³⁾ ΕΕ L 132 της 21.5.1987, σ. 9.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 365 της 31.12.1991, σ. 1.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.
⁽⁶⁾ ΕΕ L 333 της 20.12.2003, σ. 17.
⁽⁷⁾ ΕΕ L 349 της 31.12.2005, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες για το έτος 2009 για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων στη Βαλτική Θάλασσα καθώς και τους συναφείς όρους υπό τους οποίους μπορούν να χρησιμοποιούνται οι αλιευτικές αυτές δυνατότητες.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη (κοινοτικά σκάφη) που δραστηριοποιούνται στη Βαλτική Θάλασσα.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται σε αλιευτικές δραστηριότητες που αναπτύσσονται αποκλειστικά για επιστημονικές έρευνες, οι οποίες πραγματοποιούνται με την άδεια και υπό την ευθύνη του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους και για τις οποίες έχουν ενημερωθεί εκ των προτέρων η Επιτροπή και το κράτος μέλος στα ύδατα του οποίου πραγματοποιείται η έρευνα.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Επιπλέον των ορισμών που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) ως ζώνες ICES (Διεθνές Συμβούλιο για την Εξερεύνηση των Θαλασσών) νοούνται οι ζώνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3880/91·
- β) ως «Βαλτική Θάλασσα» νοούνται οι υποδιαίρεσεις ICES 22-32·
- γ) ως «συνολικό επιτρεπόμενο αλιεύμα (ΤΑC)» νοείται η ποσότητα που μπορεί να αλιευθεί από κάθε απόθεμα κατ' έτος·
- δ) ως «ποσόστωση» νοείται η αναλογία του ΤΑC που διατίθεται στην Κοινότητα, σε κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα·
- ε) ως «ημέρα απουσίας από λιμένα» νοείται η συνεχής περίοδος 24 ωρών ή τμήμα αυτής κατά την οποία το σκάφος απουσιάζει από το λιμένα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΟΡΟΙ

Άρθρο 4

Όρια αλιευμάτων και κατανομές

Τα όρια αλιευμάτων, η κατανομή τους μεταξύ των κρατών μελών και οι συμπληρωματικοί όροι σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Ειδικές διατάξεις για τις κατανομές

1. Η κατανομή των ορίων αλιευμάτων μεταξύ κρατών μελών, η οποία προβλέπεται στο παράρτημα I, δεν θίγει:

- α) τις ανταλλαγές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002·
- β) τις ανακατανομές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα άρθρα 21 παράγραφος 4, 23 παράγραφος 1, και 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93·
- γ) τις πρόσθετες εκφορτώσεις που επιτρέπονται βάσει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96·
- δ) τις ποσότητες που διατηρούνται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96·
- ε) τις μειώσεις που γίνονται σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.

2. Για τον σκοπό διατήρησης ποσοτώσεων προς μεταφορά στο 2010, μπορεί να εφαρμοσθεί το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96, κατά παρέκκλιση του εν λόγω κανονισμού, σε όλα τα αποθέματα που υπόκεινται σε αναλυτικό ΤΑΣ.

Άρθρο 6

Όροι για τα κύρια και τα παρεμπόδιμα αλιεύματα

1. Αλιεύματα προερχόμενα από αποθέματα για τα οποία καθορίζονται όρια αλιευμάτων διατηρούνται στο σκάφος ή εκφορτώνονται μόνον εάν:

- α) τα αλιεύματα αλιεύτηκαν από σκάφη κράτους μέλους που διαθέτει ποσόστωση και δεν την έχει εξαντλήσει· ή
- β) είδη διαφορετικά από τη ρέγγα και την παπαλίνα (σαρδελόρεγγα) είναι αναμειγμένα με άλλα είδη και δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο διαλογής ούτε στο σκάφος ούτε κατά την εκφόρτωση, τα οποία έχουν αλιευθεί με τράτες, δανέζικους γρίπους ή παρόμοια εργαλεία που έχουν μέγεθος ματιών μικρότερο από 32 mm.

2. Όλες οι ποσότητες που εκφορτώνονται καταλογίζονται στην ποσόστωση ή, εάν το κοινοτικό μερίδιο δεν έχει κατανομηθεί υπό μορφή ποσοτώσεων μεταξύ των κρατών μελών, καταλογίζονται στο κοινοτικό μερίδιο, εκτός εάν πρόκειται για αλιεύματα που αλιεύτηκαν σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο β).

3. Όταν εξαντληθεί η ποσόστωση ρέγγας που έχει διατεθεί σε ένα κράτος μέλος, σκάφη που φέρουν τη σημαία του εν λόγω κράτους μέλους, είναι νηολογημένα στην Κοινότητα και δραστηριο-

ποιούνται στους τύπους αλιείας για τους οποίους ισχύει η σχετική ποσόστωση δεν εκφορτώνουν αλιεύματα που δεν έχουν υποστεί διαλογή και περιέχουν ρέγγα.

4. Όταν εξαντληθεί η ποσόστωση παπαλίνας (σαρδελόρεγγας) που έχει διατεθεί σε ένα κράτος μέλος, σκάφη που φέρουν τη σημαία του εν λόγω κράτους μέλους, είναι νηολογημένα στην Κοινότητα και δραστηριοποιούνται στους τύπους αλιείας για τους οποίους ισχύει η σχετική ποσόστωση, δεν επιτρέπεται να εκφορτώνουν αλιεύματα που δεν έχουν υποστεί διαλογή και περιέχουν παπαλίνα (σαρδελόρεγγα).

Άρθρο 7

Όρια αλιευτικής προσπάθειας

1. Τα όρια αλιευτικής προσπάθειας καθορίζονται στο παράρτημα II.

2. Τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1 όρια ισχύουν για τις υποδιαρέσεις ICES 27 και 28.2, εφόσον η Επιτροπή δεν έχει λάβει απόφαση δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/2007 ότι οι εν λόγω υποδιαρέσεις εξαιρούνται από τους περιορισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β), παράγραφοι 3, 4 και 5 και στο άρθρο 13 του εν λόγω κανονισμού.

3. Τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1 όρια δεν ισχύουν για την υποδιαρέση ICES 28.1, εφόσον η Επιτροπή δεν έχει λάβει απόφαση δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/2007 ότι στην εν λόγω υποδιαρέση δεν εφαρμόζονται οι περιορισμοί που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β), παράγραφοι 3, 4 και 5 του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 8

Μεταβατικά τεχνικά μέτρα

Το παράρτημα III περιλαμβάνει μεταβατικά τεχνικά μέτρα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 9

Διαβίβαση δεδομένων

Όταν, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή στοιχεία που αφορούν εκφορτώσεις αλιευμάτων από τα αποθέματα, χρησιμοποιούν τους κωδικούς αποθεμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 10***Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BARNIER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Όρια αλιευμάτων και συναφείς όροι για την ετήσια διαχείριση των ορίων αλιευμάτων που εφαρμόζονται σε κοινοτικά σκάφη σε περιοχές στις οποίες ισχύουν όρια αλιευμάτων, ανά είδος και ανά περιοχή

Οι κατωτέρω πίνακες καθορίζουν τα TAC και τις ποσοτώσεις (σε τόνους βάρους ζωντανών αλιευμάτων, εκτός εάν ορίζεται άλλως) ανά απόθεμα, την κατανομή στα κράτη μέλη και τους συναφείς όρους για την ετήσια διαχείριση των ποσοτώσεων.

Σε κάθε περιοχή, τα αποθέματα ιχθύων παρατίθενται με την αλφαβητική σειρά της λατινικής ονομασίας του είδους. Για τους σκοπούς των εν λόγω πινάκων, οι χρησιμοποιούμενοι κωδικοί για τα διάφορα είδη είναι οι ακόλουθοι:

Επιστημονική ονομασία	Τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός	Κοινή ονομασία
<i>Clupea harengus</i>	HER	Ρέγγα
<i>Gadus morhua</i>	COD	Γάδος
<i>Platichthys flesus</i>	FLX	Χοματίδα-χειμάρα
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Χοματίδα Ατλαντικού
<i>Psetta maxima</i>	TUR	Καλκάνι
<i>Salmo salar</i>	SAL	Σολομός Ατλαντικού
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Παπαλίνα (σαρδελορέγγα)

Είδη:	Ρέγγα <i>Clupea harengus</i>	Ζώνη:	Υποδιαίρεσεις 30-31 HER/3D30, HER/3D31.
Φινλανδία	67 777		
Σουηδία	14 892		
EK	82 669		
TAC	82 669		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Αναλυτικό TAC. Εφαρμόζεται το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.</p> </div>

Είδη:	Ρέγγα <i>Clupea harengus</i>	Ζώνη:	Υποδιαίρεσεις 22-24 HER/3B23, HER/3C22, HER/3D24.
Δανία	3 809		
Γερμανία	14 994		
Πολωνία	3 536		
Φινλανδία	2		
Σουηδία	4 835		
EK	27 176		
TAC	27 176		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Αναλυτικό TAC. Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.</p> </div>

Είδη: Ρέγγα <i>Clupea harengus</i>	Ζώνη: Ύδατα ΕΚ των υποδιαίρεσεων 25-27, 28.2, 29 και 32 HER/3D25. HER/3D26. HER/3D27. HER/3D28. HER/3D29. HER/3D32.
Δανία	3 159
Γερμανία	838
Εσθονία	16 134
Λεττονία	3 982
Λιθουανία	4 192
Πολωνία	35 779
Φινλανδία	31 493
Σουηδία	48 032
ΕΚ	143 609
TAC	Άνευ αντικειμένου
<p>Αναλυτικό TAC. Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.</p>	
Είδη: Ρέγγα <i>Clupea harengus</i>	Ζώνη: Υποδιαίρεση 28.1 HER/03D.RG
Εσθονία	16 113
Λεττονία	18 779
ΕΚ	34 892
TAC	34 892
<p>Αναλυτικό TAC. Εφαρμόζεται το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.</p>	
Είδος: Γάδος <i>Gadus morhua</i>	Ζώνη: Ύδατα ΕΚ των υποδιαίρεσεων 25-32 COD/3D25. COD/3D26. COD/3D27. COD/3D28. COD/3D29. COD/3D30. COD/3D31. COD/3D32.
Δανία	10 241
Γερμανία	4 074
Εσθονία	998
Λεττονία	3 808
Λιθουανία	2 509
Πολωνία	11 791
Φινλανδία	784
Σουηδία	10 375
ΕΚ	44 580
TAC	Άνευ αντικειμένου
<p>Αναλυτικό TAC. Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.</p>	

Είδη: Γάδος <i>Gadus morhua</i>	Ζώνη: Ύδατα ΕΚ των υποδιαίρεσεων 22-24 COD/3B23. COD/3C22. COD/3D24.
Δανία	7 130
Γερμανία	3 487
Εσθονία	158
Λεττονία	590
Λιθουανία	383
Πολωνία	1 908
Φινλανδία	140
Σουηδία	2 541
ΕΚ	16 337
TAC	16 337
<p>Αναλυτικό TAC. Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.</p>	
Είδη: Χωματίδα Ατλαντικού <i>Pleuronectes platessa</i>	Ζώνη: Ύδατα ΕΚ των υποδιαίρεσεων 22-32 PLE/3B23. PLE/3C22. PLE/3D24. PLE/3D25. PLE/3D26. PLE/3D27. PLE/3D28. PLE/3D29. PLE/3D30. PLE/3D31. PLE/3D32.
Δανία	2 179
Γερμανία	242
Πολωνία	456
Σουηδία	164
ΕΚ	3 041
TAC	3 041
<p>Προληπτικό TAC. Εφαρμόζεται το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.</p>	
Είδη: Σολομός Ατλαντικού <i>Salmo salar</i>	Ζώνη: Ύδατα ΕΚ των υποδιαίρεσεων 22-31 SAL/3B23. SAL/3C22. SAL/3D24. SAL/3D25. SAL/3D26. SAL/3D27. SAL/3D28. SAL/3D29. SAL/3D30. SAL/3D31.
Δανία	64 184 ⁽¹⁾
Γερμανία	7 141 ⁽¹⁾
Εσθονία	6 523 ⁽¹⁾
Λεττονία	40 824 ⁽¹⁾
Λιθουανία	4 799 ⁽¹⁾
Πολωνία	19 471 ⁽¹⁾
Φινλανδία	80 033 ⁽¹⁾
Σουηδία	86 758 ⁽¹⁾
ΕΚ	309 733 ⁽¹⁾
TAC	Άνευ αντικειμένου
<p>Αναλυτικό TAC. Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.</p>	
<p>⁽¹⁾ Εκφράζεται σε αριθμό ψαριών.</p>	

Είδη: Σολομός Ατλαντικού <i>Salmo salar</i>	Ζώνη: Υποδιαίρεση 32 SAL/3D32.
Εσθονία	1 581 ⁽¹⁾
Φινλανδία	13 838 ⁽¹⁾
ΕΚ	15 419 ⁽¹⁾
TAC	Άνευ αντικειμένου
Αναλυτικό TAC. Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.	
⁽¹⁾ Εκφράζεται σε αριθμό ψαριών.	
Είδη: Παπαλίνα (σαρδελέορεγγα) <i>Sprattus sprattus</i>	Ζώνη: Ύδατα ΕΚ των υποδιαίρεσεων 22-32 SPR/3B23. SPR/3C22. SPR/3D24. SPR/3D25. SPR/3D26. SPR/3D27. SPR/3D28. SPR/3D29. SPR/3D30. SPR/3D31. SPR/3D32.
Δανία	39 453
Γερμανία	24 994
Εσθονία	45 813
Λεττονία	55 332
Λιθουανία	20 015
Πολωνία	117 424
Φινλανδία	20 652
Σουηδία	76 270
ΕΚ	399 953
TAC	Άνευ αντικειμένου
Αναλυτικό TAC. Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Όρια αλιευτικής προσπάθειας

1. Τα κράτη μέλη, για τα σκάφη που φέρουν τη σημαία τους, διασφαλίζουν ότι η αλιεία με τράτες, δανέζικους γρίπους ή παρόμοια εργαλεία με μέγεθος ματιών ίσο ή μεγαλύτερο των 90 mm, με απλάδια δίχτυα, δίχτυα εμπλοκής ή με μανωμένα δίχτυα με μέγεθος ματιών ίσο ή μεγαλύτερο των 90 mm καθώς και με παραγάδια βυθού και με παραγάδια εκτός από παρασυρόμενα παραγάδια, καλαμίδα και πετονιές, επιτρέπεται ως εξής:
- α) επί 201 ημέρες απουσίας από λιμένα για τις υποδιαρέσεις 22-24 εξαιρουμένης της περιόδου από την 1η έως τις 30 Απριλίου όταν ισχύει το άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/2007 και
- β) επί 160 ημέρες απουσίας από λιμένα για τις υποδιαρέσεις 25-28 εξαιρουμένης της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου, όταν ισχύει το άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/2007.
2. Ο κατ' έτος μέγιστος αριθμός ημερών απουσίας από λιμένα κατά τις οποίες ένα σκάφος μπορεί να είναι παρόν εντός των δύο περιοχών που καθορίζονται στο σημείο 1 (α) και (β), χρησιμοποιώντας τα αλιευτικά εργαλεία που προβλέπονται στο σημείο 1, δεν μπορεί να υπερβαίνει το μέγιστο αριθμό ημερών οι οποίες κατανέμονται για τη μία εκ των δύο περιοχών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Μεταβατικά τεχνικά μέτρα

Περιορισμοί αλιείας όσον αφορά τη χωματίδα και το καλκάνι

1. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους των εξής ειδών ιχθύων οι οποίοι αλιεύονται εντός των γεωγραφικών περιοχών και κατά τη διάρκεια των περιόδων που αναφέρονται κατωτέρω:

Είδος	Γεωγραφική περιοχή	Περίοδος
Χωματίδα (<i>Platichthys flesus</i>)	Υποδιαρέσεις 26 έως 28, 29 νοτίως των 59° 30' Β	15 Φεβρουαρίου έως 15 Μαΐου
	Υποδιαίρεση 32	15 Φεβρουαρίου έως 31 Μαΐου
Καλκάνι (<i>Psetta maxima</i>)	Υποδιαρέσεις 25 έως 26, 28 νοτίως των 56° 50' Β	1 Ιουνίου έως 31 Ιουλίου

2. Κατά παρέκκλιση από το σημείο 1, σε περίπτωση αλιείας με τράτες, δανέζικους γρίπους και παρόμοια εργαλεία μεγέθους ματιών ίσου ή μεγαλύτερου των 105 mm ή με απλάδια δίχτυα, δίχτυα εμπλοκής ή μανωμένα δίχτυα μεγέθους ματιών ίσου ή μεγαλύτερου των 100 mm, μπορούν να διατηρούνται επί του σκάφους και να εκφορτώνονται παρεμπιπτόντα αλιεύματα χωματίδας και καλκανιού εντός ορίου 10 % του βάρους των συνολικών ζωντανών αλιευμάτων που διατηρούνται επί του σκάφους και εκφορτώνονται κατά τις περιόδους που ορίζονται στο σημείο 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1323/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 2008

για την αναπροσαρμογή, από 1ης Ιουλίου 2008, των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καθώς και των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις εν λόγω αποδοχές και συντάξεις

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Έχοντας υπόψη:

Προκειμένου να εξασφαλιστεί για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μια εξέλιξη της αγοραστικής δύναμης παράλληλη με εκείνη των δημοσίων υπαλλήλων στα κράτη μέλη, θα πρέπει να αναπροσαρμοστούν οι αποδοχές και οι συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο πλαίσιο της ετήσιας εξέτασης για το 2008,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 13,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των εν λόγω Κοινοτήτων, όπως θεσπίσθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 63, 64, 65 και 82 και τα παραρτήματα VII, XI και XIII του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθώς και το άρθρο 20 πρώτο εδάφιο, το άρθρο 64 και το άρθρο 92 του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού,

Από την 1η Ιουλίου 2008, η ημερομηνία «1η Ιουλίου 2007», η οποία αναφέρεται στο άρθρο 63 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιουλίου 2008».

Άρθρο 2

την πρόταση της Επιτροπής,

Από την 1η Ιουλίου 2008, στο άρθρο 66 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο πίνακας των μηνιαίων βασικών μισθών που ισχύουν για τον υπολογισμό των αποδοχών και των συντάξεων, αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

1.7.2008	ΚΛΙΜΑΚΙΟ				
	1	2	3	4	5
ΒΑΘΜΟΣ					
16	16 299,08	16 983,99	17 697,68		
15	14 405,66	15 011,01	15 641,79	16 076,97	16 299,08
14	12 732,20	13 267,22	13 824,73	14 209,36	14 405,66
13	11 253,14	11 726,01	12 218,75	12 558,70	12 732,20
12	9 945,89	10 363,83	10 799,33	11 099,79	11 253,14
11	8 790,51	9 159,90	9 544,81	9 810,36	9 945,89
10	7 769,34	8 095,82	8 436,01	8 670,72	8 790,51
9	6 866,80	7 155,35	7 456,03	7 663,46	7 769,34
8	6 069,10	6 324,13	6 589,88	6 773,22	6 866,80
7	5 364,07	5 589,48	5 824,35	5 986,40	6 069,10
6	4 740,94	4 940,16	5 147,76	5 290,97	5 364,07
5	4 190,20	4 366,28	4 549,76	4 676,34	4 740,94
4	3 703,44	3 859,06	4 021,22	4 133,10	4 190,20
3	3 273,22	3 410,76	3 554,09	3 652,97	3 703,44
2	2 892,98	3 014,55	3 141,22	3 228,61	3 273,22
1	2 556,91	2 664,35	2 776,31	2 853,56	2 892,98

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

Άρθρο 3

Από την 1η Ιουλίου 2008, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται, δυνάμει του άρθρου 64 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού, καθορίζονται όπως εμφανίζεται στη στήλη 2 του πίνακα που ακολουθεί.

Από την 1η Ιανουαρίου 2009, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται, δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 3 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, στις μεταφορές αποδοχών των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού, καθορίζονται όπως εμφανίζεται στη στήλη 3 του πίνακα που ακολουθεί.

Από την 1η Ιουλίου 2008, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις συντάξεις, δυνάμει του άρθρου 20 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζονται όπως εμφανίζεται στη στήλη 4 του πίνακα που ακολουθεί.

Από την 16η Μαΐου 2008, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται, δυνάμει του άρθρου 64 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού, καθορίζονται όπως εμφανίζεται στη στήλη 5 του πίνακα που ακολουθεί.

Από την 1η Μαΐου 2008, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται, δυνάμει του άρθρου 64 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού, καθορίζονται όπως εμφανίζεται στη στήλη 6 του πίνακα που ακολουθεί.

Από την 16η Μαΐου 2008, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις συντάξεις, δυνάμει του άρθρου 20 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζονται όπως εμφανίζεται στη στήλη 7 του πίνακα που ακολουθεί.

Χώρα/Τόπος	Αποδοχές 1.7.2008	Μεταφορά 1.1.2009	Σύνταξη 1.7.2008	Αποδοχές 16.5.2008	Αποδοχές 1.5.2008	Σύνταξη 16.5.2008
1	2	3	4	5	6	7
Βουλγαρία		62,5	100,0	70,5		
Τσεχική Δημοκρατία	98,1	91,1	100,0			
Δανία	139,4	136,4	136,4			
Γερμανία	98,9	99,4	100,0			
Βόννη	98,0					
Καρλσρούη	96,4					
Μόναχο	105,3					
Εσθονία		81,9	100,0	85,0		
Ελλάδα	95,0	94,9	100,0			
Ισπανία	101,6	96,0	100,0			
Γαλλία	115,5	106,3	106,3			
Ιρλανδία	121,9	118,5	118,5			
Ιταλία	111,5	107,6	107,6			
Βαρέζε	98,6					
Κύπρος	89,2	91,9	100,0			
Λετονία		79,8	100,0		85,1	

Χώρα/Τόπος	Αποδοχές 1.7.2008	Μεταφορά 1.1.2009	Σύνταξη 1.7.2008	Αποδοχές 16.5.2008	Αποδοχές 1.5.2008	Σύνταξη 16.5.2008
1	2	3	4	5	6	7
Λιθουανία		71,9	100,0	76,3		
Ουγγαρία	94,0	81,6	100,0			
Μάλτα	85,0	86,7	100,0			
Κάτω Χώρες	109,1	101,5	101,5			
Αυστρία	107,8	106,9	106,9			
Πολωνία		84,6	100,0	93,8		
Πορτογαλία	91,7	91,0	100,0			
Ρουμανία		66,9	100,0		75,2	
Σλοβενία		86,0	100,0	90,2		
Σλοβακία	87,3	81,9	100,0			
Φινλανδία	119,8	116,2	116,2			
Σουηδία	115,3	111,5	111,5			
Ηνωμένο Βασίλειο		105,4		125,6		105,4
Κούλαμ				100,9		

Άρθρο 4

Από την 1η Ιουλίου 2008, το ύψος του επιδόματος γονικής άδειας που αναφέρεται στο δεύτερο και τρίτο εδάφιο του άρθρου 42α του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζεται σε 878,32 ευρώ και για τις μονογονεϊκές οικογένειες σε 1 171,09 ευρώ, αντιστοίχως.

Άρθρο 5

Από την 1η Ιουλίου 2008, το βασικό ποσό του οικογενειακού επιδόματος που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζεται σε 164,27 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2008, το ποσό του επιδόματος συντηρούμενου τέκνου, που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζεται σε 358,96 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2008, το ποσό του σχολικού επιδόματος, που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζεται σε 243,55 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2008, το ποσό του σχολικού επιδόματος, που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζεται σε 87,69 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2008, το ελάχιστο ποσό του επιδόματος αποδημίας, που αναφέρεται στο άρθρο 69 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος VII του εν λόγω κανονισμού, καθορίζεται σε 486,88 ευρώ.

Άρθρο 6

Από την 1η Ιανουαρίου 2009, η χιλιομετρική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης αναπροσαρμόζεται ως ακολούθως:

0 ευρώ ανά χιλιόμετρο για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ 0 και 200 χιλιομέτρων

0,3651 ευρώ ανά χιλιόμετρο για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ 201 και 1 000 χιλιομέτρων

0,6085 ευρώ ανά χιλιόμετρο για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ 1 001 και 2 000 χιλιομέτρων

0,3651 ευρώ ανά χιλιόμετρο για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ 2 001 και 3 000 χιλιομέτρων

0,1216 ευρώ ανά χιλιόμετρο για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ 3 001 και 4 000 χιλιομέτρων

0,0586 ευρώ ανά χιλιόμετρο για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ 4 001 και 10 000 χιλιομέτρων

0 ευρώ ανά χιλιόμετρο για απόσταση άνω των 10 000 χιλιομέτρων.

Στην ανωτέρω χιλιομετρική αποζημίωση προστίθεται ένα κατ' αποκοπή συμπληρωματικό ποσό:

— 182,54 ευρώ αν η απόσταση σιδηροδρομικής διαδρομής μεταξύ του τόπου υπηρεσίας και του τόπου καταγωγής είναι μεταξύ 725 χιλιομέτρων και 1 450 χιλιομέτρων·

— 365,04 ευρώ αν η απόσταση σιδηροδρομικής διαδρομής μεταξύ του τόπου υπηρεσίας και του τόπου καταγωγής είναι μεγαλύτερη από 1 450 χιλιόμετρα.

Άρθρο 7

Από την 1η Ιουλίου 2008, το ποσό της ημερήσιας αποζημίωσης που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζεται σε:

— 37,73 ευρώ για υπαλλήλους που είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος,

— 30,42 ευρώ για υπαλλήλους που δεν είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος.

Άρθρο 8

Από την 1η Ιουλίου 2008, το κατώτερο όριο της αποζημίωσης εγκατάστασης που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, καθορίζεται σε:

— 1 074,14 ευρώ, για υπαλλήλους που δικαιούνται οικογενειακού επιδόματος,

— 638,68 ευρώ για υπαλλήλους που δεν δικαιούνται οικογενειακού επιδόματος.

Άρθρο 9

Από την 1η Ιουλίου 2008, για το επίδομα ανεργίας που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 28α παράγραφος 3 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, το κατώτατο όριο καθορίζεται σε 1 288,19 ευρώ, το ανώτατο όριο καθορίζεται σε 2 576,39 ευρώ και το κατ' αποκοπή επίδομα καθορίζεται σε 1 171,09 ευρώ.

Άρθρο 10

Από την 1η Ιουλίου 2008, στο άρθρο 63 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, ο πίνακας των μηνιαίων βασικών μισθών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

1.7.2008		ΚΛΙΜΑΚΙΟ			
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ	ΟΜΑΔΑ	1	2	3	4
A	I	6 565,32	7 378,56	8 191,80	9 005,04
	II	4 765,00	5 229,31	5 693,62	6 157,93
	III	4 004,25	4 182,62	4 360,99	4 539,36
B	IV	3 846,60	4 223,18	4 599,76	4 976,34
	V	3 021,43	3 220,60	3 419,77	3 618,94
C	VI	2 873,61	3 042,79	3 211,97	3 381,15
	VII	2 571,98	2 659,49	2 747,00	2 834,51
D	VIII	2 324,67	2 461,59	2 598,51	2 735,43
	IX	2 238,75	2 269,94	2 301,13	2 332,32

Άρθρο 11

Από την 1η Ιουλίου 2008, στο άρθρο 93 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, ο πίνακας των μηνιαίων βασικών μισθών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

ΟΜΑΔΑ ΚΑΘΗ- ΚΟΝΤΩΝ	1.7.2008	ΚΛΙΜΑΚΙΟ						
	ΒΑΘΜΟΣ	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 618,70	5 735,55	5 854,82	5 976,58	6 100,87	6 227,74	6 357,25
	17	4 965,96	5 069,23	5 174,64	5 282,26	5 392,10	5 504,24	5 618,70
	16	4 389,04	4 480,31	4 573,49	4 668,59	4 765,68	4 864,79	4 965,96
	15	3 879,15	3 959,82	4 042,17	4 126,23	4 212,03	4 299,63	4 389,04
	14	3 428,49	3 499,79	3 572,57	3 646,87	3 722,70	3 800,12	3 879,15
	13	3 030,19	3 093,21	3 157,53	3 223,19	3 290,22	3 358,65	3 428,49
III	12	3 879,08	3 959,75	4 042,09	4 126,14	4 211,95	4 299,53	4 388,94
	11	3 428,46	3 499,75	3 572,53	3 646,82	3 722,65	3 800,06	3 879,08
	10	3 030,18	3 093,19	3 157,51	3 223,17	3 290,20	3 358,62	3 428,46
	9	2 678,17	2 733,86	2 790,71	2 848,74	2 907,98	2 968,45	3 030,18
	8	2 367,05	2 416,27	2 466,52	2 517,81	2 570,17	2 623,61	2 678,17
II	7	2 678,11	2 733,81	2 790,67	2 848,71	2 907,97	2 968,45	3 030,19
	6	2 366,93	2 416,16	2 466,42	2 517,72	2 570,08	2 623,54	2 678,11
	5	2 091,91	2 135,42	2 179,84	2 225,18	2 271,46	2 318,70	2 366,93
	4	1 848,85	1 887,30	1 926,56	1 966,63	2 007,53	2 049,29	2 091,91
I	3	2 277,64	2 324,91	2 373,16	2 422,41	2 472,69	2 524,01	2 576,39
	2	2 013,53	2 055,32	2 097,98	2 141,52	2 185,96	2 231,33	2 277,64
	1	1 780,05	1 816,99	1 854,70	1 893,20	1 932,49	1 972,59	2 013,53

Άρθρο 12

Από την 1η Ιουλίου 2008, το κατώτατο όριο της αποζημίωσης εγκατάστασης που αναφέρεται στο άρθρο 94 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, καθορίζεται σε:

- 807,93 ευρώ, για υπαλλήλους που δικαιούνται οικογενειακού επιδόματος,
- 479,00 ευρώ για υπαλλήλους που δεν είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος.

Άρθρο 13

Από την 1η Ιουλίου 2008, για το επίδομα ανεργίας που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 96 παράγραφος 3 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, το κατώτατο όριο καθορίζεται σε 966,15 ευρώ, το ανώτατο όριο καθορίζεται σε 1 932,29 ευρώ και το κατ' αποκοπή επίδομα καθορίζεται σε 878,32 ευρώ.

Άρθρο 14

Από την 1η Ιουλίου 2008, οι αποζημιώσεις για συνεχή ή εκ περιτροπής υπηρεσία, που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 ⁽¹⁾ καθορίζονται σε 368,17 ευρώ, 555,70 ευρώ, 607,58 ευρώ και 828,33 ευρώ.

Άρθρο 15

Από την 1η Ιουλίου 2008, τα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 ⁽²⁾ πολλαπλασιάζονται με τον συντελεστή 5,314614.

Άρθρο 16

Από την 1η Ιουλίου 2008, ο πίνακας που περιλαμβάνεται στο άρθρο 8, παράγραφος 2 του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

1.7.2008	ΚΛΙΜΑΚΙΟ							
ΒΑΘΜΟΣ	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16 299,08	16 983,99	17 697,68	17 697,68	17 697,68	17 697,68		
15	14 405,66	15 011,01	15 641,79	16 076,97	16 299,08	16 983,99		
14	12 732,20	13 267,22	13 824,73	14 209,36	14 405,66	15 011,01	15 641,79	16 299,08
13	11 253,14	11 726,01	12 218,75	12 558,70	12 732,20			
12	9 945,89	10 363,83	10 799,33	11 099,79	11 253,14	11 726,01	12 218,75	12 732,20
11	8 790,51	9 159,90	9 544,81	9 810,36	9 945,89	10 363,83	10 799,33	11 253,14
10	7 769,34	8 095,82	8 436,01	8 670,72	8 790,51	9 159,90	9 544,81	9 945,89
9	6 866,80	7 155,35	7 456,03	7 663,46	7 769,34			
8	6 069,10	6 324,13	6 589,88	6 773,22	6 866,80	7 155,35	7 456,03	7 769,34
7	5 364,07	5 589,48	5 824,35	5 986,40	6 069,10	6 324,13	6 589,88	6 866,80
6	4 740,94	4 940,16	5 147,76	5 290,97	5 364,07	5 589,48	5 824,35	6 069,10
5	4 190,20	4 366,28	4 549,76	4 676,34	4 740,94	4 940,16	5 147,76	5 364,07
4	3 703,44	3 859,06	4 021,22	4 133,10	4 190,20	4 366,28	4 549,76	4 740,94
3	3 273,22	3 410,76	3 554,09	3 652,97	3 703,44	3 859,06	4 021,22	4 190,20
2	2 892,98	3 014,55	3 141,22	3 228,61	3 273,22	3 410,76	3 554,09	3 703,44
1	2 556,91	2 664,35	2 776,31	2 853,56	2 892,98			

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 του Συμβουλίου, της 9ης Φεβρουαρίου 1976, περί καθορισμού των κατηγοριών των δικαιούχων, των προϋποθέσεων χορηγήσεως και του ύψους των αποζημιώσεων που δύνανται να χορηγηθούν στους υπαλλήλους οι οποίοι καλούνται να ασκήσουν τα καθήκοντά τους σε συνεχή ή με βάρδιες υπηρεσία (ΕΕ L 38 της 13.2.1976, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 του Συμβουλίου, της 29ης Φεβρουαρίου 1968, περί καθορισμού των όρων και της διαδικασίας επιβολής του φόρου του θεσπισθέντος υπέρ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 8).

Άρθρο 17

Από την 1η Ιουλίου 2008, το ποσό του επιδόματος συντηρούμενου τέκνου που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 14 του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζεται ως εξής:

1.7.08-31.12.08 344,55

Άρθρο 18

Από την 1η Ιουλίου 2008, το ποσό του σχολικού επιδόματος που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 15 του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζεται ως εξής:

1.7.08-31.8.08 70,14

Άρθρο 19

Από την 1η Ιουλίου 2008, για την εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το ύψος της κατ' αποκοπή αποζημίωσης που αναφέρεται στο πρώην άρθρο 4α του παραρτήματος VII του ισχύοντος πριν κανονισμού που ίσχυε πριν την 1η Μαΐου 2004, καθορίζεται σε:

— 127,01 ευρώ μηνιαίως για τους υπαλλήλους των βαθμών C 4 ή C 5,

— 194,73 ευρώ μηνιαίως για τους υπαλλήλους των βαθμών C 1, C 2 ή C 3.

Άρθρο 20

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BARNIER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1324/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 18ης Δεκεμβρίου 2008****για την αναπροσαρμογή, από 1ης Ιουλίου 2008, του ποσοστού εισφοράς στο συνταξιοδοτικό καθεστώς των μονίμων υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των εν λόγω Κοινοτήτων, όπως καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 83α,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του παραρτήματος XII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, η Eurostat υπέβαλε, την 1η Σεπτεμβρίου 2008, έκθεση σχετικά με την αναλογιστική αποτίμηση του συνταξιοδοτικού καθεστώτος για το 2008, επικαιροποιώντας τις παραμέτρους που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα. Από την αποτίμηση αυτή προκύπτει ότι το ποσοστό της αναγκαίας εισφοράς για τη διατήρηση της αναλογιστικής ισορροπίας του συνταξιοδοτικού καθεστώτος ανέρχεται στο 10,9 % του βασικού μισθού.
- (2) Κατά συνέπεια, για την επίτευξη της αναλογιστικής ισορροπίας του συνταξιοδοτικού καθεστώτος των μονίμων υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, θα πρέπει να αναπροσαρμοστεί το ποσοστό της εισφοράς στο 10,9 % του βασικού μισθού.

- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 12 του παραρτήματος XII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το επιτόκιο που λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό των σύνθετων τόκων, πρέπει να είναι το πραγματικό επιτόκιο που αναφέρεται στο άρθρο 10 του παραρτήματος XII και, συνεπώς, θα πρέπει να αναπροσαρμοστεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από 1ης Ιουλίου 2008, το ποσοστό της εισφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 83 παράγραφος 2 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθορίζεται στο 10,9 %.

Άρθρο 2

Με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2009, το επιτόκιο που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και το άρθρο 8 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και, αντιστοίχως, στο άρθρο 40 παράγραφος 4 και στο άρθρο 110 παράγραφος 3 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, για τον υπολογισμό των σύνθετων τόκων, είναι 3,1 %.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BARNIER

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1325/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Δεκεμβρίου 2008****σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Δεκεμβρίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	CR	110,3
	MA	79,8
	TR	84,6
	ZZ	91,6
0707 00 05	JO	167,2
	MA	69,8
	TR	115,3
	ZZ	117,4
0709 90 70	MA	127,3
	TR	81,0
	ZZ	104,2
0805 10 20	AR	13,6
	BR	44,6
	EG	51,1
	MA	46,9
	TR	71,3
	UY	30,6
	ZA	41,3
	ZW	31,4
	ZZ	41,4
0805 20 10	MA	74,4
	TR	64,0
	ZZ	69,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	50,3
	IL	65,1
	TR	65,0
	ZZ	60,1
0805 50 10	MA	64,0
	TR	54,7
	ZZ	59,4
0808 10 80	CA	79,3
	CN	76,1
	MK	37,6
	US	86,9
	ZA	118,0
	ZZ	79,6
0808 20 50	CN	71,5
	TR	107,0
	US	116,0
	ZZ	98,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1326/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2008

για την έγκριση ήσσονος σημασίας τροποποιήσεων των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Chaource (AOP)]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2 δεύτερη περίοδος,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 και δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Γαλλίας για την έγκριση τροποποίησης των στοιχείων των προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Chaource», η οποία καταχωρίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/96 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Σκοπός της αίτησης είναι η τροποποίηση των προδιαγραφών καθιστώντας πιο συγκεκριμένους τους όρους χρησιμοποίησης μεθόδων επεξεργασίας και προσθέτων στο γάλα και στην παρασκευή του Chaource. Οι πρακτικές αυτές εξασφαλίζουν τη διατήρηση των ουσιωδών χαρακτηριστικών της ονομασίας.

(3) Η Επιτροπή εξέτασε τη σχετική τροποποίηση και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι αιτιολογημένη. Δεδομένου ότι η τροποποίηση είναι ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η Επιτροπή μπορεί να την εγκρίνει χωρίς να εφαρμόσει τη γραπτή διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 5, 6 και 7 του εν λόγω κανονισμού.

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2006 ⁽³⁾ και δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, είναι σκόπιμο να δημοσιευθεί σύνοψη των προδιαγραφών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προδιαγραφές της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Chaource» τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Η ενοποιημένη σύνοψη, που περιλαμβάνει τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών, παρατίθεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 21.6.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 369 της 23.12.2006, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εγκρίνονται οι ακόλουθες τροποποιήσεις των προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Chaource»:

«Μέθοδος παραγωγής»

Το σημείο 5 των προδιαγραφών σχετικά με την περιγραφή της μεθόδου παραγωγής του προϊόντος συμπληρώνεται με τα ακόλουθα:

«[...] Η εργασία προσθήκης πυτιάς στο γάλα πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά με φυσική πυτιά.

Απαγορεύεται η συμπύκνωση του γάλακτος με μερική αφυδάτωση πριν την πήξη.

Επιπλέον των γαλακτοκομικών πρώτων υλών, τα μόνα συστατικά ή βοηθητικά επεξεργασίας ή πρόσθετα που επιτρέπονται στο γάλα και κατά τη διάρκεια της παρασκευής είναι η πυτιά, οι αβλαβείς καλλιέργειες βακτηρίων, ζυμών και μυκήτων, το χλωριούχο ασβέστιο και το αλάτι.

[...] Απαγορεύεται να συντηρούνται σε θερμοκρασίες κάτω του μηδενός οι γαλακτικές πρώτες ύλες, τα προϊόντα κατά το στάδιο της παρασκευής, το τυρόπηγμα και το νωπό τυρί.

Απαγορεύεται η συντήρηση σε τροποποιημένη ατμόσφαιρα των νωπών τυριών και των τυριών κατά το στάδιο της ωρίμασης σε θερμοκρασία κάτω του μηδενός.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΣΥΝΟΨΗ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

«CHAOURCE»

Αριθ. ΕΚ: FR-PDO-0217-0114/29.03.2006

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ()

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

1. Αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους

Όνομα Institut national de l'origine et de la qualité
 Διεύθυνση: 51 rue d'Anjou, 75008 Paris, France
 Τηλ (33) 153 89 80 00
 Φαξ (33) 153 89 80 60
 e-mail: info@inao.gouv.fr

2. Ομάδα

Όνομα: Syndicat de défense du fromage de Chaource
 Διεύθυνση: Ferme du Moulinet, 10150 Pont-Sainte-Marie, France
 Τηλ. (33) 325 49 90 48
 Φαξ (33) 325 49 90 48
 e-mail: syndicat-chaource@wanadoo.fr
 Σύνθεση παραγωγοί/μεταποιητές (X) Λοιποί ()

3. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.3: Τυριά

4. Προδιαγραφές

[σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

4.1. Όνομα

«Chaource»

4.2. Περιγραφή

Τυρί από αγελαδινό γάλα, με μάζα μαλακή και αλμυρή και με απαλή κρούστα· διατίθεται σε δύο μεγέθη, πεπλατυσμένου κυλινδρικού σχήματος: μεγάλο (διαμέτρου μεταξύ 11 και 11,5 cm, πάχους 6 cm, βάρους περίπου 450 gr) και μικρό (διαμέτρου μεταξύ 8,5 και 9 cm, πάχους 6 cm, βάρους περίπου 200 gr)· η περιεκτικότητα σε λιπαρή ύλη είναι 50 % τουλάχιστον.

4.3. Γεωγραφική περιοχή

Η περιοχή παραγωγής καλύπτει μια γεωγραφική περιοχή πολύ περιορισμένη στα όρια των διοικητικών διαμερισμάτων Aube και Yonne που περιλαμβάνουν τη φυσική περιοχή του υγροτόπου της Champagne, με κέντρο την κοινότητα Chaource.

Διοικητικό διαμέρισμα Aube

Καντόνια στο σύνολό τους: Aix-en-Othe, Bar-sur-Seine, Bouilly, Chaource, Ervy-le-Châtel, Mussy-sur-Seine, Les Riceys et Troyes (επτά καντόνια).

Διοικητικό διαμέρισμα Yonne

Καντόνια στο σύνολό τους: Ancy-le-Franc, Crusy-le-Châtel, Flogny-la-Chapelle, Tonnerre.

Κοινότητες στο σύνολό τους: Bagneaux, Boeurs-en-Othe, Cérilly, Chigy, les Clérimois, Coulours, Flacy, Foissy-sur-Vanne, Fontaine-la-Gaillarde, Fournaudin, Maillot, Malay-le-Grand, Malay-le-petit, Noé, Saint-Clément, Saligny, Sens, les Sièges, Theil-sur-Vanne, Varelles, Vaudeurs, Villeneuve-l'Archevêque, Villiers-Louis, Voisines.

Κοινότητες στο σύνολό τους: Arces-Dilo (τμήμα ευρισκόμενο βορείως της εθνικής οδού 5), Cerisiers (τμήμα ευρισκόμενο βορείως της εθνικής οδού 5), Lailly (τμήμα ευρισκόμενο νοτίως της επαρχιακής οδού 28), La Postolle (τμήμα ευρισκόμενο νοτίως της επαρχιακής οδού 28), Soucy (τμήμα ευρισκόμενο νοτίως της εθνικής οδού 439), Thorigny-sur-Oreuse (τμήμα ευρισκόμενο νοτίως της επαρχιακής οδού 28), Vaumont (τμήμα ευρισκόμενο βορείως της εθνικής οδού 5).

4.4. Απόδειξη προέλευσης

Κάθε επιχείρηση συμπληρώνει μια «δήλωση ικανότητας» η οποία καταχωρίζεται από τις υπηρεσίες του INAO και του επιτρέπει να ταυτοποιεί όλες τις επιχειρήσεις. Αυτές οφείλουν να θέτουν στη διάθεση του INAO μητρώα καθώς και οποιοδήποτε έγγραφο απαιτείται για τον έλεγχο της προέλευσης, της ποιότητας και των όρων παραγωγής του γάλακτος και των τυριών.

Στο πλαίσιο του ελέγχου των χαρακτηριστικών του προϊόντος που φέρει την ονομασία προέλευσης, διενεργείται αναλυτική και οργανοληπτική εξέταση για να διασφαλιστεί η ποιότητα και η ιδιαιτερότητα των προϊόντων που υποβάλλονται στην εξέταση αυτή.

4.5. Μέθοδος παραγωγής

Η παραγωγή του γάλακτος, η παρασκευή των τυριών και η ωρίμασή τους πρέπει να εκτελούνται εντός της γεωγραφικής περιοχής.

Τυρί βασικά γαλακτικού χαρακτήρα, με αυθόρμητη και αργή στράγγιση, παρασκευαζόμενο αποκλειστικά από αγελαδινό γάλα που έχει ωριμάσει και στο οποίο στη συνέχεια προστίθεται τυτιά· χρόνος πήξης τουλάχιστον 12 ώρες· ωρίμαση δύο εβδομάδων τουλάχιστον.

4.6. Δεσμός

Γνωστό από το Μεσαίωνα, το τυρί προσφέρθηκε το 1513 από τους κατοίκους του Chaource στο Monseigneur le Gouverneur de Langres, η δε προφορική παράδοση γύρω από αυτό ανάγεται στο πρώτο τμήμα του 19ου αιώνα· από την εποχή αυτή πωλείται στις περιφερειακές αγορές και έως τις μεγάλες πόλεις όπως η Λυών και το Παρίσι. Η ονομασία αναγνωρίστηκε το 1970.

Η περιοχή της ονομασίας καλύπτει ένα λεκανοπέδιο που χαρακτηρίζεται από διαπερατό υπέδαφος, κυρίως αβεστολιθικής και αργιλώδους σύστασης, και από πολυάριθμα υδατορρέυματα και πηγές. Η διατροφή των αγελάδων γαλακτοπαραγωγής εξασφαλίζεται χάρη στους φυσικούς λειμώνες κατά τη θερινή περίοδο και με άχυρο που έχει συγκομιστεί επιτοπίως κατά τη χειμερινή περίοδο. Η παραδοσιακή διεργασία παραγωγής επέτρεψε στους παραγωγούς να λαμβάνουν υπεραξία για το τυρί τους και να διατηρήσουν τη γεωργική δραστηριότητα στην περιοχή αυτή.

4.7. Οργανισμός ελέγχου

Όνομα: Institut national de l'origine et de la qualité
Διεύθυνση: 51 rue d'Anjou, 75008 Paris, France
Τηλ. (33) 153 89 80 00
Φαξ (33) 153 89 80 60
e-mail: info@inao.gouv.fr

Το «Institut National de l'Origine et de la Qualité» είναι δημόσιος διοικητικός οργανισμός, με νομική προσωπικότητα, υπαγόμενος στο Υπουργείο Γεωργίας.

Ο έλεγχος των συνθηκών παραγωγής των προϊόντων που φέρουν την ονομασία προέλευσης εμπίπτει στην αρμοδιότητα του INAO.

Όνομα: Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des Fraudes (DGCCRF)
Διεύθυνση: 59 boulevard Vincent-Auriol, 75703 Paris Cedex 13, France
Τηλ.: (33) 144 87 17 17
Φαξ: (33) 144 97 30 37

Η DGCCRF είναι υπηρεσία του υπουργείου Οικονομίας, βιομηχανίας και απασχόλησης.

4.8. Επισήμανση

Το προϊόν πρέπει να φέρει υποχρεωτικά την ένδειξη «Appellation d'Origine Contrôlée» και την ονομασία προέλευσης.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1327/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2008

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 103η και 127, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής ⁽²⁾ προβλέπει λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά τις οργανώσεις παραγωγών στον τομέα των οπωροκηπευτικών.
- (2) Για να εξασφαλιστεί ότι όλοι οι παραγωγοί μπορούν να συμμετέχουν δημοκρατικά στη λήψη αποφάσεων που αφορούν την οργάνωση παραγωγών, τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να θεσπίζουν μέτρα επιτρεπτικού, περιοριστικού ή απαγορευτικού χαρακτήρα όσον αφορά τα δικαιώματα μιας νομικής οντότητας να τροποποιεί, να εγκρίνει ή να απορρίπτει αποφάσεις μιας οργάνωσης παραγωγών, όταν αυτή αποτελεί σαφώς οριζόμενο μέρος της εν λόγω νομικής οντότητας.
- (3) Το άρθρο 32 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει ότι τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν, να περιορίζουν ή να απαγορεύουν στα μέλη μιας οργάνωσης παραγωγών που δεν είναι παραγωγοί το δικαίωμα ψήφου τους για τη λήψη αποφάσεων αναφερομένων στο επιχειρησιακό ταμείο. Είναι σκόπιμο να εφαρμόζεται η διάταξη αυτή εξίσου στα μέλη των ενώσεων οργανώσεων παραγωγών που δεν είναι οργανώσεις παραγωγών δυνάμει του άρθρου 36 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, ώστε να καταστεί πιο ευέλικτη η εφαρμογή των μερικών επιχειρησιακών προγραμμάτων από ενώσεις οργανώσεων παραγωγών. Επιπλέον, η μνεία του δικαιώματος ψήφου για τη λήψη αποφάσεων αναφερομένων στο επιχειρησιακό ταμείο πρέπει να αναφέρεται, για λόγους σαφήνειας, στις αποφάσεις που αφορούν τα επιχειρησιακά προγράμματα, δεδομένου ότι οι αποφάσεις σχετικά με τα επιχειρησιακά ταμεία πρέπει να λαμβάνονται από την οργάνωση παραγωγών απευθείας και όχι από την ένωση οργανώσεων παραγωγών.
- (4) Για λόγους ασφάλειας δικαίου, πρέπει να καταστεί σαφές ότι η ενίσχυση για την ενθάρρυνση της σύστασης ομάδων παραγωγών και για τη διευκόλυνση της διοικητικής λειτουργίας τους κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 103α παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 χορηγείται ως κατ' αποκοπή ενίσχυση και ότι δεν απαιτείται να συνοδεύονται οι αιτήσεις ενίσχυσης από δικαιολογητικά σχετικά με τη χρήση της ενίσχυσης.
- (5) Το άρθρο 52 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει ότι μόνο η παραγωγή των μελών της οργάνωσης παραγωγών που διατίθεται στο εμπόριο

από την ίδια την οργάνωση παραγωγών ή σύμφωνα με το άρθρο 125α παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, πρέπει να συνυπολογίζεται στην αξία της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο. Με τον τρόπο αυτό επιτρέπεται να συμπεριλαμβάνεται η παραγωγή την οποία τα μέλη διαθέτουν στο εμπόριο με δικά τους μέσα βάσει των ανωτέρω παραγράφων στην αξία της διατιθέμενης στο εμπόριο παραγωγής της οργάνωσης παραγωγών της οποίας μέλος είναι ο παραγωγός· εξαιρούνται όμως τα προϊόντα που διατίθενται στο εμπόριο από τα ίδια τα μέλη βάσει του άρθρου 125α παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007. Προς το συμφέρον των οργανώσεων παραγωγών, το προϊόν που πωλείται απευθείας από γεωργούς μέσω δεύτερης οργάνωσης παραγωγών πρέπει να περιλαμβάνεται στην αξία της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο η δεύτερη οργάνωση παραγωγών. Το προϊόν που πωλείται απευθείας από τους γεωργούς στην αγορά δεν πρέπει να περιλαμβάνεται στην αξία της διατιθέμενης στο εμπόριο παραγωγής της οργάνωσης παραγωγών της οποίας μέλος είναι ο παραγωγός.

- (6) Για λόγους ασφάλειας δικαίου, πρέπει να καταστεί σαφές ότι το ύψος της στήριξης ομάδων παραγωγών που καθορίζεται στο άρθρο 103α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και στο άρθρο 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 δύναται, υπό ορισμένες συνθήκες, να υπερβαίνει το εφαρμοστέο ύψος για τα μέτρα που υπάγονται στο πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης.
- (7) Το άρθρο 60 παράγραφος 2 τρίτο και τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει περιορισμό της στήριξης για περιβαλλοντικές δράσεις στα μέγιστα ποσά που καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου, της 20ής Σεπτεμβρίου 2005, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) ⁽³⁾. Ορισμένοι τύποι περιβαλλοντικών δράσεων δεν σχετίζονται άμεσα ή έμμεσα με ένα συγκεκριμένο αγροτεμάχιο. Το άρθρο 60 παράγραφος 2 πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί ώστε να εξαιρούνται αυτές οι δράσεις από τον εν λόγω περιορισμό.
- (8) Το άρθρο 63 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει ότι τα κράτη μέλη οφείλουν να εξασφαλίζουν ότι οι δράσεις που αφορούν τα μερικά επιχειρησιακά προγράμματα χρηματοδοτούνται πλήρως από εισφορές των οργανώσεων παραγωγών που είναι μέλη, οι οποίες καταβάλλονται από το επιχειρησιακό ταμείο των εν λόγω οργανώσεων. Είναι σκόπιμο να επιτρέπεται στα μέλη ενώσεων οργανώσεων παραγωγών τα οποία δεν είναι οργανώσεις παραγωγών να χρηματοδοτούν δράσεις ή επενδύσεις που αναλαμβάνονται από την ένωση οργανώσεων παραγωγών, υπό τον όρο ότι τα μέλη αυτά είναι παραγωγοί ή συνεταιρισμοί τους. Ωστόσο, βάσει του άρθρου 36 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007, έχουν τη δυνατότητα να επωφελούνται μόνο εμμέσως από μέτρα χρηματοδοτούμενα από την Κοινότητα, π.χ. ως αποτέλεσμα οικονομικών κλιμακας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2005, σ. 1.

- (9) Το άρθρο 120 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει κυρώσεις σε σχέση με ενέργειες απόσυρσης κατόπιν πρωτοβάθμιων ελέγχων. Ειδικότερα, στο άρθρο 120 στοιχεία α), β) και γ) γίνεται αναφορά στο ποσό της αποζημίωσης. Για λόγους σαφήνειας και ασφάλειας δικαίου, η διάταξη πρέπει αντ' αυτού να αναφέρεται στο ποσό της κοινοτικής συνεισφοράς.
- (10) Το άρθρο 103στ παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 επιβάλλει στα κράτη μέλη την υποχρέωση να θεσπίζουν εθνική στρατηγική για βιώσιμα επιχειρησιακά προγράμματα. Για λόγους διαφάνειας, η εφαρμοζόμενη κάθε έτος εθνική στρατηγική πρέπει να είναι ενσωματωμένη στις εθνικές εκθέσεις των κρατών μελών και να διαβιβάζεται στην Επιτροπή.
- (11) Πολλά κράτη μέλη αντιμετωπίζουν ειδικές δυσχέρειες για την έγκαιρη εκπόνηση του εθνικού τους πλαισίου περιβαλλοντικής δράσης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 103στ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και στο άρθρο 58 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007, ως τμήμα της εθνικής στρατηγικής τους για βιώσιμα επιχειρησιακά προγράμματα. Επομένως, πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, ως μεταβατικό μέτρο, η αναβολή της λήψης αποφάσεων για τα επιχειρησιακά τους προγράμματα του 2009 έως την 1η Μαρτίου 2009 το αργότερο. Τα προβλεπόμενα ποσά για όλα τα επιχειρησιακά προγράμματα πρέπει να υποβληθούν έως τις 31 Ιανουαρίου 2009 και τα τελικούς εγκριθέντα ποσά έως τις 15 Μαρτίου 2009.
- (12) Σύμφωνα με το παράρτημα VIII σημείο 15 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007, το διαφημιστικό υλικό πρέπει να φέρει το έμβλημα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (μόνο στην περίπτωση οπτικών μέσων) και να περιλαμβάνει την εξής ένδειξη: «Διαφημιστική εκστρατεία συγχρηματοδοτούμενη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα». Πρέπει να διευκρινιστεί ότι η υποχρέωση αυτή αφορά μόνο τη γενική προβολή και την προβολή σημάτων ποιότητας. Πρέπει να απαγορεύεται ρητώς η χρήση του εμβλήματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας από οργανώσεις παραγωγών, ενώσεις οργανώσεων παραγωγών και από τις θυγατρικές που αναφέρονται στο άρθρο 52 παράγραφος 7 του εν λόγω κανονισμού για την προβολή των οικείων εμπορικών επωνυμιών ή εμπορικών σημάτων.
- (13) Σύμφωνα με το παράρτημα XIII παράγραφος 2 στοιχείο α) έκτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007, τα κράτη μέλη οφείλουν να υποβάλλουν πληροφορίες για τον όγκο των προϊόντων που αποσύρονται από την αγορά με ανάλυση ανά προϊόν και ανά μήνα. Ωστόσο, για λόγους διαφάνειας, είναι αναγκαία η ανάλυση των όγκων αυτών ανά ποσότητες που διατίθενται με δωρεάν διανομή και συνολικές ποσότητες.
- (14) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (15) Για να δοθεί η δυνατότητα να εφαρμοστούν με ομαλό τρόπο οι αλλαγές του άρθρου 52 παράγραφος 5 και του άρθρου 63 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007, οι αλλαγές αυτές πρέπει να εφαρμοστούν από την 1η Ιανουαρίου 2010.
- (16) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 33 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Τα κράτη μέλη δύνανται να θεσπίζουν μέτρα περιοριστικού ή απαγορευτικού χαρακτήρα όσον αφορά τα δικαιώματα μιας νομικής οντότητας να τροποποιεί, να εγκρίνει ή να απορρίπτει αποφάσεις μιας οργάνωσης παραγωγών όταν αυτή αποτελεί σαφώς οριζόμενο μέρος της εν λόγω νομικής οντότητας.»

2. Στο άρθρο 36 η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

α) το στοιχείο β) διαγράφεται·

β) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν, να περιορίζουν ή να απαγορεύουν το δικαίωμα ψήφου των εν λόγω μελών για τη λήψη αποφάσεων σχετικά με το επιχειρησιακό πρόγραμμα.»

3. Στο άρθρο 49 η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

α) Τα στοιχεία α) και β) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) κατά 75 % στις επιλέξιμες περιφέρειες βάσει του στόχου σύγκλισης και

β) κατά 50 % στις λοιπές περιφέρειες.»

β) Προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Το υπόλοιπο της ενίσχυσης πρέπει να καταβάλλεται ως κατ' αποκοπή ενίσχυση από το κράτος μέλος. Δεν απαιτείται να συνοδεύονται οι αιτήσεις ενίσχυσης από δικαιολογητικά σχετικά με τη χρήση της ενίσχυσης.»

4. Στο άρθρο 52 τροποποιείται η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Μόνον η παραγωγή των μελών της οργάνωσης παραγωγών που διατίθεται στο εμπόριο από την ίδια την οργάνωση παραγωγών συνυπολογίζεται στην αξία της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο. Η παραγωγή των μελών της οργάνωσης παραγωγών που διατίθεται στο εμπόριο από άλλη οργάνωση παραγωγών, η οποία έχει οριστεί από την οργάνωσή τους, σύμφωνα με το άρθρο 125α παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (*), συνυπολογίζεται στην αξία της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο από τη δεύτερη οργάνωση παραγωγών.

(*) ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.»

5. Στο άρθρο 60, η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ενδεχομένως, και με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 103α παράγραφος 3, του άρθρου 103δ παράγραφος 1 και 3 και του άρθρου 103ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, καθώς και του άρθρου 49 του παρόντος κανονισμού, το ύψος της στήριξης για τα μέτρα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό δεν υπερβαίνει το εφαρμοστέο ύψος για τα μέτρα που υπάγονται στο πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης.»

β) Προστίθεται το ακόλουθο πέμπτο εδάφιο:

«Το τέταρτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται σε περιβαλλοντικές δράσεις οι οποίες δεν σχετίζονται άμεσα ή έμμεσα με ένα συγκεκριμένο αγροτεμάχιο.»

6. Στο άρθρο 63 παράγραφος 3, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) οι δράσεις χρηματοδοτούνται πλήρως από εισφορές των οργανώσεων παραγωγών που είναι μέλη των ενώσεων οργανώσεων παραγωγών, οι οποίες καταβάλλονται από το επιχειρησιακό ταμείο των εν λόγω οργανώσεων παραγωγών. Ωστόσο, οι δράσεις μπορούν να χρηματοδοτούνται με ποσό ανάλογο με την εισφορά των οργανώσεων παραγωγών

που είναι μέλη, από μέλη των ενώσεων οργανώσεων παραγωγών που δεν είναι οργανώσεις παραγωγών δυνάμει του άρθρου 36, υπό την προϋπόθεση ότι τα μέλη αυτά είναι παραγωγοί ή συνεταιρισμοί παραγωγών.»

7. Στο άρθρο 120 στοιχεία α), β) και γ), η λέξη «αποζημίωση» αντικαθίσταται από τις λέξεις «κοινοτική συνεισφορά».

8. Στο άρθρο 152, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«9. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 65 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του παρόντος κανονισμού, ένα κράτος μέλος δύναται, για λόγους δεόντως αιτιολογημένους, να λάβει απόφαση όσον αφορά το επιχειρησιακό πρόγραμμα και τα επιχειρησιακά ταμεία του 2009 έως την 1η Μαρτίου 2009 το αργότερο. Στην απόφαση έγκρισης μπορεί να διευκρινίζεται ότι οι δαπάνες είναι επιλέξιμες από την 1η Ιανουαρίου 2009 και εξής.

10. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 99 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη που ανέβαλαν τη λήψη αποφάσεων για τα επιχειρησιακά προγράμματα του 2009, βάσει της προηγούμενης παραγράφου, κοινοποιούν στην Επιτροπή, έως τις 31 Ιανουαρίου 2009, εκτίμηση του ποσού του επιχειρησιακού ταμείου για το έτος 2009 για όλα τα επιχειρησιακά προγράμματα. Στην κοινοποίηση αυτή αναφέρεται σαφώς το συνολικό ποσό του επιχειρησιακού ταμείου καθώς και το συνολικό ποσό της κοινοτικής χρηματοδότησης του εν λόγω ταμείου. Τα αριθμητικά αυτά στοιχεία κατανέμονται στη συνέχεια μεταξύ ποσών για τα μέτρα πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων και ποσών για τα λοιπά μέτρα.

Τα κράτη μέλη που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο κοινοποιούν στην Επιτροπή για όλα τα επιχειρησιακά προγράμματα το τελικό εγκεκριμένο ποσό του επιχειρησιακού ταμείου για το έτος 2009, συμπεριλαμβανομένης της κατανομής που αναφέρεται ανωτέρω, έως τις 15 Μαρτίου 2009.»

9. Τα παραρτήματα VIII και XIII τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα σημεία 4 και 6 του άρθρου 1 εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 τροποποιούνται ως εξής:

1. Στο παράρτημα VIII, το σημείο 15 δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το διαφημιστικό υλικό για γενική προβολή και προβολή σημάτων ποιότητας φέρει το έμβλημα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (μόνο στην περίπτωση οπτικών μέσων) και περιλαμβάνει την εξής ένδειξη: “Διαφημιστική εκστρατεία συγχρηματοδοτούμενη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα”. Οι οργανώσεις παραγωγών, οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών και οι θυγατρικές που αναφέρονται στο άρθρο 52 παράγραφος 7 δεν χρησιμοποιούν το έμβλημα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την προβολή των οικείων εμπορικών επωνυμιών ή εμπορικών σημάτων τους.».

2. Στην παράγραφο 1 το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

α) Στην παράγραφο 1 το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) Εθνική νομοθεσία που θεσπίστηκε για την εφαρμογή του τίτλου I του κεφαλαίου IV του τμήματος IVα και του τίτλου II του κεφαλαίου II του τμήματος IA του μέρους II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, συμπεριλαμβανομένης της εθνικής στρατηγικής για βιώσιμα επιχειρησιακά προγράμματα, η οποία εφαρμόζεται στα επιχειρησιακά προγράμματα που τίθενται σε εφαρμογή κατά το έτος υποβολής έκθεσης.».

β) Στην παράγραφο 2 στοιχείο α), η έκτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— πληροφορίες για τον όγκο των προϊόντων που αποσύρθηκαν, εκφρασμένο σε τόνους, με ανάλυση κατά προϊόν και κατά μήνα και με κατανομή μεταξύ συνολικών όγκων που αποσύρθηκαν από την αγορά και όγκων που διατέθηκαν με δωρεάν διανομή.».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1328/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 2008

για την τροποποίηση των παραρτημάτων I, II, III, V, VII και VIII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου περί κοινών κανόνων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, περί κοινών κανόνων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 19,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι κοινοί κανόνες για τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών πρέπει να τροποποιηθούν ούτως ώστε να ληφθούν υπόψη ορισμένες πρόσφατες εξελίξεις.
- (2) Η ισχύς του συστήματος επιτήρησης με διπλό έλεγχο το οποίο είχε συμφωνηθεί με την Κίνα θα λήξει τις 31 Δεκεμβρίου 2008.
- (3) Με την απόφαση 2008/939/ΕΚ⁽²⁾ το Συμβούλιο ενέκρινε την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή μιας διμερούς συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων.

(4) Οι τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό τελωνειακό δασμολόγιο⁽³⁾ έχουν επιπτώσεις και σε ορισμένους κωδικούς στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93.

(5) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής κλωστοϋφαντουργικών, η οποία συστάθηκε με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I, II, III, V, VII και VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3030/93 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσης του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή
Catherine ASHTON
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 275 της 8.11.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 335 της 13.12.2008, σ. 39.

⁽³⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα I, II, III, V, VII και VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3030/93 τροποποιούνται ως εξής:

1) Το παράρτημα I αντικαθίσταται ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΛΩΣΤΟΨΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 (1)

1. Με την επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων θεωρείται ότι έχει ενδεικτική και μόνο σημασία, δεδομένου ότι τα προϊόντα που υπάγονται σε κάθε κατηγορία καθορίζονται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, από τους αντίστοιχους κωδικούς ΣΟ. Όταν πριν από τον κωδικό ΣΟ τίθεται η ένδειξη "ex", τα προϊόντα που καλύπτονται σε κάθε κατηγορία καθορίζονται από το πεδίο εφαρμογής του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής.
2. Ελλείψει ρητής αναφοράς της συστατικής ύλης των προϊόντων των κατηγοριών 1 έως 114 καταγωγής Κίνας, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ότι συνίστανται αποκλειστικά από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες.
3. Τα ενδύματα που δεν παρουσιάζουν χαρακτηριστικά ενδυμάτων για άνδρες ή αγόρια ή ενδυμάτων για γυναίκες ή κορίτσια κατατάσσονται στα τελευταία.
4. Η διατύπωση "ενδύματα για βρέφη" περιλαμβάνει τα ενδύματα μέχρι και το εμπορικό μέγεθος 86.

Κατηγορία	Περιγραφή Κωδικός ΣΟ 2009	Πίνακας αντιστοιχιών	
		τεμάχια/kg	g/τεμάχιο
(1)	(2)	(3)	(4)
ΟΜΑΔΑ I A			
1	Βαμβακερά νήματα, μη συσκευασμένα για λιανική πώληση 5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 00 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 46 00 5205 47 00 5205 48 00 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 00 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 00 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 00 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 00 ex 5604 90 90		
2	Υφάσματα από βαμβάκι, άλλα από τα υφάσματα με ύφανση γάζας, υφάσματα σπογγώδους μορφής, είδη κορδελοποιίας, βελούδα και πλούσες, υφάσματα σερίλλης, τούλια και άλλα υφάσματα βροχιδωτά με κόμπους 5208 11 10 5208 11 90 5208 12 16 5208 12 19 5208 12 96 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 16 5208 22 19 5208 22 96 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 00 5210 19 00 5210 21 00 5210 29 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 20 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		
2 a)	Εκ των οποίων: Εκτός από αλεύκαστα ή λευκασμένα 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		

(1) ΣΗΜ.: Καλύπτονται μόνο οι κατηγορίες 1 έως 114, με εξαίρεση τη Λευκορωσία, τη Ρωσική Ομοσπονδία, το Ουζμπεκιστάν και τη Σερβία, για τις οποίες καλύπτονται οι κατηγορίες 1 έως 161.

(1)	(2)	(3)	(4)
3	Υφάσματα από συνθετικές ίνες μη συνεχείς, άλλα από τα είδη κορδελοποιίας, βελούδα και πλούσες (στα οποία περιλαμβάνονται και τα υφάσματα σπογγώδους μορφής) και υφάσματα σενίλλης 5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 20 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 19 10 5514 19 90 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 00 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 20 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		
3 α)	Εκ των οποίων: Εκτός από αλεύκαστα ή λευκασμένα 5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 ex 5515 29 00 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		

ΟΜΑΔΑ I B

4	Πουκάμισα, πουκαμισάκια, τι-σερτ, σου-πουλ (άλλα από τα είδη από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας), φανέλες και παρόμοια είδη, πλεκτά 6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 20 6110 20 10 6110 30 10	6,48	154
5	Σαντάιγ, πουλόβερ (με ή χωρίς μανίκια), γιλέκα, twinsets και σακάκια (με εξαίρεση τα σακάκια κομμένα ραμμένα) άνορακ, μπλουζόν και παρόμοια, πλεκτά ex 6101 90 80 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 11 10 6110 11 30 6110 11 90 6110 12 10 6110 12 90 6110 19 10 6110 19 90 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	4,53	221
6	Παντελόνια μέχρι το γόνατο, κοντά παντελόνια (σορτς), άλλα από τα είδη μπάνιου, και μακριά παντελόνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα slacks)· παντελόνια υφασμένα για γυναίκες και κορίτσια και slacks, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες· κάτω μέρη αθλητικών φορμών (προπόνησης) με φόδρα, άλλα από εκείνα των κατηγοριών 16 ή 29, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες 6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	1,76	568
7	Φορέματα-πουκάμισα (σεμιζιέ), μπλουζες, μπλουζες-πουκάμισα και πουκάμισα πλεκτά και άλλα από πλεκτά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες για γυναίκες και κορίτσια 6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	5,55	180
8	Πουκάμισα και πουκαμισάκια, άλλα από τα πλεκτά, για άνδρες και αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες ex 6205 90 80 6205 20 00 6205 30 00	4,60	217

ΟΜΑΔΑ II A

9	Υφάσματα φλοκωτά σπογγώδους μορφής, από βαμβάκι· πανικά καθαριότητας ή κουζίνας, άλλα από τα πλεκτά, από υφάσματα φλοκωτά σπογγώδους μορφής, από βαμβάκι 5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00		
20	Πανικά κρεβατιού, άλλα από τα πλεκτά 6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 00 6302 32 90 6302 39 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
22	Νήματα από συνθετικές ίνες, μη συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση 5508 10 10 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 00 5509 22 00 5509 31 00 5509 32 00 5509 41 00 5509 42 00 5509 51 00 5509 52 00 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 00 5509 92 00 5509 99 00		
22 α)	Εκ των οποίων ακρυλικά ex 5508 10 10 5509 31 00 5509 32 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00		
23	Νήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες, μη συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση 5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		
32	Βελούδα και πλούσες υφασμένα και υφάσματα σενίλλης (άλλα από τα φλοκωτά υφάσματα σπογγώδους μορφής από βαμβάκι και τα είδη κορδελοποιίας) και φουντωτές υφαντικές επιφάνειες, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες 5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00		
32 α)	Εκ των οποίων: βελούδα κοτλέ από βαμβάκι 5801 22 00		
39	Πανικά τραπεζιού, καθαριότητας ή κουζίνας, άλλα από τα πλεκτά, άλλα από υφάσματα φλοκωτά σπογγώδους μορφής από βαμβάκι 6302 51 00 6302 53 90 ex 6302 59 90 6302 91 00 6302 93 90 ex 6302 99 90		

ΟΜΑΔΑ II Β

12	Κολάν (κάλτσες-κιλότες), κάλτσες, μισές κάλτσες, καλτσάκια (σοσόνια) και άλλα παρόμοια είδη, από πλεκτό, άλλα από τα είδη για βρέφη στα οποία περιλαμβάνονται και οι κάλτσες για τη φλεβίτιδα, άλλα από τα προϊόντα της κατηγορίας 70 6115 10 10 ex 6115 10 90 6115 22 00 6115 29 00 6115 30 11 6115 30 90 6115 94 00 6115 95 00 6115 96 10 6115 96 99 6115 99 00	24,3 ζεύγη	41
13	Σλιπ και σώβρακα για άντρες και αγόρια, ολιπ και κιλότες για γυναίκες και κορίτσια, πλεκτά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες 6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 ex 6212 10 10	17	59
14	Πανωφόρια τύπου παρντεσουό, αδιάβροχα, και άλλα πανωφόρια στα οποία συμπεριλαμβάνονται και οι κάπες, υφασμένα για άντρες ή αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες (εκτός από παρκάς) (της κατηγορίας 21) 6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	0,72	1 389
15	Πανωφόρια, αδιάβροχα (στα οποία συμπεριλαμβάνονται και οι κάπες), υφασμένα, για γυναίκες ή κορίτσια· σακάκια από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες (εκτός από παρκάς) (της κατηγορίας 21) 6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	0,84	1 190
16	Κοστούμια και σύνολα, άλλα από τα πλεκτά, για άντρες και αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι· φόρμες αθλητικές (προπόνησης) με φόδρα, των οποίων το εξωτερικό μέρος κατασκευάζεται από ένα και το αυτό ύφασμα, για άνδρες και αγόρια, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες 6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6203 29 30 6211 32 31 6211 33 31	0,80	1 250
17	Σακάκια, άλλα από πλεκτά, για άντρες και αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες 6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	1,43	700

(1)	(2)	(3)	(4)
18	<p>Φανέλες, σλιπ, σόβρακα, νυχτικά, πιτζάμες, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη για άντρες ή αγόρια, εκτός από τα πλεκτά</p> <p>6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 99 10 6207 99 90</p> <p>Φανελάκια και πουκάμισα, κομπινεζόν ή μεσοφόρια, μισά μεσοφόρια, σλιπ, νυχτικά, πιτζάμες, ελαφρές ρόμπες για το σπίτι (νεγκλιζέ), ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη, για γυναίκες ή κορίτσια άλλα από τα πλεκτά</p> <p>6208 11 00 6208 19 00 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 00 6208 92 00 6208 99 00 ex 6212 10 10</p>		
19	<p>Μαντίλια και μαντιλάκια τσέπης, άλλα από τα πλεκτά</p> <p>6213 20 00 ex 6213 90 00</p>	59	17
21	<p>Παρκάς· άνορακ, μπλουζόν και παρόμοια είδη, άλλα από τα πλεκτά από μαλλί, από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες· άνω μέρη αθλητικών φορμών (προπόνησης) με φόδρα, άλλα από εκείνα των κατηγοριών 16 ή 29, από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες</p> <p>ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41</p>	2,3	435
24	<p>Νυχτικά, πιτζάμες, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη από πλεκτό, για άντρες και αγόρια</p> <p>6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 ex 6107 99 00</p> <p>Νυχτικά, πιτζάμες, ελαφρές ρόμπες για το σπίτι (νεγκλιζέ), ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη από πλεκτό, για γυναίκες ή κορίτσια</p> <p>6108 31 00 6108 32 00 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 ex 6108 99 00</p>	3,9	257
26	<p>Φορέματα για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες</p> <p>6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00</p>	3,1	323
27	<p>Φούστες στις οποίες περιλαμβάνονται και οι φούστες-παντελόνια (ζιπ-κιλότ), για γυναίκες ή κορίτσια</p> <p>6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10</p>	2,6	385
28	<p>Παντελόνια, φόρμες με τιράντες (σαλοπέτ), κοντά παντελόνια που καλύπτουν και το γόνατο και παντελόνια κοντά (σορτς) (άλλα από τα είδη μπάνιου) πλεκτά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες</p> <p>6103 41 00 6103 42 00 6103 43 00 ex 6103 49 00 6104 61 00 6104 62 00 6104 63 00 ex 6104 69 00</p>	1,61	620
29	<p>Κουστούμια-ταγιέρ και σύνολα άλλα από πλεκτά, για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι· φόρμες αθλητικές (προπόνησης) με φόδρα, των οποίων το εξωτερικό μέρος κατασκευάζεται από ένα και το αυτό ύφασμα, για γυναίκες ή κορίτσια, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες</p> <p>6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31</p>	1,37	730
31	<p>Στηθόδεσμοι και μπούστα, υφασμένα ή πλεκτά</p> <p>ex 6212 10 10 6212 10 90</p>	18,2	55
68	<p>Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης για βρέφη, με εξαίρεση τα γάντια για βρέφη που περιλαμβάνονται στις κατηγορίες 10 και 87 και τις κάλτσες, μισές κάλτσες και προστατευτικά καλτσάκια για βρέφη, άλλα από τα πλεκτά, της κατηγορίας 88</p> <p>6111 90 19 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 90 ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90</p>		
73	<p>Φόρμες αθλητικές (προπόνησης) από πλεκτό ύφασμα, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες</p> <p>6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00</p>	1,67	600

(1)	(2)	(3)	(4)
76	<p>Ενδύματα εργασίας, άλλα από τα πλεκτά, για άντρες και αγόρια</p> <p>6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6211 32 10 6211 33 10</p> <p>Ποδιές, μπλούζες και άλλα ενδύματα εργασίας, άλλα από πλεκτά, για γυναίκες ή κορίτσια</p> <p>6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 42 10 6211 43 10</p>		
77	<p>Φόρμες και σύνολα του σκι, άλλα από τα πλεκτά</p> <p>ex 6211 20 00</p>		
78	<p>Ενδύματα, άλλα από τα πλεκτά, με εξαίρεση τα ενδύματα των κατηγοριών 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 και 77</p> <p>6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 85 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 32 90 6211 33 90 ex 6211 39 00 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90</p>		
83	<p>Παλτά, σακάκια και άλλα ενδύματα, στα οποία περιλαμβάνονται και οι φόρμες και τα σύνολα του σκι, πλεκτά, με εξαίρεση τα ενδύματα των κατηγοριών 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75</p> <p>ex 6101 90 20 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 20 00 6114 30 00 ex 6114 90 00</p>		

ΟΜΑΔΑ III A

33	<p>Υφάσματα από νήματα από συνθετικές ίνες που κατασκευάζονται από λουρίδες ή παρόμοιες μορφές, από πολυαιθυλένιο ή από πολυπροπυλένιο πλάτους λιγότερου από 3 m</p> <p>5407 20 11</p> <p>Σάκοι και σακίδια συσκευασίας, άλλα από τα πλεκτά, που κατασκευάζονται από λουρίδες ή παρόμοιες μορφές</p> <p>6305 32 19 6305 33 90</p>		
34	<p>Υφάσματα από νήματα από συνθετικές ίνες συνεχείς που κατασκευάζονται από λουρίδες ή παρόμοιες μορφές, από πολυαιθυλένιο ή πολυπροπυλένιο πλάτους 3 m ή μεγαλύτερου</p> <p>5407 20 19</p>		
35	<p>Υφάσματα από συνθετικές ίνες συνεχείς, άλλα από τα υφάσματα για επίσωτρα της κατηγορίας 114</p> <p>5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 10 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 10 5407 69 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		
35 α)	<p>Εκ των οποίων: Άλλα από τα αλεύκαστα ή λευκασμένα</p> <p>ex 5407 10 00 ex 5407 20 90 ex 5407 30 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 90 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		
36	<p>Υφάσματα από τεχνητές ίνες συνεχείς, άλλα από τα υφάσματα για επίσωτρα της κατηγορίας 114</p> <p>5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		
36 α)	<p>Εκ των οποίων: Άλλα από τα αλεύκαστα ή λευκασμένα</p> <p>ex 5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
37	<p>Υφάσματα από τεχνητές ίνες μη συνεχείς</p> <p>5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70</p> <p>37 α) Εκ των οποίων: Άλλα από τα αλεύκαστα ή λευκασμένα</p> <p>5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70</p>		
38 A	<p>Συνθετικά πλεκτά υφάσματα για παραπετάσματα και παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα</p> <p>6005 31 10 6005 32 10 6005 33 10 6005 34 10 6006 31 10 6006 32 10 6006 33 10 6006 34 10</p>		
38 B	<p>Παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα, άλλα από τα πλεκτά</p> <p>ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90</p>		
40	<p>Παραπετάσματα (εσωτερικά κάθε είδους για πόρτες και παράθυρα, υφασμένα, υπερδέματα παραπετασμάτων και γύροι κρεβατιών καθώς και άλλα είδη επίπλωσης), άλλα από τα πλεκτά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες</p> <p>ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00</p>		
41	<p>Νήματα από συνθετικές ίνες (συνεχείς), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, άλλα από τα μη ελαστικοποιημένα νήματα, απλά, μη στριμμένα ή στριμμένα μέχρι και 50 φορές σε κάθε μέτρο</p> <p>5401 10 12 5401 10 14 5401 10 16 5401 10 18 5402 11 00 5402 19 00 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 34 00 5402 39 00 ex 5402 44 00 5402 48 00 5402 49 00 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90</p>		
42	<p>Νήματα από συνθετικές ή τεχνητές ίνες συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση</p> <p>5401 20 10</p> <p>Νήματα από τεχνητές ίνες: νήματα από τεχνητές ίνες, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, άλλα από τα απλά νήματα από βισκόζη μη στριμμένα ή στριμμένα μέχρι και 250 φορές σε κάθε μέτρο και απλά νήματα μη ελαστικοποιημένα από οξική κυτταρίνη</p> <p>5403 10 00 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 90 10</p>		
43	<p>Νήματα από τεχνητές ή συνθετικές ίνες, νήματα από τεχνητές ίνες μη συνεχείς, νήματα από βαμβάκι, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση</p> <p>5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 00 00 5508 20 90 5511 30 00</p>		
46	<p>Μαλλί και τρίχες εκλεκτής ποιότητας, λαναρισμένα ή χτενισμένα</p> <p>5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 31 00 5105 39 00</p>		
47	<p>Νήματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας προβάτων, αρνιών, λαναρισμένα μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση</p> <p>5106 10 10 5106 10 90 5106 20 10 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90</p>		
48	<p>Νήματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας προβάτων, αρνιών, χτενισμένα, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση</p> <p>5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90</p>		
49	<p>Νήματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας προβάτων, αρνιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση</p> <p>5109 10 10 5109 10 90 5109 90 00</p>		
50	<p>Υφάσματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας προβάτων, αρνιών</p> <p>5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
51	Βαμβάκι λαναρισμένο ή χτενισμένο 5203 00 00		
53	Υφάσματα από βαμβάκι με ύφανση γάζας 5803 00 10		
54	Τεχνητές ίνες, μη συνεχείς, στις οποίες περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα, λαναρισμένες, χτενισμένες, ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση 5507 00 00		
55	Ίνες, συνθετικές μη συνεχείς, στις οποίες περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα, λαναρισμένες ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση 5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 00		
56	Νήματα από συνθετικές ίνες μη συνεχείς (στις οποίες περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα) συσκευασμένα για τη λιανική πώληση 5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		
58	Τάπητες με κόμπους ή με περιτύλιξη στα νήματα του στημονιού, έστω και έτοιμοι 5701 10 10 5701 10 90 5701 90 10 5701 90 90		
59	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από υφαντικές ύλες, άλλοι από τους τάπητες της κατηγορίας 58 5702 10 00 5702 31 10 5702 31 80 5702 32 10 5702 32 90 ex 5702 39 00 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 ex 5702 49 00 5702 50 10 5702 50 31 5702 50 39 ex 5702 50 90 5702 91 00 5702 92 10 5702 92 90 ex 5702 99 00 5703 10 00 5703 20 12 5703 20 18 5703 20 92 5703 20 98 5703 30 12 5703 30 18 5703 30 82 5703 30 88 5703 90 20 5703 90 80 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 30 ex 5705 00 90		
60	Είδη επίστρωσης, υφασμένα με το χέρι (τύπου Γκομπλέν, Φλάνδρας, Ομπισόν, Μποβέ και παρόμοια) και είδη επίστρωσης κεντημένα με βελόνα (π.χ. ανεβατό, σταυροβελονιά) έστω και έτοιμα 5805 00 00		
61	Είδη κορδελοποιίας και ταινίες χωρίς υφάδι από νήματα ή ίνες παραλληλισμένα και κολλημένα (bolduc), άλλα από τις ετικέτες και παρόμοια είδη της κατηγορίας 62. Υφάσματα (άλλα από τα πλεκτά) ελαστικά, από υφαντικές ύλες συνδυασμένες με νήματα από καουτσούκ ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 00 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00		
62	Νήματα σενίλλης (που περιλαμβάνουν τα χνούδια από νήματα σενίλλης), νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες (άλλα από τα επιμεταλλωμένα νήματα και τα νήματα από χοντρότριχες χ αίτης και ουράς μονόπλων ή βροσειδών περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες) 5606 00 91 5606 00 99 Τούλια και υφάσματα βροχιδωτά με κόμπους στα οποία δεν περιλαμβάνονται τα υφασμένα και πλεκτά εν γένει υφάσματα. Δαντέλες με το χέρι ή με τη μηχανή, σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια (μοτίβα) 5804 10 10 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00 Ετικέτες, εμβλήματα και παρόμοια είδη από υφαντικές ύλες, σε τόπια, σε ταινίες ή κομμένα σε τεμάχια, μη κεντημένα, υφασμένα 5807 10 10 5807 10 90 Είδη ταισιοπλεκτικής και ανάλογα είδη διακοσμητικά σε τόπια· Κόμποι σε σχήμα βελανιδιού, θύσανοι, κόμποι σε σχήμα ελιάς, καρυδιού, θύσανοι σφαιρικοί (πομπόν) και παρόμοια είδη 5808 10 00 5808 90 00 Κεντήματα σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια (μοτίβα) 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
63	Υφάσματα πλεκτά από συνθετικές ίνες που περιέχουν κατά βάρος 5 % ή περισσότερο νήματα ελαστομερή και υφάσματα πλεκτά που περιέχουν κατά βάρος 5 % ή περισσότερο νήματα από καουτσούκ 5906 91 00 ex 6002 40 00 6002 90 00 ex 6004 10 00 6004 90 00 Δαντέλες Rachel και υφάσματα με μακρύ τρίχωμα από συνθετικές ίνες ex 6001 10 00 6003 30 10 6005 31 50 6005 32 50 6005 33 50 6005 34 50		
65	Υφάσματα πλεκτά άλλα από τα είδη των κατηγοριών 38 Α και 63, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες 5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 ex 6001 29 00 6001 91 00 6001 92 00 ex 6001 99 00 ex 6002 40 00 6003 10 00 6003 20 00 6003 30 90 6003 40 00 ex 6004 10 00 6005 90 10 6005 21 00 6005 22 00 6005 23 00 6005 24 00 6005 31 90 6005 32 90 6005 33 90 6005 34 90 6005 41 00 6005 42 00 6005 43 00 6005 44 00 6006 10 00 6006 21 00 6006 22 00 6006 23 00 6006 24 00 6006 31 90 6006 32 90 6006 33 90 6006 34 90 6006 41 00 6006 42 00 6006 43 00 6006 44 00		
66	Κλινοσκεπάσματα, άλλα από τα πλεκτά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες 6301 10 00 6301 20 90 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90		

ΟΜΑΔΑ III Β

10	Είδη γαντοποιίας, πλεκτά 6111 90 11 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 90 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	17 ζεύγη	59
67	Εξαρτήματα του ενδύματος, πλεκτά, άλλα από τα προοριζόμενα για βρέφη πανικά κάθε είδους, πλεκτά παραπετάσματα, παραπετάσματα εσωτερικά κάθε είδους για πόρτες και παράθυρα. Υπερθέματα παραπετασμάτων και γύροι κρεβατιών καθώς και άλλα είδη επίπλωσης, πλεκτά πλεκτά κλινοσκεπάσματα και άλλα πλεκτά είδη στα οποία περιλαμβάνονται και τα μέρη ενδυμάτων ή τα εξαρτήματα του ενδύματος 5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 80 10 6117 80 80 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 00 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 6305 32 11 ex 6305 32 90 6305 33 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6307 10 10 6307 90 10		
67 α)	Εκ των οποίων: σάκοι και σακίδια συσκευασίας, κατασκευασμένα από λουρίδες ή παρόμοιες μορφές από πολυαιθυλένιο ή προπυλένιο 6305 32 11 6305 33 10		
69	Κομπινέζόν ή μεσοφόρια και μισά μεσοφόρια, πλεκτά, για γυναίκες και κορίτσια 6108 11 00 6108 19 00	7,8	128
70	Κάλτσες, κάλτσες-κιλότες με την κοινή ονομασία «collants», από συνθετικές υφαντικές ίνες από νήματα απλά με τίτλο μικρότερο από 67 decitex (6,7 tex) ex 6115 10 90 6115 21 00 6115 30 19 Κάλτσες για γυναίκες, από συνθετικές ίνες ex 6115 10 90 6115 96 91	30,4 ζεύγη	33
72	Μαγιό και κιλότες μπάνιου, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες 6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	9,7	103
74	Κοστούμια-ταγιέρ και σύνολα, πλεκτά, για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι 6104 13 00 6104 19 20 ex 6104 19 90 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 10 ex 6104 29 90	1,54	650

(1)	(2)	(3)	(4)
75	Κοστούμια και σύνολα πλεκτά για άντρες και αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι 6103 10 10 6103 10 90 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	0,80	1 250
84	Σάλια, σάρπες, μαντίλια του λαιμού, κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη, άλλα από τα πλεκτά, από βαμβάκι, μαλλί, συνθετικές ή τεχνητές ίνες 6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 ex 6214 90 00		
85	Γραβάτες, παπιγιόν και φουλάρια-γραβάτες, άλλα από τα πλεκτά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες 6215 20 00 6215 90 00	17,9	56
86	Κορσέδες, ζώνες-κορσέδες, κορσέδες χωρίς ελάσματα (λαστέξ), τιράντες, καλτσοδέτες αντρών και γυναικών, συγκρατήματα καλτσών κάθε είδους, και παρόμοια είδη και τα μέρη τους, έστω και πλεκτά 6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	8,8	114
87	Είδη γαντοποιίας, άλλα από τα πλεκτά ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6216 00 00		
88	Κάλτσες, μισές κάλτσες, καλτσάκια (σοσόνια), άλλα από τα πλεκτά. Άλλα εξαρτήματα του ενδύματος. Μέρη ενδυμάτων ή εξαρτήματα του ενδύματος, άλλα από τα προοριζόμενα για βρέφη, άλλα από τα πλεκτά ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6217 10 00 6217 90 00		
90	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, πλεκτά ή όχι, από συνθετικές ίνες 5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90		
91	Σκηνές 6306 22 00 6306 29 00		
93	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας από ύφασμα, άλλα από τα κατασκευασμένα από λουρίδες ή παρόμοιες μορφές, από πολυαιθυλένιο ή από πολυπροπυλένιο ex 6305 20 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00		
94	Βάτες από υφαντικές ύλες και είδη από τις βάτες αυτές. Υφαντικές ίνες με μήκος που δεν υπερβαίνει τα 5 mm (χνούδι από την επεξεργασία των υφασμάτων), κόμποι και σφαιρίδια από υφαντικές ύλες 5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 90 5601 29 00 5601 30 00		
95	Πιλήματα και είδη από πιλήμα, έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα, άλλα από τις επενδύσεις δαπέδου 5602 10 19 5602 10 31 ex 5602 10 38 5602 10 90 5602 21 00 ex 5602 29 00 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91		
96	Υφάσματα μη υφασμένα και είδη εξ υφασμάτων μη υφασμένων, έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα 5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99		
97	Δίχτυα κατασκευασμένα με σπάγκους, σχοινιά ή χοντρά σχοινιά και δίχτυα έτοιμα για την αλιεία από νήματα, σπάγκους, σχοινιά ή χοντρά σχοινιά 5608 11 20 5608 11 80 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 30 5608 19 90 5608 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
98	<p>Άλλα είδη κατασκευασμένα με νήματα, σπάγκους, σχοινιά ή χοντρά σχοινιά, με εξαίρεση τα υφάσματα, τα είδη από υφάσματα και τα είδη της κατηγορίας 97</p> <p>5609 00 00 5905 00 10</p>		
99	<p>Υφάσματα επιχρισμένα με κόλλα ή με αμυλώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη βιβλιοδεσία, χαρτοδεσία, κατασκευή θηκών ή παρόμοιες χρήσεις. Υφάσματα για ιχνογράφηση ή διαφανή για το σχέδιο. Υφάσματα παρασκευασμένα για τη ζωγραφική. Υφάσματα που έχουν σκληρυνθεί με γομάρισμα και παρόμοια υφάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την πιλοποία</p> <p>5901 10 00 5901 90 00</p> <p>Λινοτάπητες, έστω και κομμένοι. Επενδύσεις δαπέδων που αποτελούνται από επίχρισμα που εφαρμόζεται πάνω σε υπόθεμα από υφαντική ύλη, έστω και κομμένες</p> <p>5904 10 00 5904 90 00</p> <p>Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από τα πλεκτά, με εξαίρεση τα υφάσματα για επίσωτρα</p> <p>5906 10 00 5906 99 10 5906 99 90</p> <p>Άλλα υφάσματα, εμποτισμένα ή επιχρισμένα. Υφάσματα ζωγραφισμένα για σκηνικά θεάτρων, παραπετάσματα εργαστηρίων ή για ανάλογες χρήσεις, άλλα από εκείνα της κατηγορίας 100</p> <p>5907 00 00</p>		
100	<p>Υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με παράγωγα κυτταρίνης ή με άλλες τεχνητές πλαστικές ύλες και υφάσματα με απανωτές στρώσεις από τις ύλες αυτές</p> <p>5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99</p>		
101	<p>Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, πλεκτά ή όχι, άλλα από τα κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες</p> <p>ex 5607 90 90</p>		
109	<p>Καλύμματα εμπορευμάτων, οχημάτων κ.λπ. και εξωτερικά προπετάσματα (τέντες)</p> <p>6306 12 00 6306 19 00 6306 30 00</p>		
110	<p>Στρώματα που φουσκώνουν με αέρα, υφασμένα</p> <p>6306 40 00</p>		
111	<p>Είδη για κατασκίηση, υφασμένα, άλλα από τα στρώματα που φουσκώνουν με αέρα και τις σκηνές</p> <p>6306 91 00 6306 99 00</p>		
112	<p>Άλλα έτοιμα είδη από ύφασμα, με εξαίρεση εκείνα των κατηγοριών 113 και 114</p> <p>6307 20 00 ex 6307 90 99</p>		
113	<p>Υφάσματα για τον καθαρισμό πατωμάτων, πατώπανα, ξεσκονιστήρια και παρόμοια είδη, άλλα από τα πλεκτά</p> <p>6307 10 90</p>		
114	<p>Υφάσματα και είδη για τεχνικές χρήσεις</p> <p>5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
ΟΜΑΔΑ IV			
115	Νήματα από λινάρι ή ραμί 5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Υφάσματα από λινάρι ή ραμί 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Πανικά τραπεζιού, καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας, από λινάρι ή ραμί, άλλα από τα πλεκτά 6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Παραπετάσματα εσωτερικά κάθε είδους για πόρτες και παράθυρα. Υπερθέματα παραπετασμάτων και γύροι κρεβατιών, καθώς και άλλα είδη επίπλωσης, άλλα από τα πλεκτά, από λινάρι ή ραμί ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, πλεκτά ή όχι, από λινάρι ή ραμί ex 5607 90 90		
122	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας, μεταχειρισμένα, από λινάρι, άλλα από τα πλεκτά ex 6305 90 00		
123	Βελούδα και πλούσες υφασμένα και υφάσματα σεβίλλης, από λινάρι ή ραμί, άλλα από τα είδη κορδελοποιίας 5801 90 10 ex 5801 90 90 Σάλια, σάρπες, μαντίλια του λαιμού, κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη από λινάρι ή ραμί, άλλα από τα πλεκτά ex 6214 90 00		
ΟΜΑΔΑ V			
124	Συνθετικές ίνες μη συνεχείς 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Νήματα από ίνες συνθετικές (συνεχείς), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, άλλα από τα νήματα της κατηγορίας 41 ex 5402 44 00 5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Νήματα μονόινα, λουρίδες (τεχνητό άχυρο) και παρόμοιες μορφές και απομιμήσεις χειρουργικών ραμμάτων από συνθετικές υφαντικές ύλες 5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Τεχνητές ίνες μη συνεχείς 5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Νήματα από τεχνητές ίνες, συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, άλλα από τα νήματα της κατηγορίας 42 ex 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Νήματα μονόινα, λουρίδες (τεχνητό άχυρο και παρόμοιες μορφές) και απομιμήσεις χειρουργικών ραμμάτων από τεχνητές υφαντικές ύλες 5405 00 00 ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
128	Τρίχες χονδροειδείς, λαναρισμένες ή χτενισμένες 5105 40 00		
129	Νήματα από τρίχες χονδροειδείς ή από χονδρότριχες 5110 00 00		
130 A	Νήματα από μετάξι (άλλα από τα νήματα από απορρίμματα μεταξιού) 5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Νήματα από μετάξι, άλλα από εκείνα της κατηγορίας 130 A· τρίχες αλιείας (μεσηνέζες) 5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Νήματα από άλλες φυτικές υφαντικές ίνες 5308 90 90		
132	Νήματα από χαρτί 5308 90 50		
133	Νήματα από καννάβι 5308 20 10 5308 20 90		
134	Επιμεταλλωμένα νήματα 5605 00 00		
135	Υφασμένα υφάσματα από τρίχες χονδροειδείς ή από χονδρότριχες 5113 00 00		
136	Υφάσματα από μετάξι ή από απορρίμματα από μετάξι 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Βελούδα και πλούσες υφασμένα και υφάσματα σενίλλης, καθώς και είδη κορδελλοποιίας από μετάξι ή από απορρίμματα μεταξιού ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Υφασμένα υφάσματα από νήματα χαρτιού και άλλες υφαντικές ίνες άλλες από ραμί 5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Υφασμένα υφάσματα από νήματα από μέταλλο ή από επιμεταλλωμένα νήματα 5809 00 00		
140	Υφάσματα πλεκτά, από υφαντικές ύλες άλλες από μαλλι ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Κλινοσκεπάσματα από υφαντικές ύλες άλλες από μαλλι, τρίχες εκλεκτής ποιότητας, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες ex 6301 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
142	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από σιζάλ, από άλλες ίνες του είδους Agave ή από καννάβι της Μανίλας ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 90		
144	Πιλήματα από χονδροειδείς τρίχες ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, πλεκτά ή μη, από αβάκα (καννάβι της Μανίλας) ή από καννάβι ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Σπάγκοι για δεσίματα ή δεματιάσματα, για αγροτικές μηχανές, από σιζάλ ή από άλλες ίνες του είδους Agave ex 5607 21 00		
146 B	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά από σιζάλ ή από άλλες ίνες του είδους Agave, άλλα από τα προϊόντα της κατηγορίας 146 A ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 Γ	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, πλεκτά ή όχι, από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος) της κλάσης 5303 ex 5607 90 20		
147	Απορρίμματα από μετάξι (στα οποία περιλαμβάνονται και κουκούλια που είναι ακατάλληλα για το ξετύλιγμα των ινών τους), απορρίμματα νημάτων και ξεφτίδια, άλλα από τα μη λαναρισμένα ή χτενισμένα ex 5003 00 00		
148 A	Νήματα από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος) της κλάσης 5303 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Νήματα από κοκοφοίνικα 5308 10 00		
149	Υφάσματα από γιούτα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος), πλάτους που υπερβαίνει τα 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Υφάσματα από γιούτα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος), πλάτους που δεν υπερβαίνει τα 150 cm. Σάκοι και σακίδια συσκευασίας από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος), άλλα από τα μεταχειρισμένα 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Επενδύσεις δαπέδου από κοκοφοίνικα 5702 20 00		
151 B	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από ύφασμα, από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος), όχι φουντωτά ούτε φλοκωτά ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		
152	Πιλήματα που γίνονται με βελονάκι, από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος), μη εμποτισμένα ούτε επικαλυμμένα, άλλα από τις επενδύσεις δαπέδου 5602 10 11		
153	Μεταχειρισμένοι σάκοι και σακίδια συσκευασίας, από γιούτα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος) της κλάσης 5303 6305 10 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
154	<p>Κουκούλια από μεταξοκώληκες κατάλληλα για ξετύλιγμα των ινών τους</p> <p>5001 00 00</p> <p>Μετάξι ωμό (ακατέργαστο), όχι στριμμένο</p> <p>5002 00 00</p> <p>Απορρίμματα από μετάξι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα κουκούλια τα ακατάλληλα για ξετύλιγμα των ινών τους), απορρίμματα νημάτων και ξεφτίδια, μη λαναρισμένα ή χτενισμένα</p> <p>ex 5003 00 00</p> <p>Μαλλιά, μη λαναρισμένα ή χτενισμένα</p> <p>5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00</p> <p>Τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χοντροειδείς, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες</p> <p>5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00</p> <p>Απορρίμματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χοντροειδείς, στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα, με εξαίρεση όμως τα ξεφτίδια</p> <p>5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00</p> <p>Ξεφτίδια από μαλλί ή από λεπτόινες ή χονδρόινες ζωικές τρίχες</p> <p>5104 00 00</p> <p>Λινάρι ακατέργαστο ή κατεργασμένο αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από λινάρι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)</p> <p>5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00</p> <p>Ραμί και άλλες φυτικές υφαντικές ίνες, ακατέργαστες ή επεξεργασμένες αλλά μη νηματοποιημένες: στουπιά και απορρίμματα, όχι από κοκκοφοίνικα ή άβακα</p> <p>5305 00 00</p> <p>Βαμβάκι, μη λαναρισμένο ούτε χτενισμένο</p> <p>5201 00 10 5201 00 90</p> <p>Απορρίμματα από βαμβάκι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)</p> <p>5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00</p> <p>Καννάβι (<i>Cannabis sativa</i> L.) ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά μη νηματοποιημένο, στουπιά και απορρίμματα από καννάβι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)</p> <p>5302 10 00 5302 90 00</p> <p>Άβακα (καννάβι Μανίλας ή <i>Musa textilis</i> Nee), ακατέργαστη ή κατεργασμένη αλλά μη νηματοποιημένη: στουπιά και απορρίμματα από τις ίνες αυτές (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ξεφτίδια)</p> <p>5305 00 00</p> <p>Γιούτα και άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (με εξαίρεση το λινάρι, το καννάβι και το ραμί), ακατέργαστες ή κατεργασμένες, αλλά μη νηματοποιημένες: γιούτα και άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)</p> <p>5303 10 00 5303 90 00</p> <p>Άλλες φυτικές υφαντικές ίνες, ακατέργαστες ή επεξεργασμένες αλλά μη νηματοποιημένες: στουπιά και απορρίμματα από τις ίνες αυτές (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ξεφτίδια)</p> <p>5305 00 00</p>		
156	<p>Μπλούζες και πουλόβερ, πλεκτά, από μετάξι ή απορρίμματα μεταξιού, για γυναίκες και κορίτσια</p> <p>6106 90 30 ex 6110 90 90</p>		
157	<p>Πλεκτά ενδύματα, άλλα από τα ενδύματα των κατηγοριών 1 έως 123 και 156</p> <p>ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
159	Φορέματα, φορέματα-πουκάμισα (σεμιζιέ), μπλούζες, μπλούζες-πουκάμισα και πουκαμισάκια, από μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι, άλλα από τα πλεκτά 6204 49 10 6206 10 00 Σάλια, σάρπες, μαντίλια του λαιμού (φουλάρια), καλύμματα μύτης, κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη, όχι πλεκτά, από μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι 6214 10 00 Γραβάτες, παπιγιόν και φουλάρια-γραβάτες, από μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι 6215 10 00		
160	Μαντίλια και μαντιλάκια τσέπης, από μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι ex 6213 90 00		
161	Ενδύματα, άλλα από τα πλεκτά, άλλα από τα ενδύματα των κατηγοριών 1 έως 123 και της κατηγορίας 159 6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 6211 49 00		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι Α

Κατηγορία	Περιγραφή Κωδικός ΣΟ 2009	Πίνακας αντιστοιχιών	
		τεμάχια/kg	g/τεμάχιο
(1)	(2)	(3)	(4)
163 (1)	Γάζες και είδη από γάζα συσκευασμένα για τη λιανική πώληση 3005 90 31		

(1) Ισχύει μόνο για τις εισαγωγές από την Κίνα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I Β

1. Το παρόν παράρτημα καλύπτει ορισμένες κλωστοϋφαντουργικές πρώτες ύλες (κατηγορίες 128 και 154), ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα τα οποία δεν είναι από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, ούτε από βαμβάκι, ούτε από τεχνητές ίνες· επίσης καλύπτει τις τεχνητές ίνες και νήματα των κατηγοριών 124, 125A, 125B, 126, 127A και 127B.
2. Με την επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων θεωρείται ότι έχει ενδεικτική και μόνο σημασία, δεδομένου ότι τα προϊόντα που υπάγονται σε κάθε κατηγορία καθορίζονται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, από τους αντίστοιχους κωδικούς ΣΟ. Όταν πριν από τον κωδικό ΣΟ τίθεται η ένδειξη "ex", τα προϊόντα που καλύπτονται σε κάθε κατηγορία καθορίζονται από το πεδίο εφαρμογής του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής.
3. Τα ενδύματα που δεν παρουσιάζουν χαρακτηριστικά ενδυμάτων για άνδρες ή αγόρια ή χαρακτηριστικά ενδυμάτων για γυναίκες ή κορίτσια κατατάσσονται στα τελευταία.
4. Η διατύπωση "ενδύματα για βρέφη" περιλαμβάνει τα ενδύματα μέχρι και το εμπορικό μέγεθος 86.

Κατηγορία	Περιγραφή Κωδικός ΣΟ 2009	Πίνακας αντιστοιχιών	
		τεμάχια/kg	g/τεμάχιο
(1)	(2)	(3)	(4)
ΟΜΑΔΑ I			
ex 20	Πανικά κρεβατιού, άλλα από τα πλεκτά ex 6302 29 90 ex 6302 39 90		
ex 32	Βελούδα και πλούσες υφασμένα και υφάσματα σενίλλης και φουντωτές υφαντικές επιφάνειες ex 5802 20 00 ex 5802 30 00		
ex 39	Πανικά τραπέζιου, καθαριότητας ή κουζίνας, άλλα από τα πλεκτά και άλλα από εκείνα της κατηγορίας 118 ex 6302 59 90 ex 6302 99 90		
ΟΜΑΔΑ II			
ex 12	Κολάν (κάλτσες-κιλότες), κάλτσες, μισές κάλτσες, καλτσάκια (σοσόνια) και άλλα παρόμοια είδη, από πλεκτό, άλλα από είδη για βρέφη ex 6115 10 90 ex 6115 29 00 ex 6115 30 90 ex 6115 99 00	24,3	41
ex 13	Σλιπ και σώβρακα για άντρες και αγόρια, σλιπ και κιλότες για γυναίκες και κορίτσια, πλεκτά ex 6107 19 00 ex 6108 29 00 ex 6212 10 10	17	59
ex 14	Παλτά, αδιάβροχα και άλλα παλτά, στα οποία περιλαμβάνονται και οι κάπες, υφασμένα για άντρες ή αγόρια ex 6210 20 00	0,72	1 389
ex 15	Παλτά, αδιάβροχα και άλλα παλτά (στα οποία συμπεριλαμβάνονται και οι κάπες), υφασμένα για γυναίκες ή κορίτσια, άλλα από παρκάς ex 6210 30 00	0,84	1 190
ex 18	Φανελάκια, σλιπ, σώβρακα, νυχτικά, πιτζάμες, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη, για άντρες ή αγόρια, άλλα από τα πλεκτά ex 6207 19 00 ex 6207 29 00 ex 6207 99 90 Φανελάκια και πουκάμισα, κομπινεζόν ή μεσοφόρια, μισά μεσοφόρια, σλιπ, νυχτικά, πιτζάμες, ελαφρές ρόμπες για το σπίτι (νεγκλιζέ), ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη, για γυναίκες ή κορίτσια άλλα από τα πλεκτά ex 6208 19 00 ex 6208 29 00 ex 6208 99 00 ex 6212 10 10		
ex 19	Μαντίλια και μαντιλάκια τσέπης, άλλα από εκείνα που είναι από μετάξι ή από απορρίμματα μεταξιού ex 6213 90 00	59	17

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 24	Νυχτικά, πιτζάμες, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη από πλεκτό, για άντρες και αγόρια ex 6107 29 00 Νυχτικά, πιτζάμες, ελαφρές ρόμπες για το σπίτι (νεγκλιζέ), ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη από πλεκτό, για γυναίκες ή κορίτσια ex 6108 39 00	3,9	257
ex 27	Φούστες στις οποίες περιλαμβάνονται και οι φούστες-παντελόνια (ζιπ-κιλότ), για γυναίκες ή κορίτσια ex 6104 59 00	2,6	385
ex 28	Παντελόνια, φόρμες με τιράντες (σαλοπέτ), κοντά παντελόνια που καλύπτουν και το γόνατο και παντελόνια κοντά (σορτς) (άλλα από τα είδη μπάνιου), πλεκτά ex 6103 49 00 ex 6104 69 00	1,61	620
ex 31	Στηθόδεσμοι και μπούστα, υφασμένα ή πλεκτά ex 6212 10 10 ex 6212 10 90	18,2	55
ex 68	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης για βρέφη, με εξαίρεση τα γάντια για βρέφη που περιλαμβάνονται στις κατηγορίες ex 10 και ex 87 και τις κάλτσες, μισές κάλτσες και προστατευτικά καλτσάκια για βρέφη, άλλα από τα πλεκτά, της κατηγορίας ex 88 ex 6209 90 90		
ex 73	Φόρμες αθλητικές (προπόνησης) από πλεκτό ύφασμα ex 6112 19 00	1,67	600
ex 78	Υφασμένα ενδύματα από υφάσματα των κλάσεων 5903, 5906 και 5907, με εξαίρεση τα ενδύματα των κατηγοριών ex 14 και ex 15 ex 6210 40 00 ex 6210 50 00		
ex 83	Ενδύματα από υφάσματα πλεκτά των κλάσεων 5903 και 5907 και φόρμες και σύνολα του σκι, πλεκτά ex 6112 20 00 ex 6113 00 90		

ΟΜΑΔΑ III A

ex 38 B	Παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα, άλλα από τα πλεκτά ex 6303 99 90		
ex 40	Παραπετάσματα εσωτερικά κάθε είδους για πόρτες και παράθυρα, υφασμένα. Υπερθέματα παραπετασμάτων και γύροι κρεβατιών καθώς και άλλα είδη επίπλωσης, άλλα από τα πλεκτά ex 6303 99 90 ex 6304 19 90 ex 6304 99 00		
ex 58	Τάπητες με κόμπους ή με περιτύλιξη στα νήματα του στημονιού, έστω και έτοιμοι ex 5701 90 10 ex 5701 90 90		
ex 59	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από υφαντικές ύλες, άλλοι από τους τάπητες της κατηγορίας ex 58, 142 και 151B ex 5702 10 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5703 90 20 ex 5703 90 80 ex 5704 10 00 ex 5704 90 00 ex 5705 00 90		
ex 60	Είδη επίστρωσης, υφασμένα με το χέρι (τύπου Γκομπλέν, Φλάνδρας, Ομπισόν, Μποβέ και παρόμοια) και είδη επίστρωσης κεντημένα με βελόνα (π.χ. ανεβατό, σταυροβελονιά) έστω και έτοιμα ex 5805 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 61	Είδη κορδελοποιίας και ταινίες χωρίς υφάδι από νήματα ή ίνες παραλληλισμένα και κολλημένα (bolduc), άλλα από τις ετικέτες και παρόμοια είδη της κατηγορίας ex 62 και της κατηγορίας 137. Υφάσματα (άλλα από τα πλεκτά) ελαστικά, από υφαντικές ύλες συνδυασμένες με νήματα από καουτσούκ ex 5806 10 00 ex 5806 20 00 ex 5806 39 00 ex 5806 40 00		
ex 62	Νήματα σενίλλης (που περιλαμβάνουν τα χνούδια από νήματα σενίλλης), νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες (άλλα από τα επιμεταλλωμένα νήματα και τα νήματα από χοντρότριχες χαιίτης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες) ex 5606 00 91 ex 5606 00 99 Τούλια και υφάσματα βροχιδοτά με κόμπους στα οποία δεν περιλαμβάνονται τα υφασμένα και πλεκτά εν γένει υφάσματα. Δαντέλες με το χέρι ή με τη μηχανή, σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια (μοτίβα) ex 5804 10 10 ex 5804 10 90 ex 5804 29 10 ex 5804 29 90 ex 5804 30 00 Ετικέτες, εμβλήματα και παρόμοια είδη από υφαντικές ύλες, σε τόπια, σε ταινίες ή κομμένα σε τεμάχια, μη κεντημένα, υφασμένα ex 5807 10 10 ex 5807 10 90 Είδη ταινιοπλεκτικής και ανάλογα είδη διακοσμητικά σε τόπια· άλλα είδη ταινιοπλεκτικής και άλλα ανάλογα είδη διακοσμητικά σε τόπια ex 5808 10 00 ex 5808 90 00 Κεντήματα σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια (μοτίβα) ex 5810 10 10 ex 5810 10 90 ex 5810 99 10 ex 5810 99 90		
ex 63	Υφάσματα πλεκτά από συνθετικές ίνες που περιέχουν κατά βάρος 5 % ή περισσότερο νήματα ελαστομερή και υφάσματα πλεκτά που περιέχουν κατά βάρος 5 % ή περισσότερο νήματα από καουτσούκ ex 5906 91 00 ex 6002 40 00 ex 6002 90 00 ex 6004 10 00 ex 6004 90 00		
ex 65	Υφάσματα πλεκτά, άλλα από τα είδη της κατηγορίας ex 63 ex 5606 00 10 ex 6002 40 00 ex 6004 10 00		
ex 66	Κλινοσκεπάσματα, άλλα από τα πλεκτά ex 6301 10 00		

ΟΜΑΔΑ III B

ex 10	Είδη γαντοποιίας, πλεκτά ex 6116 10 20 ex 6116 10 80 ex 6116 99 00	17 ζεύγη	59
ex 67	Εξαρτήματα του ενδύματος, πλεκτά, άλλα από τα προοριζόμενα για βρέφη· πανικά κάθε είδους, πλεκτά· παραπετάσματα, παραπετάσματα εσωτερικά κάθε είδους για πόρτες και παράθυρα. Υπερθέματα παραπετασμάτων και γύροι κρεβατιών καθώς και άλλα είδη επίπλωσης, πλεκτά· πλεκτά κλινοσκεπάσματα και άλλα πλεκτά είδη στα οποία περιλαμβάνονται και τα μέρη ενδυμάτων ή τα εξαρτήματα του ενδύματος ex 5807 90 90 ex 6113 00 10 ex 6117 10 00 ex 6117 80 10 ex 6117 80 80 ex 6117 90 00 ex 6301 90 10 ex 6302 10 00 ex 6302 40 00 ex 6303 19 00 ex 6304 11 00 ex 6304 91 00 ex 6307 10 10 ex 6307 90 10		
ex 69	Κομπινεζόν ή μεσοφόρια και μισά μεσοφόρια, πλεκτά, για γυναίκες και κορίτσια ex 6108 19 00	7,8	128
ex 72	Μαγιό, κιλότες και σλιπ μάνιου ex 6112 39 10 ex 6112 39 90 ex 6112 49 10 ex 6112 49 90 ex 6211 11 00 ex 6211 12 00	9,7	103
ex 75	Κοστούμια και σύνολα πλεκτά για άντρες και αγόρια ex 6103 10 90 ex 6103 29 00	0,80	1 250
ex 85	Γραβάτες, παπιγιόν και φουλάρια-γραβάτες, άλλα από τα πλεκτά, άλλα από τα είδη της κατηγορίας 159 ex 6215 90 00	17,9	56

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 86	Κορσέδες, ζώνες-κορσέδες, κορσέδες χωρίς ελάσματα (λαστέξ), τιράντες, καλτσοδέτες αντρών και γυναικών, συγκρατήματα καλτσών κάθε είδους, και παρόμοια είδη και τα μέρη τους, έστω και πλεκτά ex 6212 20 00 ex 6212 30 00 ex 6212 90 00	8,8	114
ex 87	Είδη γαντοποιίας, άλλα από τα πλεκτά ex 6209 90 90 ex 6216 00 00		
ex 88	Κάλτσες, μισές κάλτσες, καλτσάκια (σοσόνια), άλλα από τα πλεκτά. Άλλα εξαρτήματα του ενδύματος, μέρη ενδυμάτων ή εξαρτημάτων του ενδύματος, άλλα από τα προοριζόμενα για βρέφη, άλλα από τα πλεκτά ex 6209 90 90 ex 6217 10 00 ex 6217 90 00		
ex 91	Σκηνές ex 6306 29 00		
ex 94	Βάτες από υφαντικές ύλες και είδη από τις βάτες αυτές. Υφαντικές ίνες με μήκος που δεν υπερβαίνει τα 5 mm (χνούδι από την επεξεργασία των υφασμάτων), κόμποι και σφαιρίδια από υφαντικές ύλες ex 5601 10 90 ex 5601 29 00 ex 5601 30 00		
ex 95	Πιλήματα και είδη από πύλημα, έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα, άλλα από τις επενδύσεις δαπέδου ex 5602 10 19 ex 5602 10 38 ex 5602 10 90 ex 5602 29 00 ex 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 6210 10 10 ex 6307 90 91		
ex 97	Δίχτυα κατασκευασμένα με σπάγκους, σχοινιά ή χοντρά σχοινιά και δίχτυα έτοιμα για την αλιεία από νήματα, σπάγκους, σχοινιά ή χοντρά σχοινιά ex 5608 90 00		
ex 98	Άλλα είδη κατασκευασμένα με νήματα, σπάγκους, σχοινιά ή χοντρά σχοινιά, με εξαίρεση τα υφάσματα, τα είδη από υφάσματα και τα είδη της κατηγορίας 97 ex 5609 00 00 ex 5905 00 10		
ex 99	Υφάσματα επιχρισμένα με κόλλα ή με αμυλώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη βιβλιοδεσία, χαρτοδεσία, κατασκευή θηκών ή παρόμοιες χρήσεις. Υφάσματα για ιχνογράφηση ή διαφανή για το σχέδιο. Υφάσματα παρασκευασμένα για τη ζωγραφική. Υφάσματα που έχουν σκληρυνθεί με γομάρισμα και παρόμοια υφάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την πιλοποιία ex 5901 10 00 ex 5901 90 00 Λινοτάπητες, έστω και κομμένοι. Επενδύσεις δαπέδων που αποτελούνται από επίχρισμα που εφαρμόζεται πάνω σε υπόθεμα από υφαντική ύλη, έστω και κομμένες ex 5904 10 00 ex 5904 90 00 Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από τα πλεκτά, με εξαίρεση τα υφάσματα για επίσωτρα ex 5906 10 00 ex 5906 99 10 ex 5906 99 90 Άλλα υφάσματα, εμποτισμένα ή επιχρισμένα. Υφάσματα ζωγραφισμένα για σκηνικά θεάτρων, παραπετάσματα εργαστηρίων ή για ανάλογες χρήσεις, άλλα από εκείνα της κατηγορίας ex 100 ex 5907 00 00		
ex 100	Υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με παράγωγα κυτταρίνης ή με άλλες τεχνητές πλαστικές ύλες και υφάσματα με απαντώτες στρώσεις από τις ύλες αυτές ex 5903 10 10 ex 5903 10 90 ex 5903 20 10 ex 5903 20 90 ex 5903 90 10 ex 5903 90 91 ex 5903 90 99		
ex 109	Καλύμματα εμπορευμάτων, οχημάτων κ.λπ. και εξωτερικά προπετάσματα (τέντες) ex 6306 19 00 ex 6306 30 00		
ex 110	Στρώματα που φουσκώνουν με αέρα, υφασμένα ex 6306 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 111	Είδη για κατασκήνωση, υφασμένα, άλλα από τα στρώματα που φουσκώνουν με αέρα και τις σκηνές ex 6306 99 00		
ex 112	Άλλα έτοιμα είδη από ύφασμα, με εξαίρεση εκείνα των κατηγοριών ex 113 και ex 114 ex 6307 20 00 ex 6307 90 99		
ex 113	Υφάσματα για τον καθαρισμό πατωμάτων, πιατόπανα, ξεσκονιστήρια και παρόμοια είδη, άλλα από τα πλεκτά ex 6307 10 90		
ex 114	Υφάσματα και είδη για τεχνικές χρήσεις, άλλα από εκείνα της κατηγορίας 136 ex 5908 00 00 ex 5909 00 90 ex 5910 00 00 ex 5911 10 00 ex 5911 31 19 ex 5911 31 90 ex 5911 32 10 ex 5911 32 90 ex 5911 40 00 ex 5911 90 10 ex 5911 90 90		

ΟΜΑΔΑ IV

115	Νήματα από λινάρι ή ραμί 5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Υφάσματα από λινάρι ή ραμί 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Πανικά τραπεζιού, καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας, από λινάρι ή ραμί, άλλα από τα πλεκτά 6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Παραπετάσματα εσωτερικά κάθε είδους για πόρτες και παράθυρα. Υπερδέματα παραπετασμάτων και γύροι κρεβατιών, καθώς και άλλα είδη επίπλωσης, άλλα από τα πλεκτά, από λινάρι ή ραμί ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, πλεκτά ή όχι, από λινάρι ή ραμί ex 5607 90 90		
122	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας, μεταχειρισμένα, από λινάρι, άλλα από τα πλεκτά ex 6305 90 00		
123	Βελούδα και πλούσες υφασμένα και υφάσματα σενίλλης, από λινάρι ή ραμί, άλλα από τα είδη κορδελοποιίας 5801 90 10 ex 5801 90 90		
	Σάλια, σάρπες, μαντίλια του λαιμού, κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη από λινάρι ή ραμί, άλλα από τα πλεκτά ex 6214 90 00		

ΟΜΑΔΑ V

124	Συνθετικές ίνες μη συνεχείς 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Νήματα από ίνες συνθετικές (συνχείς), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση ex 5402 44 00 5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Νήματα μονόινα, λουρίδες (τεχνητό άχυρο) και παρόμοιες μορφές και απομιμήσεις χειρουργικών ραμμάτων από συνθετικές υφαντικές ύλες 5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
126	Τεχνητές ίνες μη συνεχείς 5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Νήματα από τεχνητές ίνες (συνεχείς), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, απλά νήματα από τεχνητές υφαντικές ίνες βισκόζης, χωρίς στρίψιμο ή με στρίψιμο που δεν υπερβαίνει τις 120 στροφές το μέτρο, και απλά νήματα μη ελαστικοποιημένα από οξική κυτταρίνη ex 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Νήματα μονόινα, λουρίδες (τεχνητό άχυρο και παρόμοιες μορφές) και απομμήσεις χειρουργικών ραμμάτων από τεχνητές υφαντικές ύλες 5405 00 00 ex 5604 90 90		
128	Τρίχες χονδροειδείς, λαναρισμένες ή χτενισμένες 5105 40 00		
129	Νήματα από τρίχες χονδροειδείς ή από χονδρότριχες 5110 00 00		
130 A	Νήματα από μετάξι (άλλα από τα νήματα από απορρίμματα μεταξίου) 5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Νήματα από μετάξι, άλλα από εκείνα της κατηγορίας 130 Α· τρίχες αλιείας (μεσοσηνέζες) 5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Νήματα από άλλες φυτικές υφαντικές ίνες 5308 90 90		
132	Νήματα από χαρτί 5308 90 50		
133	Νήματα από καννάβι 5308 20 10 5308 20 90		
134	Επιμεταλλωμένα νήματα 5605 00 00		
135	Υφασμένα υφάσματα από τρίχες χονδροειδείς ή από χονδρότριχες 5113 00 00		
136 A	Υφασμένα από μετάξι ή από απορρίμματα μεταξίου, άλλα από τα αλεύκαστα, πλυμένα ή λευκασμένα 5007 20 19 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90		
136 B	Υφασμένα από μετάξι ή από απορρίμματα μεταξίου, άλλα από εκείνα της κατηγορίας 136 Α ex 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 21 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 51 5007 90 10 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Βελούδα και πλούσες υφασμένα και υφάσματα σενίλλης, καθώς και είδη κορδελλοποιίας από μετάξι ή από απορρίμματα μεταξίου ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Υφασμένα υφάσματα από νήματα χαρτιού και άλλες υφαντικές ίνες άλλες από ραμί 5311 00 90 ex 5905 00 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
139	Υφασμένα υφάσματα από νήματα από μέταλλο ή από επιμεταλλωμένα νήματα 5809 00 00		
140	Υφάσματα πλεκτά, από υφαντικές ύλες άλλες από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Κλινοσκεπάσματα από υφαντικές ύλες άλλες από μαλλί, τρίχες εκλεκτής ποιότητας, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες ex 6301 90 90		
142	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από σιζάλ, από άλλες ίνες του είδους Agave ή από καννάβι της Μανίλας ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 90		
144	Πιλήματα από χονδροειδείς τρίχες ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, πλεκτά ή μη, από αβάκα (καννάβι της Μανίλας) ή από καννάβι ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Σπάγκοι για δεσίματα ή δεματιάσματα, για αγροτικές μηχανές, από σιζάλ ή από άλλες ίνες του είδους Agave ex 5607 21 00		
146 B	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά από σιζάλ ή από άλλες ίνες του είδους Agave, άλλα από τα προϊόντα της κατηγορίας 146 A ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 Γ	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, πλεκτά ή όχι, από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος) της κλάσης 5303 ex 5607 90 20		
147	Απορρίμματα από μετάξι (στα οποία περιλαμβάνονται και κουκούλια που είναι ακατάλληλα για το ξετύλιγμα των ινών τους), απορρίμματα νημάτων και ξεφτίδια, άλλα από τα μη λαναρισμένα ή χτενισμένα ex 5003 00 00		
148 A	Νήματα από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος) της κλάσης 5303 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Νήματα από κοκοφοίνικα 5308 10 00		
149	Υφάσματα από γιούτα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος), πλάτους που υπερβαίνει τα 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Υφάσματα από γιούτα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος), πλάτους που δεν υπερβαίνει τα 150 cm. Σάκοι και σακίδια συσκευασίας από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος), άλλα από τα μεταχειρισμένα 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Επενδύσεις δαπέδου από κοκοφοίνικα 5702 20 00		
151 B	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από ύφασμα, από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος), όχι φουντωτά ούτε φλοκωτά ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
152	Πιλήματα που γίνονται με βελονάκι, από γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος), μη εμποτισμένα ούτε επικαλυμμένα, άλλα από τις επενδύσεις δαπέδου 5602 10 11		
153	Μεταχειρισμένοι σάκοι και σακίδια συσκευασίας, από γιούτα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος) της κλάσης 5303 6305 10 10		
154	<p>Κουκούλια από μεταξοσκώληκες κατάλληλα για ξετύλιγμα των ινών τους 5001 00 00</p> <p>Μετάξι ωμό (ακατέργαστο), όχι στριμμένο 5002 00 00</p> <p>Απορρίμματα από μετάξι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα κουκούλια τα ακατάλληλα για ξετύλιγμα των ινών τους), απορρίμματα νημάτων και ξεφτίδια, μη λαναρισμένα ή χτενισμένα ex 5003 00 00</p> <p>Μαλλιά, μη λαναρισμένα ή χτενισμένα 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00</p> <p>Τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χοντροειδείς, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες 5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00</p> <p>Απορρίμματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χοντροειδείς, στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα, με εξαίρεση όμως τα ξεφτίδια 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00</p> <p>Ξεφτίδια από μαλλί ή από λεπτίνες ή χονδρόινες ζωικές τρίχες 5104 00 00</p> <p>Λινάρι ακατέργαστο ή κατεργασμένο αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από λινάρι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια) 5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00</p> <p>Ραμί και άλλες φυτικές υφαντικές ίνες, ακατέργαστες ή επεξεργασμένες αλλά μη νηματοποιημένες: στουπιά και απορρίμματα, όχι από κοκκοφοίνικα ή άβακα 5305 00 00</p> <p>Βαμβάκι, μη λαναρισμένο ούτε χτενισμένο 5201 00 10 5201 00 90</p> <p>Απορρίμματα από βαμβάκι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια) 5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00</p> <p>Καννάβι (<i>Cannabis sativa</i>) ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά μη νηματοποιημένο: στουπιά και απορρίμματα από καννάβι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια) 5302 10 00 5302 90 00</p> <p>Άβακα (καννάβι <i>Manihot</i> ή <i>Musa textilis</i> Nee), ακατέργαστη ή κατεργασμένη αλλά μη νηματοποιημένη: στουπιά και απορρίμματα από τις ίνες αυτές (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ξεφτίδια) 5305 00 00</p> <p>Γιούτα και άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (με εξαίρεση το λινάρι, το καννάβι και το ραμί), ακατέργαστες ή κατεργασμένες, αλλά μη νηματοποιημένες: γιούτα και άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια) 5303 10 00 5303 90 00</p> <p>Άλλες φυτικές υφαντικές ίνες, ακατέργαστες ή επεξεργασμένες αλλά μη νηματοποιημένες: στουπιά και απορρίμματα από τις ίνες αυτές (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ξεφτίδια) 5305 00 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Μπλούζες και πουλόβερ, πλεκτά, από μετάξι ή απορρίμματα μεταξίου, για γυναίκες και κορίτσια 6106 90 30 ex 6110 90 90		
157	Πλεκτά ενδύματα άλλα από τα ενδύματα των κατηγοριών ex 10, ex 12, ex 13, ex 24, ex 27, ex 28, ex 67, ex 69, ex 72, ex 73, ex 75, ex 83 και 156 ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00		
159	Φορέματα, φορέματα-πουκάμισα (σεμιζιέ), μπλούζες, μπλούζες-πουκάμισα και πουκαμισάκια, από μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι, άλλα από τα πλεκτά 6204 49 10 6206 10 00 Σάλια, σάρπες, μαντίλια του λαιμού (φουλάρια), καλύμματα μύτης, κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη, όχι πλεκτά, από μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι 6214 10 00 Γραβάτες, παπιγιόν και φουλάρια-γραβάτες, από μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι 6215 10 00		
160	Μαντίλια και μαντιλάκια τσέπης, από μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι ex 6213 90 00		
161	Ενδύματα, άλλα από τα πλεκτά, με εξαίρεση τα ενδύματα των κατηγοριών ex 14, ex 15, ex 18, ex 31, ex 68, ex 72, ex 78, ex 86, ex 87, ex 88 και 159 6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 6211 49 00»		

2) Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΧΩΡΕΣ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1

Λευκορωσία

Ρωσία

Σερβία

Ουζμπεκιστάν»

3) Το παράρτημα III τροποποιείται ως εξής:

α) Στο άρθρο 28, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«6. Ο αριθμός αυτός αποτελείται από τα παρακάτω στοιχεία:

— δύο γράμματα για τη χώρα εξαγωγής ως εξής:

— Λευκορωσία = BY

— Σερβία = RS

— Ουζμπεκιστάν = UZ

— δύο γράμματα για τον προσδιορισμό του συγκεκριμένου κράτους μέλους προορισμού ή της ομάδας κρατών μελών προορισμού, ως εξής:

— AT = Αυστρία

— BG = Βουλγαρία

— BL = Benelux

— CY = Κύπρος

- CZ = Τσεχική Δημοκρατία
 - DE = Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας
 - DK= Δανία
 - EE = Εσθονία
 - GR = Ελλάδα
 - ES = Ισπανία
 - FI = Φινλανδία
 - FR = Γαλλία
 - GB = Ηνωμένο Βασίλειο
 - HU = Ουγγαρία
 - IE = Ιρλανδία
 - IT = Ιταλία
 - LT = Λιθουανία
 - LV = Λεττονία
 - MT = Μάλτα
 - PL = Πολωνία
 - PT = Πορτογαλία
 - RO = Ρουμανία
 - SE = Σουηδία
 - SI = Σλοβενία
 - SK = Σλοβακία
- έναν μονοψήφιο αριθμό για τον προσδιορισμό του έτους ποσόστωσης ή του έτους εγγραφής των εξαγωγών, στην περίπτωση προϊόντων που απαριθμούνται στον πίνακα Α του παρόντος παραρτήματος, ο οποίος αντιστοιχεί στον τελευταίο αριθμό του συγκεκριμένου έτους, παραδείγματος χάρι “8” για το 2008 και “9” για το 2009,
- διψήφιο αριθμό που προσδιορίζει την υπηρεσία έκδοσης της άδειας στη χώρα εξαγωγής,
- έναν πενταψήφιο αριθμό από το 00001 έως το 99999 για το συγκεκριμένο κράτος μέλος προορισμού.»

β) Ο πίνακας Α αντικαθίσταται από τον εξής:

«Χώρες και κατηγορίες που υπόκεινται στο σύστημα επιτήρησης με διπλό έλεγχο

Τρίτες χώρες	Ομάδα	Κατηγορία	Μονάδα
Ουζμπεκιστάν	I A	1	τόνοι
		3	τόνοι
	I B	4	1 000 τεμάχια
		5	1 000 τεμάχια
		6	1 000 τεμάχια
		7	1 000 τεμάχια
		8	1 000 τεμάχια
II B	26	1 000 τεμάχια»	

- γ) Ο πίνακας Β έχει διαγραφεί
 4) Το παράρτημα V αντικαθίσταται ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΠΟΣΟΤΙΚΑ ΟΡΙΑ

Εφαρμοστέα για το έτος 2009

ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ	Κατηγορία	Μονάδα	Ποσόστωση από 1ης Ιανουαρίου 2009
Ομάδα IA	1	τόνοι	1 586
	2	τόνοι	6 643
	3	τόνοι	242
Ομάδα IB	4	X τεμάχια	1 839
	5	X τεμάχια	1 105
	6	X τεμάχια	1 705
	7	X τεμάχια	1 377
	8	X τεμάχια	1 160
Ομάδα IIA	20	τόνοι	329
	22	τόνοι	524
Ομάδα IIB	15	X τεμάχια	1 726
	21	X τεμάχια	930
	24	X τεμάχια	844
	26/27	X τεμάχια	1 117
	29	X τεμάχια	468
	73	X τεμάχια	329
Ομάδα IIIB	67	τόνοι	359
Ομάδα IV	115	τόνοι	420
	117	τόνοι	2 312
	118	τόνοι	471

X τεμάχια: χιλιάδες τεμάχια»

5) Στο παράρτημα VII, ο πίνακας αντικαθίσταται από τον εξής:

«Πίνακας

Κοινοτικά ποσοτικά όρια για εμπορεύματα που επανεισάγονται στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεισαγωγή

Εφαρμοστέα για το έτος 2009

ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ	Κατηγορία	Μονάδα	Από 1ης Ιανουαρίου 2009
Ομάδα IB	4	1 000 τεμάχια	6 610
	5	1 000 τεμάχια	9 215
	6	1 000 τεμάχια	12 290
	7	1 000 τεμάχια	9 225
	8	1 000 τεμάχια	3 140
Ομάδα IIB	15	1 000 τεμάχια	5 387
	21	1 000 τεμάχια	3 584
	24	1 000 τεμάχια	922
	26/27	1 000 τεμάχια	4 492
	29	1 000 τεμάχια	1 820
	73	1 000 τεμάχια	6 979»

6) Στο παράρτημα VIII, ο πίνακας αντικαθίσταται από τον εξής:

«1. ΧΩΡΑ	2. Χρησιμο- ποίηση εκ- των προτέ- ρων	3. Μεταφορές	4. Μεταφορές από κατ. 1 προς κατ. 2 και 3	5. Μεταφορές ανάμεσα στις κατηγορίες 2 και 3	6. Μεταφορές ανάμεσα στις κατηγορίες 4, 5, 6, 7, 8	7. Μεταφορές από τις ομά- δες I, II, III προς τις ομάδες II, III, IV	8. Ανώτατη αύξηση σε κάθε κατηγο- ρία	9. Πρόσδετες προϋπο- θέσεις
Λευκορω- σία	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Όσον αφορά τη στήλη 7, οι μεταφορές μπορούν επίσης να γίνουν από και προς την Ομάδα V. Για τις κατηγορίες της Ομάδας I το όριο στη στήλη 8 είναι 13 %
Σερβία	5 %	10 %	12 %	12 %	12 %	12 %	17 %	Όσον αφορά τη στήλη 7, οι μεταφορές μπορούν να γίνουν από οποιαδήποτε κατηγορία των ομάδων I, II και III προς τις ομάδες II και III.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1329/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 2008

σχετικά με τη θέσπιση έκτακτων μέτρων στήριξης για την αγορά χοιρινού κρέατος με τη μορφή ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση σε τμήμα του Ηνωμένου Βασιλείου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 37, το άρθρο 43 στοιχεία α) και δ) και το άρθρο 191 σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι όταν η μέση τιμή της κοινοτικής αγοράς των σφαγίων χοίρου η οποία ορίζεται βάσει των τιμών που καταγράφονται σε κάθε κράτος μέλος στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας και σταθμίζονται με συντελεστές που εκφράζουν το σχετικό ύψος του ζωικού κεφαλαίου χοιροειδών κάθε κράτους μέλους, ευρίσκεται σε επίπεδο κατώτερο από το 103% της τιμής αναφοράς και είναι πιθανό να διατηρηθεί στο επίπεδο αυτό, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει να χορηγήσει ενίσχυση για ιδιωτική αποθεματοποίηση.
- (2) Οι τιμές της αγοράς έπεσαν κάτω από το εν λόγω επίπεδο και η κατάσταση αυτή μπορεί να διατηρηθεί δεδομένων των εποχικών και κυκλικών εξελίξεων.
- (3) Η κατάσταση της αγοράς χοιρινού κρέατος στην Ιρλανδία και στη Βόρεια Ιρλανδία είναι ιδιαίτερα δυσχερής, λαμβανομένων υπόψη των προσφάτως διαπιστωθέντων υψηλών επιπέδων διοξίνης στο χοιρινό κρέας καταγωγής Ιρλανδίας. Οι αρμόδιες αρχές έλαβαν διάφορα μέτρα για την αντιμετώπιση της κατάστασης.
- (4) Οι μολυσμένες ζωοτροφές παραδόθηκαν σε χοιροτροφικές εκμεταλλεύσεις στην Ιρλανδία. Οι μολυσμένες ζωοτροφές αποτελούν ένα πολύ μεγάλο τμήμα του σιτηρεσίου των χοίρων, πράγμα που έχει ως αποτέλεσμα υψηλά επίπεδα διοξίνης στα χοιρινά κρέατα που προέρχονται από τις μολυσμένες χοιροτροφικές εκμεταλλεύσεις. Λόγω του ότι είναι δύσκολο να ιχνηλατηθεί η διαδρομή του χοιρινού κρέατος μέχρι τις χοιροτροφικές εκμεταλλεύσεις και των υψηλών επιπέδων διοξίνης που διαπιστώθηκαν στο μολυσμένο χοιρινό κρέας, οι αρμόδιες αρχές αποφάσισαν, ως μέτρο προφύλαξης, να ανακαλέσουν από την αγορά όλα τα χοιρινά κρέατα και τα προϊόντα από χοιρινό κρέας.

- (5) Η εφαρμογή των μέτρων αυτών προκαλεί σοβαρή διαταραχή στην αγορά χοιρινού κρέατος στη Βόρεια Ιρλανδία. Λόγω των εξαιρετικών περιστάσεων και των πρακτικών δυσκολιών που αντιμετωπίζει η αγορά χοιρινού κρέατος στη Βόρεια Ιρλανδία, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθούν κοινοτικά έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς με τη χορήγηση ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση στη Βόρεια Ιρλανδία, για περιορισμένη περίοδο και για περιορισμένη ποσότητα προϊόντων.
- (6) Το άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι μπορεί να χορηγηθεί ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για το χοιρινό κρέας και ότι η ενίσχυση αυτή καθορίζεται από την Επιτροπή εκ των προτέρων ή μέσω διαγωνισμού.
- (7) Δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς χοιρινού κρέατος στη Βόρεια Ιρλανδία απαιτεί ταχεία δράση, η πλέον ενδεδειγμένη διαδικασία για τη χορήγηση ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση είναι ο εκ των προτέρων καθορισμός της.
- (8) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 826/2008 της Επιτροπής, της 20ής Αυγούστου 2008, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση ορισμένων γεωργικών προϊόντων ⁽²⁾ θέσπισε κοινούς κανόνες εφαρμογής για το καθεστώς ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση.
- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 826/2008, χορηγείται ενίσχυση που καθορίζεται εκ των προτέρων σύμφωνα με τους λεπτομερείς κανόνες και τους όρους που προβλέπονται στο κεφάλαιο III του εν λόγω κανονισμού.
- (10) Λαμβανομένων υπόψη των ιδιαίτερων περιστάσεων, είναι αναγκαίο να απαιτείται τα προϊόντα που τίθενται σε αποθεματοποίηση να προέρχονται από χοίρους οι οποίοι έχουν εκτραφεί σε χοιροτροφικές εκμεταλλεύσεις στις οποίες είναι σίγουρο ότι δεν έχουν χρησιμοποιηθεί μολυσμένες ζωοτροφές. Ωστόσο, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι τα σχετικά προϊόντα προέρχονται από χοίρους που έχουν εκτραφεί στην Ιρλανδία ή στη Βόρεια Ιρλανδία και σφαγεί στη Βόρεια Ιρλανδία.
- (11) Για τη διευκόλυνση της διαχείρισης του μέτρου, τα προϊόντα χοιρινού κρέατος κατατάσσονται σύμφωνα με ομοιότητα όσον αφορά το επίπεδο των δαπανών αποθεματοποίησης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 223 της 21.8.2008, σ. 3.

- (12) Για τη διευκόλυνση των εργασιών ελέγχου και των διοικητικών εργασιών που προκύπτουν από τη σύναψη συμβάσεων, κρίνεται σκόπιμο να καθοριστούν οι ελάχιστες ποσότητες προϊόντων που πρέπει να παράσχει κάθε αιτών.
- (13) Κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί εγγύηση για να εξασφαλιστεί ότι οι επιχειρηματίες πληρούν τις συμβατικές τους υποχρεώσεις και ότι το μέτρο θα έχει το επιθυμητό αποτέλεσμα στην αγορά.
- (14) Οι εξαγωγές προϊόντων χοιρινού κρέατος συμβάλλουν στην αποκατάσταση της ισορροπίας της αγοράς. Συνεπώς, οι διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 826/2008 πρέπει να εφαρμόζονται όταν συντομεύει η περίοδος αποθεματοποίησης και τα προϊόντα εξέρχονται από την αποθεματοποίηση για να εξαχθούν. Πρέπει να καθοριστούν τα ποσά ανά ημέρα προς εφαρμογή για τη μείωση του ποσού της ενίσχυσης όπως αναφέρεται στο εν λόγω άρθρο.
- (15) Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 28 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 826/2008 και για λόγους συνοχής και σαφήνειας όσον αφορά τους επιχειρηματίες, είναι αναγκαίο να εκφράζεται σε ημέρες η περίοδος των 2 μηνών που αναφέρεται στο εν λόγω εδάφιο.
- (16) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

1. Χορηγείται ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για τα προϊόντα χοιρινού κρέατος που πληρούν τους ακόλουθους όρους:
- α) προέρχονται από χοίρους που έχουν εκτραφεί στην Ιρλανδία ή στη Βόρεια Ιρλανδία τουλάχιστον κατά τους τελευταίους δύο μήνες πριν από τη σφαγή στη Βόρεια Ιρλανδία·
- β) έχουν σταθερή, ανόθευτη και σύμφωνη με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητα και προέρχονται από χοίρους που έχουν εκτραφεί σε χοιροτροφικές εκμεταλλεύσεις στις οποίες διαπιστώθηκε ότι δεν χρησιμοποιήθηκαν ζωοτροφές που παρουσιάζουν υψηλά επίπεδα διοξίνης και πολυχλωριωμένων διφαινυλίων (PCB).
2. Ο κατάλογος των κατηγοριών των προϊόντων που είναι επιλέξιμα για ενίσχυση και τα σχετικά ποσά περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ισχύοντες κανόνες

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 826/2008 εφαρμόζεται, πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Υποβολή αιτήσεων

- Από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση στη Βόρεια Ιρλανδία για τις κατηγορίες προϊόντων του χοιρινού κρέατος που είναι επιλέξιμα για ενίσχυση δυνάμει του άρθρου 1.
- Οι αιτήσεις αφορούν περίοδο αποθεματοποίησης 90, 120, 150 ή 180 ημερών.
- Οι αιτήσεις υποβάλλονται για μία μόνο από τις κατηγορίες των προϊόντων που αναγράφονται στο παράρτημα, αναφέροντας τον σχετικό κωδικό ΣΟ εντός της κατηγορίας αυτής.
- Οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν όλα τα μέτρα που είναι αναγκαία για να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωση με το άρθρο 1 παράγραφος 1.

Άρθρο 4

Ελάχιστες ποσότητες

Οι ελάχιστες ποσότητες ανά αίτηση είναι:

- 10 τόνοι για τα προϊόντα χωρίς κόκαλα·
- 15 τόνοι για τα άλλα προϊόντα.

Άρθρο 5

Εγγυήσεις

Οι αιτήσεις συνοδεύονται από εγγύηση ίση με το 20 % των ποσών της ενίσχυσης που καθορίζονται στις στήλες 3 έως 6 του παραρτήματος.

Άρθρο 6

Συνολική ποσότητα

Η συνολική ποσότητα για την οποία μπορούν να συναφθούν συμβάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 826/2008, δεν υπερβαίνει τους 15 000 τόνους βάρους προϊόντος.

Άρθρο 7

Έξοδος από την αποθεματοποίηση των προϊόντων που προορίζονται για εξαγωγή

- Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 28 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 826/2008, απαιτείται η λήξη της ελάχιστης περιόδου αποθεματοποίησης των 60 ημερών.
- Για τους σκοπούς εφαρμογής του άρθρου 28 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 826/2008, τα ποσά ανά ημέρα καθορίζονται στη στήλη 7 του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατηγορία προϊόντων	Προϊόντα για τα οποία χορηγούνται ενισχύσεις	Ποσά των ενισχύσεων για την περίοδο αποθεματοποίησης (ευρώ / τόνο)				Μειώσεις (ευρώ) ανά ημέρα
		90 ημέρες	120 ημέρες	150 ημέρες	180 ημέρες	
1	2	3	4	5	6	7
Κατηγορία 1						
ex 0203 11 10	Μισά σφάγια, που παρουσιάζονται χωρίς μπροστινά πόδια, ουρά, νεφρό, διάφραγμα και ωτιαίο μυελό ⁽¹⁾	278	315	352	389	1,24
Κατηγορία 2						
ex 0203 12 11	Χοιρομέρια (ζαμπόν)					
ex 0203 12 19	Ωμοπλάτες					
ex 0203 19 11	Μπροστινά μέρη					
ex 0203 19 13	Θωρακο-οσφυϊκή χώρα, με ή χωρίς σβέρκο, ή σβέρκοι μόνοι τους, θωρακο-οσφυϊκή χώρα, με ή χωρίς κιλότο ⁽²⁾ ⁽³⁾	337	379	421	463	1,41
ex 0203 19 55	Χοιρομέρια (ζαμπόν), ωμοπλάτες, μπροστινά μέρη, θωρακο-οσφυϊκή χώρα με ή χωρίς σβέρκο, ή σβέρκοι μόνοι τους, θωρακο-οσφυϊκή χώρα, με ή χωρίς κιλότο, χωρίς κόκαλα ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾					
Κατηγορία 3						
ex 0203 19 15	Κοιλιακή χώρα (πανσέτα) ως έχει ή σε τετραγωνη τομή	164	197	230	263	1,09
ex 0203 19 55	Κοιλιακή χώρα (πανσέτα), ως έχει ή σε τετραγωνη τομή, χωρίς το δέρμα και τις πλευρές					
Κατηγορία 4						
ex 0203 19 55	Μέρη που αντιστοιχούν στα «μεσαία», με ή χωρίς το δέρμα ή το λαρδί, χωρίς κόκαλα ⁽⁶⁾	255	290	325	360	1,17

⁽¹⁾ Μπορεί επίσης να χορηγηθεί ενίσχυση για μισά σφάγια τα οποία παρουσιάζονται ως τεμάχια «Wiltshire», δηλ. χωρίς κεφάλι, μάγουλο, λαμό, πόδια, ουρά, περινεφρικό λίπος, νεφρό, φιλέτο, πλάτη (σπάλα), στέρνο, σπονδυλική στήλη, λαγόνιο κόκαλο και διάφραγμα.

⁽²⁾ Η θωρακο-οσφυϊκή χώρα και οι σβέρκοι νοούνται με ή χωρίς το δέρμα, το λαρδί, όμως δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 25 mm πάχους.

⁽³⁾ Η συμβατική ποσότητα μπορεί να καλύπτει όλους τους συνδυασμούς των προϊόντων που αναφέρονται.

⁽⁴⁾ Η θωρακο-οσφυϊκή χώρα και οι σβέρκοι νοούνται με ή χωρίς το δέρμα, το λαρδί, όμως δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 25 mm πάχους.

⁽⁵⁾ Η συμβατική ποσότητα μπορεί να καλύπτει όλους τους συνδυασμούς των προϊόντων που αναφέρονται.

⁽⁶⁾ Η ίδια παρουσίαση με εκείνη των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0210 19 20.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1330/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 2008

που τροποποιεί για 103η φορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου της 27ης Μαΐου 2002 για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου για την απαγόρευση της εξαγωγής ορισμένων αγαθών και υπηρεσιών στο Αφγανιστάν, την ενίσχυση της απαγόρευσης πτήσεων και την παράταση της δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων όσον αφορά τους Ταλιμπάν του Αφγανιστάν⁽¹⁾, και ιδίως το πρώτο εδάφιο του άρθρου 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 περιλαμβάνει κατάλογο των προσώπων, των ομάδων και των οντοτήτων που αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Στις 21 και 27 Οκτωβρίου 2008 και στις 12 Νοεμβρίου 2008, η επιτροπή κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε να τροποποιήσει τον κατάλογο των φυσικών και νομικών προσώπων, των ομάδων και των οντοτήτων στα οποία πρέπει να εφαρμοστεί η δέσμευση κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων, με την προσθήκη επτά φυσικών προσώπων στον κατάλογο δεδομένου ότι υπάρχουν πληροφορίες σχετικά με τη σύνδεσή τους με την

Αλ Κάιντα. Η αιτιολόγηση για τις εν λόγω τροποποιήσεις έχει διαβιβασθεί στην Επιτροπή.

- (3) Το παράρτημα Ι πρέπει επομένως να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (4) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί σε ισχύ αμέσως.
- (5) Επειδή ο κατάλογος των ΗΕ δεν περιλαμβάνει τις διευθύνσεις των εν λόγω φυσικών προσώπων, πρέπει να δημοσιευθεί ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα ώστε τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα να μπορούν να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή και εν συνεχεία να μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει στα ενδιαφερόμενα φυσικά πρόσωπα τους λόγους στους οποίους στηρίζεται ο παρών κανονισμός, να τους δώσει την ευκαιρία να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με αυτούς τους λόγους και να επανεξετάσει τον παρόντα κανονισμό βάσει των παρατηρήσεων και ενδεχομένων τυχόν διαθέσιμων συμπληρωματικών πληροφοριών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή
Eneko LANDÁBURU
Γενικός Διευθυντής Εξωτερικών Σχέσεων

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται ως εξής:

Οι ακόλουθες καταχωρίσεις διαγράφονται από τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα»:

- (1) Abdulbasit **Abdulrahim** [γνωστός και ως α) Abdul Basit Fadil **Abdul Rahim**, β) Abdelbasit **Abdelrahim**, γ) Abdullah Mansour, δ) Abdallah Mansour, ε) Adbulrahim Abdulbasit Fadil Mahoud]. Διεύθυνση: Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο. Ημερομηνία γέννησης: 2.7.1968. Τόπος γέννησης: Gdabia, Λιβύη. Αριθ. διαβατηρίου: 800220972 (Βρετανικό διαβατήριο). Εθνικότητα: Βρετανός. Άλλες πληροφορίες: α) Εθνικός αριθμός βρετανικού μητρώου ασφαλισμένου ΡΧ053496Α· β) Συμμετείχε στη συγκέντρωση κεφαλαίων υπέρ της Λυβικής Μαχόμενης Ισλαμικής Ομάδας (ΛΜΙΟ)· γ) Ήταν ανώτερο στέλεχος της ΛΜΙΟ στο Ηνωμένο Βασίλειο· δ) Συνεργάστηκε με τους Διευθυντές της SANABEL Relief Agency, Ghuma Abd'rabbah, Taher Nasuf και Abdulbaqi Mohammed Khaled και με τα μέλη της ΛΜΙΟ στο Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς και με τον Ismail Kamoka, ανώτερο μέλος της ΛΜΙΟ στο Ηνωμένο Βασίλειο ο οποίος δικάστηκε και καταδικάστηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο τον Ιούνιο του 2007 με τις κατηγορίες της χρηματοδότησης τρομοκρατών.
- (2) Redouane **El Habhab** (γνωστός και ως Abdelrahman). Διεύθυνση: Ittisstrasse 58, 24143 Kiel, Γερμανία (προηγούμενη διεύθυνση). Ημερομηνία γέννησης: 20.12.1969. Τόπος γέννησης: Καζαμπλάνκα, Μαρόκο. Εθνικότητα: Γερμανός. Αριθ. διαβατηρίου: 1005552350 (εκδόθηκε στις 27.3.2001 από το δήμο του Kiel, Γερμανία, λήγει στις 26.3.2011). Αριθμός ταυτότητας: 1007850441 (Γερμανικό ομοσπονδιακό δελτίο ταυτότητας που εκδόθηκε στις 27.3.2001 από το δήμο του Kiel, Γερμανία, λήγει στις 26 Μαρ. 2011). Άλλες πληροφορίες: επί του παρόντος βρίσκεται σε φυλακή στο Lübeck, Γερμανία.
- (3) Maftah Mohamed **Elmabruk** [γνωστός και ως α) Muftah **Al Mabrook**, β) Mustah **ElMabruk**, γ) Maftah **El Mobruk**, δ) Muftah **El Mabruk**, ε) Maftah **Elmobruk**, στ) Al Hajj Abd Al Haqq, ζ) Al Haj Abd Al Hak]. Διεύθυνση: Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο. Ημερομηνία γέννησης: 1.5.1950. Τόπος γέννησης: Λιβύη. Εθνικότητα: Λίβυος. Άλλες πληροφορίες: α) Εθνικός αριθμός βρετανικού μητρώου ασφαλισμένου: ΡW503042C· β) Κάτοικος Μεγάλης Βρετανίας· γ) Συμμετείχε στη συγκέντρωση κεφαλαίων υπέρ της Λυβικής Μαχόμενης Ισλαμικής Ομάδας (ΛΜΙΟ). Συνεργάστηκε με μέλη της ΛΜΙΟ στο Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς και με τους Mohammed Benhammedi και Ismail Kamoka, ανώτερο μέλος της ΛΜΙΟ στο Ηνωμένο Βασίλειο ο οποίος δικάστηκε και καταδικάστηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο τον Ιούνιο του 2007 με τις κατηγορίες της χρηματοδότησης τρομοκρατών.
- (4) Abdelrazag Elsharif **Elosta** (γνωστός και ως Abdelrazag Elsharif **Al Usta**) Διεύθυνση: Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο. Ημερομηνία γέννησης: 20.6.1963. Τόπος γέννησης: Soguma, Λιβύη. Αριθ. διαβατηρίου: 304875071 (Βρετανικό διαβατήριο). Εθνικότητα: Βρετανός. Άλλες πληροφορίες: α) Εθνικός αριθμός βρετανικού μητρώου ασφαλισμένου: ΡW669539D· β) Συμμετείχε στη συγκέντρωση κεφαλαίων υπέρ της Λυβικής Μαχόμενης Ισλαμικής Ομάδας (ΛΜΙΟ). Συνεργάστηκε με μέλη της ΛΜΙΟ στο Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς και με τους Mohammed Benhammedi, Taher Nasuf και Ismail Kamoka, ανώτερο μέλος της ΛΜΙΟ στο Ηνωμένο Βασίλειο ο οποίος δικάστηκε και καταδικάστηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο τον Ιούνιο του 2007 με τις κατηγορίες της χρηματοδότησης τρομοκρατών.
- (5) Fritz Martin **Gelowicz** [γνωστός και ως Robert Konars (γεννηθείς στις 10.4.1979 στη Λιέγη, Βέλγιο), β) Markus Gebert, γ) Malik, δ) Benzl, ε) Bentley]. Διεύθυνση: Böfinger Weg 20, 89075 Ulm, Γερμανία (προηγούμενη διεύθυνση). Ημερομηνία γέννησης: 1.9.1979. Τόπος γέννησης: Μόναχο, Γερμανία. Εθνικότητα: Γερμανός. Αριθ. διαβατηρίου: 7020069907 (Γερμανικό διαβατήριο εκδοθέν στην Ulm, Γερμανία, ισχύει έως τις 11 Μαΐου 2010). Αριθ. εθνικής ταυτότητας: 7020783883 (Γερμανικό ομοσπονδιακό δελτίο ταυτότητας, εκδοθέν στην Ulm, Γερμανία, έληξε στις 10.6.2008). Άλλες πληροφορίες: α) Συνεργάστηκε με την «Islamic Jihad Union» (IJU), επίσης γνωστή και ως «Islamic Jihad Group» τουλάχιστον από τις αρχές του 2006. Συνεργάτης των Daniel Martin Schneider και Adem Yilmaz. Εκπαιδεύτηκε στην κατασκευή και χρήση εκρηκτικών· β) Συνελήφθη στις 4 Σεπτεμβρίου 2007 στο Medebach, Γερμανία, και βρίσκεται υπό κράτηση στη Γερμανία από τις 5 Σεπτεμβρίου 2007 (Οκτώβριος 2008).
- (6) Daniel Martin **Schneider** (γνωστός και ως Abdullah). Διεύθυνση: Petrusstrasse 32, 66125 Herrensohr, Dudweiler, Saarbrücken, Γερμανία (προηγούμενη διεύθυνση). Ημερομηνία γέννησης: 9.9.1985. Τόπος γέννησης: Neunkirchen (Saar), Γερμανία. Εθνικότητα: Γερμανός. Αριθ. διαβατηρίου: 2318047793 (Γερμανικό διαβατήριο εκδοθέν στο Friedrichsthal, Γερμανία, στις 17.5.2006, ισχύει έως τις 16.5.2011). Αριθ. εθνικής ταυτότητας: 2318229333 [Γερμανικό ομοσπονδιακό δελτίο ταυτότητας εκδοθέν στο Friedrichsthal, Γερμανία, στις 17.5.2006, ισχύει έως τις 16.5.2011 (δηλώθηκε ως απωλεσθέν)]. Άλλες πληροφορίες: α) Συνεργάστηκε με την «Islamic Jihad Union» (IJU), επίσης γνωστή και ως «Islamic Jihad Group» τουλάχιστον από τις αρχές του 2006. Συνεργάτης των Fritz Martin Gelowicz και Adem Yilmaz· β) Συνελήφθη στις 4 Σεπτεμβρίου 2007 στο Medebach, Γερμανία, και βρίσκεται υπό κράτηση στη Γερμανία από τις 5 Σεπτεμβρίου 2007 (Οκτώβριος 2008).
- (7) Adem **Yilmaz** (γνωστός και ως Talha)· Ημερομηνία γέννησης: 4.11.1978. Τόπος γέννησης: Bayburt, Τουρκία. Εθνικότητα: Τούρκος. Αριθ. διαβατηρίου: TR-P 614 166 (Τουρκικό διαβατήριο εκδοθέν από το Τουρκικό Γενικό Προξενείο στη Φρανκφούρτη/Main στις 22.3.2006, ισχύει έως τις 15.9.2009. Διεύθυνση: Südliche Ringstrasse 133, 63225 Langen, Γερμανία (προηγούμενη διεύθυνση). Άλλες πληροφορίες: α) Συνεργάστηκε με την «Islamic Jihad Union» (IJU), επίσης γνωστή και ως «Islamic Jihad Group» τουλάχιστον από τις αρχές του 2006. Συνεργάτης των Fritz Martin Gelowicz και Daniel Martin Schneider· β) Συνελήφθη στις 4 Σεπτεμβρίου 2007 στο Medebach, Γερμανία και βρίσκεται υπό κράτηση στη Γερμανία από τις 5 Σεπτεμβρίου 2007 (Οκτώβριος 2008).

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2008/110/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Δεκεμβρίου 2008

σχετικά με την τροποποίηση της οδηγίας 2004/49/ΕΚ για την ασφάλεια των κοινοτικών σιδηροδρόμων
(οδηγία για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 71, παράγραφος 1,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για τη συνέχιση των προσπαθειών που αποβλέπουν στη δημιουργία ενιαίας αγοράς υπηρεσιών σιδηροδρομικών μεταφορών, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξέδωσαν την οδηγία 2004/49/ΕΚ⁽³⁾ με την οποία συγκροτείται κοινό κανονιστικό πλαίσιο για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων.
- (2) Αρχικά, οι διαδικασίες έγκρισης για τη θέση σε λειτουργία σιδηροδρομικών οχημάτων ρυθμιζόνταν από την οδηγία 96/48/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος μεγάλης ταχύτητας⁽⁴⁾ και την οδηγία 2001/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2001, για τη διαλειτουργικότητα του συμβατικού σιδηροδρομικού συστήματος⁽⁵⁾ για τα νέα ή αναβαθμισμένα μέρη του κοινοτικού συστήματος σιδηροδρόμων, και την οδηγία 2004/49/ΕΚ για τα ήδη χρησιμοποιούμενα οχήματα. Σύμφωνα με τις διατάξεις για τη βελτίωση της νομοθεσίας και για την απλούστευση και τον εκσυγχρονισμό της κοινοτικής νομοθεσίας, όλες οι διατάξεις σχετικά με τις εγκρίσεις για τη θέση σε λειτουργία σιδηρο-

δρομικών οχημάτων θα πρέπει να ενσωματωθούν σε ενιαίο νομοθέτημα. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να διαγραφεί το σημερινό άρθρο 14 της οδηγίας 2004/49/ΕΚ και να περιληφθεί νέα διάταξη σχετικά με την έγκριση θέσης σε λειτουργία ήδη χρησιμοποιούμενων σιδηροδρομικών οχημάτων στην οδηγία 2008/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του κοινοτικού σιδηροδρομικού συστήματος (αναδιτύπωση)⁽⁶⁾ (εφεξής «οδηγία για τη διαλειτουργικότητα») που αντικατέστησε τις οδηγίες 96/48/ΕΚ και 2001/16/ΕΚ.

- (3) Η έναρξη ισχύος, την 1η Ιουλίου 2006, της Σύμβασης του 1999 για τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές (COTIF) είχε ως αποτέλεσμα νέους κανόνες για τα συμβόλαια χρήσης οχημάτων. Σύμφωνα με το προάρτημα CUV (Uniform Rules concerning Contracts of Use of Vehicles in International Rail Traffic — Ενιαίοι κανόνες για συμβάσεις χρήσης οχημάτων στη διεθνή σιδηροδρομική κυκλοφορία) της σύμβασης αυτής, οι κάτοχοι δεν είναι πλέον υποχρεωμένοι να τηρούν μητρώο για τα βαγόνια τους σε σιδηροδρομική επιχείρηση. Η παλαιά συμφωνία RIV (Regolamento Internazionale Veicoli — Διεθνής κανονισμός για τα οχήματα) μεταξύ σιδηροδρομικών επιχειρήσεων έπαυσε να ισχύει και αντικαταστάθηκε εν μέρει από τη νέα ιδιωτική και εκούσια σύμβαση GCU (General Contract of Use for Wagons — Γενική Σύμβαση Χρήσης Αμαξών) μεταξύ σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και κατόχων, σύμφωνα με την οποία οι κάτοχοι είναι υπεύθυνοι για τη συντήρηση των βαγονιών τους. Για να αντικατοπτρίζονται οι αλλαγές αυτές και να καταστεί ευκολότερη η εφαρμογή της οδηγίας 2004/49 για τα πιστοποιητικά ασφαλείας των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων, θα πρέπει να καθορισθούν η έννοια του «κατόχου» και η έννοια του «υπεύθυνου για τη συντήρηση φορέα» καθώς και τα χαρακτηριστικά της σχέσης μεταξύ των φορέων αυτών και των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων.
- (4) Ο ορισμός του «κατόχου» θα πρέπει να πλησιάζει όσον το δυνατόν τον ορισμό που χρησιμοποιείται στη σύμβαση COTIF του 1999. Πολλοί φορείς μπορούν να προσδιοριστούν ως κάτοχοι οχήματος: π.χ. ο ιδιοκτήτης, η εταιρεία για τη δημιουργία επιχειρήσεων από στόλο βαγονιών, η εταιρεία χρηματοδοτικής μίσθωσης οχημάτων σε σιδηροδρομική επιχείρηση, η σιδηροδρομική επιχείρηση, ο διαχειριστής υποδομής για τη συντήρηση των οικείων υποδομών, κλπ. Οι φορείς αυτοί ελέγχουν το όχημα προκειμένου να χρησιμοποιηθεί ως μέσο μεταφοράς από τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και τους διαχειριστές υποδομής. Για την αποφυγή κάθε αμφιβολίας, ο κάτοχος θα πρέπει να καταχωρισθεί σαφώς στο Εθνικό Μητρώο Οχημάτων (EMO) του άρθρου 33 της οδηγίας για τη διαλειτουργικότητα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 256 της 27.10.2007, σ. 39.⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Νοεμβρίου 2007 (ΕΕ C 297 E, 20.11.2008, σ. 133), κοινή θέση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008 (ΕΕ C 122 E, 20.5.2008, σ. 10) και θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Ιουλίου 2008 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα). Απόφαση του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2008.⁽³⁾ Οδηγία 2004/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την ασφάλεια των κοινοτικών σιδηροδρόμων, η οποία τροποποιεί την οδηγία 95/18/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και την οδηγία 2001/14/ΕΚ σχετικά με την κατανομή της χωρητικότητας των σιδηροδρομικών υποδομών και τις χρεώσεις για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής καθώς και με την πιστοποίηση ασφαλείας (οδηγία για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων) (ΕΕ L 164, 30.4.2004, σ. 44). Διορθωτικό στην ΕΕ L 220, 21.6.2004, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ L 235 της 17.9.1996, σ. 6.⁽⁵⁾ ΕΕ L 110 της 20.4.2001, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 191 της 18.7.2008 σ. 1.

- (5) Προκειμένου να διασφαλιστεί η συνοχή με την υφιστάμενη νομοθεσία περί σιδηροδρόμων και να αποφευχθεί η υπερβολική επιβάρυνση, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να εξαιρέσουν τους διατηρητέους, μουσειακούς και τουριστικούς σιδηροδρόμους από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.
- (6) Πριν τεθεί σε λειτουργία όχημα ή χρησιμοποιηθεί στο δίκτυο, ο υπεύθυνος για τη συντήρησή του φορέας θα πρέπει να επισημαίνεται στο ΕΜΟ. Υπεύθυνος για τη συντήρηση φορέας θα μπορούσε να είναι μια επιχείρηση σιδηροδρόμων, διαχειριστής υποδομής ή κάτοχος οχημάτων.
- (7) Θα πρέπει να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εκπληρώνουν την υποχρέωση να καθορίζουν τον υπεύθυνο για τη συντήρηση φορέα και να πιστοποιούν την ταυτότητά του με εναλλακτικά μέτρα, στην περίπτωση οχημάτων τα οποία είναι καταχωρισμένα σε τρίτη χώρα και συντηρούνται σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας αυτής, οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται σε δίκτυα ή γραμμές των οποίων το εύρος σιδηροτροχιών είναι διαφορετικό από το εύρος του κυρίου σιδηροδρομικού δικτύου της Κοινότητας και για τα οποία η απαίτηση καθορισμού υπεύθυνου για τη συντήρηση φορέα διασφαλίζεται εναλλακτικά από διεθνείς συμφωνίες με τρίτες χώρες, καθώς και οχημάτων που χρησιμοποιούνται από διατηρητέους, μουσειακούς και τουριστικούς σιδηροδρόμους ή οχημάτων για τη μεταφορά στρατιωτικού εξοπλισμού και για ειδικές υπηρεσίες μεταφορών για τις οποίες απαιτείται *ad hoc* άδεια της εθνικής αρχής ασφαλείας που χορηγείται πριν από την παροχή της υπηρεσίας. Στις περιπτώσεις αυτές, θα πρέπει να επιτρέπεται στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να δέχεται οχήματα στο δίκτυο για το οποίο είναι υπεύθυνος χωρίς να καθορίζεται ή να πιστοποιείται υπεύθυνος για τη συντήρηση των οχημάτων αυτών φορέας. Ωστόσο, οι παρεκκλίσεις αυτές πρέπει να αποτελούν αντικείμενο επισήμων αποφάσεων του ενδιαφερομένου κράτους μέλους και να αναλύονται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Σιδηροδρόμων (εφεξής «Οργανισμός») στο πλαίσιο της έκθεσής του σχετικά με τις επιδόσεις στον τομέα της ασφάλειας.
- (8) Όταν επιχείρηση σιδηροδρόμων ή διαχειριστής υποδομής χρησιμοποιεί όχημα για το οποίο δεν έχει καταχωριστεί υπεύθυνος για τη συντήρηση φορέας ή ο υπεύθυνος για τη συντήρηση του οχήματος φορέας δεν έχει πιστοποιηθεί, θα πρέπει να έχει τον έλεγχο όλων των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση του οχήματος αυτού· η ικανότητα ελέγχου των κινδύνων αυτών θα πρέπει να αποδεικνύεται από την επιχείρηση σιδηροδρόμων ή τον διαχειριστή υποδομής με την πιστοποίηση του οικείου συστήματος διαχείρισης της ασφαλείας και, κατά περίπτωση, με την οικεία πιστοποίηση ή έγκριση της ασφαλείας.
- (9) Για εμπορευματικούς συρμούς, ο υπεύθυνος για τη συντήρηση φορέας θα πρέπει να πιστοποιείται σύμφωνα με σύστημα που θα αναπτύξει ο Οργανισμός και θα εγκρίνει η Επιτροπή. Εφόσον ο εν λόγω υπεύθυνος για τη συντήρηση φορέας είναι σιδηροδρομική επιχείρηση ή διαχειριστής υποδομής, η πιστοποίηση αυτή θα πρέπει να συμπεριλαμβάνεται στη διαδικασία για την πιστοποίηση ή έγκριση της ασφαλείας. Το πιστοποιητικό που θα εκδοθεί για τον φορέα αυτόν θα εγγυάται ότι πληρούνται οι απαιτήσεις συντήρησης της παρούσας οδηγίας για οποιοδήποτε εμπορευματικό συρμό είναι υπεύθυνος. Το πιστοποιητικό θα πρέπει να ισχύει στο σύνολο της Κοινότητας και να εκδίδεται από οργανισμό ο οποίος μπορεί να ελέγχει το σύστημα συντήρησης που έχουν διαμορφώσει οι φορείς αυτοί. Δεδομένου ότι οι εμπορευματικοί συρμοί χρησιμοποιούνται συχνά σε διεθνείς μεταφορές και καθώς ένας υπεύθυνος για τη συντήρηση φορέας μπορεί να επιθυμεί να χρησιμοποιήσει συνεργεία εγκατεστημένα σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη, ο οργανισμός πιστοποίησης θα πρέπει να μπορεί να ασκεί τους ελέγχους του στο σύνολο της Κοινότητας.
- (10) Οι απαιτήσεις συντήρησης αναπτύσσονται στο πλαίσιο της οδηγίας για τη διαλειτουργικότητα, ιδίως ως μέρους των τεχνικών προδιαγραφών διαλειτουργικότητας (ΤΠΔ) του τροχαίου υλικού. Ως αποτέλεσμα της έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας, πρέπει να διασφαλιστεί συνοχή μεταξύ των εν λόγω ΤΠΔ και των απαιτήσεων πιστοποίησης για τον υπεύθυνο για τη συντήρηση φορέα που θα εγκριθούν από την Επιτροπή. Η Επιτροπή θα το επιτύχει με τροποποίηση, κατά περίπτωση, των σχετικών ΤΠΔ χρησιμοποιώντας τη διαδικασία που προβλέπει η οδηγία για τη διαλειτουργικότητα.
- (11) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, δηλαδή η περαιτέρω ανάπτυξη και βελτίωση της ασφαλείας των κοινικών σιδηροδρόμων, δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και συνεπώς, λόγω του μεγέθους της δράσης, μπορεί να πραγματοποιηθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα είναι δυνατόν να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη του εν λόγω στόχου.
- (12) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της οδηγίας 2004/49/ΕΚ θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, περί καθορισμού των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽¹⁾.
- (13) Η Επιτροπή θα πρέπει ιδίως να εξουσιοδοτηθεί να αναθεωρεί και να προσαρμόζει παραρτήματα της οδηγίας 2004/49/ΕΚ, να θεσπίζει και να αναθεωρεί κοινές μεθόδους και κοινούς στόχους ασφαλείας καθώς και να θεσπίσει σύστημα πιστοποίησης όσον αφορά τη συντήρηση. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβέλειας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της οδηγίας 2004/49/ΕΚ, μεταξύ άλλων με τη συμπλήρωσή της δια νέων μη ουσιωδών στοιχείων, πρέπει να θεσπίζονται κατά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.
- (14) Κράτη μέλη που δεν διαθέτουν σιδηροδρομικό δίκτυο και δεν προτίθενται να αποκτήσουν στο άμεσο μέλλον, θα υποβάλλονται σε δυσανάλογη και περιττή υποχρέωση εάν όφειλαν να μεταφέρουν στο εθνικό τους δικαίωμα και να εφαρμόσουν την παρούσα οδηγία. Επομένως, τα κράτη μέλη αυτά θα πρέπει να εξαιρεθούν, για όσο διάστημα δεν διαθέτουν σιδηροδρομικό δίκτυο, από την υποχρέωση να μεταφέρουν στο εθνικό τους δίκτυο και να εφαρμόσουν την παρούσα οδηγία.

(1) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

- (15) Σύμφωνα με το σημείο 34 της διοργανικής συμφωνίας για τη βελτίωση της νομοθεσίας ⁽¹⁾, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να συντάσσουν και να δημοσιοποιούν, προς ίδιο όφελος και προς το συμφέρον της Κοινότητας, τους δικούς τους πίνακες, στους οποίους θα παρουσιάζεται, όσο το δυνατόν περισσότερο, ο συσχετισμός μεταξύ της παρούσας οδηγίας και των μέτρων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο.
- (16) Η οδηγία 2004/49/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Η οδηγία 2004/49/ΕΚ τροποποιείται κατά τα εξής:

1. Στο άρθρο 2, παράγραφος 2, προστίθενται τα εξής στοιχεία:

- «δ) διατηρητέα οχήματα που κυκλοφορούν στα εθνικά δίκτυα υπό τον όρο ότι πληρούν τις εθνικές διατάξεις και ρυθμίσεις περί ασφαλείας με στόχο την εξασφάλιση της ασφαλούς κυκλοφορίας των οχημάτων αυτών·
- ε) διατηρητέοι, μουσειακοί και τουριστικοί σιδηρόδρομοι που λειτουργούν στο δικό τους δίκτυο, συμπεριλαμβανομένων των συνεργείων, των οχημάτων και του προσωπικού.»

2. Στο άρθρο 3 προστίθενται οι εξής ορισμοί:

- «ιθ) “κάτοχος”: το πρόσωπο ή ο φορέας ο οποίος, όντας ιδιοκτήτης ή νομέας οχήματος, το εκμεταλλεύεται ως μέσο μεταφοράς καταχωρισμένο στο Εθνικό Μητρώο Οχημάτων (ΕΜΟ) του άρθρου 33 της οδηγίας 2008/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του κοινοτικού σιδηροδρομικού συστήματος (αναδιτύπωση) (*) (εφεξής “οδηγία για τη διαλειτουργικότητα”)
- κ) “υπεύθυνος για τη συντήρηση φορέας”: ο υπεύθυνος για τη συντήρηση του οχήματος φορέας που έχει καταχωριστεί με την ιδιότητα αυτή στο ΕΜΟ·
- κα) “όχημα”: σιδηροδρομικό όχημα δυνάμενο να κινηθεί με δικούς του τροχούς επί σιδηροδρομικών γραμμών, με ή χωρίς έλξη. Το σιδηροδρομικό όχημα αποτελείται από ένα ή περισσότερα δομικά και λειτουργικά υποσυστήματα ή μέρη των υποσυστημάτων αυτών.

(*) ΕΕ L 191 της 18.7.2008 σ. 1»

3. Στο άρθρο 4, παράγραφος 4, ο όρος «συντηρητής συρμών» αντικαθίσταται από τον όρο «συντηρητής».

4. Το άρθρο 5, παράγραφος 2, αντικαθίσταται ως εξής:

«2. Πριν από τις 30 Απριλίου 2009, το Παράρτημα I αναθεωρείται, ιδίως για να συμπεριλάβει τους κοινούς ορισμούς των ΚΔΑ και τις κοινές μεθόδους υπολογισμού του κόστους ατυχημάτων. Το μέτρο αυτό, που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζεται κατά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27, παράγραφος 2α.»

5. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

- α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Πριν από τις 30 Απριλίου 2008, η Επιτροπή θεσπίζει την πρώτη σειρά ΚΜΑ που καλύπτει τουλάχιστον τις μεθόδους που περιγράφονται στην παράγραφο 3, στοιχείο α). Δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πριν από τις 30 Απριλίου 2010, η Επιτροπή θεσπίζει δεύτερη σειρά ΚΜΑ που καλύπτει τις λοιπές μεθόδους που περιγράφονται στην παράγραφο 3. Δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα μέτρα αυτά, που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας δια συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται κατά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27, παράγραφος 2α.»

- β) Η παράγραφος 3, στοιχείο γ), αντικαθίσταται ως εξής:

«γ) εφόσον δεν διέπονται από ΤΠΔ, τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται για να ελέγχεται εάν τα διαρθρωτικά υποσυστήματα του σιδηροδρομικού συστήματος λειτουργούν και συντηρούνται σύμφωνα με τις σχετικές βασικές απαιτήσεις.»

- γ) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται ως εξής:

«4. Οι ΚΜΑ αναθεωρούνται τακτικά, λαμβάνοντας υπόψη την εμπειρία από την εφαρμογή της καθώς και τη συνολική εξέλιξη της ασφαλείας των σιδηροδρόμων και τις υποχρεώσεις των κρατών μελών κατά το άρθρο 4, παράγραφος 1. Το μέτρο αυτό, που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, μεταξύ άλλων δια συμπληρώσεώς της, θεσπίζεται κατά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27, παράγραφος 2α.»

⁽¹⁾ ΕΕ C 321, 31.12.2003, σ. 1.

6. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 3, το πρώτο και το δεύτερο εδάφιο αντικαθίστανται από τα εξής:

«3. Η πρώτη σειρά σχεδίων ΚΣΑ βασίζεται σε εξέταση των υφισταμένων στόχων και επιδόσεων ασφαλείας στα κράτη μέλη και εξασφαλίζει ότι δεν μειώνονται οι σημερινές επιδόσεις στον τομέα της ασφάλειας του σιδηροδρομικού συστήματος σε κανένα κράτος μέλος. Θεσπίζονται από την Επιτροπή πριν από τις 30 Απριλίου 2009 και δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Το μέτρο αυτό, που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, μεταξύ άλλων δια συμπληρώσεώς της, θεσπίζεται κατά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27, παράγραφος 2α.

Η δεύτερη σειρά σχεδίων ΚΣΑ βασίζεται στην κτηθείσα εμπειρία από την πρώτη σειρά σχεδίων ΚΣΑ και την εφαρμογή τους. Αντικατοπτρίζουν όλους τους τομείς προτεραιότητας στους οποίους πρέπει να ενισχυθεί η ασφάλεια. Θεσπίζονται από την Επιτροπή πριν από τις 30 Απριλίου 2011 και δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Το μέτρο αυτό, που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, μεταξύ άλλων δια συμπληρώσεώς της, θεσπίζεται κατά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27, παράγραφος 2α.»

β) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται ως εξής:

«5. Οι ΚΣΑ αναθεωρούνται τακτικά, λαμβάνοντας υπόψη τη συνολική εξέλιξη της ασφάλειας των σιδηροδρόμων. Το μέτρο αυτό, που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, μεταξύ άλλων δια συμπληρώσεώς της, θεσπίζεται κατά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27, παράγραφος 2α.»

7. Το άρθρο 10 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται ως εξής:

«Το πιστοποιητικό ασφαλείας αποδεικνύει ότι η σιδηροδρομική επιχείρηση έχει θεσπίσει το σύστημά της για διαχείριση της ασφάλειας και είναι σε θέση να πληροί τις απαιτήσεις των ΤΠΔ και άλλης σχετικής κοινοτικής νομοθεσίας, καθώς και των εθνικών κανόνων ασφαλείας, προκειμένου να ελέγχει επιτυχώς τους κινδύνους και να παρέχει με ασφάλεια υπηρεσίες μεταφοράς στο δίκτυο.»

β) Η παράγραφος 2, στοιχείο β), αντικαθίσταται ως εξής:

«β) πιστοποίηση που επιβεβαιώνει την αποδοχή μέτρων που λαμβάνει η σιδηροδρομική επιχείρηση προκειμένου να ανταποκρίνεται στις ιδιαίτερες απαιτήσεις που επιβάλλει η ασφαλής εκμετάλλευση του σχετικού δικτύου. Οι απαιτήσεις μπορεί να περιλαμβάνουν εφαρμογή των ΤΠΔ και των εθνικών κανόνων ασφαλείας, περιλαμβανομένων των κανόνων επιχειρησιακής λειτουργίας του δικτύου, την αποδοχή πιστοποιητικών προσωπικού και την άδεια θέσης σε λειτουργία των οχημάτων που χρησιμοποιούν οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις. Η πιστοποίηση βασίζεται στην τεκμηρίωση που υποβάλλει η σιδηροδρομική επιχείρηση όπως περιγράφεται στο Παράρτημα IV.»

8. Παρεμβάλλεται το εξής άρθρο:

«Άρθρο 14α

Συντήρηση οχημάτων

1. Κάθε όχημα, πριν τεθεί σε λειτουργία ή χρησιμοποιηθεί στο δίκτυο, έχει φορέα που είναι υπεύθυνος για τη συντήρησή του. Ο φορέας αυτός καταχωρίζεται στο ΕΜΟ σύμφωνα με το άρθρο 33 της οδηγίας για τη διαλειτουργικότητα.

2. Ο υπεύθυνος για τη συντήρηση φορέας μπορεί να είναι επιχείρηση σιδηροδρόμων, διαχειριστής υποδομής ή κάτοχος οχημάτων.

3. Με την επιφύλαξη της ευθύνης των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και των διαχειριστών υποδομής για την ασφαλή λειτουργία των αμαξοστοιχιών κατά το άρθρο 4, ο φορέας εξασφαλίζει, μέσω συστήματος συντήρησης, ότι τα οχήματα για τη συντήρηση των οποίων είναι υπεύθυνος βρίσκονται σε ασφαλή κατάσταση κυκλοφορίας. Για το σκοπό αυτό, ο υπεύθυνος για τη συντήρηση φορέας διασφαλίζει ότι τα οχήματα συντηρούνται σύμφωνα με:

α) το βιβλίο συντήρησης εκάστου οχήματος

β) τις ισχύουσες απαιτήσεις, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων συντήρησης και των διατάξεων ΤΠΔ.

Ο αρμόδιος για τη συντήρηση φορέας πραγματοποιεί τη συντήρηση μόνος του ή την αναθέτει σε συμβεβλημένα συνεργεία συντήρησης.

4. Στην περίπτωση εμπορευματικών συρμών, κάθε υπεύθυνος για τη συντήρηση φορέας πιστοποιείται από οργανισμό που έχει διαπιστευθεί ή αναγνωριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 5, ή από εθνική αρχή ασφαλείας. Η διαδικασία πιστοποίησης βασίζεται σε κριτήρια ανεξαρτησίας, επάρκειας και αμεροληψίας, όπως τα σχετικά ευρωπαϊκά πρότυπα της σειράς EN 45000. Η διαδικασία αναγνώρισης βασίζεται επίσης σε κριτήρια ανεξαρτησίας, επάρκειας και αμεροληψίας.

Εφόσον ο αρμόδιος για τη συντήρηση φορέας είναι σιδηροδρομική επιχείρηση ή διαχειριστής υποδομής, η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις που θεσπίζονται δυνάμει της παραγράφου 5 ελέγχεται από την οικεία εθνική αρχή ασφάλειας στο πλαίσιο των διαδικασιών του άρθρου 10 ή 11 και επιβεβαιώνεται με τα πιστοποιητικά που προβλέπουν οι διαδικασίες αυτές.

5. Με βάση σύσταση του Οργανισμού, η Επιτροπή, το αργότερο στις 24ης Δεκεμβρίου 2010, θεσπίζει μέτρο για την καθιέρωση συστήματος πιστοποίησης του φορέα που είναι υπεύθυνος για τη συντήρηση εμπορευματικών συρμών. Τα πιστοποιητικά που χορηγούνται σύμφωνα με το σύστημα αυτό επιβεβαιώνουν τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της παραγράφου 3.

Το μέτρο περιλαμβάνει τις απαιτήσεις σχετικά με:

- α) το σύστημα συντήρησης που έχει καθιερώσει ο φορέας·
- β) τη μορφή και ισχύ του πιστοποιητικού που χορηγείται στον φορέα·
- γ) τα κριτήρια πιστοποίησης ή αναγνώρισης του οργανισμού ή των οργανισμών που είναι υπεύθυνοι για την έκδοση των πιστοποιητικών και την εξασφάλιση των αναγκαίων ελέγχων για τη λειτουργία του συστήματος πιστοποίησης·
- δ) την ημερομηνία εφαρμογής του συστήματος πιστοποίησης, συμπεριλαμβανομένης μεταβατικής περιόδου ενός έτους για τους ήδη υφισταμένους υπευθύνους για τη συντήρηση φορείς.

Το μέτρο αυτό, που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας δια συμπληρώσεώς της, θεσπίζεται κατά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27, παράγραφος 2α.

Με βάση σύσταση του Οργανισμού, η Επιτροπή, το αργότερο στις 24ης Δεκεμβρίου 2018, επανεξετάζει το μέτρο αυτό προκειμένου να συμπεριλάβει όλα τα οχήματα και να προσαρμόσει στα πρόσφατα δεδομένα, εάν κριθεί απαραίτητο, το σύστημα πιστοποίησης που εφαρμόζεται στους εμπορευματικούς συρμούς.

6. Τα πιστοποιητικά που χορηγούνται σύμφωνα με την παράγραφο 5 ισχύουν σε ολόκληρη την Κοινότητα.

7. Ο Οργανισμός αξιολογεί τη διαδικασία πιστοποίησης που εφαρμόζεται σύμφωνα με την παράγραφο 5, υποβάλλοντας έκθεση στην Επιτροπή, το αργότερο τρία έτη από την έναρξη ισχύος του σχετικού μέτρου.

8. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις καθορισμού και πιστοποίησης του υπευ-

θύνου για τη συντήρηση φορέα με εναλλακτικά μέτρα, στις περιπτώσεις:

- α) οχημάτων τα οποία είναι καταχωρισμένα σε τρίτη χώρα και συντηρούνται σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας αυτής·
- β) οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται σε δίκτυα ή γραμμές των οποίων το εύρος σιδηροδρομικών είναι διαφορετικό από το εύρος του κυρίου σιδηροδρομικού δικτύου της Κοινότητας και για τα οποία η τήρηση των απαιτήσεων κατά την παράγραφο 3 διασφαλίζεται από διεθνείς συμφωνίες με τρίτες χώρες·
- γ) οχημάτων καθοριζόμενων με το άρθρο 2, παράγραφος 2, καθώς και οχημάτων για τη μεταφορά στρατιωτικού εξοπλισμού και για ειδικές υπηρεσίες μεταφορών για τις οποίες απαιτείται ad hoc άδεια της εθνικής αρχής ασφάλειας που χορηγείται πριν από την παροχή της υπηρεσίας. Στην περίπτωση αυτή, χορηγούνται παρεκκλίσεις για χρονικά διαστήματα που δεν υπερβαίνουν τα πέντε έτη.

Τα εναλλακτικά αυτά μέτρα εφαρμόζονται δια παρεκκλίσεων που χορηγεί η αρμόδια εθνική αρχή ασφάλειας:

- α) κατά την καταχώριση οχημάτων σύμφωνα με το άρθρο 33 της οδηγίας για τη διαλειτουργικότητα των σιδηροδρόμων, όσον αφορά τον καθορισμό του υπεύθυνου για τη συντήρηση φορέα·
- β) κατά τη χορήγηση πιστοποιητικών και εγκρίσεων ασφαλείας σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και διαχειριστές υποδομής σύμφωνα με τα άρθρα 10 και 11 της παρούσας οδηγίας, όσον αφορά τον καθορισμό ή την πιστοποίηση του υπεύθυνου για τη συντήρηση φορέα·

Οι παρεκκλίσεις αυτές προσδιορίζονται και αιτιολογούνται στην ετήσια έκθεση ασφαλείας του άρθρου 18 της παρούσας οδηγίας. Εάν προκύπτει ότι έχουν αναληφθεί αδικαιολόγητοι κίνδυνοι ασφαλείας στο σιδηροδρομικό σύστημα της Κοινότητας, ο Οργανισμός ενημερώνει πάραυτα την Επιτροπή σχετικά. Η Επιτροπή επικοινωνεί με τα ενδιαφερόμενα μέρη και, κατά περίπτωση, ζητεί από το κράτος μέλος να αποσύρει την απόφασή του για χορήγηση παρέκκλισης.»

9. Το άρθρο 16, παράγραφος 2, τροποποιείται ως εξής:

α) Το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το εξής:

- «α) έγκριση της θέσης σε λειτουργία των διαρθρωτικών υποσυστημάτων που αποτελούν το σιδηροδρομικό σύστημα, σύμφωνα με το άρθρο 15 της οδηγίας για τη διαλειτουργικότητα και εξακρίβωση ότι αυτά τα υποσυστήματα λειτουργούν και συντηρούνται σύμφωνα με τις σχετικές βασικές απαιτήσεις.»

β) Το στοιχείο β) διαγράφεται.

Άρθρο 2

γ) Το στοιχείο ζ) αντικαθίσταται από το εξής:

Εφαρμογή και μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

«ζ) διασφάλιση ότι τα οχήματα είναι δεόντως καταχωρισμένα στο ΕΜΟ και ότι οι πληροφορίες για την ασφάλεια που περιέχονται στο ΕΜΟ είναι ακριβείς και ενημερωμένες.»

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 24ης Δεκεμβρίου 2010 Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

10. Στο άρθρο 18 προστίθεται το εξής στοιχείο:

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

«ε) τις παρεκκλίσεις που αποφασίσθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 14α, παράγραφος 8.»

11. Το άρθρο 26 αντικαθίσταται ως εξής:

Οι υποχρεώσεις για τη μεταφορά στο εθνικό τους δίκαιο και την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας δεν ισχύουν για την Κυπριακή Δημοκρατία και τη Δημοκρατία της Μάλτας ενόσω δεν υπάρχει σιδηροδρομικό δίκτυο στο έδαφός τους.

«Άρθρο 26

Αναπροσαρμογή των Παραρτημάτων

Τα Παραρτήματα αναπροσαρμόζονται βάσει της επιστημονικής και τεχνικής προόδου. Το μέτρο αυτό, που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζεται κατά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27, παράγραφος 2α.»

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπει η παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

12. Το άρθρο 27 τροποποιείται ως εξής:

Άρθρο 4

Αποδέκτες

α) παρεμβάλλεται η εξής παράγραφος:

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

«2α. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 5α, παράγραφοι 1 έως 4, και του άρθρου 7 της απόφασης αριθ. 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.»

Στρασβούργο, 16 Δεκεμβρίου 2008.

β) η παράγραφος 4 διαγράφεται.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Ο Πρόεδρος

H.-G. PÖTTERING

B. LE MAIRE

13. Διαγράφεται το σημείο 3 του Παραρτήματος II.

ΟΔΗΓΙΑ 2008/112/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Δεκεμβρίου 2008

για την τροποποίηση των οδηγιών του Συμβουλίου 76/768/ΕΟΚ, 88/378/ΕΟΚ, 1999/13/ΕΚ και των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2000/53/ΕΚ, 2002/96/ΕΚ και 2004/42/ΕΚ ώστε να προσαρμοσθούν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95 και το άρθρο 175 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων⁽³⁾, προβλέπει την εναρμόνιση της ταξινόμησης και της επισήμανσης ουσιών και μειγμάτων εντός της Κοινότητας. Ο εν λόγω κανονισμός θα αντικαταστήσει την οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1967, σχετικά με την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση επικίνδυνων ουσιών⁽⁴⁾, καθώς και την οδηγία 1999/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαΐου 1999, σχετικά με την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την ταξινόμηση, τη συσκευασία και την επισήμανση επικίνδυνων παρασκευασμάτων⁽⁵⁾.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 βασίζεται στην εμπειρία των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ και ενσωματώνει τα κριτήρια ταξινόμησης και επισήμανσης ουσιών και μειγμάτων που προβλέπονται από το παγκοσμίως εναρμονισμένο σύστημα ταξινόμησης και επισήμανσης των χημικών ουσιών (GHS), το οποίο έχει θεσπισθεί σε διεθνές επίπεδο στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών.

(3) Ορισμένες διατάξεις για την ταξινόμηση και την επισήμανση, οι οποίες ορίζονται στις οδηγίες 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ, αποσκοπούν επίσης στην εφαρμογή άλλων κοινοτικών νομοθετικών πράξεων, όπως η οδηγία 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα καλλυντικά προϊόντα⁽⁶⁾, της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ασφάλεια των παιχνιδιών⁽⁷⁾, της οδηγίας 1999/13/ΕΚ του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 1999, για τον περιορισμό των εκπομπών πτητικών οργανικών ενώσεων που οφείλονται στη χρήση οργανικών διαλυτών σε ορισμένες δραστηριότητες και εγκαταστάσεις⁽⁸⁾, της οδηγίας 2000/53/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2000, για τα οχήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους⁽⁹⁾, της οδηγίας 2002/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού⁽¹⁰⁾, και της οδηγίας 2004/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τον περιορισμό των εκπομπών πτητικών οργανικών ενώσεων που οφείλονται στη χρήση οργανικών διαλυτών σε χρώματα διακόσμησης και βερνίκια και σε προϊόντα φανοποιίας αυτοκινήτων⁽¹¹⁾.

(4) Η ενσωμάτωση των κριτηρίων του GHS στην κοινοτική νομοθεσία οδηγεί στην εισαγωγή νέων τάξεων και κατηγοριών κινδύνου που μόνον εν μέρει αντιστοιχούν στις ρυθμίσεις περί ταξινόμησης και επισήμανσης που προβλέπονται στις οδηγίες 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ. Από την ανάλυση των δυνητικών επιδράσεων της μετάβασης από το παλιό στο νέο σύστημα ταξινόμησης και επισήμανσης συνήχθη το συμπέρασμα ότι, κατά την προσαρμογή των αναφορών στα κριτήρια ταξινόμησης, οι οποίες περιέχονται στις οδηγίες 76/768/ΕΟΚ, 88/378/ΕΟΚ, 2000/53/ΕΚ και 2002/96/ΕΚ, προς το νέο σύστημα που θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008, θα πρέπει να διατηρηθεί το πεδίο εφαρμογής των αντίστοιχων πράξεων.

⁽¹⁾ ΕΕ C 120 της 16.5.2008, σ. 50.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 (δεν έχει δημοσιευτεί ακόμα στην ΕΕ) και απόφαση του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2008.

⁽³⁾ ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ 196 της 16.8.1967, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 200 της 30.7.1999, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 262 της 27.9.1976, σ. 169.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 187 της 16.7.1988, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 85 της 29.3.1999, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 269 της 21.10.2000, σ. 34.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 37 της 13.2.2003, σ. 24.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 143 της 30.4.2004, σ. 87.

- (5) Είναι επίσης αναγκαίο να προσαρμοσθεί η οδηγία 76/768/ΕΟΚ ώστε να ληφθεί υπόψη η έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ⁽¹⁾.
- (6) Είναι σκόπιμο να εναρμονισθεί η οδηγία 1999/13/ΕΚ με την αντικατάσταση της φράσης κινδύνου R40 από δύο νέες φράσεις κινδύνου, τις R40 και R68, στο πλαίσιο της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ, έτσι ώστε να εξασφαλισθεί η ομαλή μετάβαση προς τις δηλώσεις επικινδυνότητας που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.
- (7) Η μετάβαση από τα κριτήρια ταξινόμησης που περιέχονται στις οδηγίες 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ θα πρέπει να έχει ολοκληρωθεί την 1η Ιουνίου 2015. Οι κατασκευαστές καλλυντικών, παιχνιδιών, χρωμάτων, βερνικιών, προϊόντων φανοποιίας οχημάτων και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι κατασκευαστές, εισαγωγείς ή μεταγενέστεροι χρήστες κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008, όπως οι φορείς των οποίων οι δραστηριότητες καλύπτονται από την οδηγία 1999/13/ΕΚ. Όλοι αυτοί θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να χαράξουν τη στρατηγική τους για τη μετάβαση, στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας, μέσα σε ένα χρονικό πλαίσιο παρόμοιο με αυτό που προβλέπεται για τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.
- (8) Σύμφωνα με το σημείο 34 της διοργανικής συμφωνίας για τη βελτίωση της νομοθεσίας⁽²⁾, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να καταρτίζουν, προς ίδια χρήση και προς όφελος της Κοινότητας, δικούς τους πίνακες οι οποίοι να αποτυπώνουν, στο μέτρο του δυνατού, την αντιστοιχία της παρούσας οδηγίας με τα μέτρα μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο και να τους δημοσιοποιούν.
- (9) Οι οδηγίες 76/768/ΕΟΚ, 88/378/ΕΟΚ, 1999/13/ΕΚ, 2000/53/ΕΚ, 2002/96/ΕΚ και 2004/42/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθούν ανάλογα,
1. Η λέξη «παρασκεύασμα» ή «παρασκευάσματα» κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, στην έκδοση της 30ής Δεκεμβρίου 2006, αντικαθίσταται από τη λέξη «μείγμα» ή «μείγματα», αντιστοίχως, σε ολόκληρο το κείμενο.
2. Στο άρθρο 4α παράγραφος 1 το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «δ) τη διενέργεια, στο έδαφός τους, δοκιμών σε ζώα που αφορούν συστατικά ή συνδυασμούς συστατικών προκειμένου να πληρούνται οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, το αργότερο την ημερομηνία κατά την οποία οι δοκιμές αυτές απαιτείται να αντικατασταθούν από μία ή περισσότερες επικυρωμένες μεθόδους που απαριθμούνται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 440/2008 της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 2008, για καθορισμό των μεθόδων δοκιμής κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) (*), ή στο παράρτημα ΙΧ της παρούσας οδηγίας.
- (*) ΕΕ L 142 της 31.5.2008, σ. 1.»
3. Από την 1η Δεκεμβρίου 2010, το άρθρο 4β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Άρθρο 4β
- Η χρήση, στα καλλυντικά προϊόντα, ουσιών που έχουν ταξινομηθεί ως καρκινογόνες, μεταλλαξιγόνες ή τοξικές στην αναπαραγωγή, κατηγορίας 1Α, 1Β και 2, στο πλαίσιο του μέρους 3 του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων (*) απαγορεύεται. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή θεσπίζει τα απαραίτητα μέτρα σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 10, παράγραφος 2. Ουσία ταξινομημένη στην κατηγορία 2 μπορεί να χρησιμοποιείται στα καλλυντικά προϊόντα εάν έχει αξιολογηθεί από την Επιστημονική Επιτροπή για την Ασφάλεια των Καταναλωτών και έχει κριθεί κατάλληλη για χρήση σε καλλυντικά προϊόντα.
- (*) ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1.»
4. Από την 1η Δεκεμβρίου 2010, στο άρθρο 7α παράγραφος 1, η τελευταία πρόταση του δεύτερου εδαφίου του στοιχείου η) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Τα ποσοτικά στοιχεία τα οποία ανακοινώνονται βάσει του στοιχείου α) περιορίζονται σε ουσίες που πληρούν τα κριτήρια οιασδήποτε από τις ακόλουθες τάξεις ή κατηγορίες κινδύνου που ορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008:
- α) τάξεις κινδύνου 2.1 έως 2.4, 2.6 και 2.7, 2.8 τύποι Α και Β, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 κατηγορίες 1 και 2, 2.14 κατηγορίες 1 και 2, 2.15 τύποι Α έως F»

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ

Η οδηγία 76/768/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

(¹) ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1. Διορθώθηκε στην ΕΕ L 136 της 29.5.2007, σ. 3.

(²) ΕΕ C 321 της 31.12.2003, σ. 1.

β) τάξεις κινδύνου 3.1 έως 3.6, 3.7 δυσμενείς επιδράσεις στη σεξουαλική λειτουργία και τη γονιμότητα ή στην ανάπτυξη, 3.8 επιδράσεις πλην των ναρκωτικών, 3.9 και 3.10·

γ) τάξη κινδύνου 4.1·

δ) τάξη κινδύνου 5.1.»

5. Στο παράρτημα ΙΧ, η πρώτη πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το παρόν παράρτημα περιέχει κατάλογο των εναλλακτικών μεθόδων που έχουν επικυρωθεί από το Ευρωπαϊκό Κέντρο Επικύρωσης Εναλλακτικών Μεθόδων (ECVAM) του Κοινού Κέντρου Ερευνών, που πληρούν τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας και που δεν καταγράφονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 440/2008.»

Άρθρο 2

Τροποποιήσεις της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ

Η οδηγία 88/378/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Η λέξη «παρασκεύασμα» ή «παρασκευάσματα» κατά την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, στην έκδοση της 30ής Δεκεμβρίου 2006, αντικαθίσταται από τη λέξη «μείγμα» ή «μείγματα», αντιστοίχως, σε ολόκληρο το κείμενο.

2. Από την 1η Δεκεμβρίου 2010, το στοιχείο β) του τμήματος 2 του μέρους ΙΙ του παραρτήματος ΙΙ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) Τα παιχνίδια δεν πρέπει να περιέχουν αυτούσιες ουσίες ή μείγματα που να μπορούν να καταστούν εύφλεκτα λόγω της εξάτμισης μη εύφλεκτων πτητικών συστατικών εάν, για λόγους απαραίτητους για τη λειτουργία τους, τέτοιου είδους παιχνίδια, ιδίως υλικά και εξοπλισμός για χημικά πειράματα, συναρμολόγηση μοντέλων, χύτευση πλαστικών ή κεραμικών υλών, επισμάλτωση, φωτογραφία ή ανάλογες δραστηριότητες, περιέχουν μείγματα που είναι επικίνδυνα όπως ορίζεται στην οδηγία 67/548/ΕΟΚ ή ουσίες που πληρούν τα κριτήρια οιασδήποτε από τις ακόλουθες τάξεις ή κατηγορίες κινδύνου που περιγράφονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων (*):

i) τάξεις κινδύνου 2.1 έως 2.4, 2.6 και 2.7, 2.8 τύποι Α και Β, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 κατηγορίες 1 και 2, 2.14 κατηγορίες 1 και 2, 2.15 τύποι Α έως F·

ii) τάξεις κινδύνου 3.1 έως 3.6, 3.7 δυσμενείς επιδράσεις στη σεξουαλική λειτουργία και τη γονιμότητα ή στην ανάπτυξη, 3.8 επιδράσεις πλην των ναρκωτικών, 3.9 και 3.10·

iii) τάξη κινδύνου 4.1·

iv) τάξη κινδύνου 5.1.

(*) ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1.»

3. Από την 1η Ιουνίου 2015, το στοιχείο β) του τμήματος 2 του μέρους ΙΙ του παραρτήματος ΙΙ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) Τα παιχνίδια δεν πρέπει να περιέχουν αυτούσιες ουσίες ή μείγματα που να μπορούν να καταστούν εύφλεκτα λόγω της εξάτμισης μη εύφλεκτων πτητικών συστατικών εάν, για λόγους απαραίτητους για τη λειτουργία τους, τέτοιου είδους παιχνίδια, ιδίως υλικά και εξοπλισμός για χημικά πειράματα, συναρμολόγηση μοντέλων, χύτευση πλαστικών ή κεραμικών υλών, επισμάλτωση, φωτογραφία ή ανάλογες δραστηριότητες, περιέχουν ουσίες ή μείγματα που πληρούν τα κριτήρια οιασδήποτε από τις ακόλουθες τάξεις ή κατηγορίες κινδύνου που περιγράφονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων (*):

i) τάξεις κινδύνου 2.1 έως 2.4, 2.6 και 2.7, 2.8 τύποι Α και Β, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 κατηγορίες 1 και 2, 2.14 κατηγορίες 1 και 2, 2.15 τύποι Α έως F·

ii) τάξεις κινδύνου 3.1 έως 3.6, 3.7 δυσμενείς επιδράσεις στη σεξουαλική λειτουργία και τη γονιμότητα ή στην ανάπτυξη, 3.8 επιδράσεις πλην των ναρκωτικών, 3.9 και 3.10·

iii) τάξη κινδύνου 4.1·

iv) τάξη κινδύνου 5.1.

(*) ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1.»

4. Από την 1η Δεκεμβρίου 2010, η πρώτη παράγραφος του σημείου 3 του μέρους ΙΙ του παραρτήματος ΙΙ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Τα παιχνίδια δεν πρέπει να περιέχουν μείγματα που είναι επικίνδυνα κατά την έννοια της οδηγίας 1999/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 31ης Μαΐου 1999, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικίνδυνων παρασκευασμάτων (*) ή ουσίες που πληρούν τα κριτήρια οιασδήποτε από τις ακόλουθες τάξεις ή κατηγορίες κινδύνου που περιγράφονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008:

α) τάξεις κινδύνου 2.1 έως 2.4, 2.6 και 2.7, 2.8 τύποι Α και Β, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 κατηγορίες 1 και 2, 2.14 κατηγορίες 1 και 2, 2.15 τύποι Α έως F·

β) τάξεις κινδύνου 3.1 έως 3.6, 3.7 δυσμενείς επιδράσεις στη σεξουαλική λειτουργία και τη γονιμότητα ή στην ανάπτυξη, 3.8 επιδράσεις πλην των ναρκωτικών, 3.9 και 3.10·

γ) τάξη κινδύνου 4.1·

δ) τάξη κινδύνου 5.1,

σε ποσότητες που ενδέχεται να βλάψουν την υγεία των παιδιών που τα χρησιμοποιούν. Απαγορεύεται αυστηρά, σε κάθε περίπτωση, η ύπαρξη σε ένα παιχνίδι τέτοιων ουσιών ή μειγμάτων εάν προορίζονται να χρησιμοποιηθούν αυτούσια κατά τη χρήση του παιχνιδιού.

(*) ΕΕ L 200 της 30.7.1999, σ. 1.»

5. Από την 1η Ιουνίου 2015, η πρώτη παράγραφος του σημείου 3 του μέρους II του παραρτήματος II αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Τα παιχνίδια δεν πρέπει να περιέχουν ουσίες ή μείγματα που πληρούν τα κριτήρια οιασδήποτε από τις ακόλουθες τάξεις ή κατηγορίες κινδύνου που περιγράφονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008:

α) τάξεις κινδύνου 2.1 έως 2.4, 2.6 και 2.7, 2.8 τύποι Α και Β, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 κατηγορίες 1 και 2, 2.14 κατηγορίες 1 και 2, 2.15 τύποι Α έως F·

β) τάξεις κινδύνου 3.1 έως 3.6, 3.7 δυσμενείς επιδράσεις στη σεξουαλική λειτουργία και τη γονιμότητα ή στην ανάπτυξη, 3.8 επιδράσεις πλην των ναρκωτικών, 3.9 και 3.10·

γ) τάξη κινδύνου 4.1·

δ) τάξη κινδύνου 5.1,

σε ποσότητες που ενδέχεται να βλάψουν την υγεία των παιδιών που τα χρησιμοποιούν. Απαγορεύεται αυστηρά, σε κάθε περίπτωση, η ύπαρξη σε ένα παιχνίδι τέτοιων ουσιών ή μειγμάτων εάν προορίζονται να χρησιμοποιηθούν αυτούσια κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού.»

6. Από την 1η Δεκεμβρίου 2010, στο τμήμα 4 του παραρτήματος IV ο τίτλος και το στοιχείο α) αντικαθίστανται από τα εξής:

«4. Παιχνίδια που περιέχουν εγγενώς επικίνδυνες ουσίες ή μείγματα. Χημικά παιχνίδια

α) Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008, οι οδηγίες χρήσης των παιχνιδιών που περιέχουν μείγματα τα οποία είναι εγγενώς επικίνδυνα ή ουσίες που πληρούν τα κριτήρια οιασδήποτε από τις ακόλουθες τάξεις ή κατηγορίες κινδύνου που περιγράφονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008:

i) τάξεις κινδύνου 2.1 έως 2.4, 2.6 και 2.7, 2.8 τύποι Α και Β, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 κατηγορίες 1 και 2, 2.14 κατηγορίες 1 και 2, 2.15 τύποι Α έως F·

ii) τάξεις κινδύνου 3.1 έως 3.6, 3.7 δυσμενείς επιδράσεις στη σεξουαλική λειτουργία και τη γονιμότητα ή στην ανάπτυξη, 3.8 επιδράσεις πλην των ναρκωτικών, 3.9 και 3.10·

iii) τάξη κινδύνου 4.1·

iv) τάξη κινδύνου 5.1,

φέρουν προειδοποίηση για τον επικίνδυνο χαρακτήρα αυτών των ουσιών ή μειγμάτων καθώς και υπόδειξη για τις προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται από τους χρήστες προκειμένου να αποφεύγονται οι σχετικοί κίνδυνοι, οι οποίοι προσδιορίζονται συνοπτικά ανάλογα με τον τύπο του παιχνιδιού. Αναγράφονται επίσης οι πρώτες βοήθειες που πρέπει να παρέχονται σε περίπτωση σοβαρών ατυχημάτων τα οποία οφείλονται στη χρήση αυτού του τύπου παιχνιδιών. Σημειώνεται επίσης ότι τα παιχνίδια αυτά πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα πολύ μικρά παιδιά.»

7. Από την 1η Ιουνίου 2015, στο τμήμα 4 του παραρτήματος IV ο τίτλος και το στοιχείο α) αντικαθίστανται από τα εξής:

«4. Παιχνίδια που περιέχουν εγγενώς επικίνδυνες ουσίες ή μείγματα. Χημικά παιχνίδια

α) Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008, οι οδηγίες χρήσης των παιχνιδιών που περιέχουν ουσίες ή μείγματα που πληρούν τα κριτήρια οιασδήποτε από τις ακόλουθες τάξεις ή κατηγορίες κινδύνου που περιγράφονται στο παράρτημα I του κανονισμού αυτού:

i) τάξεις κινδύνου 2.1 έως 2.4, 2.6 και 2.7, 2.8 τύποι Α και Β, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 κατηγορίες 1 και 2, 2.14 κατηγορίες 1 και 2, 2.15 τύποι Α έως F·

ii) τάξεις κινδύνου 3.1 έως 3.6, 3.7 δυσμενείς επιδράσεις στη σεξουαλική λειτουργία και τη γονιμότητα ή στην ανάπτυξη, 3.8 επιδράσεις πλην των ναρκωτικών, 3.9 και 3.10·

iii) τάξη κινδύνου 4.1·

iv) τάξη κινδύνου 5.1,

φέρουν προειδοποίηση για τον επικίνδυνο χαρακτήρα αυτών των ουσιών ή μειγμάτων καθώς και υπόδειξη για τις προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται από τους χρήστες προκειμένου να αποφεύγονται οι σχετικοί κίνδυνοι, οι οποίοι προσδιορίζονται συνοπτικά ανάλογα με τον τύπο του παιχνιδιού. Αναγράφονται επίσης οι πρώτες βοήθειες που πρέπει να παρέχονται σε περίπτωση σοβαρών ατυχημάτων τα οποία οφείλονται στη χρήση αυτού του τύπου παιχνιδιών. Σημειώνεται επίσης ότι τα παιχνίδια αυτά πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα πολύ μικρά παιδιά.»

Άρθρο 3

Τροποποιήσεις της οδηγίας 1999/13/ΕΚ

Η οδηγία 1999/13/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Η λέξη «παρασκευάσμα» ή «παρασκευάσματα» κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, στην έκδοση της 30ής Δεκεμβρίου 2006, αντικαθίσταται από τη λέξη «μείγμα» ή «μείγματα», αντίστοιχα, σε ολόκληρο το κείμενο.

2. Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

α) από την 1η Δεκεμβρίου 2010, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Οι ουσίες ή τα μείγματα στα οποία αποδίδονται ή τα οποία οφείλουν να φέρουν τις δηλώσεις επικινδυνότητας H340, H350, H350i, H360D ή H360F ή τις φράσεις κινδύνου R45, R46, R49, R60 ή R61, λόγω της περιεκτικότητάς τους σε πτητικές οργανικές ενώσεις (ΠΟΕ) που έχουν ταξινομηθεί ως καρκινογόνες, μεταλλαξιγόνες ή τοξικές στην αναπαραγωγή στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων (*), αντικαθίστανται στο μέτρο του δυνατού και λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1, από λιγότερο επιβλαβείς ουσίες ή μείγματα το ταχύτερο δυνατόν.

(*) ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1.»

β) από την 1η Ιουνίου 2015 η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Οι ουσίες ή τα μείγματα στα οποία αποδίδονται ή τα οποία οφείλουν να φέρουν τις δηλώσεις επικινδυνότητας H340, H350, H350i, H360D ή H360F, λόγω της περιεκτικότητάς τους σε πτητικές οργανικές ενώσεις (ΠΟΕ) που έχουν ταξινομηθεί ως καρκινογόνες, μεταλλαξιγόνες ή τοξικές στην αναπαραγωγή στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων (*), αντικαθίστανται στο μέτρο του δυνατού και λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1, από λιγότερο επιβλαβείς ουσίες ή μείγματα το ταχύτερο δυνατόν.

(*) ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1.»

γ) η παράγραφος 8 τροποποιείται ως εξής:

i) οι λέξεις «φράση κινδύνου R40» αντικαθίστανται από τις λέξεις «φράσεις κινδύνου R40 ή R68»·

ii) οι λέξεις «επισήμανση R40» αντικαθίστανται από τις λέξεις «επισήμανση R40 ή R68»·

iii) από την 1η Ιουνίου 2015, οι λέξεις «οι φράσεις κινδύνου R40 ή R68» αντικαθίστανται από τις λέξεις «δηλώσεις επικινδυνότητας H341 ή H351»·

iv) από την 1η Ιουνίου 2015, οι λέξεις «επισήμανση R40 ή R68» αντικαθίστανται από τις λέξεις «δηλώσεις επικινδυνότητας H341 ή H351»·

δ) από την 1η Ιουνίου 2015, στην παράγραφο 9, οι λέξεις «φράσεις κινδύνου» αντικαθίστανται από τις λέξεις «δηλώσεις επικινδυνότητας»·

ε) η παράγραφος 13 τροποποιείται ως εξής:

i) οι λέξεις «επισήμανση R40, R60 ή R61» αντικαθίστανται από τις λέξεις «φράσεις κινδύνου R40, R68, R60 ή R61»·

ii) από την 1η Ιουνίου 2015, οι λέξεις «φράσεις κινδύνου R40, R68, R60 ή R61» αντικαθίστανται από τις λέξεις «δηλώσεις επικινδυνότητας H341, H351, H360F ή H360D».

Άρθρο 4

Τροποποίηση της οδηγίας 2000/53/ΕΚ

Από την 1η Δεκεμβρίου 2010, στο άρθρο 2 της οδηγίας 2000/53/ΕΚ, η παράγραφος 11 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«11. “επικίνδυνη ουσία”, οιαδήποτε ουσία, η οποία πληροί τα κριτήρια οιασδήποτε από τις ακόλουθες τάξεις ή κατηγορίες κινδύνου που ορίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων (*).

α) τάξεις κινδύνου 2.1 έως 2.4, 2.6 και 2.7, 2.8 τύποι Α και Β, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 κατηγορίες 1 και 2, 2.14 κατηγορίες 1 και 2, 2.15 τύποι Α έως F·

β) τάξεις κινδύνου 3.1 έως 3.6, 3.7 δυσμενείς επιδράσεις στη σεξουαλική λειτουργία και τη γονιμότητα ή στην ανάπτυξη, 3.8 επιδράσεις πλην των ναρκωτικών, 3.9 και 3.10·

γ) τάξη κινδύνου 4.1·

δ) τάξη κινδύνου 5.1.

(*) ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1.»

Άρθρο 5

Τροποποιήσεις της οδηγίας 2002/96/ΕΚ

Η οδηγία 2002/96/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Η λέξη «παρασκεύασμα» ή «παρασκευάσματα» κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, στην έκδοση της 30ής Δεκεμβρίου 2006, αντικαθίσταται από τη λέξη «μείγμα» ή «μείγματα» αντιστοίχως σε ολόκληρο το κείμενο.

2. Από την 1η Δεκεμβρίου 2010, στο άρθρο 3 το στοιχείο ιβ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«ιβ) “Επικίνδυνη ουσία ή μείγμα”: οιοδήποτε μείγμα που πρέπει να θεωρείται επικίνδυνο δυνάμει της οδηγίας 1999/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαΐου 1999, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικίνδυνων παρασκευασμάτων (*) ή οιαδήποτε ουσία που πληροί τα κριτήρια οιασδήποτε από τις ακόλουθες τάξεις ή κατηγορίες κινδύνου που περιγράφονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων (**):

i) τάξεις κινδύνου 2.1 έως 2.4, 2.6 και 2.7, 2.8 τύποι Α και Β, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 κατηγορίες 1 και 2, 2.14 κατηγορίες 1 και 2, 2.15 τύποι Α έως F·

ii) τάξεις κινδύνου 3.1 έως 3.6, 3.7 δυσμενείς επιδράσεις στη σεξουαλική λειτουργία και τη γονιμότητα ή στην ανάπτυξη, 3.8 επιδράσεις πλην των ναρκωτικών, 3.9 και 3.10·

iii) τάξη κινδύνου 4.1·

iv) τάξη κινδύνου 5.1.

(*) ΕΕ L 200 της 30.7.1999, σ. 1.

(**) ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1.»

3. Από την 1η Ιουνίου 2015, στο άρθρο 3 το στοιχείο ιβ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«ιβ) “επικίνδυνη ουσία ή μείγμα”, οιαδήποτε ουσία ή μείγμα το οποίο πληροί τα κριτήρια οιασδήποτε από τις ακόλουθες τάξεις ή κατηγορίες κινδύνου που ορίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων (*):

i) τάξεις κινδύνου 2.1 έως 2.4, 2.6 και 2.7, 2.8 τύποι Α και Β, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 κατηγορίες 1 και 2, 2.14 κατηγορίες 1 και 2, 2.15 τύποι Α έως F·

ii) τάξεις κινδύνου 3.1 έως 3.6, 3.7 δυσμενείς επιδράσεις στη σεξουαλική λειτουργία και τη γονιμότητα ή στην ανάπτυξη, 3.8 επιδράσεις πλην των ναρκωτικών, 3.9 και 3.10·

iii) τάξη κινδύνου 4.1·

iv) τάξη κινδύνου 5.1.

(*) ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1.»

4. Στο τμήμα 1 του παραρτήματος II, η δέκατη τρίτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— Κατασκευαστικά στοιχεία με πυρίμαχες κεραμικές ίνες, όπως περιγράφονται στο μέρος 3 του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008»

Άρθρο 6

Τροποποίηση της οδηγίας 2004/42/ΕΚ

Το άρθρο 2 της οδηγίας 2004/42/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 3, η λέξη «παρασκεύασμα» αντικαθίσταται από τη λέξη «μείγμα»·

β) στην παράγραφο 8, η λέξη «παρασκεύασμα» αντικαθίσταται από τη λέξη «μείγμα».

Άρθρο 7

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, έως την 1η Απριλίου 2010 τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων αυτών.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από την 1η Ιουνίου 2010.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αυτής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπει η παρούσα οδηγία.

Άρθρο 8

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 9

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 16 Δεκεμβρίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. LE MAIRE

ΟΔΗΓΙΑ 2008/114/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Δεκεμβρίου 2008

σχετικά με τον προσδιορισμό και τον χαρακτηρισμό των ευρωπαϊκών υποδομών ζωτικής σημασίας, και σχετικά με την αξιολόγηση της ανάγκης βελτίωσης της προστασίας τους

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τον Ιούνιο του 2004, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε την εκπόνηση συνολικής στρατηγικής για την προστασία των υποδομών ζωτικής σημασίας. Στις 20 Οκτωβρίου 2004, η Επιτροπή, ανταποκρινόμενη στο αίτημα αυτό, εξέδωσε ανακοίνωση σχετική με την προστασία των υποδομών ζωτικής σημασίας στο πλαίσιο της καταπολέμησης της τρομοκρατίας στην οποία διατύπωνε προτάσεις ως προς τον τρόπο ενίσχυσης της πρόληψης, της ετοιμότητας και της αντιμετώπισης σε ευρωπαϊκό επίπεδο τρομοκρατικών επιθέσεων κατά υποδομών ζωτικής σημασίας.
- (2) Στις 17 Νοεμβρίου 2005, η Επιτροπή εξέδωσε πράσινη βίβλο σχετικά με το ευρωπαϊκό πρόγραμμα προστασίας των υποδομών ζωτικής σημασίας, η οποία προέβλεπε επιλογές πολιτικής για την εκπόνηση του εν λόγω προγράμματος και του δικτύου πληροφοριών προειδοποίησης για τις υποδομές ζωτικής σημασίας. Στις παρατηρήσεις που έγιναν σχετικά με την εν λόγω πράσινη βίβλο επισημαίνεται η προστιθέμενη αξία ενός κοινοτικού πλαισίου για την προστασία των υποδομών ζωτικής σημασίας, αναγνωρίστηκε δε η ανάγκη αύξησης των δυνατοτήτων προστασίας των υποδομών ζωτικής σημασίας στην Ευρώπη και περιορισμού των τρωτών σημείων των υποδομών ζωτικής σημασίας. Τέλος, δόθηκε έμφαση στη σπουδαιότητα των κομβικών αρχών της επικουρικότητας, της αναλογικότητας και της συμπληρωματικότητας, καθώς και στον διάλογο μεταξύ των εμπλεκόμενων παραγόντων.
- (3) Τον Δεκέμβριο του 2005, το Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει

πρόταση για το ευρωπαϊκό πρόγραμμα προστασίας των υποδομών ζωτικής σημασίας (ΕΠΠΥΖΣ) και αποφάσισε ότι αυτό θα έπρεπε να βασισθεί σε μια προσέγγιση αντιμετώπισης όλων των κινδύνων, με προτεραιότητα στις τρομοκρατικές απειλές. Στο πλαίσιο της προσέγγισης αυτής, οι ανθρωπογενείς και οι τεχνολογικές απειλές καθώς και οι φυσικές καταστροφές θα πρέπει να ληφθούν υπόψη στην προστασία των υποδομών ζωτικής σημασίας, αλλά η προτεραιότητα θα πρέπει να δοθεί στις τρομοκρατικές απειλές.

- (4) Τον Απρίλιο του 2007 το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα σχετικά με το ΕΠΠΥΖΣ, με τα οποία επανέλαβε ότι αποτελεί τελικά ευθύνη των κρατών μελών να προβαίνουν σε ρυθμίσεις για την προστασία των υποδομών ζωτικής σημασίας εντός των εθνικών τους συνόρων, ενώ παράλληλα εξέφρασε ικανοποίηση για τις προσπάθειες της Επιτροπής να αναπτύξει μια ευρωπαϊκή διαδικασία για τον προσδιορισμό και τον χαρακτηρισμό των ευρωπαϊκών υποδομών ζωτικής σημασίας (ΕΥΖΣ) και για την εκτίμηση της ανάγκης βελτίωσης της προστασίας τους.
- (5) Η παρούσα οδηγία συνιστά το πρώτο βήμα μιας σταδιακής προσέγγισης προς τον προσδιορισμό και τον χαρακτηρισμό των ΕΥΖΣ και την εκτίμηση της ανάγκης βελτίωσης της προστασίας τους. Κατά ταύτα, η οδηγία επικεντρώνεται στους τομείς της ενέργειας και των μεταφορών, θα πρέπει δε να επανεξεταστεί με σκοπό την εκτίμηση των επιπτώσεων της και της ανάγκης να υπαχθούν στο πεδίο εφαρμογής της και άλλοι τομείς, όπως μεταξύ άλλων ο τομέας της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ).
- (6) Η πρωταρχική και ύπατη ευθύνη για την προστασία των ΕΥΖΣ ανήκει στα κράτη μέλη και στους κύριους/διαχειριστές των υποδομών αυτών.
- (7) Υπάρχουν στην Κοινότητα ορισμένες υποδομές ζωτικής σημασίας των οποίων η βλάβη ή η καταστροφή θα είχε σημαντικό διασυνοριακό αντίκτυπο. Τούτο είναι δυνατόν να περιλαμβάνει διασυνοριακές οριζόντιες συνέπειες απορρέουσες από αλληλεξαρτήσεις μεταξύ διασυνδεδεμένων έργων υποδομής. Αυτές οι ΕΥΖΣ θα πρέπει να προσδιορίζονται και να χαρακτηρίζονται μέσω κοινής διαδικασίας. Η αξιολόγηση των απαιτήσεων ασφαλείας για τις εν λόγω υποδομές θα πρέπει να διεξαχθεί στο πλαίσιο ελάχιστης κοινής προσέγγισης. Τα διμερή συστήματα συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών στον τομέα των υποδομών ζωτικής σημασίας αποτελούν καθιερωμένο και αποτελεσματικό μέσο διαχείρισης των διασυνοριακών υποδομών ζωτικής σημασίας. Το ΕΠΠΥΖΣ θα πρέπει να βασισθεί στη συνεργασία αυτή. Οι πληροφορίες που σχετίζονται με τον χαρακτηρισμό μιας συγκεκριμένης υποδομής ως ΕΥΖΣ θα πρέπει να διαβαθμίζονται στο κατάλληλο επίπεδο, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της Κοινότητας και των κρατών μελών.

⁽¹⁾ Γνώμη της 10ης Ιουλίου 2007 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ C 116 της 26.5.2007, σ. 1.

- (8) Επειδή για ορισμένους τομείς υπάρχει ιδιαίτερη εμπειρία, εμπειρογνομosύνη και απαιτήσεις όσον αφορά την προστασία των υποδομών ζωτικής σημασίας, θα πρέπει να αναπτυχθεί μια κοινοτική προσέγγιση για την προστασία των υποδομών ζωτικής σημασίας η οποία να εφαρμοσθεί με γνώμονα τις τομεακές ιδιαιτερότητες και τα ισχύοντα τομεακά μέτρα, συμπεριλαμβανομένων όσων ήδη ισχύουν σε κοινοτικό, εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο, και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, με γνώμονα τις συμφωνίες διασυνοριακής αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ κυρίων/διαχειριστών ήδη υφισταμένων υποδομών ζωτικής σημασίας. Με δεδομένη την ιδιαίτερα σημαντική συμμετοχή του ιδιωτικού τομέα στην εποπτεία και διαχείριση των κινδύνων, στον σχεδιασμό της συνέχισης της λειτουργίας και στην αποκατάσταση των συνεπειών από καταστροφές, η κοινοτική προσέγγιση θα πρέπει να ενθαρρύνει την πλήρη συμμετοχή του ιδιωτικού τομέα.
- (9) Όσον αφορά τον τομέα της ενέργειας και, ειδικότερα, τις μεθόδους παραγωγής και διανομής ηλεκτρικής ενέργειας (σε σχέση με την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας), γίνεται κατανοητό ότι, όπου κρίνεται αναγκαίο, στην παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας δύνανται να περιλαμβάνονται τα μέρη μετάδοσης της ηλεκτρικής ενέργειας των πυρηνικών σταθμών παραγωγής ενέργειας, αλλά εξαιρούνται τα αμιγώς πυρηνικά τμήματα που καλύπτονται από την οικεία νομοθεσία περί πυρηνικής ενέργειας, περιλαμβανομένων των συνθηκών και της κοινοτικής νομοθεσίας.
- (10) Η παρούσα οδηγία συμπληρώνει τα υφιστάμενα τομεακά μέτρα σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο. Όπου ήδη υπάρχουν κοινοτικοί μηχανισμοί, αυτοί θα πρέπει να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούνται για να συμβάλουν στην εν γένει εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Θα πρέπει να αποφεύγονται οι επαναλήψεις ή οι αντιφάσεις μεταξύ των διαφόρων πράξεων ή διατάξεων.
- (11) Σε όλες τις χαρακτηριζόμενες ως ΕΥΖΣ, θα πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή σχέδια ασφαλείας λειτουργίας (ΣΑΛ) ή ισοδύναμα μέτρα που θα περιλαμβάνουν προσδιορισμό σημαντικών περιουσιακών στοιχείων, αξιολόγηση του κινδύνου και προσδιορισμό, επιλογή και αναγνώριση προτεραιότητας των αντίμετρων και των διαδικασιών. Για την αποφυγή περιττών εργασιών και επαναλήψεων, κάθε κράτος μέλος θα πρέπει καταρχάς να αξιολογεί εάν οι κύριοι/διαχειριστές των χαρακτηριζόμενων ως ΕΥΖΣ διαθέτουν τα κατάλληλα ΣΑΛ ή παρόμοια μέτρα. Εφόσον δεν υφίστανται τα σχέδια αυτά, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβαίνουν στις απαραίτητες ενέργειες για να διασφαλίζεται η εφαρμογή των κατάλληλων μέτρων. Εναπόκειται σε κάθε κράτος μέλος να αποφασίζει ως προς την καταλληλότερη μορφή δράσης όσον αφορά την κατάρτιση ΣΑΛ.
- (12) Τα μέτρα, οι αρχές, οι κατευθυντήριες γραμμές, συμπεριλαμβανομένων των κοινοτικών μέτρων καθώς και των διμερών ή πολυμερών συστημάτων συνεργασίας, τα οποία προβλέπουν σχέδιο παρόμοιο ή ισοδύναμο προς ΣΑΛ ή προβλέπουν θέση αξιωματικού συνδέσμου ασφαλείας ή ισοδύναμη, θα πρέπει να θεωρούνται ότι πληρούν τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας σε σχέση με το ΣΑΛ ή τον Αξιωματικό Σύνδεσμο Ασφαλείας αντιστοίχως.
- (13) Σε κάθε ΕΥΖΣ θα πρέπει να υποδεικνύονται αξιωματικοί σύνδεσμοι ασφαλείας με σκοπό τη διευκόλυνση της συνεργασίας και της επικοινωνίας με τις αρμόδιες εθνικές αρχές προστασίας των υποδομών ζωτικής σημασίας. Για την αποφυγή περιττών εργασιών και επαναλήψεων, κάθε κράτος μέλος θα πρέπει καταρχάς να αξιολογεί εάν οι κύριοι/διαχειριστές των χαρακτηριζόμενων ως ΕΥΖΣ διαθέτουν ήδη αξιωματικό σύνδεσμο ασφαλείας ή πρόσωπο ισοδύναμων καθηκόντων. Εφόσον δεν υφίσταται αξιωματικός σύνδεσμος ασφαλείας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβαίνουν στις απαραίτητες ενέργειες για να διασφαλίζεται η λήψη των κατάλληλων μέτρων. Εναπόκειται σε κάθε κράτος μέλος να αποφασίζει ως προς την καταλληλότερη μορφή δράσης όσον αφορά τον ορισμό των αξιωματικών συνδέσμων ασφαλείας.
- (14) Για τον αποτελεσματικό προσδιορισμό των κινδύνων, των απειλών και των τρωτών σημείων στους επιμέρους τομείς απαιτείται επικοινωνία μεταξύ των κυρίων/διαχειριστών των ΕΥΖΣ και των κρατών μελών, καθώς και μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής. Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να συγκεντρώνει πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις ΕΥΖΣ που βρίσκονται στο έδαφός του. Η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει από τα κράτη μέλη πληροφορίες γενικού χαρακτήρα σχετικά με τους κινδύνους, τις απειλές και τα τρωτά σημεία σε τομείς όπου έχουν εντοπισθεί ΕΥΖΣ, συμπεριλαμβανομένων, εφόσον συντρέχει περίπτωση, των πληροφοριών για πιθανές βελτιώσεις στις ΕΥΖΣ και στις οριζόντιες αλληλεξαρτήσεις, οι οποίες θα μπορούσαν να αποτελούν τη βάση για τη διατύπωση συγκεκριμένων προτάσεων από την Επιτροπή για τη βελτίωση της προστασίας των ΕΥΖΣ, εφόσον τούτο είναι αναγκαίο.
- (15) Για να διευκολυνθεί η βελτίωση της προστασίας των ΕΥΖΣ, δύνανται να εκπονηθούν κοινές μέθοδοι για τον προσδιορισμό και τον χαρακτηρισμό των κινδύνων, των απειλών και των τρωτών σημείων για τα περιουσιακά στοιχεία των έργων υποδομής.
- (16) Οι κύριοι/διαχειριστές των ΕΥΖΣ θα πρέπει να διαθέτουν πρόσβαση, πρωτίτως μέσω των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών, στις βέλτιστες πρακτικές και μεθόδους σχετικά με την προστασία των υποδομών ζωτικής σημασίας.
- (17) Η αποτελεσματική προστασία των ΕΥΖΣ απαιτεί επικοινωνία, συντονισμό και συνεργασία σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο. Τούτο επιτυγχάνεται καλύτερα μέσω του καθορισμού σημείων επαφών για την προστασία των ΕΥΖΣ («σημεία επαφών για την προστασία των ΕΥΖΣ») σε καθένα από τα κράτη μέλη, τα οποία θα πρέπει να συντονίζουν τη διαχείριση των θεμάτων προστασίας ΕΥΖΣ τόσο εντός του κράτους μέλους όσο και με τα λοιπά κράτη μέλη και την Επιτροπή.

- (18) Για να σχεδιασθούν δραστηριότητες προστασίας των ΕΥΖΣ σε τομείς που απαιτούν εμπιστευτικότητα, ενδείκνυται να εξασφαλισθεί συνεκτική και ασφαλής ανταλλαγή πληροφοριών στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας. Είναι σημαντικό να τηρούνται οι κανόνες περί εμπιστευτικότητας σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο ή τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής⁽¹⁾ όσον αφορά συγκεκριμένα γεγονότα σχετικά με περιουσιακά στοιχεία υποδομών ζωτικής σημασίας, τα οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για εκπόνηση σχεδίων και διενέργεια πράξεων με στόχο την πρόκληση μη αποδεκτών συνεπειών για εγκαταστάσεις υποδομών ζωτικής σημασίας. Οι διαβαθμισμένες πληροφορίες θα πρέπει να προστατεύονται σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία και τη σχετική νομοθεσία των κρατών μελών. Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να σέβεται την αντίστοιχη διαβάθμιση ασφαλείας που ορίζεται από τον δημιουργό του εγγράφου.
- (19) Η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις ΕΥΖΣ θα πρέπει να πραγματοποιείται υπό συνθήκες εμπιστοσύνης και ασφάλειας. Η ανταλλαγή πληροφοριών απαιτεί σχέση εμπιστοσύνης που να παρέχει διαβεβαιώσεις στις επιχειρήσεις και τους οργανισμούς ότι τα ευαίσθητα και εμπιστευτικά δεδομένα τους θα προστατευθούν επαρκώς.
- (20) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, δηλαδή η δημιουργία διαδικασίας για τον προσδιορισμό και τον χαρακτηρισμό των ΕΥΖΣ και η κοινή προσέγγιση κατά την αξιολόγηση της ανάγκης να βελτιωθεί η προστασία των υποδομών αυτών, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορούν, ως εκ τούτου, λόγω της έκτασης της δράσης αυτής, να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει το μέτρο που είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (21) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και συνάδει με τις αρχές που αναγνωρίζονται, ιδίως, στο Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει τη διαδικασία προσδιορισμού και χαρακτηρισμού των ευρωπαϊκών υποδομών ζωτικής σημασίας (ΕΥΖΣ), καθώς και την κοινή προσέγγιση της αξιολόγησης της ανάγκης

βελτίωσης της προστασίας των υποδομών αυτών προκειμένου να συμβάλλει στην προστασία του κοινού.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας:

- α) ως «υποδομές ζωτικής σημασίας» νοούνται τα περιουσιακά στοιχεία, συστήματα ή μέρη αυτών που βρίσκονται εντός των κρατών μελών και τα οποία είναι ουσιώδη για τη διατήρηση των λειτουργιών ζωτικής σημασίας της κοινωνίας, της υγείας, της ασφάλειας, της οικονομικής και κοινωνικής ευημερίας των μελών της, και των οποίων η διακοπή λειτουργίας ή η καταστροφή θα είχε σημαντικό αντίκτυπο για ένα κράτος μέλος, ως αποτέλεσμα της αδυναμίας διατήρησης των λειτουργιών αυτών·
- β) ως «ευρωπαϊκές υποδομές ζωτικής σημασίας» ή «ΕΥΖΣ» νοούνται οι υποδομές ζωτικής σημασίας που βρίσκονται εντός των κρατών μελών και των οποίων η διακοπή λειτουργίας ή η καταστροφή θα είχε σημαντικό αντίκτυπο σε δύο τουλάχιστον κράτη μέλη. Η σπουδαιότητα των επιπτώσεων εκτιμάται βάσει οριζόντιων κριτηρίων. Συμπεριλαμβάνονται οι επιπτώσεις από οριζόντιες εξαρτήσεις από άλλες κατηγορίες υποδομών·
- γ) ως «ανάλυση κινδύνων» νοείται η ανάλυση των σχετικών σεναρίων περί απειλών, προκειμένου να αξιολογηθούν τα τρωτά σημεία και οι δυνητικές επιπτώσεις της διακοπής λειτουργίας ή της καταστροφής υποδομών ζωτικής σημασίας·
- δ) ως «ευαίσθητες πληροφορίες σχετικά με την προστασία υποδομών ζωτικής σημασίας» νοούνται στοιχεία που αφορούν υποδομές ζωτικής σημασίας, τα οποία σε περίπτωση αποκάλυψής τους θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον σχεδιασμό και την εκτέλεση ενεργειών με σκοπό τη διακοπή λειτουργίας ή την καταστροφή εγκαταστάσεων υποδομών ζωτικής σημασίας·
- ε) ως «προστασία» νοούνται όλες οι δραστηριότητες που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της λειτουργικότητας, της συνέχειας και της ακεραιότητας των υποδομών ζωτικής σημασίας με στόχο την αποτροπή, το μετριασμό και την εξουδετέρωση απειλής, κινδύνου ή τρωτού σημείου·
- στ) ως «κύριοι/διαχειριστές ευρωπαϊκών υποδομών ζωτικής σημασίας» νοούνται οι οντότητες που είναι υπεύθυνες για τις επενδύσεις ή και για την καθημερινή λειτουργία και επένδυση σε συγκεκριμένο περιουσιακό στοιχείο, σύστημα ή μέρος αυτού, το οποίο ορίζεται ως ΕΥΖΣ δυνάμει της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

Προσδιορισμός των ΕΥΖΣ

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία του παραρτήματος III, κάθε κράτος μέλος προσδιορίζει τις ενδεχόμενες ΕΥΖΣ που πληρούν τα οριζόντια και τομεακά κριτήρια και ανταποκρίνονται στους ορισμούς του άρθρου 2 στοιχεία α) και β).

(¹) ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

Η Επιτροπή μπορεί να επικουρεί τα κράτη μέλη, κατόπιν σχετικού αιτήματός τους, προκειμένου να προσδιορίζουν ενδεχόμενες ΕΥΖΣ.

Η Επιτροπή δύναται να επιστήσει την προσοχή των οικείων κρατών μελών στην ύπαρξη ενδεχόμενων υποδομών ζωτικής σημασίας οι οποίες μπορεί να θεωρείται ότι πληρούν τις απαιτήσεις για τον χαρακτηρισμό τους ως ΕΥΖΣ.

Κάθε κράτος μέλος και η Επιτροπή συνεχίζουν σε διαρκή βάση τη διαδικασία προσδιορισμού ενδεχόμενων ΕΥΖΣ.

2. Στα οριζόντια κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνονται τα ακόλουθα:

- α) κριτήριο απωλειών (αξιολόγηση ως προς τον πιθανό αριθμό νεκρών ή τραυματιών)·
- β) κριτήριο οικονομικών επιπτώσεων (αξιολόγηση ως προς τη σπουδαιότητα της οικονομικής ζημίας και/ή υποβάθμισης προϊόντων ή υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των δυνητικών περιβαλλοντικών επιπτώσεων)·
- γ) κριτήριο των επιπτώσεων για το κοινό (αξιολόγηση ως προς τις επιπτώσεις για την εμπιστοσύνη του κοινού, τη σωματική οδύνη και τη διατάραξη της καθημερινής ζωής, συμπεριλαμβανομένης της απώλειας υπηρεσιών ζωτικής σημασίας).

Τα κατώτερα όρια των οριζόντιων κριτηρίων βασίζονται στη βαρύτητα των επιπτώσεων από τυχόν διακοπή λειτουργίας ή καταστροφή συγκεκριμένης υποδομής. Τα ακριβή κατώτατα όρια που εφαρμόζονται στα οριζόντια κριτήρια καθορίζονται ανά περίπτωση από τα κράτη μέλη που έχουν συγκεκριμένη υποδομή ζωτικής σημασίας. Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει σε ετήσια βάση την Επιτροπή για τον αριθμό των υποδομών ανά τομέα για τις οποίες έχουν διεξαχθεί συζητήσεις όσον αφορά τα κατώτατα όρια οριζόντιων κριτηρίων.

Τα τομεακά κριτήρια λαμβάνουν υπόψη τα χαρακτηριστικά των επιμέρους τομέων ΕΥΖΣ.

Η Επιτροπή, από κοινού με τα κράτη μέλη, χαράσσει κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή των οριζόντιων και τομεακών κριτηρίων και ορίζει κατά προσέγγιση κατώτατα όρια που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό ΕΥΖΣ. Τα κριτήρια ταξινομούνται. Η εφαρμογή τέτοιων κατευθυντηρίων γραμμών είναι προαιρετική για τα κράτη μέλη.

3. Οι τομείς που θα χρησιμοποιηθούν για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας θα είναι οι τομείς της ενέργειας και των μεταφορών. Οι υποτομείς προσδιορίζονται στο παράρτημα Ι.

Εφόσον κρίνεται αναγκαίο και σε συνδυασμό με την αναθεώρηση της παρούσας οδηγίας όπως ορίζεται στο άρθρο 11, μπορεί να προσδιοριστούν και άλλοι τομείς για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Προτεραιότητα δίδεται στον τομέα της ΤΠΕ.

Άρθρο 4

Προσδιορισμός των ΕΥΖΣ

1. Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη τα οποία ενδέχεται να επηρεάζονται σημαντικά από ενδεχόμενη ΕΥΖΣ σχετικά με την ταυτότητά της και σχετικά με τους λόγους για τον χαρακτηρισμό της ως ενδεχόμενης ΕΥΖΣ.

2. Κάθε κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου βρίσκεται ενδεχόμενη ΕΥΖΣ, προβαίνει σε διμερείς ή/και πολυμερείς συζητήσεις με τα λοιπά κράτη μέλη τα οποία ενδέχεται να επηρεάζονται σημαντικά από την ενδεχόμενη ΕΥΖΣ. Η Επιτροπή μπορεί να συμμετέχει στις συζητήσεις αυτές, αλλά δεν έχει πρόσβαση σε λεπτομερείς πληροφορίες οι οποίες να καθιστούν δυνατό τον κατηγορηματικό προσδιορισμό συγκεκριμένης υποδομής.

Ένα κράτος μέλος το οποίο έχει λόγους να πιστεύει ότι ενδέχεται να επηρεάζεται σημαντικά από ενδεχόμενη ΕΥΖΣ, η οποία όμως δεν έχει χαρακτηριστεί ως ΕΥΖΣ από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου βρίσκεται η ενδεχόμενη ΕΥΖΣ, δύναται να γνωστοποιήσει στην Επιτροπή την επιθυμία του να αρχίσει διμερείς ή/και πολυμερείς συζητήσεις για το θέμα αυτό. Η Επιτροπή κοινοποιεί χωρίς καθυστέρηση αυτή την επιθυμία στο κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου βρίσκεται η ενδεχόμενη ΕΥΖΣ και μεριμνά ώστε να διευκολυνθεί η επίτευξη συμφωνίας μεταξύ των μερών.

3. Το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου βρίσκεται ενδεχόμενη ΕΥΖΣ τη χαρακτηρίζει ως ΕΥΖΣ έπειτα από συμφωνία με τα κράτη μέλη που ενδέχεται να επηρεάζονται σημαντικά.

Απαιτείται η αποδοχή του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου βρίσκεται η υποδομή η οποία πρόκειται να χαρακτηριστεί ως ΕΥΖΣ.

4. Το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου βρίσκεται υποδομή χαρακτηριζόμενη ως ΕΥΖΣ ενημερώνει σε ετήσια βάση την Επιτροπή για τον αριθμό των χαρακτηριζόμενων ως ΕΥΖΣ ανά τομέα και για τον αριθμό των κρατών μελών που εξαρτώνται από κάθε χαρακτηριζόμενη ως ΕΥΖΣ. Η ταυτότητα ΕΥΖΣ είναι γνωστή μόνο στα κράτη μέλη που ενδέχεται να επηρεάζονται σημαντικά από αυτή.

5. Το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου βρίσκεται ΕΥΖΣ ενημερώνει τον κύριο/διαχειριστή της υποδομής σχετικά με τον χαρακτηρισμό της ως ΕΥΖΣ. Οι πληροφορίες περί χαρακτηρισμού υποδομής ως ΕΥΖΣ διαβαθμίζονται στο κατάλληλο επίπεδο.

6. Η διαδικασία προσδιορισμού και χαρακτηρισμού ΕΥΖΣ δυνάμει του άρθρου 3 και του παρόντος άρθρου ολοκληρώνεται μέχρι τις 12 Ιανουαρίου 2011 και υπόκειται σε τακτική αναθεώρηση.

Άρθρο 5

Σχέδια ασφαλείας λειτουργίας

1. Η διαδικασία των σχεδίων ασφαλείας λειτουργίας (ΣΑΛ) προσδιορίζει τα περιουσιακά στοιχεία των ΕΥΖΣ και τις λύσεις ασφαλείας οι οποίες υπάρχουν ή εφαρμόζονται για την προστασία τους. Στο παράρτημα II εκτίθεται το ελάχιστο περιεχόμενο που καλύπτει η διαδικασία ΣΑΛ για μια ΕΥΖΣ.

2. Κάθε κράτος μέλος οφείλει να αξιολογεί εάν οι χαρακτηριζόμενες ως ΕΥΖΣ που βρίσκονται στο έδαφος του διαθέτουν ΣΑΛ ή εφαρμόζουν ισοδύναμα μέτρα για την αντιμετώπιση των ζητημάτων που προσδιορίζονται στο παράρτημα II. Αν ένα κράτος μέλος διαπιστώσει ότι υφίσταται ΣΑΛ ή ισοδύναμο σχέδιο και ότι τούτο επικαιροποιείται τακτικά, δεν απαιτούνται περαιτέρω ενέργειες.

3. Εάν ένα κράτος μέλος διαπιστώσει ότι δεν έχει εκπονηθεί ΣΑΛ ή ισοδύναμό του, διασφαλίζει, με όποια μέτρα κρίνονται αναγκαία, την εκπόνηση ΣΑΛ ή ισοδύναμου που να καλύπτει τα ζητήματα του παραρτήματος II.

Κάθε κράτος μέλος διασφαλίζει ότι τα ΣΑΛ ή τα ισοδύναμά τους έχουν τεθεί σε εφαρμογή και αναθεωρούνται τακτικά εντός ενός έτους από τον χαρακτηρισμό υποδομής ζωτικής σημασίας ως ΕΥΖΣ. Η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί υπό εξαιρετικές συνθήκες, κατόπιν συμφωνίας με την αρχή του κράτους μέλους και με κοινοποίηση στην Επιτροπή.

4. Σε περίπτωση που υφίστανται ήδη ρυθμίσεις περί εποπτείας ή ελέγχου σε σχέση με ΕΥΖΣ, οι εν λόγω ρυθμίσεις δεν επηρεάζονται από το παρόν άρθρο και η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που αναφέρεται στο παρόν άρθρο ασκεί την εποπτεία δυνάμει αυτών των υφισταμένων ρυθμίσεων.

5. Η συμμόρφωση με τα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των κοινοτικών μέτρων για τα οποία απαιτείται, σε συγκεκριμένο τομέα, να υπάρχει σχέδιο παρόμοιο ή ισοδύναμο με ΣΑΛ καθώς και ο έλεγχος ενός τέτοιου σχεδίου από την αρμόδια αρχή, θεωρείται ότι ικανοποιεί όλες τις απαιτήσεις που βαρύνουν τα κράτη μέλη και οι οποίες απορρέουν από το παρόν άρθρο ή υιοθετούνται δυνάμει αυτού. Στις κατευθυντήριες γραμμές εφαρμογής, περί των οποίων το άρθρο 3 παράγραφος 2, περιέχεται ενδεικτικός κατάλογος των μέτρων αυτών.

Άρθρο 6

Αξιωματικοί σύνδεσμοι ασφαλείας

1. Ο αξιωματικός σύνδεσμος ασφαλείας λειτουργεί ως σημείο επαφής για τα ζητήματα ασφαλείας, μεταξύ του εκάστοτε κυρίου/-διαχειριστή των ΕΥΖΣ και της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους.

2. Κάθε κράτος μέλος οφείλει να αξιολογεί εάν οι χαρακτηριζόμενες ως ΕΥΖΣ που βρίσκονται στο έδαφος του διαθέτουν αξιωματικό σύνδεσμο ασφαλείας ή πρόσωπο ισοδύναμων καθηκόντων. Εάν ένα κράτος μέλος διαπιστώσει ότι υφίσταται αξιωματικός σύνδεσμος ασφαλείας ή πρόσωπο ισοδύναμων καθηκόντων, δεν απαιτούνται περαιτέρω ενέργειες.

3. Εάν ένα κράτος μέλος διαπιστώσει ότι δεν υφίσταται αξιωματικός σύνδεσμος ασφαλείας ή πρόσωπο ισοδύναμων καθηκόντων σε υποδομή χαρακτηριζόμενη ως ΕΥΖΣ, διασφαλίζει, με όποια μέτρα κρίνονται αναγκαία, τον ορισμό σχετικού αξιωματικού συνδέσμου ασφαλείας ή προσώπου ισοδύναμων καθηκόντων.

4. Κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει κατάλληλο μηχανισμό επικοινωνίας μεταξύ της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους και του αξιωματικού συνδέσμου ασφαλείας ή του προσώπου ισοδύναμων καθηκόντων, με στόχο την ανταλλαγή κατάλληλων πληροφοριών που αναφέρονται σε προσδιορισμένους κινδύνους και απειλές σε σχέση με την οικεία ΕΥΖΣ. Ο εν λόγω μηχανισμός επικοινωνίας δεν θίγει τις εθνικές απαιτήσεις όσον αφορά την πρόσβαση σε ευαίσθητες και διαβαθμισμένες πληροφορίες.

5. Η συμμόρφωση με τα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των κοινοτικών μέτρων, βάσει των οποίων απαιτείται, σε συγκεκριμένο τομέα, να υπάρχει αξιωματικός σύνδεσμος ασφαλείας ή πρόσωπο ισοδύναμων καθηκόντων, θεωρείται ότι ικανοποιεί όλες τις απαιτήσεις που βαρύνουν τα κράτη μέλη και οι οποίες απορρέουν από το παρόν άρθρο ή υιοθετούνται δυνάμει αυτού. Στις κατευθυντήριες γραμμές εφαρμογής, περί των οποίων το άρθρο 3 παράγραφος 2, περιέχεται ενδεικτικός κατάλογος των μέτρων αυτών.

Άρθρο 7

Υποβολή εκθέσεων

1. Κάθε κράτος μέλος πραγματοποιεί αξιολόγηση κινδύνου σε σχέση με τους υποτομείς ΕΥΖΣ που βρίσκονται στο έδαφος του, και τούτο εντός ενός έτους από τον χαρακτηρισμό των επί του εδάφους του υποδομών ζωτικής σημασίας ως ΕΥΖΣ στο πλαίσιο των εν λόγω υποτομείων.

2. Κάθε κράτος μέλος υποβάλλει ανά διετία στην Επιτροπή στοιχεία γενικού χαρακτήρα για μια συνοπτική έκθεση ως προς τις κατηγορίες κινδύνων, απειλών και τρωτών σημείων που εντοπίζονται ανά τομέα ΕΥΖΣ για τις προσδιορισμένες δυνάμει του άρθρου 4 ΕΥΖΣ που βρίσκονται στο έδαφος του.

Για τις εκθέσεις αυτές μπορεί να εκπονηθεί κοινό υπόδειγμα από την Επιτροπή σε συνεργασία με τα κράτη μέλη.

Κάθε έκθεση διαβαθμίζεται στο κατάλληλο επίπεδο το οποίο κρίνεται αναγκαίο από το κράτος μέλος από το οποίο προέρχεται.

3. Με βάση τις εκθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αξιολογούν για κάθε τομέα κατά πόσον απαιτούνται περαιτέρω μέτρα προστασίας σε κοινοτικό επίπεδο για τις ΕΥΖΣ. Η αξιολόγηση αυτή επιχειρείται σε συνδυασμό με την κατά το άρθρο 11 επανεξέταση της παρούσας οδηγίας.

4. Για τη διεξαγωγή των αναλύσεων κινδύνων για τις ΕΥΖΣ, είναι δυνατόν να εκπονηθούν από την Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, κοινές μεθοδολογικές κατευθυντήριες γραμμές. Η εφαρμογή τέτοιων κατευθυντηρίων γραμμών είναι προαιρετική για τα κράτη μέλη.

Άρθρο 8

Συνδρομή της Επιτροπής για τις ΕΥΖΣ

Η Επιτροπή συνδράμει, μέσω της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους, τους κυρίως/διαχειριστές των χαρακτηριζόμενων ως ΕΥΖΣ, παρέχοντάς τους πρόσβαση στις διαθέσιμες βέλτιστες πρακτικές και μεθόδους καθώς επίσης και ενισχυτική εκπαίδευση και ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις νέες τεχνικές εξελίξεις για την προστασία των υποδομών ζωτικής σημασίας.

Άρθρο 9

Ευαίσθητες πληροφορίες για την προστασία των ΕΥΖΣ

1. Κάθε πρόσωπο που δυνάμει της παρούσας οδηγίας χειρίζεται διαβαθμισμένες πληροφορίες, εξ ονόματος κράτους μέλους ή της Επιτροπής, διαθέτει την κατάλληλη εξουσιοδότηση ασφαλείας.

Τα κράτη μέλη, η Επιτροπή και τα αρμόδια εποπτικά όργανα μεριμνούν ώστε οι σχετιζόμενες με την προστασία των ΕΥΖΣ ευαίσθητες πληροφορίες που παρέχονται στα κράτη μέλη ή στην Επιτροπή να μη χρησιμοποιούνται για σκοπούς άλλους πλην της προστασίας των υποδομών ζωτικής σημασίας.

2. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται επίσης για μη γραπτές πληροφορίες που ανταλλάσσονται κατά τη διάρκεια συνεδριάσεων στις οποίες τίθενται υπό συζήτηση ευαίσθητα θέματα.

Άρθρο 10

Σημεία επαφής για την προστασία των ΕΥΖΣ

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει ένα σημείο επαφής για την προστασία των ΕΥΖΣ.

2. Το σημείο επαφής για την προστασία των ΕΥΖΣ συντονίζει την εξέταση των ζητημάτων προστασίας ΕΥΖΣ εντός του οικείου κράτους μέλους με τα λοιπά κράτη μέλη και με την Επιτροπή. Ο καθορισμός σημείου επαφής για την προστασία των ΕΥΖΣ δεν εμποδίζει την ανάμειξη άλλων αρχών του κράτους μέλους σε θέματα προστασίας ΕΥΖΣ.

Άρθρο 11

Επανεξέταση

Η επανεξέταση της παρούσας οδηγίας θα αρχίσει στις 12 Ιανουαρίου 2012.

Άρθρο 12

Εφαρμογή

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 12 Ιανουαρίου 2011. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά και ανακοινώνουν το κείμενο των εν λόγω μέτρων καθώς και πίνακα αντιστοιχίας με την παρούσα οδηγία.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο ακριβής τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 13

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 14

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. KOUCHNER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος των τομέων ΕΥΖΣ

Τομέας	Υποτομέας	
I Ενέργεια	1. Ηλεκτρική ενέργεια	Υποδομή και εγκαταστάσεις παραγωγής και διανομής ηλεκτρικής ενέργειας σε σχέση με την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας
	2. Πετρέλαιο	Παραγωγή, διύλιση, επεξεργασία, αποθήκευση και διανομή πετρελαίου μέσω αγωγών
	3. Αέριο	Παραγωγή, διύλιση, επεξεργασία, αποθήκευση και διανομή αερίου μέσω αγωγών Τερματικοί σταθμοί ΥΦΑ (υγροποιημένο φυσικό αέριο)
II Μεταφορές	4. Οδικές μεταφορές 5. Σιδηροδρομικές μεταφορές 6. Αεροπορικές μεταφορές 7. Εσωτερικές πλωτές μεταφορές 8. Ωκεάνιες και θαλάσσιες μεταφορές και λιμένες	

Ο εκ μέρους των κρατών μελών προσδιορισμός των υποδομών ζωτικής σημασίας που μπορούν να χαρακτηριστούν ΕΥΖΣ γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 3. Επομένως, ο κατάλογος ΕΥΖΣ δεν συνεπάγεται αφ' εαυτού γενική υποχρέωση χαρακτηρισμού ευρωπαϊκής υποδομής ζωτικής σημασίας σε κάθε τομέα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΑΛ

Το ΣΑΛ προσδιορίζει τα περιουσιακά στοιχεία των υποδομών ζωτικής σημασίας και τις λύσεις ασφαλείας οι οποίες υπάρχουν ή εφαρμόζονται για την προστασία τους. Η διαδικασία ΣΑΛ για ΕΥΖΣ καλύπτει τουλάχιστον:

1. τον προσδιορισμό των σημαντικών περιουσιακών στοιχείων
2. τη διεξαγωγή ανάλυσης κινδύνων βασιζόμενη στα κυριότερα σενάρια απειλών, στα τρωτά σημεία κάθε περιουσιακού στοιχείου, καθώς και στις δυνητικές επιπτώσεις και
3. προσδιορισμό, επιλογή και αναγνώριση προτεραιότητας στα αντίμετρα και διαδικασίες, με την εξής διάκριση:
 - διαρκή μέτρα ασφαλείας, όπου προσδιορίζονται οι αναγκαίες επενδύσεις και μέσα ασφαλείας τα οποία είναι κατάλληλα προς χρησιμοποίηση οποιαδήποτε χρονική στιγμή. Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει στοιχεία σχετικά με τα γενικά μέτρα ασφαλείας, όπως τεχνικά μέτρα (συμπεριλαμβανόμενων της εγκατάστασης ανιχνευτών, του ελέγχου πρόσβασης, των μέσων προστασίας και πρόληψης), οργανωτικά μέτρα (συμπεριλαμβανόμενων των διαδικασιών συναγερμού και διαχείρισης κρίσεων), μέτρα ελέγχου και επαλήθευσης, επικοινωνία, ευαισθητοποίηση και κατάρτιση, και συστήματα ασφαλείας των πληροφοριών,
 - βαθμιαία μέτρα ασφαλείας τα οποία μπορούν να ενεργοποιούνται ανάλογα με το επίπεδο κινδύνου και απειλής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Διαδικασία για τον προσδιορισμό από τα κράτη μέλη των υποδομών ζωτικής σημασίας οι οποίες μπορούν να χαρακτηρισθούν ως ΕΥΖΣ σύμφωνα με το άρθρο 3

Σύμφωνα με το άρθρο 3 της παρούσας οδηγίας, κάθε κράτος μέλος προσδιορίζει τις υποδομές ζωτικής σημασίας που μπορούν να χαρακτηρισθούν ως ΕΥΖΣ. Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται από κάθε κράτος μέλος μέσω των κατωτέρω διαδοχικών σταδίων.

Ενδεχόμενη ΕΥΖΣ που δεν πληροί τις απαιτήσεις ενός εκ των ακόλουθων διαδοχικών σταδίων θεωρείται «ΕΥΖΣ» και αποκλείεται από τη διαδικασία. Ενδεχόμενη ΕΥΖΣ που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις υποβάλλεται στα επόμενα στάδια της διαδικασίας αυτής

Στάδιο 1

Κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει τα τομεακά κριτήρια προκειμένου να προβεί στην πρώτη επιλογή υποδομών ζωτικής σημασίας στο πλαίσιο ενός τομέα.

Στάδιο 2

Κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει τον ορισμό της υποδομής ζωτικής σημασίας δυνάμει του άρθρου 2 στοιχείο α) στην ενδεχόμενη ΕΥΖΣ που προσδιορίζεται στο στάδιο 1.

Η σπουδαιότητα των επιπτώσεων εκτιμάται είτε με τη χρήση εθνικών μεθόδων για τον προσδιορισμό των υποδομών ζωτικής σημασίας είτε με αναφορά σε οριζόντια κριτήρια, στο κατάλληλο εθνικό επίπεδο. Για τις υποδομές οι οποίες παρέχουν βασικές υπηρεσίες θα λαμβάνονται υπόψη η διαθεσιμότητα των εναλλακτικών λύσεων και η διάρκεια της διακοπής λειτουργίας/αποκατάστασης.

Στάδιο 3

Κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει το διασυνοριακό στοιχείο του ορισμού της ΕΥΖΣ δυνάμει του άρθρου 2 στοιχείο β) στην ενδεχόμενη ΕΥΖΣ που έχει περάσει τα δύο πρώτα στάδια της εν λόγω διαδικασίας. Ενδεχόμενη ΕΥΖΣ που ανταποκρίνεται στον ορισμό ακολουθεί το επόμενο στάδιο της διαδικασίας. Για τις υποδομές οι οποίες παρέχουν βασικές υπηρεσίες θα λαμβάνονται υπόψη η διαθεσιμότητα των εναλλακτικών λύσεων και η διάρκεια της διακοπής λειτουργίας/αποκατάστασης.

Στάδιο 4

Κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει τα οριζόντια κριτήρια στις εναπομείνουσες ενδεχόμενες ΕΥΖΣ. Τα οριζόντια κριτήρια λαμβάνουν υπόψη: τη βαρύτητα των επιπτώσεων και, για την υποδομή που παρέχει ουσιαστικές υπηρεσίες, τη διαθεσιμότητα εναλλακτικών λύσεων και τη διάρκεια της βλάβης/αποκατάστασης. Ενδεχόμενη ΕΥΖΣ που δεν πληροί τα οριζόντια κριτήρια δεν θεωρείται ΕΥΖΣ.

Ενδεχόμενη ΕΥΖΣ που έχει περάσει από τη διαδικασία αυτή γνωστοποιείται μόνο στα κράτη μέλη τα οποία μπορεί να επηρεάζονται σημαντικά από την ενδεχόμενη ΕΥΖΣ.

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Δεκεμβρίου 2008

σχετικά με την ισοδυναμία του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που παράγεται σε τρίτες χώρες

(2008/971/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 1999/105/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με την εμπορία του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι εθνικοί κανόνες για την πιστοποίηση του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού στον Καναδά, την Κροατία, τη Νορβηγία, τη Σερβία, την Ελβετία, την Τουρκία και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής προβλέπουν τη διενέργεια επίσημης επιτόπου επιθεώρησης κατά τη συλλογή και την επεξεργασία των σπόρων και κατά την παραγωγή του μητρικού υλικού.
- (2) Σύμφωνα με τους εν λόγω κανόνες, τα συστήματα για την έγκριση και την καταχώριση του βασικού υλικού και την επακόλουθη παραγωγή πολλαπλασιαστικού υλικού από αυτό το βασικό υλικό πρέπει να συμμορφώνονται με το πρόγραμμα του ΟΟΣΑ για την πιστοποίηση του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που διακινείται στο διεθνές εμπόριο (πρόγραμμα του ΟΟΣΑ για τους δασικούς σπόρους και τα φυτά). Επιπλέον, οι εν λόγω κανόνες ορίζουν ότι οι σπόροι και το μητρικό υλικό των κατηγοριών «γνωστής πηγής» και «επιλεγμένο» πρέπει να πιστοποιούνται επισήμως

και οι συσκευασίες σπόρων να επιλέγονται επισήμως σύμφωνα με το πρόγραμμα του ΟΟΣΑ για τους δασικούς σπόρους και τα φυτά.

- (3) Η εξέταση των εν λόγω κανόνων έδειξε ότι οι όροι έγκρισης του βασικού υλικού πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στην οδηγία 1999/105/ΕΚ. Επιπλέον, με εξαίρεση τους όρους που αφορούν την ποιότητα των σπόρων, την καθαρότητα των ειδών και την ποιότητα του μητρικού υλικού, οι κανόνες των εν λόγω τρίτων χωρών παρέχουν τις ίδιες εγγυήσεις όσον αφορά τους όρους που εφαρμόζονται στους σπόρους και στο μητρικό υλικό των κατηγοριών «γνωστής πηγής» και «επιλεγμένο», όπως ορίζονται στην οδηγία 1999/105/ΕΚ. Κατά συνέπεια, οι κανόνες για την πιστοποίηση του δασικού υλικού των κατηγοριών «γνωστής πηγής» και «επιλεγμένο» στον Καναδά, την Κροατία, τη Νορβηγία, τη Σερβία, την Ελβετία, την Τουρκία και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής θεωρούνται ισοδύναμοι με τους κανόνες που ορίζονται στην οδηγία 1999/105/ΕΚ, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι συμπληρωματικοί όροι όσον αφορά τους σπόρους και το μητρικό υλικό.
- (4) Ωστόσο, οι προαναφερόμενοι κανόνες των τρίτων χωρών δεν είναι δυνατό να θεωρούνται ισοδύναμοι για τις κατηγορίες «χαρακτηρισμένο» και «δοκιμασμένο» στις οποίες δεν εφαρμόζεται το πρόγραμμα του ΟΟΣΑ για τους δασικούς σπόρους και τα φυτά. Κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να περιοριστεί το πεδίο εφαρμογής της παρούσας απόφασης στο πολλαπλασιαστικό υλικό των κατηγοριών «γνωστής πηγής» και «επιλεγμένο».
- (5) Οι ορισμοί που περιλαμβάνονται στην οδηγία 1999/105/ΕΚ θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν κατά την έννοια της παρούσας απόφασης προκειμένου να εξασφαλιστεί συνοχή μεταξύ των δύο πράξεων.

(¹) ΕΕ L 11 της 15.1.2000, σ. 17.

- (6) Το δασικό πολλαπλασιαστικό υλικό που συμμορφώνεται με τους όρους της παρούσας απόφασης θα πρέπει να πληροί τους όρους για την υγεία των φυτών της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας⁽¹⁾. Όπου απαιτείται, το γενετικά τροποποιημένο δασικό πολλαπλασιαστικό υλικό θα πρέπει να συμμορφούται προς τις απαιτήσεις της οδηγίας 2001/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 2001, για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών⁽²⁾.
- (7) Είναι σκόπιμο οι πρόσθετοι όροι για τους σπόρους και το μητρικό υλικό όσον αφορά την ποιότητα και την καθαρότητα των ειδών, όπως ορίζονται στην παρούσα απόφαση, να αντικατοπτρίζουν τους αντίστοιχους όρους που προβλέπονται στην οδηγία 1999/105/ΕΚ.
- (8) Για να εξασφαλιστεί το ίδιο επίπεδο ανιχνευσιμότητας με εκείνο που προβλέπεται στην οδηγία 1999/105/ΕΚ, είναι σκόπιμο να προστεθούν στην παρούσα απόφαση κανόνες σχετικά με την έκδοση ενός βασικού πιστοποιητικού για τους σπόρους και το μητρικό υλικό κατά την είσοδο στην Κοινότητα. Το εν λόγω βασικό πιστοποιητικό πρέπει να βασίζεται στο επίσημο πιστοποιητικό προέλευσης του ΟΟΣΑ και να αναφέρει ότι το υλικό εισάγεται βάσει του καθεστώτος ισοδυναμίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα απόφαση καθορίζει τους όρους βάσει των οποίων εισάγεται στην Κοινότητα δασικό πολλαπλασιαστικό υλικό των κατηγοριών «γνωστής πηγής» και «επιλεγμένο», το οποίο παράγεται σε τρίτη χώρα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης.

Η παρούσα απόφαση ισχύει εφόσον πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο παράρτημα II και στις οδηγίες 2000/29/ΕΚ και 2001/18/ΕΚ.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Οι ορισμοί του άρθρου 2 της οδηγίας 1999/105/ΕΚ εφαρμόζονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3

Ισοδυναμία

1. Τα συστήματα για έγκριση και καταχώριση βασικού υλικού και για επακόλουθη παραγωγή πολλαπλασιαστικού υλικού από το εν λόγω βασικό υλικό υπό τον έλεγχο των αρχών των τρίτων χωρών που ορίζονται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης ή υπό την επίσημη εποπτεία των εν λόγω αρχών, θεωρούνται ισοδύναμα με αυτά που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την οδηγία 1999/105/ΕΚ.

2. Οι σπόροι και το μητρικό υλικό των κατηγοριών «γνωστής πηγής» και «επιλεγμένο» των ειδών που αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 1999/105/ΕΚ, τα οποία παράγονται στις τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης και πιστοποιούνται επίσημα από τις αρχές των τρίτων χωρών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα θεωρούνται ισοδύναμα με τους σπόρους και το μητρικό υλικό που συμμορφώνονται με την οδηγία 1999/105/ΕΚ, εφόσον πληρούν τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα II της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

Βασικό πιστοποιητικό

Όταν εισέρχονται στην Κοινότητα σπόροι και μητρικό υλικό, ο προμηθευτής που εισάγει το εν λόγω υλικό ενημερώνει εκ των προτέρων τον επίσημο φορέα του οικείου κράτους μέλους για την εισαγωγή. Ο επίσημος φορέας εκδίδει βασικό πιστοποιητικό το οποίο βασίζεται στο επίσημο πιστοποιητικό προέλευσης του ΟΟΣΑ πριν από τη διάθεση του υλικού στην αγορά.

Το βασικό πιστοποιητικό αναφέρει ότι το υλικό έχει εισαχθεί βάσει καθεστώτος ισοδυναμίας.

Άρθρο 5

Έναρξη ισχύος της εφαρμογής

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 2009.

Άρθρο 6

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

R. BACHELOT-NARQUIN

⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 106 της 17.4.2001, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Χώρες και αρχές

Χώρα (*)	Αρχή αρμόδια για την έγκριση και τον έλεγχο της παραγωγής
CA	National Forest Genetic Resource Centre Centre national des ressources génétiques forestières Natural Resources Canada/Ressources naturelles Canada Canadian Forest Service – Atlantic/Service canadien des forêts – Atlantique PO Box 4000, Fredericton/Frédéricton New Brunswick/Nouveau-Brunswick E3B 5P7
CH	Federal Office for Environment (FOEN) Department of the Environment, Transport, Energy and Communications (UVEK) Forest Division Federal Plant Protection Service Birmensdorf
HV	Forest Research Institute Cvjetno naselje 41 10450 Jastrebarsko
NO	Norwegian Forest Genetic Resource Centre Norwegian Forest and Research Institute PO Box 115 N-1431 Ås
SR	Directorate for forest Ministry of agriculture, forestry and water management Omladinskih brigada 1 11 000 Belgrade
TR	Ministry of Environnement and Forestry (Çevre ve Orman Bakanlığı) – General directorate for afforestation and erosion control (Ağaçlandırma ve erozyon kontrolü genel müdürlüğü) Gazi – Ankara
US	National Tree Seed Laboratory USDA Forest Service Purdue University West Lafayette, Indiana

(*) CA – Καναδάς, CH – Ελβετία, HV – Κροατία, NO – Νορβηγία, SR – Σερβία, TR – Τουρκία, US – Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Α. Όροι σχετικά με σπόρους προς σπορά που παράγονται σε τρίτες χώρες

1. Οι σπόροι πιστοποιούνται επισήμως ως προερχόμενοι από εγκεκριμένο βασικό υλικό και οι συσκευασίες σφραγίζονται σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες για την εφαρμογή του προγράμματος του ΟΟΣΑ για τους σπόρους και τα φυτά δασοκομίας. Επίσημο σήμα του ΟΟΣΑ τοποθετείται σε κάθε παρτίδα σπόρων και συνοδεύεται είτε από αντίγραφο του επίσημου πιστοποιητικού προέλευσης του ΟΟΣΑ, είτε από έγγραφο από τον προμηθευτή που παρέχει όλες τις πληροφορίες που περιέχονται στο επίσημο πιστοποιητικό προέλευσης του ΟΟΣΑ, καθώς και το όνομα του προμηθευτή.
2. Στην περίπτωση σπόρων, το σήμα του ΟΟΣΑ ή το έγγραφο του προμηθευτή θα περιέχουν επίσης τα ακόλουθα συμπληρωματικά στοιχεία που αξιολογούνται, στο μέτρο του δυνατού, με διεθνώς αποδεκτές τεχνικές:
 - α) καθαρότητα: το ποσοστό ανά βάρος καθαρού σπόρου, άλλου σπόρου και αδρανών υλικών του προϊόντος που διατίθεται στην αγορά ως παρτίδα σπόρου·
 - β) το ποσοστό βλαστικής ικανότητας του καθαρού σπόρου, ή, όταν η αξιολόγησή του είναι αδύνατη ή ανέφικτη, το ποσοστό βιωσιμότητας που υπολογίζεται βάσει ειδικής μεθόδου·
 - γ) το βάρος 1 000 καθαρών σπόρων·
 - δ) αριθμός σπόρων που βλασταίνουν ανά χιλιόγραμμα του προϊόντος που διατίθεται στην αγορά ως σπόρος ή, όταν η αξιολόγησή του αριθμού αυτού είναι αδύνατη ή ανέφικτη, ο αριθμός βιώσιμων σπόρων ανά χιλιόγραμμα.
3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, τα συμπληρωματικά στοιχεία που αφορούν τη διαδικασία δοκιμής των σπόρων με τη χρήση διεθνώς αποδεκτών τεχνικών μπορεί να παρέχονται από τον προμηθευτή που εισάγει τους σπόρους πριν από την πρώτη διάθεση στην αγορά της Κοινότητας.
4. Για να εξασφαλίζεται η ταχεία διαθεσιμότητα των σπόρων της τρέχουσας εσοδείας, είναι δυνατόν να επιτρέπεται η εμπορία των σπόρων από τον προμηθευτή εισαγωγέα μέχρι τον πρώτο αγοραστή, χωρίς να χρειάζεται να πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις της παραγράφου 2 στοιχεία β) και δ). Ο προμηθευτής που εισάγει το υλικό πρέπει να δηλώσει το συντομότερο δυνατόν ότι τηρεί τις προϋποθέσεις της παραγράφου 2 στοιχεία β) και δ).
5. Οι προϋποθέσεις της παραγράφου 2 στοιχεία β) και δ) δεν εφαρμόζονται στην περίπτωση μικρών ποσοτήτων σπόρων, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2301/2002 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της οδηγίας 1999/105/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τον καθορισμό των μικρών ποσοτήτων σπόρων ⁽¹⁾.
6. Οι παρτίδες σπόρων έχουν ελάχιστη καθαρότητα είδους 99 %. Ωστόσο, στην περίπτωση συγγενών ειδών, εξαιρουμένων των τεχνητών υβριδίων, πρέπει να δηλώνεται στο σήμα ή στο έγγραφο των προμηθευτών η καθαρότητα είδους της παρτίδας καρπών ή σπόρων, σε περίπτωση που δεν φθάνει το 99 %.
7. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι σπόροι σε κατάλληλες ποσότητες μπορεί να προέρχονται από μη εγκεκριμένο βασικό υλικό:
 - α) για δοκιμές, επιστημονικούς σκοπούς ή διατήρηση γενετικού υλικού·
 - β) σε περιπτώσεις που αποδεικνύεται πέρα από κάθε αμφιβολία ότι οι μονάδες σπόρων δεν προορίζονται για δασοκομικούς σκοπούς.

⁽¹⁾ ΕΕ L 348 της 21.12.2002, σ. 75.

B. Όροι σχετικά με το μητρικό υλικό που παράγεται σε τρίτες χώρες

1. Η παραγωγή μητρικού υλικού πραγματοποιείται σε φυτώριο καταχωρισμένο στις αρχές των τρίτων χωρών που αναφέρονται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης ή βάσει της επίσημης εποπτείας των εν λόγω αρχών ή υπό την επίσημη εποπτεία των εν λόγω αρχών, στην τρίτη χώρα. Ένα σήμα του ΟΟΣΑ τοποθετείται σε κάθε παρτίδα και συνοδεύεται είτε από αντίγραφο του επίσημου πιστοποιητικού προέλευσης του ΟΟΣΑ είτε από έγγραφο από τον προμηθευτή που παρέχει όλες τις πληροφορίες που περιέχονται στο επίσημο πιστοποιητικό προέλευσης του ΟΟΣΑ καθώς και το όνομα του προμηθευτή.
 2. Το μητρικό υλικό συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα VII μέρος Δ της οδηγίας 1999/105/ΕΚ.
 3. Το μητρικό υλικό που θα διατεθεί στον τελικό χρήστη σε περιοχές με μεσογειακό κλίμα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα VII μέρος Ε της οδηγίας 1999/105/ΕΚ.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 2008

για την τροποποίηση του παραρτήματος 13 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου σχετικά με τον τρόπο συμπλήρωσης της αυτοκόλλητης θεώρησης

(2008/972/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 789/2001, της 24ης Απριλίου 2001, που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες εξέτασης αιτήσεων θεωρήσεων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1,

την πρωτοβουλία της Γαλλίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα 13 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου καθορίζει κοινούς κανόνες όσον αφορά τον τρόπο συμπλήρωσης της αυτοκόλλητης θεώρησης, με τη μορφή παραδειγμάτων που αντιστοιχούν στις διάφορες κατηγορίες ενιαίων θεωρήσεων.
- (2) Το παράδειγμα 9 του παραρτήματος 13 που αφορά τη θεώρηση βραχείας παραμονής/ταξιδιωτική θεώρηση αναφέρει ότι η θεώρηση αυτή χορηγείται για περιόδους ισχύος άνω των έξι μηνών, δηλαδή 1, 2, 3 ή 5 ετών (C1, C2, C3, C5).
- (3) Οι εν λόγω διακρίσεις (C1, C2, C3 και C5) δεν αντιστοιχούν πλέον σε καμία από τις κανονιστικές διατάξεις της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου κατόπιν της έκδοσης της απόφασης 2006/440/ΕΚ του Συμβουλίου της 1ης Ιουνίου 2006 ⁽²⁾, η οποία εναρμονίζει τα διοικητικά έξοδα διεκπεραίωσης των αιτήσεων θεώρησης. Το παράδειγμα που παρατίθεται στο Παράρτημα θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί.
- (4) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του Πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας που προσαρτάται στην Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και, ως εκ τούτου, δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της. Δεδομένου ότι η παρούσα απόφαση βασίζεται στο κεκτημένο Σένγκεν βάσει των διατάξεων του Τίτλου IV του τρίτου μέρους της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία, σύμφωνα με το άρθρο 5 του προαναφερθέντος πρωτοκόλλου, αποφασίζει εντός προθεσμίας έξι μηνών αφότου το Συμβούλιο εγκρίνει την παρούσα απόφαση, εάν θα την μεταφέρει ή όχι στο εθνικό της δίκαιο.
- (5) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου

του Σένγκεν υπό την έννοια της Συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών, προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα του άρθρου 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας αυτής ⁽³⁾.

- (6) Όσον αφορά την Ελβετία, η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν υπό την έννοια της Συμφωνίας που έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽⁴⁾, οι οποίες εμπίπτουν στους τομείς του άρθρου 1 σημείο β της απόφασης 1999/437/ΕΚ, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/146/ΕΚ ⁽⁵⁾ και το άρθρο 3 της απόφασης 2008/149/ΔΕΥ ⁽⁶⁾.
- (7) Όσον αφορά το Λιχτενστάιν, η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν υπό την έννοια του Πρωτοκόλλου που έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκηπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκηπάτου του Λιχτενστάιν στη Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽⁷⁾, οι οποίες εμπίπτουν στους τομείς του άρθρου 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/ΕΚ, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/261/ΕΚ ⁽⁸⁾ και το άρθρο 3 της απόφασης 2008/262/ΕΚ ⁽⁹⁾.
- (8) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν, στις οποίες δεν συμμετέχει το Ηνωμένο Βασίλειο, σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽¹⁰⁾. Ως εκ τούτου, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει στη θέσπιση της παρούσας νομοθετικής πράξης και δεν δεσμεύεται από αυτή ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

⁽¹⁾ ΕΕ L 116 της 26.4.2001, σ. 2.⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 29.6.2006, σ. 77.⁽³⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.⁽⁴⁾ ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 52.⁽⁵⁾ ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 50.⁽⁷⁾ ΕΕ L 83 της 26.3.2008, σ. 3.⁽⁸⁾ ΕΕ L 83 της 26.3.2008, σ. 3.⁽⁹⁾ ΕΕ L 83 της 26.3.2008, σ. 5.⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.

- (9) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, στις οποίες δεν συμμετέχει η Ιρλανδία, σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου 2002/192/ΕΚ της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽¹⁾. Ως εκ τούτου, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοσή της και δεν δεσμεύεται από αυτήν, ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.
- (10) Όσον αφορά την Κύπρο, η παρούσα απόφαση συνιστά νομοθετική πράξη που θεμελιώνεται στο κεκτημένο του Σένγκεν ή άλλως αναφέρεται σε αυτό, υπό την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 της Πράξης Προσχώρησης του 2003.
- (11) Η παρούσα απόφαση συνιστά νομοθετική πράξη που θεμελιώνεται στο κεκτημένο του Σένγκεν ή άλλως αναφέρεται σε αυτό, υπό την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 της Πράξης Προσχώρησης του 2005,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο παράδειγμα 9 του Παραρτήματος 13 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου, η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από τα εξής:

«— Πρόκειται για θεώρηση βραχείας παραμονής πολλαπλών εισόδων με διάρκεια ισχύος έως 5 ετών. Στο παράδειγμα που παρατίθεται, η ισχύς ορίζεται σε τρία έτη.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. BARNIER

⁽¹⁾ ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2008

για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/56/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την ημερομηνία που ορίζεται στο άρθρο 21 παράγραφος 3 μέχρι την οποία επιτρέπεται στα κράτη μέλη να παρατείνουν την περίοδο ισχύος των αποφάσεων οι οποίες αφορούν την ισοδυναμία των σπόρων γεωμύλων προς φύτευση από τρίτες χώρες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2008) 8135]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/973/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2002/56/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας σπόρων γεωμύλων προς φύτευση ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2002/56/ΕΚ προβλέπει ότι, από ορισμένες ημερομηνίες και μετά, τα κράτη μέλη δεν δύνανται πλέον να καθορίζουν κατά το δοκούν την ισοδυναμία μεταξύ των γεωμύλων προς φύτευση που έχουν συγκομισθεί σε τρίτες χώρες και των γεωμύλων προς φύτευση που έχουν συγκομισθεί εντός της Κοινότητας και που πληρούν τις απαιτήσεις της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Ωστόσο, δεδομένου ότι δεν έχουν ακόμη περατωθεί οι εργασίες για τον καθορισμό της κοινοτικής ισοδυναμίας για τους σπόρους γεωμύλων προς φύτευση από όλες τις σχετικές τρίτες χώρες, η οδηγία 2002/56/ΕΚ επιτρέπει στα κράτη μέλη να παρατείνουν έως τις 31 Μαρτίου 2008 τη χρονική περίοδο ισχύος των αποφάσεων ισοδυναμίας τις οποίες είχαν ήδη λάβει για τους σπόρους γεωμύλων προς φύτευση από ορισμένες τρίτες χώρες που δεν καλύπτονται από την κοινοτική ισοδυναμία. Η ημερομηνία αυτή επιλέχθηκε όσον αφορά τη λήξη της περιόδου κατά την οποία οι σπόροι γεωμύλων προς φύτευση διατίθενται στην αγορά.

- (3) Εφόσον δεν έχουν ακόμη περατωθεί οι εν λόγω εργασίες και δεδομένου ότι θα αρχίσει νέα περίοδος εμπορίας κατά το τέλος του έτους 2008, είναι αναγκαίο να επιτραπεί στα κράτη μέλη να παρατείνουν τη χρονική περίοδο ισχύος των εθνικών τους αποφάσεων ισοδυναμίας.

- (4) Η οδηγία 2002/56/ΕΚ πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών, δενδροκοινοκτηπυτικών και δασικών φυτών προς φύτευση.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 21 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2002/56/ΕΚ, η ημερομηνία «31 Μαρτίου 2008» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Μαρτίου 2011».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 193 της 20.7.2002, σ. 60.

III

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ)

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

ΑΠΟΦΑΣΗ 2008/974/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 2008

προς στήριξη του Κώδικα Συμπεριφοράς της Χάγης κατά τη διάδοσης των βαλλιστικών πυραύλων στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 23 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 12 Δεκεμβρίου 2003, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θέσπισε τη στρατηγική της ΕΕ κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής, το Κεφάλαιο III της οποίας περιέχει κατάλογο μέτρων που πρέπει να ληφθούν εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) καθώς και σε τρίτες χώρες για την καταπολέμηση της διάδοσης αυτής.
- (2) Η ΕΕ εφαρμόζει ενεργά τη στρατηγική αυτή καθώς και τα μέτρα που απαριθμούνται στα Κεφάλαια II και III της στρατηγικής αυτής, για παράδειγμα, με τη διάθεση χρηματοδοτικών πόρων προς στήριξη ειδικών σχεδίων για την ενίσχυση του πολυμερούς συστήματος μη διάδοσης και πολυμερών μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης. Ο Κώδικας Συμπεριφοράς της Χάγης κατά της διάδοσης των βαλλιστικών πυραύλων (στο εξής «Ο Κώδικας») αποτελεί ενιαίο μέρος του συστήματος αυτού. Αποσκοπεί στην πρόληψη και τον περιορισμό της διάδοσης συστημάτων βαλλιστικών πυραύλων ικανών να φέρουν όπλα μαζικής καταστροφής και συναφών τεχνολογιών.
- (3) Στις 17 Νοεμβρίου 2003, το Συμβούλιο καθόρισε την κοινή θέση 2003/805/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ για την καθολική ισχύ και την επίρρωση των πολυμερών συμφωνιών στον τομέα της μη διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής καθώς και των φορέων τους. Η κοινή αυτή θέση επιδιώκει, μεταξύ άλλων, την προώθηση της προσχώρησης όσο το δυνατόν περισσότερων χωρών στον Κώδικα, ιδίως δε των χωρών με δυνατότητες βαλλιστικών πυραύλων, για την περαιτέρω ανάπτυξη και εφαρμογή του Κώδικα, ιδίως δε των μέτρων του για την οικοδόμηση εμπιστοσύνης και για την προώθηση στενότερων σχέσεων μεταξύ του Κώδικα και του πολυμερούς συστήματος των Ηνωμένων Εθνών για τη μη διάδοση.

- (4) Στις 23 Μαΐου 2007, το Συμβούλιο αποφάσισε να αναλάβει δράση για την προώθηση της καθολικότητας του Κώδικα και της συμμόρφωσης προς τις αρχές του. Προς τούτο, οργανώθηκε εργαστήριο στο περιθώριο της ετήσιας συνόδου των προσχωρησάντων κρατών, το 2007, που συγκέντρωσε τα κράτη με μείζονες δυνατότητες βαλλιστικών πυραύλων, συμπεριλαμβανομένων κρατών που δεν έχουν προσχωρήσει στον Κώδικα. Αποτελεί προτεραιότητα για την ΕΕ η συνέχιση του διαλόγου αυτού μεταξύ προσχωρησάντων και μη προσχωρησάντων κρατών με σκοπό την περαιτέρω προώθηση της καθολικότητας του Κώδικα καθώς και της καλύτερης εφαρμογής και ενίσχυσής του. Η παρούσα απόφαση θα πρέπει να συμβάλει στη διαδικασία αυτή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Για την εξασφάλιση της αδιάλειπτης και πρακτικής εφαρμογής ορισμένων στοιχείων της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής, η ΕΕ υποστηρίζει τις δραστηριότητες των κρατών που έχουν υπογράψει τον Κώδικα για την προώθηση των ακόλουθων στόχων:

- α) προώθηση της καθολικότητας του Κώδικα, και ειδικότερα προσχώρηση στον Κώδικα όλων των κρατών με δυνατότητες βαλλιστικών πυραύλων,
- β) υποστήριξη της εφαρμογής του Κώδικα,
- γ) προώθηση της περαιτέρω ενίσχυσης του Κώδικα.

2. Εν προκειμένω, τα σχέδια που πρέπει να υποστηριχθούν από την Ευρωπαϊκή Ένωση θα καλύπτουν τις ακόλουθες ειδικές δραστηριότητες:

- α) παροχή μέσων για την οργάνωση στοχοθετημένης προβολής, λόγου χάρη υπό μορφή εργαστηρίου, με στόχο την προώθηση νέων προσχωρήσεων στον Κώδικα για την περιοχή με το χαμηλότερο επίπεδο προσχώρησης στον Κώδικα,

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 20.11.2003, σ. 34.

- β) παροχή χρηματοδοτικών και τεχνικών μέσων για τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των προσχωρησάντων κρατών, από τη μια, και για τη διευκόλυνση επίσκεψης διεθνών παρατηρητών σε δοκιμές πεδίων εκτόξευσης Οχημάτων Εκτόξευσης στο Διάστημα (SLV), τις οποίες τα προσχωρήσαντα κράτη έχουν αποφασίσει να εξετάσουν σε εθελοντική βάση δυνάμει του άρθρου 4 α (ii) του Κώδικα, από την άλλη.
- γ) παροχή μέσων για την προώθηση συζήτησης μεταξύ των προσχωρησάντων κρατών για τον τρόπο διατήρησης της συνάφειας και της βιωσιμότητας του Κώδικα. Κατά τη συζήτηση αυτή θα λαμβάνονται ιδίως υπόψη νέες εξελίξεις στον τομέα της διάδοσης βαλλιστικών πυραύλων και οι εξελίξεις των διεθνών θεσμικών και νομικών πλαισίων που σχετίζονται με τους βαλλιστικούς πυραύλους.

Τα σχέδια αυτά θα διεξάγονται προς όφελος των κρατών που έχουν προσχωρήσει καθώς και των κρατών που δεν έχουν προσχωρήσει στον Κώδικα.

Στο Παράρτημα παρατίθεται λεπτομερής περιγραφή των σχεδίων.

Άρθρο 2

1. Η Προεδρία, με τη βοήθεια του Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου/ Ύπατου Εκπροσώπου τους Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας (ΓΓ/ΥΕ), είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή θα συμμετάσχει πλήρως στο εγχείρημα.

2. Η τεχνική υλοποίηση των σχεδίων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 θα γίνει από το Ίδρυμα Στρατηγικής Έρευνας του Παρισιού (στο εξής «ΙΣΕ»).

Το ΙΣΕ εκτελεί τα καθήκοντα αυτά υπό τον έλεγχο του ΓΓ/ΥΕ, υπέρ της Προεδρίας και σε στενή διαβούλευση με τον Πρόεδρο των ετήσιων συνόδων των κρατών που έχουν προσχωρήσει στον Κώδικα, καθώς και με την Αυστρία υπό την ιδιότητά της ως Άμεσης Κεντρικής Επαφής (ICC)/Εκτελεστικής Γραμματείας του Κώδικα. Προς τούτο, ο ΓΓ/ΥΕ θα προβεί τους απαιτούμενες ρυθμίσεις με το ΙΣΕ.

3. Η Προεδρία, ο ΓΓ/ΥΕ και η Επιτροπή θα προβαίνουν σε αμοιβαία τακτική ενημέρωση όσον αφορά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, στο πλαίσιο των αντιστοίχων αρμοδιοτήτων τους.

Άρθρο 3

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την υλοποίηση των σχεδίων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ανέρχεται σε 1 015 000 ευρώ.

2. Η διαχείριση των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το ποσό της παραγράφου 1 γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που εφαρμόζονται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

3. Η Επιτροπή επιβλέπει την ορθή διαχείριση των δαπανών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, που λαμβάνουν τη μορφή επιχορήγησης. Προς τούτο, συνάπτει χρηματοδοτική συμφωνία με το ΙΣΕ. Η χρηματοδοτική συμφωνία προβλέπει ότι το ΙΣΕ μεριμνά για την προβολή της συνεισφοράς της ΕΕ, που θα αντιστοιχεί στο ύψος της.

4. Η Επιτροπή επιδιώκει να συνάψει τη χρηματοδοτική συμφωνία που αναφέρεται στην παράγραφο 3 το συντομότερο δυνατόν μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης. Ενημερώνει το Συμβούλιο σχετικά με τυχόν δυσκολίες στο εγχείρημα αυτό καθώς και σχετικά με την ημερομηνία σύναψης της χρηματοδοτικής συμφωνίας.

Άρθρο 4

Η Προεδρία, επικουρούμενη από τον ΓΓ/ΥΕ, υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο για την υλοποίηση της απόφασης βάσει τακτικών εκθέσεων που εκπονούνται από το ΙΣΕ. Οι εκθέσεις αυτές αποτελούν τη βάση για την αξιολόγηση στην οποία προβαίνει το Συμβούλιο. Η Επιτροπή συμμετέχει πλήρως στο εγχείρημα αυτό. Υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις χρηματοοικονομικές πτυχές της υλοποίησης της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την ημέρα της εκδόσεώς της.

Λήγει 6 μήνες μετά τη θέση της σε ισχύ, εκτός εάν η Επιτροπή συνάψει χρηματοδοτική συμφωνία με το ΙΣΕ πριν από τη λήξη της περιόδου αυτής, οπότε η παρούσα απόφαση θα λήξει 24 μήνες από την ημερομηνία της σύναψης της χρηματοδοτικής συμφωνίας.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2008

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. BARNIER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ενωσιακή στήριξη προς τον Κώδικα Συμπεριφοράς της Χάγης κατά της διάδοσης βαλλιστικών πυραύλων στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής**1. Στόχοι**

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει υποστηρίξει εξ αρχής με σθένος τον Κώδικα. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θεωρεί ότι ο Κώδικας είναι σημαντικό πολυμερές μέσο που αποσκοπεί στον περιορισμό της διάδοσης των συστημάτων βαλλιστικών πυραύλων και των συναφών τεχνολογιών μέσω των μέτρων διαφάνειας και οικοδόμησης εμπιστοσύνης. Όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν προσχωρήσει στον Κώδικα και τον εφαρμόζουν καλόπιστα.

Κατά το παρελθόν, η Ευρωπαϊκή Ένωση προσπάθησε να παρακάμψει τις εναπομένουσες ατέλειες όσον αφορά την εφαρμογή του Κώδικα και της ου καθολικότητάς του με τη διοργάνωση εργαστηρίου προσχωρησάντων και μη προσχωρησάντων στον Κώδικα κρατών στο περιθώριο της ετήσιας συνόδου του 2007. Ενθαρρυνόμενη από το αποτέλεσμα του εργαστηρίου, η Ευρωπαϊκή Ένωση επιθυμεί να συνεχίσει την πρωτοβουλία αυτή και να υποστηρίξει τρεις πτυχές του Κώδικα ως ακολούθως:

- Καθολικότητα του Κώδικα,
- Εφαρμογή του Κώδικα,
- Ενίσχυση και καλύτερη λειτουργίας του Κώδικα.

2. Περιγραφή των σχεδίων**2.1. Σχέδιο 1: Προαγωγή της καθολικότητας του Κώδικα****2.1.1. Σκοπός του σχεδίου**

Παρά το γεγονός ότι τα προσχωρήσαντα κράτη έχουν φτάσει το επίπεδο των δύο τρίτων των κρατών μελών των Ηνωμένων Εθνών, μένουν ακόμη πολλά να γίνουν για να επιτευχθεί η καθολικότητα του Κώδικα. Κατά τις ετήσιες συνόδους, τα προσχωρήσαντα κράτη σημειώνουν ότι οι λόγοι διστακτικότητας των μη προσχωρησάντων κρατών να προσχωρήσουν στον Κώδικα ποικίλλουν σημαντικά, από γενική άγνοια και μη κατανόηση του Κώδικα έως πιο πολιτικούς λόγους.

2.1.2. Αποτελέσματα του σχεδίου

- αύξηση της πληροφόρησης για, την κατανόηση και τη στήριξη του Κώδικα,
- ενίσχυση της αλληλεπίδρασης μεταξύ προσχωρησάντων και μη προσχωρησάντων στον Κώδικα κρατών,
- αύξηση του αριθμού των κρατών που έχουν προσχωρήσει στον Κώδικα.

2.1.3. Περιγραφή του σχεδίου

Το σχέδιο προβλέπει την οργάνωση δύο εργαστηρίων:

- εργαστήριο για την προώθηση της πληροφόρησης για την περιοχή με συμμετοχή του μεγαλύτερου δυνατού αριθμού μη προσχωρησάντων στον Κώδικα κρατών.

Στην Αφρική, δεν έχουν προσχωρήσει στον Κώδικα οι εξής χώρες: Αλγερία, Αγκόλα, Μποτσουάνα, Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, Ακτή του Ελεφαντοστό, Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, Αίγυπτος, Λεσότο, Ναμίμπια, Δημοκρατία του Κονγκό, Σομαλία, Σουαζιλάνδη, Τόγκο και Ζιμπάμπουε.

- γενικό εργαστήριο, που ακολουθεί το μοντέλο του εργαστηρίου που οργανώθηκε στο περιθώριο της ετήσιας συνόδου των προσχωρησάντων κρατών του 2007, με εστιασμένες και διαρθρωμένες ανταλλαγές όσον αφορά τεχνικές θεωρήσεις και θεωρήσεις στον τομέα της πολιτικής και της ασφάλειας που σχετίζονται με τη διάδοση βαλλιστικών πυραύλων και με τη συνάφεια του Κώδικα.

2.2. Σχέδιο 2: Υποστήριξη της εφαρμογής του Κώδικα μεταξύ προσχωρησάντων κρατών**2.2.1. Σκοπός του σχεδίου**

Παρά το γεγονός ότι ο Κώδικας αντιπροσωπεύει σημαντικό μέσο για τον περιορισμό της διάδοσης βαλλιστικών πυραύλων και συναφών τεχνολογιών μέσω μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης και διαφάνειας, πολλά μένουν να γίνουν για την προώθηση καλύτερων ανταλλαγών μεταξύ των προσχωρησάντων κρατών. Το σχέδιο θα εστιασθεί στις πτυχές των ανταλλαγών όπου μπορούν να επιτευχθούν απτά αποτελέσματα.

2.2.2. Αποτελέσματα του σχεδίου

- δημιουργία προτύπου ασφαλούς μηχανισμού πληροφόρησης και επικοινωνίας με βάση το Διαδίκτυο (e-ICC), που θα μπορούσε να παράσχει τη δυνατότητα για ταχύτερες, ευκολότερες και ασφαλέστερες ανταλλαγές πληροφοριών μεταξύ των προσχωρησάντων κρατών και να προβλέπει την ηλεκτρονική διανομή των εγγράφων.

- σε περίπτωση που τα προσχωρήσαντα κράτη αποφασίσουν κατά την ετήσια σύνοδό τους να δημιουργήσουν ένα e-ICC, το εν λόγω πρότυπο θα μπορούσε να τεθεί σε λειτουργία.
- μεγαλύτερη στήριξη της επίσκεψης παρατηρητών σε δοκιμές πεδίων εκτόξευσης SLV.

2.2.3. Περιγραφή του σχεδίου

Το σχέδιο προβλέπει δύο τύπους μέτρων:

- α) Διευκόλυνση της ανταλλαγής πληροφοριών και της επικοινωνίας μεταξύ προσχωρησάντων κρατών μέσω της δημιουργίας e-ICC. Η πείρα που έχει αποκομίσει η Γαλλία από το σύστημα e-POC του Καθεστώτος Ελέγχου Πυραυλικής Τεχνολογίας (MTCR) παρουσιάζει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για το σχέδιο αυτό.

Δεδομένου ότι την απόφαση για τη δημιουργία ενός τέτοιου συστήματος θα την λάβουν τα προσχωρήσαντα στον Κώδικα κράτη κατά την ετήσια σύνοδο, το σχέδιο θα υλοποιηθεί σε δύο φάσεις. Η υλοποίηση της δεύτερης φάσης θα γίνει αφού διεξαχθούν συζητήσεις σχετικά με το e-ICC μεταξύ των προσχωρησάντων κρατών κατά την ετήσια σύνοδο.

Φάση 1: Πρόταση της ΕΕ προς τα προσχωρήσαντα στον Κώδικα κράτη για τη δημιουργία ενός e-ICC

Θα προετοιμασθεί ένα πρότυπο e-ICC προκειμένου να παρουσιασθεί στα προσχωρήσαντα κράτη πιθανόν το 2009 και προκειμένου να συγκεντρωθούν οι αντιδράσεις των προσχωρησάντων κρατών σχετικά με τη λειτουργία του.

Φάση 2: Θέση σε λειτουργία του προτύπου e-ICC

Σε περίπτωση που τα προσχωρήσαντα κράτη αποφασίσουν τη δημιουργία e-ICC κατά την ετήσια σύνοδο, το εν λόγω πρότυπο θα μπορούσε να τεθεί σε λειτουργία. Προς τούτο, η τεχνογνωσία και οι υλικές πτυχές του προτύπου θα διαβιβασθούν στο άμεσο κεντρικό σημείο επαφής (ICC)/ Εκτελεστική γραμματεία για τη διαχείριση και θα παρασχεθεί κατάρτιση στο ICC και στα προσχωρήσαντα κράτη.

- β) Παροχή χρηματοδότησης για μία επίσκεψη διεθνών παρατηρητών σε δοκιμές πεδίων εκτόξευσης SLV των κρατών μελών της ΕΕ.

2.3. Σχέδιο 3: Προώθηση της περαιτέρω ενίσχυσης του Κώδικα και της καλύτερης λειτουργίας του

2.3.1. Σκοπός του σχεδίου

Το περιβάλλον ασφάλειας εξελίσσεται διαρκώς, μεταξύ άλλων στον τομέα της διάδοσης των μέσων που μπορεί να είναι φορείς των όπλων μαζικής καταστροφής. Τα προσχωρήσαντα κράτη συνεδριάζουν ετησίως και εκτιμούν την εφαρμογή του Κώδικα καθώς και τις νέες τάσεις όσον αφορά τη διάδοση βαλλιστικών πυραύλων και των συναφών τεχνολογιών.

Το σχέδιο θα προαγάγει τη διεξοδικότερη συζήτηση μεταξύ των προσχωρησάντων κρατών, και, ανάλογα με την περίπτωση, θα περιλάβει μη προσχωρήσαντα κράτη σε πιο ανεπίσημες συνθήκες και θα προβλέπει πρόσβαση σε τεχνική εμπειρογνωμοσύνη όσον αφορά τη διάδοση βαλλιστικών πυραύλων εκτός κυβερνητικών κύκλων. Τα αποτελέσματα του σχεδίου θα μπορούσαν να υποβληθούν ως μελέτη τροφοδότησης του προβληματισμού κατά την ετήσια σύνοδο των προσχωρησάντων κρατών.

2.3.2. Αποτελέσματα του σχεδίου

- καλύτερη κατανόηση των σημερινών τάσεων στον τομέα της διάδοσης βαλλιστικών πυραύλων και προγραμμάτων SLV με συστάσεις για τα προσχωρήσαντα κράτη,
- ανάλυση των δυνατοτήτων παρότρυνσης των προσχωρησάντων κρατών να υλοποιήσουν τα προγράμματα Βαλλιστικών πυραύλων και SLV,
- καλύτερη κατανόηση της διασύνδεσης μεταξύ του Κώδικα, του MTCR () και διμερών και περιφερειακών ρυθμίσεων σχετικά με μέτρα οικοδόμησης εμπιστοσύνης για την επίτευξη του στόχου της μη διάδοσης πυραύλων και ορισμός συστάσεων πολιτικής,
- έγγραφα εργασίας ή άλλες μορφές τεκμηρίωσης από τα εργαστήρια, που θα μπορούσε να υποβάλει η ΕΕ στην ετήσια σύνοδο του Κώδικα.

2.3.3. Περιγραφή του σχεδίου

Το σχέδιο θα προβλέπει δύο τύπους δραστηριοτήτων:

- α) Χρηματοδότηση μελέτης για τις σημερινές τάσεις στον τομέα των βαλλιστικών πυραύλων και τη δυναμική της διάδοσής τους καθώς και προγράμματα SLV, που θα μπορούσαν να υποβληθούν ως μελέτη τροφοδότησης του προβληματισμού στην ετήσια σύνοδο των προσχωρησάντων κρατών. Κατά την εκπόνηση της μελέτης αυτής, το ΙΣΕ θα μεριμνήσει ώστε να μην υπάρχει επικάλυψη των εργασιών της Ομάδας Κυβερνητικών Εμπειρογνομίων των Ηνωμένων Εθνών.

β) Χρηματοδότηση εργαστηρίων εμπειρογνομόνων από τα προσχωρήσαντα και τα μη προσχωρήσαντα κράτη, από τον κυβερνητικό και το μη κυβερνητικό τομέα. Τα εργαστήρια θα μπορούσαν να οργανωθούν στο περιθώριο των ετήσιων συνόδων. Τα αποτελέσματα θα μπορούσαν να υποβληθούν ως έγγραφο εργασίας στην ετήσια σύνοδο των προσχωρήσαντων κρατών. Τα εργαστήρια θα ασχοληθούν με τα ακόλουθα ζητήματα:

— Διασύνδεση μεταξύ του Κώδικα, του MTCR και διμερών και περιφερειακών ρυθμίσεων μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης για την επίτευξη του στόχου της μη διάδοσης πυραύλων καθώς και μεταξύ του Κώδικα και του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών (UNGA).

— Πώς θα παρακινηθούν τα προσχωρήσαντα κράτη να προβούν στα προγράμματα Βαλλιστικών πυραύλων και SLV.

3. Διάρκεια

Η συνολική διάρκεια υλοποίησης των σχεδίων ανέρχεται σε 24 μήνες.

4. Δικαιούχοι

Οι δικαιούχοι των σχεδίων της παρούσας απόφασης είναι αφενός τα προσχωρήσαντα και τα μη προσχωρήσαντα στον Κώδικα κράτη.

Η τελική επιλογή των δικαιούχων κρατών θα γίνει σε διαβούλευση μεταξύ του φορέα υλοποίησης και της Προεδρίας, με τη βοήθεια του ΓΓ/ΥΕ σε στενή διαβούλευση με τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της αρμόδιας Ομάδας Εργασίας του Συμβουλίου. Η τελική απόφαση θα βασίζεται σε προτάσεις του φορέα υλοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης.

5. Φορέας υλοποίησης

Το ΙΣΕ θα επιφορτισθεί με την τεχνική υλοποίηση των σχεδίων. Τα σχέδια θα υλοποιούνται απ' ευθείας από το προσωπικό του ΙΣΕ ή τους εταίρους με τους οποίους συνεργάζεται, το Ίδρυμα Έρευνών για την Ειρήνη και την Πολιτική στον τομέα της Ασφάλειας του Πανεπιστημίου του Αμβούργου και το πολωνικό Κέντρο Διαστημικής Έρευνας της Βαρσοβίας.

Ο φορέας υλοποίησης θα εκπονεί:

(α) Τριμηνιαίες εκθέσεις όσον αφορά την υλοποίηση των σχεδίων,

(β) Τελική έκθεση το αργότερο ένα μήνα από το τέλος της υλοποίησης των σχεδίων.

Οι εκθέσεις θα αποστέλλονται στην Προεδρία, επικουρούμενη από τον ΓΓ/ΥΕ.

Το ΙΣΕ θα μεριμνά για την προβολή της συνεισφοράς της ΕΕ, που θα αντιστοιχεί στο ύψος της.

6. Συμμετοχή τρίτων

Τα σχέδια θα χρηματοδοτούνται στο σύνολό τους από την απόφαση. Εμπειρογνώμονες από τα προσχωρήσαντα ή τα μη προσχωρήσαντα στον Κώδικα κράτη μπορεί να θεωρηθούν ως τρίτοι συμμετέχοντες. Θα εργάζονται σύμφωνα με τους συνήθεις κανόνες του ΙΣΕ.

ΑΠΟΦΑΣΗ 2008/975/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 2008

για τη δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας (Αθηνά)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 28 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, που συνήλθε στο Ελσίνκι στις 10 και 11 Δεκεμβρίου 1999, αποφάσισε, μεταξύ άλλων, ότι «τα κράτη μέλη, συμμετέχοντας επί εθελοντικής βάσεως σε επιχειρήσεις υπό την ηγεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα πρέπει, έως το 2003, να είναι σε θέση να αναπτύξουν εντός 60 ημερών και να διατηρούν επί ένα τουλάχιστον έτος στρατιωτικές δυνάμεις έως και 50 000-60 000 ατόμων, ικανές να ανταποκριθούν σε ολόκληρο το φάσμα των καθηκόντων του Πέτερσπεργκ».
- (2) Στις 17 Ιουνίου 2002, το Συμβούλιο ενέκρινε τις λεπτομέρειες χρηματοδότησης επιχειρήσεων διαχείρισης κρίσεων υπό την ηγεσία της ΕΕ οι οποίες έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στην άμυνα.
- (3) Στα συμπεράσματά του της 14ης Μαΐου 2003, το Συμβούλιο επιβεβαίωσε την ανάγκη ταχείας αντίδρασης, ιδίως όσον αφορά ανθρωπιστικές αποστολές και αποστολές διάσωσης.
- (4) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, που συνήλθε στη Θεσσαλονίκη στις 19 και 20 Ιουνίου 2003, εξέφρασε την ικανοποίησή του για τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 2003, στα οποία μεταξύ άλλων επιβεβαιώνεται η ανάγκη να διαθέτει η Ευρωπαϊκή Ένωση στρατιωτικές δυνατότητες ταχείας αντίδρασης.
- (5) Στις 22 Σεπτεμβρίου 2003, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να αποκτήσει την ικανότητα ευέλικτης διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των στρατιωτικών επιχειρήσεων οιασδήποτε κλίμακας,

πολυπλοκότητας ή προτεραιότητας, και τούτο δημιουργώντας, μέχρι την 1η Μαρτίου 2004, ένα μόνιμο μηχανισμό χρηματοδότησης ο οποίος θα αναλάβει τη χρηματοδότηση των κοινών εξόδων οιασδήποτε μελλοντικής στρατιωτικής επιχείρησης της Ένωσης.

- (6) Στις 23 Φεβρουαρίου 2004, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2007/197/ΚΕΠΠΑ, για τη δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας ⁽¹⁾ (ΑΘΗΝΑ). Στη συνέχεια, η απόφαση αυτή τροποποιήθηκε επανειλημμένα. Επομένως, το Συμβούλιο προέβη στην κωδικοποίηση της εν λόγω απόφασης, εκδίδοντας, στις 14 Μαΐου 2007, την απόφαση 2007/384/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾.
- (7) Στην έκθεσή της με ημερομηνία 3 Μαρτίου 2004, η Στρατιωτική Επιτροπή της ΕΕ καθόρισε λεπτομερώς την έννοια της στρατιωτικής ταχείας αντίδρασης της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εξάλλου, στις 14 Ιουνίου 2004, η Στρατιωτική Επιτροπή καθόρισε την έννοια των μάχιμων μονάδων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (8) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 17ης Ιουνίου 2004 προσυπέγραψε έκθεση σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας (ΕΠΑΑ) στην οποία τονίζεται ότι οι εργασίες για τις δυνατότητες ταχείας αντίδρασης της ΕΕ θα πρέπει να προωθηθούν με στόχο να υπάρχει αρχική επιχειρησιακή δυνατότητα στις αρχές του 2005.
- (9) Λόγω των εξελίξεων αυτών, θα πρέπει να βελτιωθεί η προχρηματοδότηση των στρατιωτικών επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συνεπώς, το σύστημα προχρηματοδότησης αφορά κατά πρώτο και κύριο λόγο τις επιχειρήσεις ταχείας αντίδρασης.
- (10) Το Συμβούλιο αποφασίζει, κατά περίπτωση, εάν μια επιχείρηση έχει στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας κατά την έννοια του άρθρου 28, παράγραφος 3 της Συνθήκης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 68.⁽²⁾ ΕΕ L 152 της 13.6.2007, σ. 14.

(11) Το άρθρο 28 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της Συνθήκης προβλέπει ότι τα κράτη μέλη των οποίων οι αντιπρόσωποι στο Συμβούλιο προέβησαν σε τυπική δήλωση σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, δεν υποχρεούνται να συμβάλουν στη χρηματοδότηση επιχειρήσεων που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στην άμυνα.

(12) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του Πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο έχει προσαρτηθεί στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη περί Ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην εκπόνηση και στην εφαρμογή αποφάσεων και δράσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν συνέπειες στην άμυνα και η Δανία δεν συμμετέχει στη χρηματοδότηση του μηχανισμού.

(13) Δυνάμει του άρθρου 43 της απόφασης 2007/384/ΚΕΠΠΑ, το Συμβούλιο επανεξέτασε την εν λόγω απόφαση και συμφώνησε να την τροποποιήσει.

(14) Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμο να καταργηθεί η απόφαση 2007/384/ΚΕΠΠΑ και να αντικατασταθεί από νέα απόφαση,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης νοούνται ως:

α) «συμμετέχοντα κράτη μέλη», τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης πλην της Δανίας·

β) «συνεισφέροντα κράτη», τα κράτη μέλη τα οποία συνεισφέρουν στη χρηματοδότηση των συγκεκριμένων στρατιωτικών επιχειρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα τρίτα κράτη που συνεισφέρουν στη χρηματοδότηση των κοινών εξόδων της επιχείρησης αυτής βάσει συμφωνιών που έχουν συνάψει με την Ευρωπαϊκή Ένωση,

γ) «επιχειρήσεις», οι επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας,

δ) «δράσεις στρατιωτικής στήριξης», οι επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή μέρη αυτών, οι οποίες έχουν αποφασισθεί από το Συμβούλιο προς στήριξη ενός τρίτου κράτους ή ενός τρίτου οργανισμού, και έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας, αλλά δεν τελούν υπό την εξουσία του Στρατηγείου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ

Άρθρο 2

Δημιουργία του μηχανισμού

1. Δημιουργείται μηχανισμός για τη διαχείριση της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων.

2. Ο μηχανισμός ονομάζεται ΑΘΗΝΑ.

3. Ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ ενεργεί εξ' ονόματος των συμμετεχόντων κρατών μελών ή, όσον αφορά συγκεκριμένες επιχειρήσεις, των συνεισφερόντων κρατών όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Δικαιοπρακτική ικανότητα

Για τη διοικητική διαχείριση της χρηματοδότησης των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας, ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ διαθέτει την αναγκαία δικαιοπρακτική ικανότητα, ιδίως προκειμένου να κατέχει τραπεζικό λογαριασμό, να αποκτά, να έχει στην κυριότητα ή να μεταβιβάζει περιουσιακά στοιχεία, να συνάπτει συμβάσεις ή διοικητικές ρυθμίσεις και να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου. Ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ δεν έχει κερδοσκοπικό χαρακτήρα.

Άρθρο 4

Συντονισμός με τρίτους

Στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την εκπλήρωση της αποστολής του και τηρουμένων των στόχων και των πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ συντονίζει τις δραστηριότητές του με τα κράτη μέλη, τα κοινοτικά όργανα και τους διεθνείς οργανισμούς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΔΟΜΗ

Άρθρο 5

Διαχειριστικά όργανα και προσωπικό

1. Τον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ διαχειρίζονται, υπό την εξουσία της Ειδικής Επιτροπής, τα εξής πρόσωπα:

α) ο Διευθυντής,

β) ο Διοικητής της εκάστοτε επιχείρησης καθ' όσον αφορά την υπ' αυτόν επιχείρηση, (εφεξής «Διοικητής Επιχείρησης»),

γ) ο Υπόλογος.

2. Ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ χρησιμοποιεί όσο το δυνατόν περισσότερο τις υπάρχουσες διοικητικές δομές της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ προσφεύγει στο προσωπικό το οποίο του διαθέτουν, ενδεχομένως, τα όργανα της ΕΕ ή το οποίο αποσπάται από τα κράτη μέλη.

3. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου μπορεί να θέτει στη διάθεση του Διευθυντή ή του Υπολόγου το αναγκαίο για την άσκηση των καθηκόντων τους προσωπικό, ενδεχομένως μετά από πρόταση ενός συμμετέχοντος κράτους μέλους.

4. Τα όργανα και το προσωπικό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ ενεργοποιούνται ανάλογα με τις επιχειρησιακές ανάγκες.

Άρθρο 6

Ειδική Επιτροπή

1. Συνιστάται Ειδική Επιτροπή η οποία απαρτίζεται από ένα αντιπρόσωπο εκάστου συμμετέχοντος κράτους μέλους (εφεξής: «Ειδική Επιτροπή»). Η Επιτροπή παρίσταται στις συνεδριάσεις της Ειδικής Επιτροπής χωρίς να λαμβάνει μέρος στις ψηφοφορίες.

2. Η διαχείριση του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ γίνεται υπό την εξουσία της Ειδικής Επιτροπής.

3. Κατά τη συζήτηση της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων μιας δεδομένης στρατιωτικής επιχείρησης:

α) η Ειδική Επιτροπή απαρτίζεται από ένα αντιπρόσωπο κάθε συμμετέχοντος κράτους μέλους,

β) οι αντιπρόσωποι των συνεισφερόντων τρίτων κρατών συμμετέχουν στις εργασίες της Ειδικής Επιτροπής, αλλά δεν λαμβάνουν μέρος ούτε παρίστανται στις ψηφοφορίες,

γ) ο Διοικητής Επιχείρησης ή ο εκπρόσωπός του συμμετέχει στις εργασίες της Ειδικής Επιτροπής χωρίς να λαμβάνει μέρος στις ψηφοφορίες.

4. Η Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης συγκαλεί τις συνεδριάσεις της Ειδικής Επιτροπής και προεδρεύει αυτών. Η γραμματειακή υποστήριξη της επιτροπής παρέχεται από το Διευθυντή, ο οποίος συντάσσει τα πρακτικά των συζητήσεων της και δεν συμμετέχει στις ψηφοφορίες της.

5. Ο Υπόλογος συμμετέχει αν παρίσταται ανάγκη στις εργασίες της Ειδικής Επιτροπής χωρίς να λαμβάνει μέρος στις ψηφοφορίες.

6. Αν το ζητήσει ένα συμμετέχον κράτος μέλος, ο Διευθυντής ή ο Διοικητής Επιχείρησης, η Προεδρία συγκαλεί την Ειδική Επιτροπή εντός το πολύ 15 ημερών.

7. Ο Διευθυντής ενημερώνει δεόντως την Ειδική Επιτροπή για κάθε απαίτηση ή διαφορά περί τον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ.

8. Η Ειδική Επιτροπή αποφασίζει με ομοφωνία των μελών που την απαρτίζουν, λαμβάνοντας υπόψη την σύνθεσή της όπως αυτή ορίζεται στις παραγράφους 1 και 3. Οι αποφάσεις της είναι δεσμευτικές.

9. Η Ειδική Επιτροπή εγκρίνει όλους τους προϋπολογισμούς, λαμβάνοντας υπόψη τα σχετικά ποσά αναφοράς, και ασκεί γενικώς τις αρμοδιότητες που προβλέπονται στα άρθρα 19, 20, 21, 22, 25, 26, 28, 30, 32, 33, 37, 38, 39, 40, 41 και 42.

10. Η Ειδική Επιτροπή ενημερώνεται από τον Διευθυντή, τον Διοικητή επιχείρησης και τον Υπόλογο όπως ορίζει η παρούσα απόφαση.

11. Το κείμενο των πράξεων που εγκρίνει η Ειδική Επιτροπή σύμφωνα με τα άρθρα 19, 20, 21, 22, 23, 25, 28, 30, 32, 33, 39, 40, 41 και 42 υπογράφουν ο κατά τη στιγμή της εγκρίσεως τους Πρόεδρος της Ειδικής Επιτροπής και ο Διευθυντής.

Άρθρο 7

Διευθυντής

1. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου, αφού ενημερώσει την Ειδική Επιτροπή, διορίζει τον Διευθυντή και τουλάχιστον έναν Αναπληρωτή Διευθυντή για μία τριετία.

2. Ο Διευθυντής ασκεί τα καθήκοντά του επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.

3. Ο Διευθυντής:

α) εκπονεί και υποβάλλει στην Ειδική Επιτροπή κάθε σχέδιο προϋπολογισμού. Σε κάθε σχέδιο προϋπολογισμού, το τμήμα «Δαπάνες» μιας επιχείρησης εκπονείται βάσει πρότασης του Διοικητή Επιχείρησης,

β) εκδίδει τους προϋπολογισμούς μετά την έγκρισή τους από την Ειδική Επιτροπή,

γ) αποτελεί τον διατάκτη των «Εσόδων», των «Κοινών εξόδων που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή συνεπεία, των στρατιωτικών επιχειρήσεων» και των «επιχειρησιακών κοινών εξόδων» που προκύπτουν εκτός της ενεργού φάσης της επιχείρησης,

δ) εφαρμόζει, καθ' όσον αφορά τα έσοδα, τις οικονομικές ρυθμίσεις που συνάπτονται με τρίτους για τη χρηματοδότηση των κοινών εξόδων των στρατιωτικών επιχειρήσεων της Ένωσης.

4. Ο Διευθυντής μεριμνά για την τήρηση των κανόνων που θεσπίζονται με την παρούσα απόφαση και για την εφαρμογή των αποφάσεων της Ειδικής Επιτροπής.

5. Ο Διευθυντής εξουσιοδοτείται να λαμβάνει κατά την κρίση του τα μέτρα εκτέλεσης των δαπανών που χρηματοδοτούνται μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ. Ενημερώνει σχετικά την Ειδική Επιτροπή.

6. Ο Διευθυντής συντονίζει τις εργασίες για τα δημοσιονομικά θέματα τα σχετικά με τις στρατιωτικές επιχειρήσεις της Ένωσης. Ο Διευθυντής αποτελεί σημείο επαφής με τις εθνικές διοικήσεις και, ενδεχομένως, με τους διεθνείς οργανισμούς για τα θέματα αυτά.

7. Ο Διευθυντής είναι υπεύθυνος ενώπιον της Ειδικής Επιτροπής.

Άρθρο 8

Διοικητής Επιχείρησης

1. Ο Διοικητής Επιχείρησης ασκεί επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ τα καθήκοντά του τα σχετικά με τη χρηματοδότηση των κοινών εξόδων της επιχείρησης της οποίας έχει το πρόσταγμα.

2. Για την υπό τις διαταγές του επιχείρησης, ο Διοικητής Επιχείρησης:

α) διαβιβάζει στο Διευθυντή τις προτάσεις του για το τμήμα «δαπάνες — επιχειρησιακά κοινά έξοδα» των σχεδίων προϋπολογισμών,

β) εκτελεί ως διατάκτης τις πιστώσεις που συνδέονται με τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα· έχει εξουσία επί παντός προσώπου που συμμετέχει στην εκτέλεση αυτών των πιστώσεων, έστω και στη φάση της προχρηματοδότησης· μπορεί να προβαίνει σε αναθέσεις και να συνάπτει συμβάσεις επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ· ανοίγει τραπεζικό λογαριασμό επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ για την υπό τις διαταγές του επιχείρησης.

3. Ο Διοικητής Επιχείρησης εξουσιοδοτείται να λαμβάνει για την υπό τις διαταγές του επιχείρησης τα κατά την κρίση του πρόσφορα μέτρα εκτέλεσης των δαπανών που χρηματοδοτούνται μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ. Ενημερώνει σχετικά τον Διευθυντή και την Ειδική Επιτροπή.

Άρθρο 9

Υπόλογος

1. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου διορίζει τον Υπόλογο και τουλάχιστον ένα Αναπληρωτή Υπόλογο για χρονικό διάστημα 2 ετών.

2. Ο Υπόλογος ασκεί τα καθήκοντά του επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.

3. Ο Υπόλογος είναι επιφορτισμένος με:

α) την ορθή εκτέλεση των πληρωμών και την είσπραξη των εσόδων και των βεβαιωμένων απαιτήσεων,

β) την κατ' έτος προετοιμασία των λογαριασμών του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ, μετά δε τη λήξη εκάστης επιχείρησης, των λογαριασμών της επιχείρησης,

γ) την παροχή συνδρομής στον Διευθυντή όταν αυτός υποβάλλει προς έγκριση στην Ειδική Επιτροπή τους ετήσιους λογαριασμούς ή τους λογαριασμούς μιας επιχείρησης,

δ) την τήρηση των λογιστικών βιβλίων του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ,

ε) τον καθορισμό των λογιστικών κανόνων και μεθόδων και του λογιστικού σχεδίου,

στ) τον καθορισμό και την επικύρωση των λογιστικών συστημάτων για τα έσοδα και, ανάλογα με την περίπτωση, την επικύρωση των συστημάτων που καθορίζονται από τον διατάκτη και προορίζονται για την παροχή ή τη δικαιολόγηση λογιστικών πληροφοριών,

ζ) τη διατήρηση των δικαιολογητικών εγγράφων,

η) την ταμειακή διαχείριση από κοινού με το Διευθυντή.

4. Ο Διευθυντής και ο Διοικητής Επιχείρησης παρέχουν στον Υπόλογο όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την κατάρτιση λογαριασμών που να απεικονίζουν επακριβώς τα περιουσιακά στοιχεία του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ και την εκτέλεση του προϋπολογισμού που αυτός διαχειρίζεται, εγγυώνται δε την αξιοπιστία των πληροφοριών αυτών.

5. Ο Υπόλογος είναι υπεύθυνος ενώπιον της Ειδικής Επιτροπής.

Άρθρο 10

Γενικές διατάξεις που εφαρμόζονται στον Διευθυντή, στον Υπόλογο και στο προσωπικό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ

1. Τα αξιώματα του Διευθυντή ή του Αναπληρωτή Διευθυντή, αφενός, και του Υπολόγου ή του Αναπληρωτή Υπολόγου, αφεντέρου, είναι μεταξύ τους ασυμβίβαστα.
2. Ο Αναπληρωτής Διευθυντής ενεργεί υπό την εξουσία του Διευθυντή. Ο Αναπληρωτής Υπόλογος ενεργεί υπό την εξουσία του Υπολόγου.
3. Ο Αναπληρωτής Διευθυντής αναπληρώνει τον Διευθυντή σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του τελευταίου. Ο Αναπληρωτής Υπόλογος αναπληρώνει τον Υπόλογο σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του τελευταίου.
4. Οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που εργάζονται για τον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ εξακολουθούν να υπόκεινται στους κανόνες και τις ρυθμίσεις που εφαρμόζονται σ' αυτούς.
5. Το προσωπικό που τίθεται στη διάθεση του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ από τα κράτη μέλη υπόκειται στους ίδιους κανόνες με εκείνους που περιλαμβάνονται στην απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στους αποσπασμένους εθνικούς εμπειρογνώμονες, καθώς και στις διατάξεις που συμφωνούνται από την εθνική τους διοίκηση και ένα όργανο της Κοινότητας ή του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.
6. Πριν διοριστεί, το προσωπικό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ πρέπει να έχει λάβει έγκριση πρόσβασης στις εμπιστευτικές πληροφορίες του Συμβουλίου τουλάχιστον μέχρι της διαβάθμισης ασφάλειας «Secret UE», ή ισοδύναμη έγκριση από ένα κράτος μέλος.
7. Ο Διευθυντής μπορεί να διαπραγματεύεται και να συνάπτει με κράτη μέλη ή τα όργανα της Κοινότητας συμφωνίες βάσει των οποίων μπορεί να ορίζει εκ των προτέρων το προσωπικό που, σε περίπτωση ανάγκης, θα μπορεί να τεθεί αμέσως στη διάθεση του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΜΕ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ, ΟΡΓΑΝΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΤΡΙΤΑ ΚΡΑΤΗ ΚΑΙ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ

Άρθρο 11

Διοικητικές ρυθμίσεις

1. Είναι δυνατόν να καθορίζονται, κατόπιν διαπραγματεύσεων με κράτη μέλη, όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό, διοικητικές ρυθμίσεις προκειμένου να διευκολύνονται οι προμήθειες ή/και οι χρηματοοικονομικές πτυχές της αμοιβαίας στήριξης στο πλαίσιο των επιχειρήσεων κατά τον οικονομικά αποδοτικότερο τρόπο.

2. Οι ρυθμίσεις αυτές:

- a) υπόκεινται στη γνωμοδότηση της Ειδικής Επιτροπής όταν συνάπτονται με κράτη μέλη ή όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- β) υποβάλλονται προς έγκριση στην Ειδική Επιτροπή όταν συνάπτονται με τρίτα κράτη ή διεθνείς οργανισμούς.

3. Οι ρυθμίσεις αυτές υπογράφονται από το Διοικητή Επιχείρησης ή, ελλείψει αυτού, από το Διευθυντή, που ενεργούν ως εκπρόσωποι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ, και από τις αρμόδιες διοικητικές αρχές των προαναφερόμενων κρατών ή διεθνών οργανισμών

Άρθρο 12

Μόνιμες και ad hoc διοικητικές ρυθμίσεις για τους τρόπους καταβολής των συνεισφορών των τρίτων κρατών

1. Στο πλαίσιο των συμφωνιών που συνάπτει η Ευρωπαϊκή Ένωση με τα τρίτα κράτη που ορίζει το Συμβούλιο ως εν δυνάμει συνεισφέροντα σε επιχειρήσεις της ΕΕ ή ως συνεισφέροντα σε συγκεκριμένη επιχείρηση της ΕΕ, ο Διευθυντής διαπραγματεύεται με τα τρίτα αυτά κράτη μόνιμες ή ad hoc διοικητικές ρυθμίσεις. Οι ρυθμίσεις αυτές λαμβάνουν τη μορφή ανταλλαγής επιστολών, μεταξύ του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ και των αρμόδιων διοικητικών υπηρεσιών των ενδιαφερόμενων τρίτων κρατών, για τον καθορισμό των αναγκαίων τρόπων ταχείας καταβολής συνεισφορών σε οιαδήποτε μελλοντική στρατιωτική επιχείρηση της Ένωσης.
2. Εν αναμονή της σύναψης των συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ο Διευθυντής μπορεί να λαμβάνει τα μέτρα που απαιτούνται για τη διευκόλυνση των καταβολών από τα συνεισφέροντα τρίτα κράτη.
3. Ο Διευθυντής ενημερώνει εκ των προτέρων την Ειδική Επιτροπή για τις προβλεπόμενες ρυθμίσεις, πριν τις υπογράψει επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.
4. Όταν η Ένωση αναλαμβάνει μια στρατιωτική επιχείρηση, ο Διευθυντής θέτει σε λειτουργία, για το ύψος των συνεισφορών που έχει αποφασίσει το Συμβούλιο, τις ρυθμίσεις με τα τρίτα κράτη μέλη που συνεισφέρουν στη συγκεκριμένη επιχείρηση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΤΡΑΠΕΖΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ

Άρθρο 13

Άνοιγμα και προορισμός

1. Ο Διευθυντής ανοίγει έναν ή περισσότερους τραπεζικούς λογαριασμούς επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.
2. Οι τραπεζικοί λογαριασμοί ανοίγονται σε πρώτης τάξεως πιστωτικό ίδρυμα που έχει την έδρα του σε κράτος μέλος.

3. Στους λογαριασμούς αυτούς κατατίθενται οι συνεισφορές των συνεισφερόντων κρατών. Από αυτούς πληρώνονται οι δαπάνες που διαχειρίζεται ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ και προκαταβάλλονται στον Διοικητή Επιχείρησης τα ποσά που είναι αναγκαία για την εκτέλεση των δαπανών που αφορούν τα κοινά έξοδα μιας στρατιωτικής επιχείρησης. Κανένας λογαριασμός δεν μπορεί να μένει ακάλυπτος.

Άρθρο 14

Διαχείριση κεφαλαίων

1. Για κάθε πληρωμή από τον λογαριασμό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ απαιτείται διπλή υπογραφή, αφενός του Διευθυντή ή του Αναπληρωτή Διευθυντή και αφετέρου του Υπολόγου ή του Αναπληρωτή Υπολόγου.

2. Τα κεφάλαια που διαχειρίζεται ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διατίθενται στον Διοικητή Επιχείρησης, μπορούν να κατατίθενται μόνον σε πιστωτικό ίδρυμα πρώτης τάξεως, σε ευρώ και σε τραπεζικό λογαριασμό όψεως ή μικρής προθεσμίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ

Άρθρο 15

Ορισμός των κοινών εξόδων και περίοδοι επιλεξιμότητας

1. Ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ βαρύνεται με τα κοινά έξοδα που αναφέρονται στο Παράρτημα Ι όποτε αυτά προκύπτουν. Όταν εγγράφονται σε άρθρο του προϋπολογισμού αναφερόμενο στην επιχείρηση την οποία αφορούν κατά κύριο λόγο, θεωρούνται ως «επιχειρησιακά έξοδα» της επιχείρησης αυτής. Ειδικά, θεωρούνται ως «κοινά έξοδα που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, μιας επιχείρησης».

2. Επιπλέον, ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ βαρύνεται με τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα που απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΙ κατά την περίοδο από την έγκριση της γενικής ιδέας διαχείρισης της κρίσης για την επιχείρηση έως το διορισμό του Διοικητή Επιχείρησης. Σε ειδικές περιστάσεις, αφού ζητηθεί η γνώμη της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, η Ειδική Επιτροπή μπορεί να τροποποιεί την περίοδο κατά την οποία τα έξοδα αυτά βαρύνουν το μηχανισμό ΑΘΗΝΑ.

3. Κατά τη διάρκεια της ενεργού φάσης μιας επιχείρησης η οποία εκτείνεται από την ημέρα διορισμού του Διοικητή Επιχείρησης μέχρι την ημέρα παύσης δραστηριοτήτων του στρατηγείου της επιχείρησης, ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ βαρύνεται με τα εξής επιχειρησιακά κοινά έξοδα:

α) τα κοινά έξοδα που αναφέρονται στο Παράρτημα ΙΙΙ-Α,

β) τα κοινά έξοδα που αναφέρονται στο Παράρτημα ΙΙΙ-Β εάν το Συμβούλιο λάβει σχετική απόφαση,

γ) τα κοινά έξοδα που αναφέρονται στο Παράρτημα ΙΙΙ-Γ, εάν το ζητήσει ο Διοικητής Επιχείρησης και το εγκρίνει η Ειδική Επιτροπή.

4. Κατά την ενεργό φάση μιας δράσης στρατιωτικής στήριξης, όπως αυτή καθορίζεται από το Συμβούλιο, ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ βαρύνεται με τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα τα οποία ορίζονται από το Συμβούλιο, κατά περίπτωση, και βάσει του Παραρτήματος ΙΙΙ.

5. Αποτελούν επίσης μέρος των επιχειρησιακών κοινών εξόδων μιας επιχείρησης οι δαπάνες που είναι αναγκαίες για την εκκαθάριση αυτής, όπως ορίζεται στο Παράρτημα ΙV.

Η επιχείρηση έχει εκκαθαριστεί όταν ο εξοπλισμός και οι υποδομές που χρηματοδοτούνται από κοινού για τη διεξαγωγή της επιχείρησης έχουν καταλήξει στον τελικό τους προορισμό και οι λογαριασμοί για την επιχείρηση έχουν εξαντληθεί.

6. Δεν είναι επιλέξιμες ως κοινά έξοδα οι δαπάνες τις οποίες θα επωμίζοντο ούτως ή άλλως ένα ή περισσότερα συνεισφέροντα κράτη, ένα όργανο της Κοινότητας ή ένας διεθνής οργανισμός, ανεξάρτητα από τη διοργάνωση επιχείρησης.

7. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει κατά περίπτωση ότι, λόγω ειδικών περιστάσεων, ορισμένα πρόσθετα έξοδα, πέραν των απαριθμωμένων στο Παράρτημα ΙΙΙ-Β, θεωρούνται κοινά έξοδα για μία δεδομένη επιχείρηση κατά την ενεργό της φάση.

8. Εάν δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί ομοφωνία στην Ειδική Επιτροπή, η επιτροπή αυτή, με πρωτοβουλία της Προεδρίας, μπορεί να υποβάλλει το ζήτημα στο Συμβούλιο.

Άρθρο 16

Άσκήσεις

1. Τα κοινά έξοδα των ασκήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης χρηματοδοτούνται μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ, με κανόνες και διαδικασίες παρόμοιους με εκείνους που ισχύουν για τις επιχειρήσεις όπου συμβάλλουν όλα τα συμμετέχοντα κράτη μέλη.

2. Τα κοινά έξοδα των ασκήσεων αποτελούνται κατ' αρχάς από τα επιπρόσθετα έξοδα για αναπτύξιμα ή μόνιμα στρατηγεία και, κατά δεύτερο λόγο, από τα επιπρόσθετα έξοδα για τη χρησιμοποίηση από την Ευρωπαϊκή Ένωση κοινών μέσων και δυνατοτήτων του Οργανισμού Βορειοατλαντικού Συμφώνου (ΝΑΤΟ), εφόσον αυτά διατίθενται για άσκηση.

3. Τα κοινά έξοδα των ασκήσεων δεν περιλαμβάνουν έξοδα που αφορούν:

α) αγορές, συμπεριλαμβανομένων των σχετιζόμενων με κτίρια, υποδομές και εξοπλισμό,

β) τον προγραμματισμό ασκήσεων και την προκαταρκτική φάση τους,

γ) μεταφορές, στρατωνισμό και στέγαση δυνάμεων.

Άρθρο 17

Ποσό αναφοράς

Σε κάθε κοινή δράση με την οποία το Συμβούλιο αποφασίζει τη διεξαγωγή στρατιωτικής επιχείρησης της Ένωσης και σε κάθε κοινή δράση ή απόφαση με την οποία το Συμβούλιο αποφασίζει την παράταση επιχείρησης της Ένωσης, ορίζεται ένα ποσό αναφοράς για τα κοινά έξοδα της επιχείρησης αυτής. Ο Διευθυντής, με τη βοήθεια ιδίως του Στρατιωτικού Επιτελείου της Ένωσης και του Διοικητή Επιχείρησης, εφόσον ο τελευταίος έχει αναλάβει καθήκοντα, εκτιμά το ποσό που κρίνεται αναγκαίο για την κάλυψη των κοινών εξόδων της επιχείρησης κατά το προβλεπόμενο χρονικό διάστημα. Ο Διευθυντής προτείνει το ποσό αυτό μέσω της Προεδρίας στις ομάδες και επιτροπές του Συμβουλίου που είναι αρμόδιες για την εξέταση του σχεδίου κοινής δράσης ή απόφασης. Παράλληλα, ο Διευθυντής ενημερώνει την Ειδική Επιτροπή για την υποβαλλόμενη πρόταση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Άρθρο 18

Δημοσιονομικές αρχές

1. Ο προϋπολογισμός, εκπερασμένος σε ευρώ, είναι η πράξη που προβλέπει και επιτρέπει, για κάθε οικονομικό έτος, το σύνολο των εσόδων και δαπανών ως προς τα κοινά έξοδα που διαχειρίζεται ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ.

2. Όλες οι δαπάνες συνδέονται με συγκεκριμένη επιχείρηση εκτός, εφόσον απαιτείται, των εξόδων που αναφέρονται στο Παράρτημα Ι.

3. Οι πιστώσεις που εγγράφονται στον προϋπολογισμό εγκρίνονται για τη διάρκεια του οικονομικού έτους που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και τελειώνει στις 31 Δεκεμβρίου του ίδιου έτους.

4. Ο προϋπολογισμός πρέπει να είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έσοδα-έξοδα.

5. Κανένα έσοδο ή δαπάνη ως προς τα κοινά έξοδα δεν μπορεί να εκτελεσθεί αν δεν εγγραφεί σε γραμμή του προϋπολογισμού και εντός του ορίου των εγγεγραμμένων πιστώσεων.

Άρθρο 19

Κατάρτιση και έγκριση του ετήσιου προϋπολογισμού

1. Κάθε χρόνο, ο Διευθυντής καταρτίζει σχέδιο προϋπολογισμού για το επόμενο οικονομικό έτος, με τη βοήθεια εκάστου Διοικητή Επιχείρησης καθ' όσον αφορά το τμήμα «επιχειρησιακά κοινά έξοδα». Ο Διευθυντής υποβάλλει το σχέδιο προϋπολογισμού στην Ειδική Επιτροπή το αργότερο έως τις 31 Οκτωβρίου.

2. Το σχέδιο περιλαμβάνει:

α) τις πιστώσεις που κρίνονται αναγκαίες για την κάλυψη των κοινών εξόδων που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν επιχειρήσεων,

β) τις πιστώσεις που κρίνονται αναγκαίες για την κάλυψη των επιχειρησιακών κοινών εξόδων για τις διεξαγόμενες ή σχεδιαζόμενες επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων ενδεχομένως των πιστώσεων για την απόδοση των κοινών εξόδων που προχρηματοδοτούνται από ένα κράτος ή από τρίτον,

γ) πρόβλεψη των εσόδων που απαιτούνται για την κάλυψη των δαπανών.

3. Οι πιστώσεις για αναλήψεις υποχρεώσεων και πληρωμές ταξινομούνται σε τίτλους και κεφάλαια που συγκεντρώνουν τις δαπάνες ανά είδος ή σκοπό και υποδιαίρονται, εάν χρειάζεται, σε άρθρα. Το σχέδιο προϋπολογισμού περιλαμβάνει λεπτομερείς παρατηρήσεις κατά κεφάλαιο ή κατ' άρθρο. Σε κάθε επιχείρηση αφιερώνεται ένας συγκεκριμένος τίτλος. Ένας συγκεκριμένος τίτλος αποτελεί το «γενικό μέρος» του προϋπολογισμού και περιλαμβάνει τα «κοινά έξοδα που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, μιας επιχείρησης».

4. Κάθε τίτλος μπορεί να περιλαμβάνει ένα κεφάλαιο με ονομασία «προσωρινές πιστώσεις». Οι πιστώσεις αυτές εγγράφονται όταν υπάρχει, για σοβαρούς λόγους, αβεβαιότητα περί του ποσού των απαιτούμενων πιστώσεων ή περί του πεδίου εφαρμογής των εγγραφόμενων πιστώσεων.

5. Τα έσοδα αποτελούνται από:

α) συνεισφορές που καταβάλλουν τα συμμετέχοντα και τα συνεισφέροντα κράτη μέλη, ενδεχομένως δε τα συνεισφέροντα τρίτα κράτη,

β) διάφορα έσοδα, υποδιαιρούμενα κατ' είδος, που περιλαμβάνουν τους τόκους, το προϊόν των πωλήσεων και το υπόλοιπο του προηγούμενου οικονομικού έτους, αφού καθοριστεί από την Ειδική Επιτροπή.

6. Η Ειδική Επιτροπή εγκρίνει το σχέδιο προϋπολογισμού πριν από τις 31 Δεκεμβρίου. Ο Διευθυντής εκδίδει τον εγκριθέντα προϋπολογισμό και τον κοινοποιεί στα συμμετέχοντα και στα συνεισφέροντα κράτη.

Άρθρο 20

Διορθωτικοί προϋπολογισμοί

1. Σε περίπτωση αναπόφευκτων, εξαιρετικών ή απρόβλεπτων περιστάσεων, ιδίως όταν προβλέπεται επιχείρηση εντός του οικονομικού έτους, ο Διευθυντής υποβάλλει σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού. Εάν το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού υπερβαίνει σημαντικά το ποσό αναφοράς για την εν λόγω επιχείρηση, η Ειδική Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από το Συμβούλιο να το εγκρίνει.

2. Το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού καταρτίζεται, υποβάλλεται, εγκρίνεται, εκδίδεται και κοινοποιείται με την ίδια διαδικασία όπως και ο ετήσιος προϋπολογισμός. Εντούτοις, όταν ο διορθωτικός προϋπολογισμός συνδέεται με την έναρξη στρατιωτικής επιχείρησης της Ένωσης, συνοδεύεται από λεπτομερές δημοσιονομικό δελτίο σχετικά με τα προβλεπόμενα κοινά έξοδα για την όλη επιχείρηση. Η Ειδική Επιτροπή αποφασίζει λαμβάνοντας υπόψη της τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος.

Άρθρο 21

Μεταφορές πιστώσεων

1. Ο Διευθυντής, ενδεχομένως μετά από πρόταση του Διοικητή Επιχείρησης, μπορεί να προβαίνει σε μεταφορές πιστώσεων. Ο Διευθυντής ενημερώνει για την πρόθεσή του την Ειδική Επιτροπή, εφόσον το επιτρέπει ο επείγων χαρακτήρας του θέματος, τουλάχιστον μία εβδομάδα πριν. Η προέγκριση πάντως της Ειδικής Επιτροπής απαιτείται όταν:

α) η υπόψη μεταφορά πιστώσεων συνεπάγεται μεταβολή του συνολικού ποσού των πιστώσεων που έχουν προβλεφθεί για μια επιχείρηση,

ή

β) οι σχεδιαζόμενες κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους μεταφορές πιστώσεων από κεφάλαιο σε κεφάλαιο υπερβαίνουν το 10 % των πιστώσεων που είναι εγγεγραμμένες στο κεφάλαιο από το οποίο γίνεται η μεταφορά, όπως αυτό έχει στον προϋπολογισμό του οικονομικού έτους που ισχύει κατά την ημέρα υποβολής της υπόψη πρότασης μεταφοράς.

2. Όταν ο Διοικητής Επιχείρησης το κρίνει αναγκαίο για την καλή διεξαγωγή της επιχείρησης, μπορεί, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία έναρξής της, να προβαίνει σε μεταφορά πιστώσεων προοριζόμενων για την επιχείρηση από ένα άρθρο σε άλλο και από ένα κεφάλαιο σε άλλο του τμήματος «επιχειρησιακά κοινά έξοδα» του προϋπολογισμού, ενημερώνει δε σχετικώς τον Διευθυντή και την Ειδική Επιτροπή.

Άρθρο 22

Μεταφορά πιστώσεων

1. Κατ' αρχήν, οι πιστώσεις για την κάλυψη των κοινών εξόδων που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν επιχειρήσεων για τις οποίες δεν έχουν αναληφθεί υποχρεώσεις, ακυρώνονται στο τέλος του οικονομικού έτους.

2. Οι πιστώσεις που προορίζονται για την κάλυψη των εξόδων αποθήκευσης υλικού και εξοπλισμού τις οποίες διαχειρίζεται ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ μπορούν να μεταφερθούν άπαξ στο επόμενο οικονομικό έτος, εφόσον η αντίστοιχη υποχρέωση ανελήφθη πριν από τις 31 Δεκεμβρίου του τρέχοντος οικονομικού έτους. Οι πιστώσεις που προορίζονται για την κάλυψη των επιχειρησιακών κοινών εξόδων μπορούν να μεταφέρονται εφόσον χρειάζονται για επιχείρηση της οποίας δεν έχει τελειώσει η εκκαθάριση.

3. Πριν από τις 15 Φεβρουαρίου, ο Διευθυντής υποβάλλει στην Ειδική Επιτροπή τις προτάσεις μεταφοράς πιστώσεων από το προηγούμενο οικονομικό έτος. Οι προτάσεις αυτές θεωρούνται ότι εγκρίνονται, εκτός εάν η Ειδική Επιτροπή αποφασίσει άλλως έως τις 15 Μαρτίου.

Άρθρο 23

Προκαταβολικές εκτελέσεις πιστώσεων

Αφού εγκριθεί ο ετήσιος προϋπολογισμός, οι πιστώσεις μπορούν να χρησιμοποιούνται για να καλυφθούν υποχρεώσεις και πληρωμές στο βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο από επιχειρησιακή άποψη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ

Άρθρο 24

Καθορισμός των συνεισφορών

1. Οι πιστώσεις πληρωμών για την κάλυψη των κοινών εξόδων που προκύπτουν για την προετοιμασία επιχειρήσεων, ή κατόπιν επιχειρήσεων και δεν καλύπτονται από τα διάφορα έσοδα, χρηματοδοτούνται από τις συνεισφορές των συμμετεχόντων κρατών μελών.

2. Οι πιστώσεις πληρωμών για την κάλυψη των επιχειρησιακών κοινών εξόδων μιας επιχείρησης καλύπτονται από τις συνεισφορές των κρατών μελών και των τρίτων κρατών που συνεισφέρουν στην επιχείρηση.

3. Οι συνεισφορές οι πληρωτέες από τα συνεισφέροντα κράτη μέλη για μια επιχείρηση ισούνται προς το ποσό των πιστώσεων πληρωμών που έχει εγγραφεί στον προϋπολογισμό και προορίζεται να καλύψει τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα της επιχείρησης αυτής, μείον τα ποσά των συνεισφορών που πρέπει να καταβάλουν για την ίδια επιχείρηση τα συνεισφέροντα τρίτα κράτη κατ' εφαρμογή του άρθρου 12.

4. Η κατανομή των συνεισφορών μεταξύ των κρατών μελών που καλούνται να συνεισφέρουν καθορίζεται σύμφωνα με την κλείδα του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος, όπως ορίζεται στο άρθρο 28 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και σύμφωνα με την απόφαση 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2000, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾ ή όποια άλλη απόφαση του Συμβουλίου την αντικαταστήσει.

5. Τα στοιχεία για το ποσοστό των συνεισφορών είναι εκείνα που περιέχονται στην στήλη «Ιδίοι πόροι ΑΕΕ» του πίνακα «Ανακεφαλαίωση της χρηματοδότησης του γενικού προϋπολογισμού ανά κατηγορία ιδίων πόρων και ανά κράτος μέλος» που επισυνάπτεται στον τελευταίο προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η συνεισφορά κάθε κράτους μέλους το οποίο οφείλει να καταβάλλει συνεισφορά είναι ανάλογη προς το μερίδιο Ακαθάριστου Εθνικού Εισοδήματος (ΑΕΕ) του κράτους μέλους αυτού στο συνολικό ΑΕΕ των κρατών μελών τα οποία οφείλουν να καταβάλλουν συνεισφορά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 7.10.2000, σ. 42.

Άρθρο 25

Χρονοδιάγραμμα καταβολής των συνεισφορών

1. Όταν το Συμβούλιο αποφασίζει ποσό αναφοράς για μια στρατιωτική επιχείρηση της Ένωσης, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη καταβάλλουν τη συνεισφορά τους μέχρι ύψους 30 % του ποσού αναφοράς, εκτός αν το Συμβούλιο αποφασίσει μεγαλύτερο ποσοστό.

2. Με πρόταση του Διευθυντή, η Ειδική Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει να ζητηθούν πρόσθετες συνεισφορές ακόμη και πριν από την τυπική έγκριση διορθωτικού προϋπολογισμού για την επιχείρηση. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να παραπέμψει το ζήτημα στις αρμόδιες προπαρασκευαστικές ομάδες και επιτροπές του Συμβουλίου.

3. Όταν οι πιστώσεις που προορίζονται για την κάλυψη των επιχειρησιακών κοινών εξόδων της επιχείρησης εγγραφούν στον προϋπολογισμό, τα κράτη μέλη καταβάλλουν το υπόλοιπο της συνεισφοράς που οφείλουν για την εν λόγω επιχείρηση κατ' εφαρμογή του άρθρου 24, αφού αφαιρεθούν τα ποσά που έχουν ήδη προκαταβάλει για την ίδια επιχείρηση και το ίδιο οικονομικό έτος. Ωστόσο, όταν η επιχείρηση προβλέπεται να διαρκέσει πάνω από έξι μήνες, το υπόλοιπο των συνεισφορών καταβάλλεται σε εξαμηνιαίες δόσεις. Στην περίπτωση αυτή, η πρώτη δόση καταβάλλεται εντός δύο μηνών από την έναρξη της επιχείρησης· η δεύτερη δόση καταβάλλεται εντός προθεσμίας που ορίζει η Ειδική Επιτροπή μετά από πρόταση του Διευθυντή, ανάλογα με τις επιχειρησιακές ανάγκες. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί να παρεκκλίνει από τις διατάξεις αυτές.

4. Μόλις εγκριθεί ένα ποσό αναφοράς ή ένας προϋπολογισμός, ο Διευθυντής, με επιστολή του, ειδοποιεί τις εθνικές διοικήσεις των οποίων του έχουν κοινοποιηθεί τα στοιχεία, να καταβάλουν τις αντίστοιχες συνεισφορές.

5. Με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων της παρούσας απόφασης, οι συνεισφορές καταβάλλονται εντός 30 ημερών από την αποστολή της σχετικής ειδοποίησης.

6. Τα τραπεζικά έξοδα καταβολής των συνεισφορών βαρύνουν τα συνεισφέροντα κράτη, έκαστο καθ' ό,τι το αφορά.

7. Ο Διευθυντής βεβαιώνει την εισπραξη των συνεισφορών.

Άρθρο 26

Προχρηματοδότηση

1. Σε περίπτωση στρατιωτικής επιχείρησης ταχείας αντίδρασης της ΕΕ, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη καταβάλλουν συνεισφορές στο επίπεδο του ποσού αναφοράς. Με την επιφύλαξη του άρθρου 25, παράγραφος 3, οι πληρωμές πραγματοποιούνται όπως ορίζεται κατωτέρω.

2. Για την προχρηματοδότηση στρατιωτικών επιχειρήσεων ταχείας αντίδρασης της ΕΕ, τα συμμετέχοντα κράτη μέλη:

α) είτε προκαταβάλλουν συνεισφορές στο μηχανισμό ΑΘΗΝΑ,

β) είτε, όταν το Συμβούλιο αποφασίζει να διεξαγάγει στρατιωτική επιχείρηση ταχείας αντίδρασης της ΕΕ στην οποία συνεισφέρουν, καταβάλλουν τις συνεισφορές τους στα κοινά έξοδα της επιχείρησης αυτής εντός 5 ημερών από την αποστολή της ειδοποίησης στο επίπεδο του ποσού αναφοράς, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει άλλως.

3. Για τον προαναφερόμενο σκοπό, η Ειδική Επιτροπή, η οποία αποτελείται από έναν αντιπρόσωπο από κάθε ένα από τα κράτη μέλη τα οποία έχουν επιλέξει να προκαταβάλουν συνεισφορές (εφεξής καλούμενα «προκαταβολικώς συνεισφέροντα κράτη μέλη»), καθορίζει προσωρινές πιστώσεις σε συγκεκριμένο τίτλο του προϋπολογισμού. Οι προσωρινές αυτές πιστώσεις καλύπτονται από συνεισφορές τις οποίες τα προκαταβολικώς συνεισφέροντα κράτη μέλη πρέπει να καταβάλλουν εντός 90 ημερών από την αποστολή της σχετικής ειδοποίησης.

4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 25, παράγραφος 3, οι συνεισφορές τις οποίες οφείλει ένα προκαταβολικώς συνεισφέρον κράτος μέλος για μια επιχείρηση ταχείας αντίδρασης, μέχρι του επιπέδου της συνεισφοράς που έχει καταβάλει στις προσωρινές πιστώσεις οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, καταβάλλονται εντός 90 ημερών από την αποστολή της ειδοποίησης. Αντίστοιχο ποσό είναι δυνατόν να διατίθεται στον Διοικητή Επιχείρησης από τις συνεισφορές που έχουν προκαταβληθεί.

5. Παρά το άρθρο 21, τυχόν προσωρινές πιστώσεις οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου και οι οποίες χρησιμοποιούνται για μια επιχείρηση, ανασυστήνονται εντός 90 ημερών από την αποστολή της ειδοποίησης.

6. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, οιοδήποτε προκαταβολικώς συνεισφέρον κράτος μέλος μπορεί, σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, να επιτρέψει στο Διευθυντή να χρησιμοποιήσει τη συνεισφορά του η οποία έχει προκαταβληθεί, για την κάλυψη της συνεισφοράς του σε μια επιχείρηση στην οποία συμμετέχει και η οποία δεν είναι επιχείρηση ταχείας αντίδρασης. Η συνεισφορά που προκαταβάλλεται ανασυστήνεται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος εντός 90 ημερών από την αποστολή της ειδοποίησης.

7. Όταν απαιτούνται κεφάλαια για μια επιχείρηση η οποία δεν είναι επιχείρηση ταχείας αντίδρασης, πριν εισπραχθούν επαρκείς συνεισφορές για την επιχείρηση αυτήν:

α) μπορούν να χρησιμοποιούνται συνεισφορές τις οποίες προκαταβάλλουν τα κράτη μέλη που συμβάλλουν στη χρηματοδότηση της επιχείρησης, κατόπιν εγκρίσεως από τα προκαταβολικώς συνεισφέροντα κράτη μέλη, μέχρι του 75 % του ποσού τους, προκειμένου να καλυφθούν οι συνεισφορές που οφείλονται για την εν λόγω επιχείρηση. Οι συνεισφορές που προκαταβάλλονται ανασυστήνονται από τα προκαταβολικώς συνεισφέροντα κράτη μέλη εντός 90 ημερών από την αποστολή της ειδοποίησης,

β) στην περίπτωση που προβλέπει το σημείο α), οι συνεισφορές, τις οποίες οφείλουν να καταβάλουν για την επιχείρηση, βάσει του άρθρου 25 παράγραφος 1, τα μη προκαταβάλλοντα κράτη μέλη, καταβάλλονται, ύστερα από την έγκριση των ενδιαφερομένων κρατών μελών, εντός πέντε ημερών από την αποστολή της σχετικής ειδοποίησης από το Διευθυντή.

8. Παρά το άρθρο 32, παράγραφος 3, ο Διοικητής Επιχείρησης μπορεί να αναλαμβάνει υποχρεώσεις και να εκτελεί πληρωμές από τα ποσά που του διατίθενται.

9. Κάθε κράτος μέλος έχει διακριτική ευχέρεια επιλογής, με κοινοποίηση προς τον Διευθυντή τουλάχιστον 3 μήνες προηγουμένως.

Άρθρο 27

Επιστροφές προχρηματοδοτήσεων

1. Αν κράτος μέλος, τρίτο κράτος ή, ενδεχομένως, διεθνής οργανισμός λάβει από το Συμβούλιο άδεια προχρηματοδότησης μέρους των κοινών εξόδων μιας επιχείρησης, μπορεί να ζητά από το μηχανισμό ΑΘΗΝΑ επιστροφή των εξόδων του, με αίτηση την οποία υποβάλλει, μαζί με τα αναγκαία δικαιολογητικά, στον Διευθυντή το αργότερο δύο μήνες μετά τη λήξη της επιχείρησης.

2. Καμία αίτηση επιστροφής δεν γίνεται δεκτή εάν δεν εγκριθεί από τον Διοικητή Επιχείρησης και τον Διευθυντή.

3. Εάν η αίτηση επιστροφής που υποβάλλεται από συνεισφέρον κράτος εγκριθεί, το αντίστοιχο ποσόν μπορεί να αφαιρεθεί από την επόμενη συνεισφορά που θα ζητήσει από το κράτος αυτό ο Διευθυντής.

4. Αν κατά τη στιγμή έγκρισης της αίτησης δεν προβλέπεται να ζητηθούν συνεισφορές, ή εάν η εγκριθείσα αίτηση επιστροφής υπερβαίνει την προβλεπόμενη συνεισφορά, ο Διευθυντής καταβάλλει το επιστρεπτό ποσόν εντός 30 ημερών, λαμβάνοντας υπόψη την ταμειακή κατάσταση του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ και τις ανάγκες της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων της συγκεκριμένης επιχείρησης.

5. Οι επιστροφές γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης ακόμη και αν ακυρωθεί η επιχείρηση.

Άρθρο 28

Διαχείριση από το μηχανισμό ΑΘΗΝΑ δαπανών που δεν περιλαμβάνονται στα κοινά έξοδα

1. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί, με πρόταση του Διευθυντή ή ενός κράτους μέλους, να αποφασίσει να ανατεθεί στον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ η διοικητική διαχείριση ορισμένων δαπανών μιας επιχείρησης, ιδίως για υποστήριξη του ανθρώπινου δυναμικού/ σίτιση και πλυντήρια, έστω και αν αυτές εξακολουθούν να βαρύνουν τα κράτη μέλη, έκαστο καθ' όσον το αφορά.

2. Στην απόφασή της, η Ειδική Επιτροπή μπορεί να επιτρέπει στον Διοικητή Επιχείρησης να συνάπτει συμβάσεις προμηθειών εξ

ονόματος των κρατών μελών που συμμετέχουν σε επιχείρηση για την απόκτηση των συγκεκριμένων προμηθειών. Στην περίπτωση αυτήν, αποφασίζει ότι ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ θα πρέπει να συγκεντρώνει εκ των προτέρων από τα κράτη μέλη τα ποσά που είναι αναγκαία για την εκτέλεση των συναπτομένων συμβάσεων.

3. Ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ τηρεί τους λογαριασμούς των δαπανών που βαρύνουν κάθε κράτος μέλος και των οποίων του έχει ανατεθεί η διαχείριση. Κάθε μήνα διαβιβάζει σε κάθε κράτος μέλος κατάσταση των εις βάρος του δαπανών τις οποίες πραγματοποίησε το κράτος εκείνο ή το προσωπικό του κατά τη διάρκεια του προηγούμενου μηνός και ζητεί τα αναγκαία ποσά για την εξόφληση αυτών των δαπανών. Τα κράτη μέλη καταβάλλουν στο μηχανισμό ΑΘΗΝΑ τις συνεισφορές που τους ζητούνται εντός 30 ημερών από την αποστολή της σχετικής πρόσκλησης.

Άρθρο 29

Τόκοι υπερημερίας

1. Αν κράτος μέλος δεν εκπληρώνει τις οικονομικές υποχρεώσεις του, εφαρμόζονται σ' αυτό κατ' αναλογία οι κοινοτικοί κανόνες περί τόκων υπερημερίας που ορίζονται με το άρθρο 71 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾ για την καταβολή των εισφορών στον κοινοτικό προϋπολογισμό.

2. Όταν η καταβολή δεν καθυστερεί πάνω από δέκα ημέρες, η εισφορά δεν βαρύνεται με τόκους υπερημερίας. Όταν η καταβολή καθυστερεί πάνω από δέκα ημέρες, η εισφορά βαρύνεται με τόκους υπερημερίας για όλη την περίοδο καθυστέρησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ

Άρθρο 30

Αρχές

1. Οι πιστώσεις του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την αρχή της χρηστής οικονομικής διαχείρισης, ήτοι σύμφωνα με τις αρχές της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας.

2. Στους διατάκτες ανατίθεται η σύννομη και κανονική εκτέλεση των εσόδων και δαπανών του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ σύμφωνα με την αρχή της χρηστής οικονομικής διαχείρισης. Οι διατάκτες προβαίνουν σε αναλήψεις δημοσιονομικών και νομικών υποχρεώσεων, σε εκκαθάριση και εντολή των δαπανών, καθώς και στις πράξεις που πρέπει να προηγηθούν της ως άνω εκτέλεσης των πιστώσεων. Ο διατάκτης μπορεί να μεταβιβάζει τα καθήκοντά του με απόφαση στην οποία ορίζονται:

α) οι εξουσιοδοτούμενοι, οι οποίοι πρέπει να έχουν τον ανάλογο βαθμό,

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

- β) η έκταση των εξουσιών που τους μεταβιβάζονται, και
- γ) η δυνατότητα των εξουσιοδοτούμενων να μεταβιβάζουν περαιτέρω τις εξουσίες τους.

3. Η εκτέλεση των πιστώσεων γίνεται σύμφωνα με την αρχή του διαχωρισμού του διατάκτη από τον Υπόλογο. Τα καθήκοντα του διατάκτη και του Υπολόγου είναι ασυμβίβαστα μεταξύ τους. Για οιαδήποτε πληρωμή με χρήματα που διαχειρίζεται ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ απαιτείται διπλή υπογραφή, ενός διατάκτη και ενός Υπολόγου.

4. Με την επιφύλαξη της παρούσας απόφασης, όταν η εκτέλεση των κοινών δαπανών ανατίθεται σε κράτος μέλος, σε όργανο της Κοινότητας ή, ανάλογα με την περίπτωση, σε διεθνή οργανισμό, το εν λόγω κράτος, όργανο ή οργανισμός εφαρμόζει τους κανόνες που ισχύουν για την εκτέλεση των δικών του δαπανών. Όταν ο Διευθυντής εκτελεί απευθείας τις δαπάνες, τηρεί τους κανόνες που ισχύουν για την εκτέλεση του τμήματος «Συμβούλιο» του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

5. Ωστόσο, ο Διευθυντής μπορεί να παρέχει στην Προεδρία στοιχεία για την υποβολή πρότασης στο Συμβούλιο ή την Ειδική Επιτροπή σχετικά με κανόνες για την εκτέλεση των κοινών δαπανών.

6. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει κανόνες για την εκτέλεση κοινών δαπανών που παρεκκλίνουν από την παράγραφο 4.

Άρθρο 31

Κοινά έξοδα που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, των επιχειρήσεων

Ο Διευθυντής ασκεί καθήκοντα διατάκτη των δαπανών οι οποίες καλύπτουν τα κοινά έξοδα που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, των επιχειρήσεων.

Άρθρο 32

Επιχειρησιακά κοινά έξοδα

1. Ο Διοικητής Επιχείρησης ασκεί καθήκοντα διατάκτη των δαπανών οι οποίες καλύπτουν τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα της υπό τις διαταγές του επιχείρησης. Ωστόσο, ο Διευθυντής ασκεί καθήκοντα διατάκτη των δαπανών οι οποίες καλύπτουν τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα που προκύπτουν κατά την προπαρασκευαστική φάση μιας συγκεκριμένης επιχείρησης και εκτελούνται απευθείας από το μηχανισμό ΑΘΗΝΑ, ή σχετίζονται με την επιχείρηση μετά το πέρας της ενεργού της φάσης.

2. Ο Διευθυντής εμβάζει τα αναγκαία για την εκτέλεση των δαπανών μιας επιχείρησης ποσά από το λογαριασμό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ στον Διοικητή Επιχείρησης, έπειτα από αίτησή του, σε τραπεζικό λογαριασμό που ανοίγεται επ' ονόματι του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ, τα στοιχεία του οποίου του έχει κοινοποιήσει ο Διοικητής Επιχείρησης.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 18 παράγραφος 5, η έγκριση ενός ποσού αναφοράς γεννά δικαίωμα για τον Διευθυντή και τον Διοικητή Επιχείρησης, στο πεδίο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, να αναλαμβάνει υποχρεώσεις και να εκτελεί πληρωμές δαπανών για τη συγκεκριμένη επιχείρηση μέχρι ποσοστού 30 % του εν λόγω ποσού αναφοράς, εκτός αν το Συμβούλιο ορίσει υψηλότερο ποσοστό. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί, αιτήσεως του Διευθυντή, να αποφασίζει την ανάληψη υποχρεώσεων και την εκτέλεση πληρωμών για συμπληρωματικές δαπάνες. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει να παραπέμψει το θέμα στις αρμόδιες προπαρασκευαστικές ομάδες και επιτροπές του Συμβουλίου μέσω της Προεδρίας. Η παρέκκλιση αυτή παύει να ισχύει από την ημερομηνία έγκρισης προϋπολογισμού για τη συγκεκριμένη επιχείρηση.

4. Κατά την περίοδο πριν από την έγκριση του προϋπολογισμού μιας επιχείρησης, ο Διευθυντής και ο Διοικητής Επιχείρησης ή ο εκπρόσωπός του αναφέρουν κάθε μήνα στην Ειδική Επιτροπή, έκαστος καθ' όσον τον αφορά, σχετικά με την εκτέλεση των δαπανών που είναι επιλέξιμες ως κοινά έξοδα της επιχείρησης. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί, προτάσεως του Διευθυντή, του Διοικητή Επιχείρησης ή ενός κράτους μέλους, να δίνει οδηγίες για την εκτέλεση των δαπανών κατά τη συγκεκριμένη περίοδο.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 18 παράγραφος 5, σε περίπτωση άμεσου κινδύνου για τη ζωή του προσωπικού που συμμετέχει σε στρατιωτική επιχείρηση της Ένωσης, ο Διοικητής της επιχείρησης αυτής μπορεί να εκτελεί τις δαπάνες που είναι αναγκαίες για την προστασία της ζωής του προσωπικού καθ' υπέρβαση των εγγεγραμμένων στον προϋπολογισμό πιστώσεων. Ενημερώνει σχετικά το Διευθυντή και την Ειδική Επιτροπή το ταχύτερο δυνατόν. Στην περίπτωση αυτή, ο Διευθυντής, σε συνεννόηση με τον Διοικητή Επιχείρησης, προτείνει τις μεταφορές πιστώσεων που απαιτούνται για τη χρηματοδότηση των απρόβλεπτων αυτών δαπανών. Αν με τη μεταφορά πιστώσεων δεν είναι δυνατόν να εξασφαλισθεί επαρκής χρηματοδότηση των εν λόγω δαπανών, ο Διευθυντής προτείνει διορθωτικό προϋπολογισμό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9

ΤΕΛΙΚΟΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΚΟΙΝΟΥ

Άρθρο 33

1. Ενόψει της εκκαθάρισης της επιχείρησης της οποίας είχε το πρόσταγμα, ο Διοικητής Επιχείρησης προβαίνει στις αναγκαίες ενέργειες για να εξευρεθεί ο τελικός προορισμός του εξοπλισμού και των υποδομών που αγοράσθηκαν από κοινού για τους σκοπούς της επιχείρησης. Ανάλογα με την περίπτωση, προτείνει στην Ειδική Επιτροπή το κατάλληλο ποσοστό απαξίωσης.

2. Ο Διευθυντής διαχειρίζεται τον εξοπλισμό και τις υποδομές που απομένουν μετά το πέρας της ενεργού φάσης της επιχείρησης προκειμένου, εφόσον απαιτείται, να εξευρεθεί ο τελικός τους προορισμός. Ανάλογα με την περίπτωση, προτείνει στην Ειδική Επιτροπή το κατάλληλο ποσοστό απαξίωσης.

3. Το ποσοστό απαξίωσης του εξοπλισμού, των υποδομών και άλλων περιουσιακών στοιχείων εγκρίνεται από την Ειδική Επιτροπή όσο το δυνατόν ενωρίτερα.

4. Ο τελικός προορισμός του εξοπλισμού και των υποδομών που χρηματοδοτήθηκαν από κοινού εγκρίνεται από την Ειδική Επιτροπή λαμβάνοντας υπόψη τις επιχειρησιακές ανάγκες και οικονομικά κριτήρια. Ο τελικός προορισμός μπορεί να είναι:

α) για τις μεν υποδομές, να πωληθούν ή να εκχωρηθούν μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ στην φιλοξενούσα χώρα, σε κράτος μέλος ή σε τρίτον,

β) για δε τον εξοπλισμό, είτε να πωληθεί μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ σε κράτος μέλος, στη φιλοξενούσα χώρα ή σε τρίτον, είτε να αποθηκευθεί και να συντηρείται από τον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ, από κράτος μέλος ή από τρίτον.

5. Ο εξοπλισμός και οι υποδομές πωλούνται σε συνεισφέρον κράτος, στη φιλοξενούσα χώρα ή σε τρίτον βάσει της αγοραίας τους αξίας ή, όταν δεν μπορεί να καθοριστεί αγοραία αξία, λαμβανόμενου υπόψη του καταλλήλου ποσοστού απαξίωσης.

6. Η πώληση ή εκχώρηση στη φιλοξενούσα χώρα ή σε τρίτον γίνονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας, ιδίως στο πλαίσιο του Συμβουλίου, των συνεισφερόντων κρατών ή του ΝΑΤΟ, κατά τα δέοντα.

7. Όταν αποφασισθεί ότι ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ θα διατηρήσει τον εξοπλισμό που αγοράστηκε για μια επιχείρηση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη μπορούν να ζητούν οικονομική αντιστάθμιση από τα άλλα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Η Ειδική Επιτροπή, με συμμετοχή αντιπροσώπων όλων των συμμετεχόντων κρατών μελών, λαμβάνει τις δέουσες αποφάσεις με πρόταση του Διευθυντή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10

ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΥΛΙΚΟΥ

Άρθρο 34

Αρχές

Όταν η εκτέλεση των κοινών δαπανών ανατίθεται σε κράτος μέλος, σε όργανο της Κοινότητας ή, ενδεχομένως, σε διεθνή οργανισμό, το εν λόγω κράτος, όργανο ή οργανισμός εφαρμόζει τους κανόνες που ισχύουν για τη λογιστική των δικών του δαπανών και για τις δικές του καταστάσεις υλικού.

Άρθρο 35

Λογιστική των επιχειρησιακών κοινών εξόδων

Ο Διοικητής Επιχείρησης τηρεί λογιστική κατάσταση των εμβασμάτων που λαμβάνει από το μηχανισμό ΑΘΗΝΑ, των δαπανών που αναλαμβάνει και των πληρωμών που πραγματοποιεί καθώς και κατάσταση των κινητών περιουσιακών στοιχείων που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ και χρησιμοποιούνται για την υπό τις διαταγές του επιχείρησης.

Άρθρο 36

Ενοποιημένοι λογαριασμοί

1. Ο Υπόλογος τηρεί τη λογιστική των συνεισφορών που ζητούνται και των εμβασμάτων που γίνονται. Επιπλέον, καταρτίζει τη λογιστική των κοινών εξόδων που προκύπτουν για την προετοιμασία επιχειρήσεων, ή κατόπιν επιχειρήσεων, και των επιχειρησιακών δαπανών που εκτελούνται υπό την άμεση ευθύνη του Διευθυντή.

2. Ο Υπόλογος καταρτίζει τους ενοποιημένους λογαριασμούς των εσόδων και των δαπανών του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ. Κάθε Διοικητής Επιχείρησης του διαβιβάζει, προς το σκοπό αυτόν, κατάσταση των δαπανών που ανέλαβε και των πληρωμών που πραγματοποίησε, καθώς και των προχρηματοδοτήσεων που ενέκρινε, προκειμένου να καλύψει τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα της υπ' αυτόν επιχείρησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 11

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

Άρθρο 37

Τακτική ενημέρωση της Ειδικής Επιτροπής

Κάθε τρεις μήνες, ο Διευθυντής υποβάλλει στην Ειδική Επιτροπή κατάσταση της εκτέλεσης των εσόδων και δαπανών κατά το διαρρέυσαν τρίμηνο και από την αρχή του οικονομικού έτους. Για το σκοπό αυτόν, ο κάθε Διοικητής Επιχείρησης διαβιβάζει εγκαίρως στον Διευθυντή κατάσταση των δαπανών που αφορούν τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα της υπ' αυτόν επιχείρησης.

Άρθρο 38

Προϋποθέσεις άσκησης των ελέγχων

1. Πριν προχωρήσουν στην εκτέλεση της αποστολής τους, τα άτομα που είναι επιφορτισμένα με τον έλεγχο των εσόδων και των δαπανών του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ πρέπει να λάβουν έγκριση πρόσβασης στις εμπιστευτικές πληροφορίες του Συμβουλίου μέχρι της διαβιβασμένης ασφαλείας «Secret UE» τουλάχιστον, ή ισοδύναμη έγκριση από ένα κράτος μέλος ή το ΝΑΤΟ, αναλόγως της περιπτώσεως. Τα άτομα αυτά μεριμνούν για την περιφρούρηση του εμπιστευτικού χαρακτήρα των πληροφοριών και την προστασία των στοιχείων που περιέχονται εις γνώση τους κατά τη διάρκεια του ελέγχου, σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται για τις εν λόγω πληροφορίες και στοιχεία.

2. Οι επιφορτισμένοι με το λογιστικό έλεγχο των εσόδων και των δαπανών του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ έχουν πρόσβαση αμέσως και χωρίς προειδοποίηση στα έγγραφα και το περιεχόμενο οιαδήποτε υποθέματος πληροφοριών σχετικά με τα έσοδα και τις δαπάνες αυτές, καθώς και στους χώρους όπου φυλάσσονται τα εν λόγω έγγραφα και υποθέματα πληροφοριών. Μπορούν να λαμβάνουν αντίγραφα. Οι συμμετέχοντες στην εκτέλεση των εσόδων και δαπανών του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ παρέχουν στον Διευθυντή και τους επιφορτισμένους με τον έλεγχο αυτών των εσόδων και δαπανών την αναγκαία βοήθεια για την εκπλήρωση της αποστολής τους.

Άρθρο 39

Εξωτερικός έλεγχος των λογαριασμών

1. Όταν η εκτέλεση των δαπανών του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ ανατίθεται σε κράτος μέλος, σε όργανο της Κοινότητας ή σε διεθνή οργανισμό, το εν λόγω κράτος, όργανο ή οργανισμός εφαρμόζει τους κανόνες που ισχύουν για τους λογιστικούς ελέγχους των δικών του δαπανών.

2. Ωστόσο, ο Διευθυντής ή τα πρόσωπα που αυτός ορίζει, μπορούν ανά πάσα στιγμή να προβαίνουν σε λογιστικό έλεγχο των κοινών εξόδων του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, επιχειρήσεων ή των επιχειρησιακών κοινών εξόδων μιας επιχείρησης. Επιπλέον, η Ειδική Επιτροπή μπορεί ανά πάσα στιγμή, προτάσει του Διευθυντή ή ενός κράτους μέλους, να ορίζει εξωτερικούς ελεγκτές, των οποίων καθορίζει την αποστολή και τους όρους απασχόλησης.

3. Για τους εξωτερικούς λογιστικούς ελέγχους, συνιστάται εξαμελές σώμα ελεγκτών. Κάθε χρόνο, η Ειδική Επιτροπή διορίζει, για το διάστημα από 1ης Ιανουαρίου του επόμενου έτους, δύο μέλη με τριετή θητεία, ανανεώσιμη άπαξ, τα οποία επιλέγει μεταξύ των υποψηφίων που προτείνουν τα κράτη μέλη. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί να παρατείνει τη θητεία των μελών για 6 το πολύ μήνες. Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι μέλη εθνικού ελεγκτικού οργανισμού ενός κράτους μέλους και να παρέχουν επαρκή εχέγγυα ασφάλειας και ανεξαρτησίας. Πρέπει να είναι έτοιμοι να αναλάβουν αποστολές για λογαριασμό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ εφόσον απαιτείται. Κατά την άσκηση της αποστολής τους:

- α) τα μέλη του σώματος των ελεγκτών εξακολουθούν να αμείβονται από τον οργανισμό από τον οποίον προέρχονται, ενώ ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ αναλαμβάνει τα έξοδα αποστολής τους σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται στους ομοιόβαθμους τους υπαλλήλους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι μέλη του ανώτατου ελεγκτικού οργανισμού κράτους μέλους ή να συνιστώνται από τον οργανισμό αυτόν, και να παρέχουν επαρκή εχέγγυα ασφάλειας και ανεξαρτησίας,
- β) δεν επιτρέπεται να ζητούν ή να λαμβάνουν οδηγίες από κανέναν πλην της Ειδικής Επιτροπής· στο πλαίσιο της εντολής λογιστικού ελέγχου, το σώμα των ελεγκτών και τα μέλη του είναι εντελώς ανεξάρτητα και αρμόδια μόνο για τη διενέργεια του εξωτερικού λογιστικού ελέγχου,
- γ) δίνουν αναφορά για την αποστολή τους μόνον στην Ειδική Επιτροπή,

δ) κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους, καθώς και εκ των υστέρων, εξακριβώνουν, μέσω επιτόπιων ελέγχων καθώς και ελέγχων των παραστατικών, εάν οι δαπάνες που χρηματοδοτούνται ή προχρηματοδοτούνται από τον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ έχουν εκτελεσθεί σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τις αρχές της χρηστής οικονομικής διαχείρισης, ήτοι τις αρχές της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας, και ότι οι εσωτερικοί έλεγχοι είναι επαρκείς.

Κάθε χρόνο, το σώμα των ελεγκτών επιλέγει εάν θα παρατείνει τη θητεία του προέδρου του ή εάν θα εκλέξει νέο πρόεδρο μεταξύ των μελών του. Θεσπίζει τους κανόνες που ισχύουν για τους λογιστικούς ελέγχους που διενεργούν τα μέλη του σύμφωνα με τα πλέον αυστηρά διεθνή πρότυπα. Το σώμα εγκρίνει τις εκθέσεις λογιστικού ελέγχου που συντάσσουν τα μέλη του πριν αυτές διαβιβασθούν στο Διευθυντή και στην Ειδική Επιτροπή.

4. Η Ειδική Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει κατά περίπτωση και κατόπιν ειδικών αιτιολογήσεων να αποταθεί σε άλλους εξωτερικούς φορείς.

5. Τα έξοδα για λογιστικούς ελέγχους που διενεργούνται από ελεγκτές εξ ονόματος του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ θεωρούνται κοινά έξοδα που βαρύνουν τον μηχανισμό.

Άρθρο 40

Εσωτερικός έλεγχος των λογαριασμών

1. Κατόπιν προτάσεως του Διευθυντή και αφού ενημερώσει την Ειδική Επιτροπή, ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου διορίζει, για χρονικό διάστημα τριών ετών ανανεώσιμο άπαξ, εσωτερικό ελεγκτή του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ και έναν τουλάχιστον αναπληρωτή εσωτερικό ελεγκτή· οι εσωτερικοί ελεγκτές πρέπει να διαθέτουν τα απαιτούμενα επαγγελματικά προσόντα και να παρέχουν επαρκή εχέγγυα ασφάλειας και ανεξαρτησίας.

2. Ο εσωτερικός ελεγκτής υποβάλλει στη Διευθυντή έκθεση σχετικά με την αντιμετώπιση των κινδύνων, διατυπώνοντας ανεξάρτητα τη γνώμη του σχετικά με την ποιότητα των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου και διατυπώνοντας συστάσεις για τη βελτίωση του εσωτερικού ελέγχου των πράξεων και για την προώθηση της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης. Είναι ιδίως επιφορτισμένος με την εκτίμηση της επάρκειας και της αποτελεσματικότητας των εσωτερικών διαχειριστικών συστημάτων, καθώς και των επιδόσεων των υπηρεσιών κατά την υλοποίηση των πολιτικών και των στόχων σε συσχετισμό με τους συναφείς κινδύνους.

3. Ο εσωτερικός ελεγκτής ασκεί τα καθήκοντά του σε όλες τις υπηρεσίες που ασχολούνται με τη συλλογή των εσόδων του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ ή την εκτέλεση των δαπανών που χρηματοδοτούνται μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.

4. Ο εσωτερικός ελεγκτής εκτελεί έναν ή περισσότερους ελέγχους κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους, ανάλογα με την περίπτωση. Ενημερώνει τον Διευθυντή και την Ειδική Επιτροπή για τα πορίσματα και τις συστάσεις του. Ο Διοικητής Επιχείρησης και ο Διευθυντής εξασφαλίζουν την παρακολούθηση των συστάσεων που προκύπτουν από τους ελέγχους.

5. Ο Διευθυντής υποβάλλει ετησίως στην Ειδική Επιτροπή έκθεση σχετικά με τις εργασίες εσωτερικού ελέγχου, αναφέροντας τον αριθμό και τη μορφή των διενεργηθέντων εσωτερικών ελέγχων, τις σχετικές διαπιστώσεις, τις διατυπωθείσες συστάσεις και τη συνέχεια που δόθηκε στις συστάσεις αυτές.

6. Επιπλέον, κάθε Διοικητής Επιχείρησης εξασφαλίζει στον εσωτερικό ελεγκτή πλήρη πρόσβαση στην υπό τις διαταγές του επιχείρησης. Ο εσωτερικός ελεγκτής ελέγχει την ορθή λειτουργία των χρηματοοικονομικών και δημοσιονομικών συστημάτων και διαδικασιών, και εξασφαλίζει τη λειτουργία άρτιων και αποτελεσματικών συστημάτων εσωτερικού ελέγχου. Ο εσωτερικός ελεγκτής δεν επιτρέπεται να είναι ούτε διατάκτης ούτε υπόλογος και δεν επιτρέπεται να συμμετέχει στην εκπόνηση των δημοσιονομικών καταστάσεων.

7. Οι εργασίες και οι εκθέσεις του εσωτερικού ελεγκτή, μαζί με τα σχετικά δικαιολογητικά, τίθενται στη διάθεση του σώματος ελεγκτών.

Άρθρο 41

Ετήσια απόδοση λογαριασμών

1. Κάθε Διοικητής Επιχείρησης παρέχει στον Υπόλογο του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ πριν από την 31η του Μαρτίου που έπεται του τέλους του οικονομικού έτους, ή εντός τεσσάρων μηνών μετά το τέλος της υπό τις διαταγές του επιχείρησης εάν η ημερομηνία αυτά είναι προγενέστερη, τις πληροφορίες που απαιτούνται για την κατάρτιση των ετήσιων λογαριασμών για τα κοινά έξοδα, των ετήσιων λογαριασμών για τις προχρηματοδοτούμενες και τις επιστρεφόμενες δαπάνες σύμφωνα με το άρθρο 28 και την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων.

2. Πριν από την 30ή Απριλίου που έπεται του τέλους του οικονομικού έτους, ο Διευθυντής, με τη βοήθεια του Υπολόγου και κάθε Διοικητή Επιχείρησης, καταρτίζει και υποβάλλει, στην Ειδική Επιτροπή και στο σώμα ελεγκτών, τους προσωρινούς ετήσιους λογαριασμούς και την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων.

3. Πριν από την 31η του Ιουλίου που έπεται του τέλους του οικονομικού έτους, υποβάλλονται στην Ειδική Επιτροπή, από μεν το σώμα ελεγκτών, ετήσια έκθεση λογιστικού ελέγχου, από δε τον Διευθυντή, ο οποίος επικουρείται από τον Υπόλογο και τον εκάστοτε Διοικητή Επιχείρησης, οι τελικοί ετήσιοι λογαριασμοί του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ. Πριν από την 30ή Σεπτεμβρίου που έπεται του τέλους του οικονομικού έτους, η Ειδική Επιτροπή εξετάζει τους ετήσιους λογαριασμούς, λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση λογιστικού ελέγχου του σώματος ελεγκτών, προκειμένου να δώσει απαλλαγή στο Διευθυντή, τον Υπόλογο και τον εκάστοτε Διοικητή Επιχείρησης.

4. Το σύνολο των λογαριασμών και καταστάσεων υλικού φυλάσσεται από τον Υπόλογο και τον εκάστοτε Διοικητή Επιχείρησης, στο αντίστοιχο επίπεδο, επί μία πενταετία από την ημέρα της απαλλαγής τους.

5. Η Ειδική Επιτροπή αποφασίζει να εγγράψει το υπόλοιπο εκτέλεσης μιας χρήσης της οποίας εγκρίθηκαν οι λογαριασμοί στον προϋπολογισμό της επομένης χρήσης, ως έσοδα ή έξοδα κατά περίπτωση, μέσω διορθωτικού προϋπολογισμού.

6. Το μέρος του υπολοίπου εκτέλεσης μιας χρήσης το οποίο προέρχεται από την εκτέλεση πιστώσεων προοριζόμενων για την κάλυψη κοινών εξόδων που προκύπτουν κατά την προετοιμασία, ή κατόπιν, επιχειρήσεων, καταλογίζεται στις αμέσως επόμενες συνεισφορές των συμμετεχόντων κρατών μελών.

7. Το μέρος του υπολοίπου εκτέλεσης μιας χρήσης το οποίο προέρχεται από την εκτέλεση πιστώσεων προοριζόμενων για την κάλυψη των επιχειρησιακών κοινών εξόδων μιας συγκεκριμένης επιχείρησης καταλογίζεται στις αμέσως επόμενες συνεισφορές των κρατών μελών που συνεισέφεραν στην εν λόγω επιχείρηση.

8. Εάν η επιστροφή δεν μπορεί να γίνει με μείωση των οφειλόμενων στον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ συνεισφορών, το υπόλοιπο της εκτέλεσης μιας χρήσης αποδίδεται στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

9. Κάθε κράτος μέλος το οποίο συμμετέχει σε επιχείρηση παρέχει, σε ειθελοντική βάση, πληροφορίες έως τις 31 Μαρτίου εκάστου έτους στο Διευθυντή, ενδεχομένως μέσω του Διοικητή Επιχείρησης, σχετικά με τα επιπρόσθετα έξοδα της επιχείρησης που προέκυψαν κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος. Οι εν λόγω πληροφορίες αναλύονται ώστε να καταδεικνύονται οι κύριες δαπάνες. Ο Διευθυντής συγκεντρώνει τις πληροφορίες προκειμένου να δώσει στην Ειδική Επιτροπή συνολική εικόνα των επιπρόσθετων εξόδων της επιχείρησης.

Άρθρο 42

Απόδοση λογαριασμών μιας επιχείρησης

1. Όταν περατωθεί μια επιχείρηση, η Ειδική Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει, με πρόταση του Διευθυντή ή ενός κράτους μέλους, ότι ο Διευθυντής, με τη βοήθεια του Υπολόγου και του Διοικητή Επιχείρησης θα υποβάλει στην Ειδική Επιτροπή τον λογαριασμό διαχείρισης και τον ισολογισμό της επιχείρησης τουλάχιστον μέχρι την ημέρα λήξεώς της και ει δυνατόν μέχρι την ημέρα εκκαθάρισής της. Η προθεσμία που τάσσεται στο Διευθυντή δεν μπορεί να είναι μικρότερη από τέσσερις μήνες από την ημέρα περάτωσης της επιχείρησης.

2. Εάν μέσα στην ταχθείσα προθεσμία δεν είναι δυνατόν να συμπεριληφθούν στον λογαριασμό διαχείρισης και στον ισολογισμό μιας επιχείρησης τα έσοδα και οι δαπάνες που συνδέονται με την εκκαθάριση της εν λόγω επιχείρησης, αυτά εμφανίζονται στον ετήσιο λογαριασμό διαχείρισης και τον ετήσιο ισολογισμό του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ και εξετάζονται από την Ειδική Επιτροπή στο πλαίσιο της ετήσιας απόδοσης λογαριασμών.

3. Η Ειδική Επιτροπή εγκρίνει τον λογαριασμό διαχείρισης και τον ισολογισμό της επιχείρησης που της υποβάλλονται. Απαλλάσσει τον Διευθυντή, τον Υπόλογο και τον εκάστοτε Διοικητή Επιχείρησης για την συγκεκριμένη επιχείρηση.

4. Εάν η επιστροφή δεν μπορεί να γίνει με μείωση των οφειλόμενων στον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ συνεισφορών, το υπόλοιπο της εκτέλεσης μιας χρήσης αποδίδεται στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 12

ΝΟΜΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ

Άρθρο 43

1. Τα περί την πειθαρχική και ποινική ευθύνη του Διοικητή Επιχείρησης, του Διευθυντή και άλλων μελών του προσωπικού που τίθενται στη διάθεση του μηχανισμού ιδίως από τα όργανα της Κοινότητας ή τα κράτη μέλη, σε περίπτωση παραπτώματος ή αμελείας κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού, διέπονται από τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ή του καθεστώτος που ισχύει για τον καθένα τους. Εξάλλου, ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ μπορεί εξ ιδίας πρωτοβουλίας ή αιτήσει ενός συνεισφέροντος κράτους να θέσει θέμα αστικής ευθύνης των ως άνω μελών του προσωπικού.

2. Σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να τεθεί από συνεισφέρον κράτος θέμα ευθύνης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή του Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου για πράξεις στις οποίες προβαίνουν κατά την άσκηση των καθηκόντων τους ο Διευθυντής, ο Υπόλογος ή το υπ' αυτούς προσωπικό.

3. Η συμβατική ευθύνη που ενδέχεται να γεννηθεί από τις συμβάσεις οι οποίες συνάπτονται στο πλαίσιο της εκτέλεσης του προϋπολογισμού, αναλαμβάνεται από τα συνεισφέροντα κράτη μέσω του μηχανισμού. Η ευθύνη αυτή διέπεται από τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στις συγκεκριμένες συμβάσεις.

4. Για θέματα εξωσυμβατικής ευθύνης, τυχόν ζημίες που προξενούνται είτε από τα επιχειρησιακά στρατηγεία, τα στρατηγεία δυνάμεως και τα στρατηγεία όπλου που περιλαμβάνονται στη διάρθρωση κρίσεως, τη σύνθεση της οποίας αποφασίζει ο Διοικητής Επιχείρησης, είτε από το εκεί υπηρετούν προσωπικό, κατά την άσκηση των καθηκόντων του, καλύπτεται μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ από τα συνεισφέροντα κράτη, σύμφωνα με τις κοινές γενικές αρχές του δικαίου των κρατών μελών και σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των δυνάμεων, που ισχύουν στο θέατρο των επιχειρήσεων.

5. Σε καμία περίπτωση δεν είναι δυνατόν να τεθεί από συνεισφέρον κράτος θέμα ευθύνης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή των κρατών μελών για συμβάσεις που συνάπτονται στο πλαίσιο της εκτέλεσης του προϋπολογισμού ή για ζημίες προξενηθείσες από τις μονάδες και υπηρεσίες που περιλαμβάνονται στη διάρθρωση κρίσεως τη σύνθεση της οποίας αποφασίζει ο Διοικητής Επιχείρησης, ή από το εκεί υπηρετούν προσωπικό, κατά την άσκηση των καθηκόντων του.

Άρθρο 44

Επανεξέταση και αναθεώρηση

Εφόσον απαιτείται, ολόκληρη η παρούσα απόφαση, ή μέρος αυτής, συμπεριλαμβανομένων των Παραρτημάτων της, επανεξετάζεται ύστερα από αίτημα κράτους μέλους ή μετά το πέρας κάθε επιχείρησης. Η παρούσα απόφαση αναθεωρείται τουλάχιστον ανά τριετία. Κατά την επανεξέταση ή την αναθεώρηση, μπορεί να ζητείται η συμμετοχή όλων των εμπειρογνομόνων που είναι αρμόδιοι για τις εργασίες, ιδίως δε των διαχειριστικών οργάνων του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.

Άρθρο 45

Τελικές διατάξεις

Η απόφαση 2007/384/ΚΕΠΠΑ καταργείται.

Άρθρο 46

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την ημέρα της έκδοσής της.

Άρθρο 47

Δημοσίευση

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BARNIER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ ΟΠΟΤΕ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ

Σε περιπτώσεις που τα ακόλουθα κοινά έξοδα δεν μπορούν να συνδεθούν άμεσα με συγκεκριμένη επιχείρηση, η Ειδική Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει να εγγράφονται οι αντίστοιχες πιστώσεις στο «Γενικό Μέρος» του ετήσιου προϋπολογισμού. Οι πιστώσεις αυτές πρέπει να εγγράφονται, στο μέτρο του δυνατού, σε άρθρα που αναφέρονται στην επιχείρηση με την οποία συνδέονται κατά κύριο λόγο.

1. Δαπάνες αποστολής που προκύπτουν για τον Διοικητή Επιχείρησης και το προσωπικό του κατά την υποβολή των λογαριασμών μιας επιχείρησης στην Ειδική Επιτροπή.
2. Αποζημιώσεις ζημιών και έξοδα λόγω απαιτήσεων και δράσεων που πρέπει να εξοφληθούν μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ.
3. Έξοδα λόγω απόφασης για την αποθήκευση υλικού το οποίο έχει αγοραστεί από κοινού για μια επιχείρηση (όταν τα έξοδα αυτά εγγράφονται στο «Γενικό Μέρος» του ετήσιου προϋπολογισμού πρέπει να αναφέρεται η σύνδεσή τους με μια συγκεκριμένη επιχείρηση).

Το «Γενικό Μέρος» του ετήσιου προϋπολογισμού περιλαμβάνει επιπλέον πιστώσεις, ενδεχομένως, για την κάλυψη των ακόλουθων κοινών εξόδων επιχειρήσεων, στη χρηματοδότηση των οποίων συνεισφέρουν τα συμμετέχοντα κράτη μέλη:

1. Τραπεζικά έξοδα
2. Έξοδα λογιστικού ελέγχου
3. Κοινά έξοδα της προπαρασκευαστικής φάσης μιας επιχείρησης, όπως ορίζεται στο Παράρτημα ΙΙ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΤΗΣ ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗΣ ΦΑΣΗΣ ΜΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ

Επιπρόσθετα έξοδα που απαιτούνται για διερευνητικές αποστολές και προετοιμασίες (ιδίως διαπιστωτικές των πραγμάτων αποστολές και αναγνωριστικές αποστολές) από στρατιωτικές δυνάμεις εν όψει συγκεκριμένης στρατιωτικής επιχείρησης της Ένωσης: μεταφορές, στέγαση, χρησιμοποίηση μέσων επιχειρησιακών επικοινωνιών, πρόσληψη τοπικού πολιτικού προσωπικού για την εκτέλεση της αποστολής, όπως διερμηνείς και οδηγοί.

Ιατρικές υπηρεσίες: το κόστος της επείγουσας ιατρικής διακομιδής (MEDEVAC) ατόμων που λαμβάνουν μέρος σε διερευνητικές αποστολές και προετοιμασίες από στρατιωτικές δυνάμεις ενόψει συγκεκριμένης στρατιωτικής επιχείρησης της Ένωσης, όταν δεν είναι δυνατή η επί τόπου ιατρική περίθαλψη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΙΙΙ-Α

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΥ ΦΑΣΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ

Για κάθε στρατιωτική επιχείρηση της Ένωσης, ο μηχανισμός ΑΘΗΝΑ αναλαμβάνει ως κοινά επιχειρησιακά έξοδα τα αναγκαία για την επιχείρηση επιπρόσθετα έξοδα που ορίζονται κατωτέρω.

1. Επιπρόσθετα έξοδα για τα (αναπτύξιμα ή μόνιμα) στρατηγεία επιχειρήσεων υπό την ηγεσία της ΕΕ:

1.1. Καθορισμός των στρατηγείων των οποίων τα επιπρόσθετα έξοδα χρηματοδοτούνται από κοινού:

- | | |
|------------------------------------|--|
| α) Στρατηγείο (ΗQ): | στρατηγείο, οργανικά στοιχεία διοίκησης και υπηρεσιών όπως εγκρίνονται στο σχέδιο επιχειρήσεων (OPLAN) |
| β) Επιχειρησιακό στρατηγείο (ΟΗQ): | το στατικό, εκτός της περιοχής των επιχειρήσεων, στρατηγείο του Διοικητή Επιχείρησης, το οποίο είναι αρμόδιο για τη συγκέντρωση, ανάπτυξη, υποστήριξη και επαναφορά δυνάμεως της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ο ορισμός των κοινών εξόδων που ισχύει για το Επιχειρησιακό Στρατηγείο μιας επιχείρησης ισχύει επίσης για τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου και τον μηχανισμό ΑΘΗΝΑ στο μέτρο που ενεργούν άμεσα για την εν λόγω επιχείρηση |
| γ) στρατηγείο δυνάμεως (FHQ): | το στρατηγείο μιας δύναμης της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχει αναπτυχθεί στην περιοχή των επιχειρήσεων |
| δ) στρατηγείο όπλου (CCHQ): | το στρατηγείο του διοικητή όπλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχει αναπτυχθεί για την επιχείρηση (ήτοι των διοικητών αεροπορίας, στρατού ξηράς, ναυτικού και άλλων ειδικών δυνάμεων των οποίων ο διορισμός κρίνεται αναγκαίος αναλόγως της φύσεως της επιχείρησης) |

1.2. Καθορισμός των επιπρόσθετων εξόδων που χρηματοδοτούνται από κοινού:

- | | |
|---|---|
| α) Μεταφορικά έξοδα: | η μεταφορά προς και από το θέατρο των επιχειρήσεων για ανάπτυξη, υποστήριξη και επαναφορά των στρατηγείων δυνάμεως και όπλου· τα αναγκαία για μια επιχείρηση μεταφορικά έξοδα στα οποία υποβάλλεται το επιχειρησιακό στρατηγείο |
| β) Διοίκηση: | ο πρόσθετος εξοπλισμός για γραφεία και στέγαση, οι συμβατικές υπηρεσίες και οι υπηρεσίες κοινής ωφελείας, τα έξοδα συντήρησης κτιρίων των στρατηγείων |
| γ) Πολιτικό προσωπικό του στρατηγείου το οποίο είναι επιλέξιμο για τις ανάγκες της επιχείρησης: | το πολιτικό προσωπικό που εργάζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το διεθνές προσωπικό και το τοπικό προσωπικό που προσλαμβάνεται στο θέατρο επιχειρήσεων, τα οποία είναι αναγκαία για τη διεξαγωγή της επιχείρησης πέραν των συνηθών επιχειρησιακών απαιτήσεων (συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής υπερωριακής εργασίας) |
| δ) Επικοινωνίες, αφενός, μεταξύ επιλέξιμων στρατηγείων, και αφετέρου, μεταξύ επιλέξιμων στρατηγείων και των δυνάμεων που εξαρτώνται άμεσα από αυτά: | οι δαπάνες κεφαλαίου για την αγορά και χρήση πρόσθετου τεχνολογικού εξοπλισμού επικοινωνιών και πληροφοριών και το κόστος των παρεχομένων υπηρεσιών (μίσθωση και συντήρηση διαποδιαμορφωτών (modem), τηλεφωνικών γραμμών, δορυφορικών τηλεπικοινωνιών, κρυπτοτηλεομοιοτυπίας (crypto fax), ασφαλών γραμμών, πρόσβασης στο Διαδίκτυο, γραμμών για τη διαβίβαση δεδομένων, τοπικών δικτύων κ.λπ.) |
| ε) Μεταφορές/μετακινήσεις (εξαιρούνται οι ημερήσιες αποζημιώσεις) εντός της περιοχής επιχειρήσεων των στρατηγείων: | δαπάνες για μεταφορά με οχήματα και για μετακινήσεις με άλλα μέσα και το κόστος μεταφοράς φορτίων, συμπεριλαμβανομένων των μετακινήσεων ενισχύσεων και επισκεπτών· το επιπρόσθετο κόστος για καύσιμα σε σχέση με το κόστος μιας κανονικής επιχείρησης· η μίσθωση επιπλέον οχημάτων· το κόστος των επίσημων μετακινήσεων μεταξύ του τόπου όπου διεξάγεται η επιχείρηση και Βρυξελλών ή/και του τόπου όπου οργανώνονται συνεδριάσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης· οι ασφάλειες αστικής ευθύνης που ορισμένες χώρες επιβάλλουν στους διεθνείς οργανισμούς που διεξάγουν επιχειρήσεις στο έδαφός τους |

- στ) Στρατωνισμός και στέγαση/υποδομή: οι δαπάνες για την αγορά, μίσθωση ή ανακαίνιση των χώρων όπου στεγάζονται τα στρατηγεία στο θέατρο των επιχειρήσεων (μίσθωση κτιρίων, καταφυγίων, αντισκίηνων), εφόσον συντρέχει περίπτωση
- ζ) Πληροφόρηση του κοινού: οι δαπάνες για εκστρατείες ενημέρωσης και επικοινωνίας με τα μέσα ενημέρωσης στα επιχειρησιακά στρατηγεία και στα στρατηγεία δυνάμεως, σύμφωνα με τη στρατηγική πληροφόρησης που έχει χαράξει το επιχειρησιακό στρατηγείο
- η) Παράσταση και υποδοχή: τα έξοδα παραστάσεως· οι δαπάνες σε επίπεδο στρατηγείων για τη διεξαγωγή επιχειρήσης.
2. Επιπρόσθετα έξοδα για υποστήριξη της όλης δυνάμεως:
- Τα έξοδα που αναφέρονται κατωτέρω είναι τα ανακλύπτοντα συνεπεία της ανάπτυξης της δυνάμεως στο πεδίο της επιχείρησης:
- α) Εργασίες ανάπτυξης/υποδομής: οι απολύτως αναγκαίες δαπάνες που χρειάζεται η δύναμη ως σύνολο για να εκπληρώσει την αποστολή της (χρησιμοποιούμενα από κοινού αεροδρόμια, σιδηρόδρομοι, λιμάνια, κύριες οδοί υλικοτεχνικής στήριξης, συμπεριλαμβανομένων των σημείων αποβίβασης και των προκεχωρημένων χώρων συγκέντρωσης· άντληση, επεξεργασία, διανομή και εκκένωση των υδάτων, εφοδιασμός σε ηλεκτρική ενέργεια και νερό, χωματισμός και στατική προστασία των δυνάμεων, εγκαταστάσεις αποθήκευσης, ιδίως καυσίμων και πυρομαχικών, ζώνες υλικοτεχνικής συγκέντρωσης· μηχανική υποστήριξη της υποδομής που χρηματοδοτείται από κοινού).
- β) Διακριτικά: τα ειδικά διακριτικά σήματα, δελτία ταυτότητας «Ευρωπαϊκή Ένωση», υπηρεσιακές κάρτες, μετάλλια, σημαίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή άλλα διακριτικά σήματα της δυνάμεως ή του στρατηγείου (εξαιρούνται ο ρουχισμός, τα πηλίκια και οι στολές),
- γ) Ιατρικές υπηρεσίες: επείγουσα ιατρική διακομιδή (Medevac). Εγκαταστάσεις ρόλου 2 και ρόλου 3 στο επίπεδο των επιχειρησιακών στοιχείων θεάτρου επιχειρήσεων (όπως αερολιμένες και λιμένες απόβασης), όπως εγκρίνονται στο σχέδιο επιχειρήσεων (OPLAN).
- δ) Πρόσκτηση πληροφοριών: Δορυφορικές εικόνες για την πρόσκτηση πληροφοριών όπως εγκρίνονται στο σχέδιο επιχειρήσεων (OPLAN), εάν η χρηματοδότησή τους δεν μπορεί να εξασφαλιστεί από τα κεφάλαια που είναι διαθέσιμα εντός του προϋπολογισμού του Δορυφορικού Κέντρου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (SATCEN).
3. Επιπρόσθετα έξοδα ανακλύπτοντα από τη χρησιμοποίηση από την Ευρωπαϊκή Ένωση κοινών μέσων και δυνατοτήτων του NATO που διατίθενται για μια επιχείρηση υπό την ηγεσία της Ένωσης.

Τα έξοδα που συνεπάγεται για την Ευρωπαϊκή Ένωση η εφαρμογή σε στρατιωτική επιχείρησή της των ρυθμίσεων μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και NATO σχετικά με την αποδέσμευση, παρακολούθηση και επιστροφή ή ανάκληση κοινών μέσων και δυνατοτήτων του NATO που διατίθενται στην Ένωση για μια επιχείρηση υπό την ηγεσία της. Επιστροφές από το NATO στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

4. Επιπρόσθετα έξοδα ανακλύπτοντα για την Ευρωπαϊκή Ένωση για αγαθά, υπηρεσίες ή εργασίες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο κοινών εξόδων και που διατίθενται σε μια επιχείρηση υπό την ηγεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης από κράτος μέλος, όργανο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό σύμφωνα με τη ρύθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 11. Επιστροφές από κράτος, όργανο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή διεθνή οργανισμό βάσει της ρύθμισης αυτής.

III-B

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟ ΦΑΣΗ ΜΙΑΣ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ ΟΤΑΝ ΤΟ ΑΠΟΦΑΣΙΣΕΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

- Μεταφορικά έξοδα: μεταφορά προς και από το θέατρο των επιχειρήσεων για ανάπτυξη, υποστήριξη και επαναφορά των αναγκαίων για την επιχείρηση δυνάμεων
- Πολυεθνικό στρατηγείο ομάδας δράσης: το πολυεθνικό στρατηγείο των ομάδων δράσης της ΕΕ που αναπτύσσονται στην περιοχή της επιχείρησης.

III-Γ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΕΠΙΒΑΡΥΝΟΥΝ ΤΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ, ΕΦΟΣΟΝ ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΙΟΙΚΗΤΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΔΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

- α) Στρατωνισμός και στέγαση/υποδομή: οι δαπάνες που αναλαμβάνονται για την αγορά, μίσθωση ή ανακαίνιση των εγκαταστάσεων στο θέατρο των επιχειρήσεων (κτίρια, καταφύγια, αντίσκηνα), στο μέτρο που είναι αναγκαίο για τις δυνάμεις που αναπτύσσονται για την επιχείρηση
- β) Ζωτικής σημασίας πρόσθετος εξοπλισμός: αγορά ή μίσθωση, κατά τη διάρκεια της επιχείρησης, ειδικού εξοπλισμού που δεν είχε προβλεφθεί αλλά είναι ζωτικής σημασίας για την εκτέλεση της επιχείρησης, εφόσον ο αγοραζόμενος εξοπλισμός δεν επαναπατρίζεται μετά το πέρας της αποστολής
- γ) Ιατρικές υπηρεσίες: Εγκατάσταση ρόλου 2 στο θέατρο επιχειρήσεων, πλην των αναφερόμενων στο Παράρτημα III-A
- δ) Πρόσκτηση πληροφοριών: πρόσκτηση πληροφοριών (δορυφορικές φωτογραφίες, αντικατασκοπία, αναγνώριση και παρακολούθηση θεάτρου επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένης της αεροπορικής παρακολούθησης εδάφους, ανθρώπινες πληροφορίες)
- ε) Άλλες κρίσιμες ικανότητες θεάτρου επιχειρήσεων: άρση ναρκοπεδίων εφόσον απαιτείται για την επιχείρηση, χημική, βιολογική, ραδιολογική και πυρηνική προστασία (CBRN), αποθήκευση και καταστροφή όπλων και πυρομαχικών που συλλέγονται στην περιοχή της επιχείρησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ ΜΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ

Έξοδα που προκύπτουν για την εξεύρεση του τελικού προορισμού του εξοπλισμού και της υποδομής που έχουν από κοινού χρηματοδοτηθεί για την επιχείρηση.

Επιπρόσθετα έξοδα για την κατάρτιση των λογαριασμών της επιχείρησης. Τα επιλέξιμα κοινά έξοδα καθορίζονται σύμφωνα με το Παράρτημα III, λαμβάνοντας υπόψη ότι το αναγκαίο για την κατάρτιση των λογαριασμών προσωπικό ανήκει στο στρατηγείο της επιχείρησης αυτής, ακόμη και αφού αυτό παύσει τις δραστηριότητές του.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην απόφαση 2008/936/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2008, σχετικά με τις ενισχύσεις που χορηγεί η Γαλλία προς το ταμείο για την πρόληψη των κινδύνων του αλιευτικού κλάδου και τις αλιευτικές επιχειρήσεις (Κρατική ενίσχυση C 9/06) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 5636]

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 334 της 12ης Δεκεμβρίου 2008)

Στον τίτλο της απόφασης, στο εξώφυλλο και στη σελίδα 62:

αντί: «2008/936/ΕΚ»

διάβαζε: «2008/964/ΕΚ».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1337/2007 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2007, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 992/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τις κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις για ορισμένα προϊόντα αλιείας καταγωγής Νορβηγίας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 298 της 16ης Νοεμβρίου 2007)

Στη σελίδα 9 του παραρτήματος, στοιχείο γ) τέταρτη στήλη του πίνακα:

αντί: «Από 16.6.2008-14.2.2009: 30 500»

διάβαζε: «16.6-14.2: 30 500».

Διορθωτικό στην οδηγία 95/45/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τις χρωστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 226 της 22ας Σεπτεμβρίου 1995)

Στο παράρτημα της οδηγίας, στο σημείο Β «Ειδικά κριτήρια καθαρότητας»:

— E 101 (ii) 5'-ΦΩΣΦΟΡΙΚΗ ΡΙΒΟΦΛΑΒΙΝΗ — Ταυτοποίηση, Α. Φασματομετρία:

αντί: «Μέγιστο απορρόφησης σε νερό στα 375 nm περίπου»,

διάβαζε: «Μέγιστο απορρόφησης σε νερό στα 444 nm περίπου»;

— E 160 β ANNATO, ΜΠΙΞΙΝΗ, ΝΟΡΜΠΙΞΙΝΗ — Ταυτοποίηση, Φασματομετρία, (Μπιξίνη)

αντί: «Μέγιστο απορρόφησης σε νερό στα 375 nm περίπου»

διάβαζε: «Μέγιστο απορρόφησης σε νερό στα 444 nm περίπου».

— E 163 ΑΝΘΟΚΥΑΝΕΣ (ΑΝΘΟΚΥΑΝΙΝΕΣ) – Ορισμός:

αντί: «Κατάταξη Ανθοκυάνες

Αριθ. Colour Index Παρασκευάζεται με φυσικά μέσα από σπωροκηπευτικά»

διάβαζε: «Κατάταξη Ανθοκυάνες»
